

道家道教文化研究书系



# 张天师传说汇考

刘守华  
主编

华中师范大学道家道教研究中心  
茅山道教文化研究中心  
主办

华中师范大学出版社

责任编辑/沈继成

责任校对/罗 艺

封面设计/罗明波



ISBN 978-7-5622-3849-2



9 787562 238492 >

定价: 25.00元

# 张天师传说汇考

刘守华 主编



道家道教文化研究书系

华中师范大学道家道教研究中心  
茅山道教文化研究中心 主办



中華書局出版

## 新出图证(鄂)字 10 号

### 图书在版编目(CIP)数据

张天师传说汇考/刘守华主编. —武汉:华中师范大学出版社,2009.4

(道家道教文化研究书系)

ISBN 978-7-5622-3849-2

I. 张… II. 刘… III. ①张道陵(2 世纪)—人物研究 ②道教—民间故事—研究—中国 IV. B959.92 1207.7-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 199862 号

### 张天师传说汇考

---

主编:刘守华 ©

责任编辑:沈继成

责任校对:罗 艺

封面设计:罗明波

编辑室:文字编辑室

电话:027-67863220

出版发行:华中师范大学出版社

社址:湖北省武汉市珞喻路 152 号

电话:027-67863040(发行部) 027-67861321(邮购)

传真:027-67863291

网址:<http://www.ccnapress.com>

电子信箱:hscbs@public.wh.hb.cn

印刷:武汉理工大印刷厂

督印:章光琼

字数:200 千字

开本:880mm×1230mm 1/32

印张:7.625

版次:2009 年 4 月第 1 版

印次:2009 年 4 月第 1 次印刷

印数:1-3000

定价:25.00 元

欢迎上网查询、购书

---

敬告读者:欢迎举报盗版,请打举报电话 027-67861321



# 道家道教文化研究书系

## 总 序

上世纪 80 年代以来,兴起了一股研究道家道教文化的热潮,至今仍可以说方兴未艾。这股研究热潮的兴起,一方面是有一批海内外学者(如王明、汤一介、陈鼓应、卿希泰等许多学者)的推动,另一方面又是与传统文化研究的发展一致的。

在中国传统文化中,儒、佛、道是否三足鼎立,似乎是一个可以进一步讨论的问题,除了佛教是“外来”的,儒、道二家都是中国土生土长的,究竟谁的资格最老,也是一个可以进一步讨论的问题。不过,儒、佛、道在产生和发展的过程中形成了各自的特点,则是毫无争议的。和儒、佛二家相比,道家以“道”为主要特点,名实相符,一目了然。但是,“道”字原本并非道家之“专利”,周秦诸子“道论”之作很多,汉以后的儒者讲“道统”、“原道”,也使用这个“道”字。到了宋代,从周敦颐、二程至朱熹一批被称为理学家的大儒,他们以儒家为主,兼容佛、道二家思想的某些内容,再一次改造儒学,被认为是继承道统之学。不过,儒家所论之道,其要旨在于重礼、乐、《诗》、《书》,实行王道之治,“以格物致知为先,明善诚身为要”。无论是目的或方法,都与道家、道教之“道”不同。至于佛教之用“道”,相对要简单些,“道”字在佛经中难得找到一个较确切的对应词,早在唐代译“道”为“菩提”抑或“未迦”就是争论过的问题,这里我们无法深究。从历史事实看,佛教在初传中土之时,曾借用过道家之“道”是可以肯定的,当时人们讲佛教,常常使用“佛道”、“释道”这样的词。宗密在《孟兰盆经疏下》中说:“佛教初传北方,呼僧为道士。”两晋南北朝时期,僧人被称为“道人”、“道士”的很多,佛教诵经礼拜之所乃至佛寺也被称为“道场”,甚至“道具”一辞,开始也是指佛家用器的

物。这种情况,是一种表象的情况,理应与当时道教已产生并流行有关。一开始,人们祭祀黄老、浮图难分,而外来的佛教又特别需要努力与中土民情相结合。从魏晋到隋唐,道教日益成长,佛教越来越站稳脚跟,佛道之争愈演愈烈,围绕着“道”的争论也是很多的:一方面佛教不时诘难道教的“道”,另一方面有时又援用道教的“道”论,例如唐初因傅奕上言“废佛法事”,法琳奉命“陈对”,就曾用过“至道绝言”,且引老庄之言,但其目的却是“演涅槃”,“说般若”,还用“历史”证明关令尹之后“事佛不事道”。再者,佛教中“道”字的用法与含义多与道教不同,有时候“道”是菩提或涅槃的代名词;有时候“道”与“法”、“义理”、“因果”相联,如此之类例子颇多,不必详列。从上述情况看,佛教的“道”字,主要只是名词的借用以及相近梵言的意译,没有道家道教那样的深刻意义。

对于道家、道教来说,这个“道”字就有根本的、全面的、深刻的意义了。道家、道教离不开“道”,名实一致,“道”也在道家、道教思想文化中得到充分的发展,由此而形成中国所特有的“道学”。

关于道家与道教,大家都习惯用了,也不必时时刻刻去定义它们。由于两者之间存在密切的联系,很难将其截然分开,所以我们和许多学者一样,一直使用“道家道教文化”这样的词语,而对“道学”一词持谨慎态度。但是近年来,有些学者正式打出了“道学”的旗帜,出版了《道学研究》专刊,不止一次地召开了道学研讨会。我在一次会上谈到了“道学”这个提法问题。过去之所以避免提“道学”,是因为关于“道学”的提法和理解,存在一些歧义,例如《宋史》的道学类传实际是大儒传,儒道难分怕引起误会;又如过去在生活中,“道学先生”似乎是一个贬义词,形容有些迂腐习气,《红楼梦》中的袭人就被晴雯说成是“越发道学了,独自个在屋里面壁呢!”(第64回)当然,这些都是过去的事了,现在和今后,人们不会再去清这些老账了。公开倡导作为道家道教文化的道学,应该是没有什么问题的。而且,从历史上看,称道家之学为“道学”,也是渊源有自的,《隋书·经籍志》在子部记《老子》、《庄子》等道家著作之后写道:“自黄帝以下,圣哲之士所言道者,传之其人,世无师说。汉时,曹参始荐盖公能言黄老,文帝宗之。自是相传,道学众矣。”这是唐初人的记述,是当时人的一种对道家的看法,也是汉以后学者们看法的

总结和发展,是有代表性和普遍性的。我们从以上引文的前后叙述看更为清楚,关于道和道家的说明,既有黄老之言道的基本观点,也有儒家学者对道家的评判,这里就不详说了。但是,从以上引文及其所述对象看,凡是述老庄的,“言黄老”的,可以总称之为“道学”。从《隋志》记载看,除《老》、《庄》之外,包括《鬻子》、《抱朴子内篇》乃至《夷夏论》、《简文谈疏》、《广成子》等一些后起的道家著作,正所谓“道学众矣”。

《隋书·经籍志》似乎未明确把“道经符箓”列入“道学”,但并不能影响我们今日把道教文化(以各种“道经”为重要内容的文化)列入“道学”范围,如果要找点根据,葛洪时代人们已经把道教法术称为“道学”,其《神仙传·李仲甫》记载,李仲甫“少学道于王君”,“兼行遁甲,能步诀隐形”,有张生用匕首对他“左右刺斫”,“仲甫已在床上,笑曰:‘天下乃有汝辈愚人,道学未得,而欲杀之,我宁得杀耶?’”此所谓“道学”,显然指的是“法术”、“道术”。则道教之各种法术,亦可称之为“道学”。

最后应该说明的是,无论道家道教文化或者道学研究应该包括哪些内容?主要的当有:

首先,关于《老子》、《庄子》的研究,我们称之为“老学”、“庄学”,或者老庄学,包括老子、庄子其人其书的再研究,历代对《老子》、《庄子》的改造和诠释,《老子》、《庄子》的现代价值,等等。《老子》、《庄子》的思想对诸子百家有很大的影响,《老子》、《庄子》及其注释在道教经典中分量不小,无论在道家或道教的研究中,都是最重要的内容之一。

其次,关于黄老之学的研究。从前引《隋书·经籍志》的记载看,当时的“道学”,原本即指“言黄老”之“道”而言,《史记·陈丞相世家》说陈平“少时,本好黄帝、老子之术”,应该就是好黄老之学。对黄老之学的研究,学术界早就开始了,并且有较多的成果,但看法不完全一样,大家公认的是黄老之学是以老子道家学说为主而兼容他家。兼容,本是战国秦汉学术思想发展的一个趋势,问题是以什么为主,秦汉最为明显的是有以道家为主的兼容综合,和以儒家为主的兼容综合,前者我们称之为新道家,后者有人称之为新儒家(秦汉时期的新道家、新儒家,儒道二家在以后的历史发展中,还会继续有新的变化,可称之为魏晋新道家、宋明新儒学,乃至当代新儒家、当代新道家等等)。这样划分,是为了对

学术思想作进一步梳理和深入的研究,至于具体哪一些学派、学人、学说应如何归并,那是可以具体研讨的,并不是所有具有综合性特征的思想都笼统称之为黄老之学,无法否定的大儒董仲舒,其思想显然也有综合性特征,人们甚至可以从他的著作中找出一些黄老思想,但黄老之学中绝不会包括董仲舒。黄老之学当然是有一定范围的,我们要研究的是,主要言黄老之道的学人和学说。这些,可以也应该纳入道家、道教文化和道学的研究范围。

第三,其他道家诸子的研究。如《汉书·艺文志》和《隋书·经籍志》中所著录的道家诸子,包括《伊尹》、《太公》、《辛甲》、《鬻子》、《管子》、《文子》、《蜎子》、《关尹子》、《老成子》、《长卢子》、《王狄子》、《公子牟》、《田子》、《老莱子》、《黔娄子》、《官孙子》、《鹖冠子》、《黄帝四经》、《黄帝铭》、《黄帝君臣》、《杂黄帝》、《孙子》、《捷子》、《曹羽》、《郎中嬰齐》、《君臣子》、《郑长者》、《楚子》、《道家言》等等,还有《隋志》中补录的《守白论》、《任子道论》、《唐子》、《杜氏幽求新书》、《抱朴子》、《符子》、《夷夏论》、《简文谈疏》、《无名子》、《玄子》、《遊玄桂林》、《广成子》等等。

这一部分内容有几个问题要说明,一是它将与上一部分黄老之学的内容交叉重叠;二是大部分图书早已亡佚,后来辑佚的或者后出的,要仔细考辨;三是新出土的简帛,如1973年长沙马王堆出的帛书“黄帝四篇”等,有可能即为原来的《黄帝四经》等著作。与此同时,新出土的资料中完全可能有一些原来没有著录过的内容,那就需要加以探究和归类。

第四,道教研究,包括道教历史、道教经典、道教思想等的研究。道教史的深入研究,不仅是回顾过去,更重要的是正确地理解现在和更好地展望未来。道教经典很多,也可以用“汗牛充栋”来形容,一部五千余卷的《道藏》就是一个尚未充分开发的大矿。道教思想可以从多方面展开研究,道教信仰、道教戒律的研究都将很有意义,道教醮仪和法术、符箓的研究对道教的发展也是重要的。道教文化的研究、道学研究理应包括这些内容。

以上所作简要的概括,应该不会有大的偏差,重要的是今后我们如何实行,望有志于道家道教文化研究、有志于道学研究的同道,共同努

力,弘扬和发展道家道教的文化。

华中师范大学道家道教研究中心愿为促进道家道教文化研究作自己的一些努力。

本中心是2002年成立的,但有较长时期的历史渊源。1982年,几乎是同时,我的老师张舜徽先生发表《周秦道论发微》、詹剑峰先生发表《老子其人其书及其道论》。本人也在80年代初开始了秦汉道家思想的学习和研究,直至1984年出版《秦汉新道家略论稿》。而与我同辈的刘守华教授1983年开始发表《道教与中国民间故事传说》、《中国民间叙事的道教色彩》等论文,引起了道教文化研究者的广泛注意,后来更写成《道教与中国民间文学》的专著。此后我们日益广泛地与道教文化的研究者以及道教界人士联系。我曾经在《秦汉新道家》一书的前言中说过,上世纪八九十年代为道家道教文化研究到处呼吁的陈鼓应先生,他先是奔走各地广泛与有关的研究者联络,同时在香港青松观侯宝垣道长的支持下,筹备出版有关刊物和准备召开学术讨论会议,1992年《道家文化研究》开始出版,1993年在四川成都召开了第一次大型的道家道教文化学术讨论会,一下子把海内外的中外学者聚集起来,展开道家道教文化的研讨,大大促进了道家道教文化的研究。与此同时,各地、各界、各种类型的学术讨论会越来越多。从事道家道教文化的研究者(包括专门的和兼及研究的)彼此都日益熟悉、交往起来,而研究的内容也日益丰富、深入。还值得一提的是,彼此交往之中,还有中国道协和各地宫观的许多道长,他们也举行过多次道教文化研讨会,邀请学者参加,互相切磋,并采取多种形式合作共同开展道教文化研究。我们开头所说的“方兴未艾”即就此发展情况而言。

2002年11月2日,华中师范大学道家道教研究中心成立,得到了黄胜得、陈鼓应、王博等先生的鼓励和支持,并远道而来亲临成立大会。我们的研究工作从此得以更为有序地展开。利用我们与学校历史文化学院的隶属关系,我们在专门史学科内设立道家道教文化研究方向,招收了博士和硕士研究生,在《华中师范大学学报》上开辟了“道家道教文化”专栏,继续深入老学、庄学的研究,逐步地兼及道家道教文化的其他

方面的研究等等。过去我们曾参加过一些合作项目,如“中华道藏”的整理工作,今后也将继续寻求各种合作。2005年,我们与江苏茅山道教文化研究中心商定,共同主办出版一个“道家道教文化研究书系”(也就是丛书),使得道家道教文化研究成果多一个发表园地。为学如积薪,我们的工作也是想为学术得以传承而添薪增火。此事得到了茅山道院和杨世华道长的大力支持,华中师范大学出版社范军社长具有敏锐的学术眼光,并且为这个书系精心设计,周密安排,从而在2006年伊始有了一个好的开端。

希望这个书系能够坚持下去。

希望在日后的实践过程中形成它自己的特色。

大家共同努力,主办者、作者、编辑出版者、关心支持者共同努力,以上希望是能够实现的。

熊铁基

2006年元旦

## 序

这部《张天师传说汇考》，是关于中国道教信奉的张天师这位神圣人物的口述故事及研究文章的汇编。对张天师这个名号，《中国大百科全书》告诉我们，它本是“五斗米道创立者张陵及其后代世袭嗣教者的通称。天师之号，见于《庄子·徐无鬼》，为有道者之极称。汉末张陵创教，自称太上老君降命为天师，故世称张天师，其教亦称天师道”。天师称号在正一道内世代相袭，至20世纪中叶共传63代。在近两千年遍及中国全境的道教信仰传播过程中，民间伴生出有关张天师的种种神异事迹传说。民众口头叙说的张天师，已在他历史原型的基础上脱胎换骨，演化成半人半神的活神仙形象，即由真实存在的历史人物被塑造成为通身闪耀神圣光彩的艺术典型了。这是一个艺术奇迹，也是一个耐人追寻的文化之谜。

张天师的传说故事在宋代成书的《三洞群仙录》、《夷坚志》等古典文献中就是流行篇目，明清时期更是人们津津乐道的话题。进入20世纪以来，虽然道教信仰日趋衰微，但由于社会对民族民间文化的关注，有关张天师的口头传说被大量采录，进入《中国民间故事集成》的各类卷本之中得到保存，从而给本书的编选提供了丰富而鲜活的素材。

这些有关张天师其人其事的口头传说，并非纯宗教故事，而是既染有道教信仰色彩又饱含世俗生活情趣的民间口头叙事文学。张天师不仅怀有民众消灾解厄的火热心肠，还有着通达天上人间变化玄机和沟通驱遣鬼神妖邪的巨大神通，人们将统治人间的“人王天子”和“鬼王张天师”相提并论，用艺术想象赋予他以主宰未知世界的无限智慧和权威，充分表达了中国人的浪漫主义精神。十几年前我在《人民日报》刊出的《中国民间叙事的道教色彩》一文中曾说：“吸收道教影响的中国民间叙事作品，不仅具有超凡脱俗的神奇幻想，还以景象壮阔、意境幽玄、

情趣丰富,透出一种雄健幽深之美。”张天师传说所展现的正是这样一种富于中华文化魅力的独特艺术境界,值得我们十分珍视。

有关张天师的这一系列传说故事,由于它同特定历史阶段人们的宗教信仰相关联,其思想内容上的某些局限性是不言而喻的,相信今天的读者有能力予以鉴别评析。

本书是一部关于张天师传说的选集,所选作品大约是编者所见资料的三分之一。选取作品以科学性、代表性及雅俗共赏的可读性相结合为标准,力求使它们具有地道的口头文学魅力和穿越巨大时空的历史文化价值。这样,便十分注重保持其本来风貌和文化经典的特质。

本书的编选过程长达20年。作为一部民间口头文学集成,首先要归功于这些故事的口述人和搜集整理者。此外,许多从事道教文化和民间文化事业的同仁,如李养正、张继禹、张金涛、朱越利、熊铁基,乃至海峡对岸的金荣华、蔡文等,都给予过热心支持。我门下的研究生孙正国等参与了部分古典文献的译述。在此书和读者见面的时候,不能不向以上诸位致以诚挚的谢意。

在人类文明进程中,宗教与艺术的融合铸造出许多艺术精品,佛经中关于佛祖的佛本生故事,圣经中关于耶稣基督的故事,早已被纳入人类艺术珍品宝库。我以为,作为中国道教文化结晶的张天师传说,也应该走进这一行列而获得它在文化史上的不朽地位。

近几年,保护人类非物质文化遗产蔚成一股强劲的世界文化潮流。我国正在实施的保护非物质文化遗产大规模文化工程已取得显著成效。一些因涉及民间宗教信仰的文化事象如庙会和著名宗教人物传说等,经慎重鉴别被摘下“封建迷信”的帽子而进入保护名录。我们相信,张天师传说中的精品也必将在这一开阔的文化视野中显露出它的宝贵价值而受到社会的珍爱。

刘守华

2008年11月15日



# 目 录

## 上 编

### 宗教与艺术的融合

——论张天师传说 .....	刘守华(3)
张天师传说的历史文化价值 .....	刘守华(16)
张天师传说和佛本生故事 .....	刘守华(23)
中国民间叙事的道教色彩 .....	刘守华(32)
龙虎山道教与民间文学 .....	周沐照(36)
张陵与陵井之传说 .....	[法]傅飞岚(46)
附 张真人 .....	赵翼(65)
张天师 .....	赵宗诚(67)

## 中 编

张天师出世(山东) .....	(71)
张天师降魔(四川) .....	(85)
青城山(四川) .....	(87)
端午习俗与张天师(四川) .....	(89)
“天师”名号的来历(江西) .....	(90)
母教天师(江西) .....	(93)

七试赵升(江西) .....	(95)
龙虎山的来历(江西) .....	(98)
怒斗白果精(江西) .....	(100)
龙虎山天师赐宝帽(江西) .....	(102)
十不得(江西) .....	(104)
天师府狐仙堂的传说(江西) .....	(106)
张天师与猎神张五郎(湖南) .....	(110)
梯玛巧配天师女(湖南,土家族) .....	(114)
土老司取经书(湖南,土家族) .....	(118)
鬼王张天师(湖北) .....	(120)
老君神牛(湖北) .....	(122)
行龙王与坐龙王(湖北) .....	(125)
郝夫子天师府救乌龙太子(湖北) .....	(127)
张天师与富贵龙王(湖北) .....	(129)
四月有个摆头风(湖北) .....	(131)
张天师剑斩孽龙(湖北) .....	(133)
蓝袍朋友(湖北) .....	(135)
鲇鱼套(湖北) .....	(137)
洞庭湖斩妖(湖北) .....	(138)
不斩狐狸精的由来(湖北) .....	(139)
巧做胜仙家(湖北) .....	(141)
张天师和府官(河北) .....	(142)
陶进士巧遇张天师(云南,白族) .....	(146)
镇水妖(河南) .....	(149)
真人与天师斗法(江苏) .....	(152)
张天师收服水鬼(江苏) .....	(155)
张天师替鬼讨封(江苏) .....	(158)
天师嫁妹(江苏) .....	(161)
张天师和潘烂头斗法(浙江) .....	(164)
世上难灭三份粮(浙江) .....	(166)

父女斗法(浙江)·····	(168)
鲤鱼精(上海)·····	(170)
金门观音亭的观音像是怎样坐歪的(台湾)·····	(172)
元神的故事(台湾)·····	(175)
小天师上朝(辽宁)·····	(177)
秃尾巴老李上坟(辽宁)·····	(178)
端午节插艾蒿和臭蒲的来历(辽宁)·····	(180)
张天师与二郎神(辽宁,满族)·····	(181)
张天师偷盐(辽宁,满族)·····	(183)
张天师智识狐狸精(辽宁)·····	(185)

## 下 编

方氏女·····	洪 迈(193)
同州白蛇·····	洪 迈(195)
太师府降妖·····	洪 迈(199)
天师诛蛇·····	无名氏(202)
天师神舟·····	王同轨(204)
鄱阳湖黑鱼精·····	袁 枚(206)
归安鱼怪·····	袁 枚(208)
天师治哑·····	张 潮(210)
天师治狐妖·····	慵讷居士(213)
朱道人试法难天师·····	许秋垞(216)
朱方旦·····	钱 泳(218)
隐身术·····	俞 蛟(221)
上清宫除妖·····	沈起凤(224)
蟒仆·····	程趾祥(227)
龙神·····	梁章钜(229)

# 上 编



# 宗教与艺术的融合

## ——论张天师传说

刘守华

我在研究道教与中国民间文学之关系的过程中,对以道教创始人张道陵为原型的张天师传说,以吕洞宾为核心的八仙传说和张三丰传说这三个系列的民间叙事作品产生了浓厚的兴趣。它们都是道教信仰和民众语言艺术相融合的产物,从它们那里,既可以看到道教信仰和道教中一些著名人物在民间的深远影响,又可以感受到染有道教异彩的民间叙事作品的艺术魅力。

我是在湖北江汉平原的农村长大的,童年时代便对张天师驱鬼的故事有深刻印象。20世纪80年代初开始搜集和研究与道教有关的民间口头文学。近年在清理中国民间故事史时,又发现了不少新材料。这样,现在手头便积累了来自民众口头和历代笔记的张天师故事40余篇。这些材料似乎尚未进入有关学人的视野之内,现特撰此文,以道教信仰和叙事艺术在民间文化中的融合为中心,对这些材料予以介绍论析。

### 降魔治病与道教初创

关于张道陵在汉顺帝时创立道教的情形,正史中语焉不详,现在出版的几种道教史也说法不一。也有叙述比较周详的材料,如《神仙传》(晋代葛洪撰)、《历世真仙体道通鉴》(元代道士赵道一编)和《列仙全传》(明代王世贞辑)所载的张道陵事迹,其虚构成分甚为明显,而且年代越晚,叙述越发详备,粉饰虚构的痕迹越重。对这些出于道门内外文

人笔下的记述进行考辨,不是本文的重点。这里只想指出,其中的虚构部分借用了不少民间口头文学素材。如关于他降生时有“黄云笼室,紫气盈庭,室中光气如昼”的记述,为“英雄诞生天显异相”的情节单元,常见于中国古代的神话传说之中,渊源于“天人感应”的传统文化心态。“七试赵升”的动人故事,属中外民间故事中广泛流行的“难题考验”情节,它又是原始文化中“成丁礼”这一古老习俗的反映。不仅古代,甚至在近现代,一些少数民族地区还有这种习俗的遗存。据胡起望、范宏贵所著《盘村瑶族》一书介绍,过去广西盘村瑶族的青年男子每人都要举行一种称为“度戒”的成丁仪式,度戒时除由师公作法,唱诵神书,让小伙子“过阴”会见祖先盘王等之外,还要让小伙子爬刀杆等等,以考验其勇敢。这儿的瑶族信奉道教,“度戒”之后,小伙子才能“被社会承认是一个成年人,可以参加社会上一切成年人活动。师公代表玉皇大帝发给一个‘玉皇印’,成为玉皇大帝的人,死后可以升天,并且也才有资格去学法,充当师公,去救其他受苦受难的人”。这一习俗和“七试赵升”的情节十分相近,表明《神仙传》的构想有民间文化的依据。又所叙张道陵与“八部鬼帅”相斗的情节,也非凭空虚构。“鬼帅”并非统领鬼灵的恶魔,而是巫师,在古代一些少数民族中间,巫师往往兼任部落首领。我国唐代史籍就称西南地区的一些部落酋长为“鬼主”,小部落有“小鬼主”,大部落有“大鬼主”,部落联盟首领则称为“都大鬼主”,他们常借原始宗教信仰和巫术以加强其统治,张道陵斗“八部鬼帅”的故事即以此为背景。至于那些斗法的神奇景象,有的系借用印度佛经故事的幻想情节构成,如下面这一段:

(八部鬼帅)化八大虎奔攫而来,真人化一狮子逐之,虎奔走。鬼帅又化八大龙,欲来擒狮,真人化金翅鸟啄龙目睛,八龙争遁。鬼帅又化大神,双手持大挝,欲击真人,真人化作金刚,身長七十二万丈,广五十三万围,戴大冠,负圆光,具十二种无量相,击大神,大神退走……

它和佛经《贤愚经》卷十须达起精舍品第四十一所叙舍利弗和一外道牢度差斗法的场面大同小异,这一斗法故事又见于敦煌壁画和唐代变文而广为人知。它演化成为许多故事所常见的“变形斗法”情节,同

样也为《列仙传》、《西游记》等文人作品所摄取。从中可以看出中国佛教和道教文化常有互相交流渗透的情况。

还有些叙述则来自当地民间传说，如降伏十二神女使为盐井之神，“彼方之民，至今不惧神女之害，而获咸井之利”。四川多盐井，民间对井神的信仰由来已久，张道陵入蜀创立道教后，人们便将这件事和他的巨大神通联系起来，创作出了这一则美妙故事。可以说张天师形象很早就跨入了民间文学园地。

以上是就文人笔下的天师传奇而言。至于民间口头传述的张道陵创教故事，近年在四川青城山一带采录到一篇《天师降魔》，于神奇幻想中透出厚重的历史感，更值得珍视。它讲那时青城山被一山精霸占，百姓深受苦难，“后来听说挨近青城的鹤鸣山有个张天师，专替人治病除害，便推人去请他。张天师听说青城山人民受害，心里不平，立刻使着降魔剑，骑着锦毛虎，带着两个徒弟王长、赵升来到青城”。他用宝剑和书写符箓的朱笔将这个“青城魔君”降服，原来是一只毒虫。这个魔怪祸害百姓主要是散布疫病，实际上是一种“病魔”，是在缺医少药的古代严重折磨民众的种种疾病的象征性反映。据《神仙传》记述，张道陵与弟子入蜀修道时，“忽有天人下……授陵以新出正一盟威之道，陵受之，能治病。于是百姓翕然事之以为师，弟子户至数万”。看来以治病来造福乡民，吸引徒众，是早期道教的一个重要特点。民间传说与史传记述在这上头正好不谋而合。

故事里还提到由于张天师曾在这里骑着用艾叶扎成的神虎，手执菖蒲变成的宝剑降伏了恶魔，从此“每逢端阳节，家家户户都照样摘些菖蒲和陈艾挂在门口，好辟邪降魔，消灭灾害”。人们还编了“五月五日午，天师骑艾虎，手提菖蒲剑，降魔五万五”的歌谣传唱至今。五月五日端午节原是恶日，民间以悬挂艾蒿、饮菖蒲酒来祛毒避邪的习俗由来已久，从《荆楚岁时记》等书中即可看出，原先和道教信仰并无关联。到宋人著作《岁时广记》、《梦粱录》中才把它和张天师联系起来，如用艾草缚成天师状悬于门楣上，或悬挂天师画像等，它们显然是受唐宋以来盛行于世的道教文化的浸染所致。《青城降魔》对这一习俗由来的解释虽然属于民间传说中常见的附会手法，不足以为历史的依据，却由此可以窥



见张天师在民间文化中的巨大影响。

《青城降魔》中讲“张天师替人治病有个法子，他要人们只消出得起五斗米的，都先提五斗米来，他把这些米用配好的药水浸泡过后，再拿给病家治病”。世人称他创立的宗教为“五斗米道”即由此而来。后人对“五斗米道”来历的考辨其说不一，有一种流行说法是说收集信徒的米肉用以周济贫困和行旅者。青城山的故事作了另一种新鲜而有趣的解说。

这篇传记如只就它所讲的斗法降魔情节而言，似乎和一般神怪故事没有什么区别，可是它以张道陵给百姓消除病魔为中心来展开叙述，而且融合着对一些世代传承的民俗事象的解释在内，给我们研究早期道教的特点以宝贵启示，是张天师传说中最富于历史价值的一篇。

还有一篇出自江西贵溪的《母教天师》，讲天师在龙虎山修道时，“凡事不管，门户不出，专心在道观修行，想尽快成真登仙”。这里天干地裂，草木皆枯，他母亲来到道观给以劝导；以自己“就要渴死了，快拿水来”为借口，促使张天师举起青龙宝剑，在石山上劈出一道清泉，解除了当地的苦旱。据《汉天师世家》所载，张道陵与弟子王长入龙虎山炼九天神丹，“时年六十余，饵之益壮”，已是晚年的事了。这个故事讲的是他年轻时在龙虎山修道的一个插曲，其他一些佛、道人物的修道传说中也常有这类围绕母子情所设计的插曲，其虚构性十分明显。值得注意的是，它不仅认为龙虎山所在地的那条贵溪乃张天师一剑之功，而且借他母亲之口说出“学道者，应以德为本，德乃道之根”，认为不应漠视民间疾苦关门修炼。这却是符合道教义理与民众期望的艺术概括，因而本篇不失为文质兼美的叙事佳作之一。

### 驱除妖魅，尤所擅长

一部清人笔记告诉我们：“考天师为汉时张道陵之后，历代相承，至元明而教大显，凡祈晴祷雨，靡不验；而驱除妖魅，尤所擅长。”<sup>①</sup>张天师

<sup>①</sup> 俞蛟：《梦厂杂著》卷九。

故事在北方主要是对付狐狸精，在南方主要是对付鱼精水怪。双方较量的结果通常都是邪不敌正，但这些故事的具体内容和叙述方式又不拘一格，十分生动活泼。

许多故事不仅显现了张天师的巨大神通，还突出地描绘了他关心民众疾苦、有求必应的品格。《隐身术》中讲，某家孙妇被一善于隐身遁形的妖魅所污辱，全家人不堪其扰，后去江西龙虎山“求治于天师，往返两月，资符至家”，一下子就把妖怪赶跑了。“不有天师，几于无法可治，其害何可胜言！”有时甚至天师府会主动发符帮助人们驱妖，不需主人上天师府祈求。《治狐》中就讲，浙江某家有狐妖作祟，延请道士和精通武术者驱除均不奏效，后告知县府，县府又亲诣城隍庙行香焚牒。“月余，天师府行来一文，启视之，即某家控狐作祟事”。文中附有朱符二道，铁牌符一道，于是“贴符于前后门，埋铁牌于病妇之房，夜即安寝，人亦复元，而狐不知何往也”。后这家主人亲往天师府询问究竟，天师相告，因这个狐妖势大，当地城隍制伏不了，于是牒告天师，天师府查出原委，立刻“发符以治之”。

有的故事着重表现了张天师降妖捉怪的智慧。一个胡员外拐弯抹角托付张天师的磕头弟兄王员外，说自己的宝贝孙子吵夜，请张天师在几张烧纸上盖上天师印章好避邪，话讲得入情人理。张天师仔细检查那几张纸，一下子就发现了夹在里头的一张人皮，原来这胡员外是个凶残的狐狸精，“他常将人吃后，扒下皮来给那些狐狸崽披上，化成人形，祸害百姓”。如果在人皮上再打上天师印章，这些狐狸精会更加猖狂作祸，谁也抓不住它。以上故事来自辽宁的《张天师智识狐狸精》。另一篇《归安鱼怪》以南方生活为背景，讲述一个黑鱼精将县官吃掉后又冒充县官，县官之妻却毫无察觉，“认为己夫，仍与同卧”。张天师路过此县，判明此事，立时登坛作法使黑鱼精现出原形加以镇伏。再狡诈的精怪也逃不脱张天师的法眼。许多故事并不以张天师那些神秘法术为重点，而是着重讲他在人妖混杂的情况下怎样识别妖孽、揭破伪装的本领，给人以深刻启示。

在这些作品中，湖北咸宁的一位著名故事讲述家仙人爹所讲的几篇张天师故事特别值得注意。《张天师出世》讲，张天师的父亲从风水

先生那里打听到一块宝地，“明葬出天子，暗葬出鬼王”。他用暗葬方式将祖坟迁入，于是家里出了个“鬼王张天师”。这类具有神秘色彩的风水故事常常附会到名人头上，它是民间故事中的流行品种。“鬼王张天师”的称呼，意味着他具有主宰鬼神世界，和人间“天子”相抗衡的巨大权威，显示出他在民间文化中的重要位置。《洞庭湖斩妖》和《鲇鱼套》两篇，讲述了张天师降伏老鼠精和斩杀鲇鱼精的事迹。鲇鱼套是武汉市保留至今的一个地名，“据说从前有条鲇鱼精常年在这里兴风作浪，危害过往船只和百姓，人们拿它没办法，就将牲畜丢进江里祭它。鲇鱼精越闹越凶，后来，人们只好每年把一对童男童女丢进江中，这样才得平安。不知有多少无辜伢崽为此葬身鱼腹，弄得人心惶惶。人们一状告到官府，官府也没法，只好派人请鬼王张天师来斩妖”。位于长江之滨的武汉，在历史上不止一次被滔滔洪水所吞噬。斩妖不用说出自虚构，故事中所讲的旧时代被洪水所困扰的民众从软弱无力地祈求鱼精施恩到期望张天师奋勇斩杀水怪的心态转变，却具有很强的历史感。仙人爹讲的另一篇故事《张天师不斩狐狸精》，讲张天师有一次和蛤蟆精较量遇险，被狐狸精所救，此后他就只降服而不斩杀狐狸精了。天师也有敌不过强手而失误的时候，故事的寓意发人深思。仙人爹曾出家八年当和尚，一生孤苦伶仃，至今仍真诚信仰鬼神精怪之说，他以严肃虔诚的心理来讲述张天师故事，形成了自己的独特风格。

在叙述张天师驱鬼斩妖的事迹时，人们还巧妙地编织故事，突出表现斗争的艰苦曲折性和张天师的某些弱点，以寄托特殊的寓意。《鄱阳湖黑鱼精》讲了老天师未能斩除在鄱阳湖里兴妖作怪的黑鱼精，小天师继承遗志，但因此怪“据鄱阳湖五百年，神通甚大。我虽有符咒法术，亦必须有根气仙官助我，方能成事”。后来找着一位福大命大的童子下水相助，才消灭鱼怪。另一篇《猎户除狐》干脆就讲，有一狐精作祟，人们把张天师请来作法，狐精竟然满不在乎地唱道：“天师天师，无法可施。”最后还是靠猎户的猎枪将它轰走。他还干预过一些不该干预的事，伤害了一些不该伤害的好人。《僧尼峰》的故事就讲，一和尚、尼姑真心相爱，张天师出面干涉，最后从口里吐出神火，使这对坚贞不渝的情人化成了一座状如夫妇的山峰。至于江西流传的那篇《张天师和狐狸精》的

故事,讲他被狐狸精的花言巧语所惑:“小女去人间作乱,只要天师符箓一到即止。那时天师为民除妖,名扬天下。小女大恩已报,死而无怨。”于是相互串通起来表演祸害百姓的双簧戏。人们对这种不光彩行为给予了辛辣的批判嘲讽。

总之,人们以驱鬼斩妖事迹为中心,从不同侧面、不同角度展开叙述,塑造了一个半人半神、思想性格颇为丰满的道士形象。这些作品构成张天师传说的主体。

## 张天师与秃尾巴老李

以上故事虽然不止一次提到百姓上江西贵溪龙虎山去请张天师下山,却都未具体描述天师府的景象。有一个直接以天师府为背景,以张天师为中心,将天神地祇和凡夫俗子巧妙集合起来展开戏剧性纠葛的故事,引起了我们的极大兴趣。它就是关于张天师和秃尾巴老李的传说。确切地说,它是一组故事或者说是一个故事类型,以叙述张天师和秃尾巴老李的友情为主要内容,因流传的时间与地域的不同而生发出大同小异的多种说槎(异文),仅我搜集到的就有10多篇。它的基本形态见于清人《铁槎山房见闻录》:

丛少保兰初通籍时,曾为贵溪令。尝于张真人处遇同乡李龙神,求公向真人缓颊,欲回家视其母。公为代请。真人曰:“此非不可,但宜遵海滨而行,免伤禾稼耳。”忽霹雳一声,龙神已不见矣。后公每暑日徒行,顶上必有乌云一块相复,即龙神之报也。

这里所讲的李龙神即秃尾巴老李。他原是由一普通农家妇女吞食龙蛋后所生的一条龙,被其父作为怪物砍断尾巴逃走而成了秃尾巴孽龙,人们亲切地称呼他为秃尾巴老李。曾被张天师派去镇守黑龙江,因出生于山东,对闯关东谋生的老乡特别亲热,着力护佑,这一故事始盛传于山东一带。秃尾巴老李的传说源于中华龙文化,早在唐宋时期就已孕育生成。此后秃尾巴老李的具体形象日益丰满,成为闯关东的山东汉子的象征性代表,并和广大民众心目中的“鬼王”张天师发生了关系。《铁槎山房见闻录》的作者刘储鲲为清乾隆时人,铁槎山位于山东

文登县。故事中的丛兰系文登人，明弘治时官至南京工部尚书，为山东名人之一。但他并未出任贵溪县令。山东的口头文学家却驰骋艺术想象，虚构了一个有趣的故事：秃尾巴老李在天师府当佣人，巧遇丛尚书拜谒张天师，便托这位老乡向天师说情，让他回家乡探望老母。为了感激丛尚书，老李答应送他一把海伞遮荫，此后丛尚书夏日不管走到哪，头上总有一块乌云相覆盖。这个故事以大同小异的方式流行全国，清梁章钜《浪迹丛谈》中有《龙神》，河北有《张天师和府官》，湖北有《郝夫子救乌龙太子》、《四月有个摆头风》、《行龙王和坐龙王》等等，山东的异文就更多了。撇开其他情节，即以秃尾巴龙和张天师的的关系而论，构思就极为巧妙多样。《浪迹丛谈》所载，就与《铁槎山房见闻录》略有不同，称秃尾巴老李“因获罪天曹，谪令山中服役”，贵溪县令某前往天师府，张天师主动请这位“居官清正，为天曹所重”的县令上表为龙神吁请，使得他很快返回龙宫，便发生了以白云一朵相赠的佳话。山东的几种秃尾巴老李传说中，有的讲秃尾巴龙原被玉帝罚在南天门做一守门之犬，遇上张天师这位山东老乡，天师知道他十分孝顺母亲，便奏请玉帝让他回乡探母，从此老李对天师感激不尽。有的讲，秃尾巴老李是一条性情暴躁的孽龙，谁都制服不了他，张天师收伏了他，带他修道习武。后来天师又告诉他，在关东北边的江里有一条白龙兴妖作怪，祸害百姓，“百姓们每年要给它上供三百童男童女，不上供它就出来到处害人”。天师派他去收伏白龙，救关东百姓。老李打败白龙后从此就在黑龙江里安家了。山东民众把张天师看做山东老乡，让他和另一位神奇不凡的山东老乡秃尾巴老李交上朋友，在遭遇困苦时互相扶持，作品中洋溢着浓厚的乡情。

河北的《张天师和府官》沿用上述基本情节，从另外的角度开掘新的主题。在天师府干活的小伙子原来是被张天师收伏的蚂蚱神。那位府官去看望张天师，同情那个面黄肌瘦的小伙子，要把他带走。张天师说：“该饿着他，你不知道，让他吃饱可就糟了。”府官不明底细，带着小伙子出天师府朝河北走，哪知时间不长，河北到处都是蚂蚱，眨眼间庄稼一扫光。府官后悔不已：“我可怜他，就把他带回来，谁知道是个大祸害。”最后人们向张天师请求，才将蚂蚱神重新捉回天师府管制起来。

府官怜惜恶人，反受其害，铸成大错，这篇在天师府发生的有趣故事，包含着人们在现实生活中所经历的一些惨痛教训，读来耐人寻味。

湖北的几篇故事中，张天师的形象没有大的变化，但来客在天师府所见到的化身为人的那条龙的情况却各有特点，有的是准备走马上任的龙王，暂时寄居在天师府端茶送水照应客人；有的是张天师应观音菩萨的请求，留在府内施行教化、使之改恶向善的孽龙；有的是违背玉帝旨意，好心给老百姓降雨遭到玉帝惩罚，被锁在天师府的乌龙太子。在客人的善意要求下，张天师最后都以通情达理的态度打发了他们。

上述故事大致都是明清时期的产物。张天师和秃尾巴孽龙原是两个互不相干的传说，大约在明清时期，孽龙故事向张天师故事靠拢，彼此串接起来了。人物关系和故事情节由简到繁，更为生动有趣。明代惨遭魏忠贤迫害致死的著名大臣杨涟竟然成为张天师的挚友，而秃尾巴孽龙居然是张天师的外甥。对张天师和天师府的描写更为威严壮观。一些凶神恶煞竟在这里服服帖帖地端茶送水和看守门庭；太白星君、观音菩萨和人间的达官贵人成为这儿的常客；遭受天谴的罪犯在这里发落，远方肆虐的精怪由这里派人去收伏；张天师俨然成为玉皇大帝派驻龙虎山，统管人世鬼神精灵的“鬼王”，他在人们用想象构造的鬼神世界里地位愈来愈高。可是另一方面，人们又赋予他以通情达理、和善可亲，既疾恶如仇又关怀百姓疾苦的亲切可爱的品格。可以说，这一组故事是张天师传说在近世的新发展。

## 张天师传说的独特光彩和价值

张天师传说不论在道教文学或整个民间叙事文学园地，都是一组有着自己独特风格和文化价值的作品。

1. 形象构成。据文献记载，张道陵创立道教时曾自称天师：“周流五岳，精思积感，真降道成，号曰天师。”“入鹤鸣山，自称天师。”<sup>①</sup>后其子孙嗣“天师”称号，并得到历代封建统治者的认可，传袭至六十三代。

① 郭树森主编：《天师道》，上海社会科学院出版社1990年版，第27页。

这样,“张天师”的名字就不只是指第一代天师张道陵,而成为历代天师的通称了。在道书中的张天师传记和青城山流行的《天师降魔》这类传说中,张天师即张道陵。而一般传说中的张天师则是一种泛指,是以张道陵为原型而创造出来的具有概括意义的道士形象,以人的本来面目为基础再赋予神性的活神仙的形象。他是活生生的人,又神通广大,法力无边,被天上的玉皇大帝赋予统领人间鬼神精灵的巨大权威,而且超脱生死轮回,在上下几千年纵横数万里的广大时空背景下行使着为黎民百姓驱鬼降妖、去病消灾的神圣职责,深得民众爱戴。

民间传说都是历史真实和艺术虚构相融合的产物,但虚实程度即同历史的距离远近却千差万别,不可同日而语,张天师传说是距离历史较远的一类作品。它的形象构成是“箭垛式”的,作品中的天师形象如同“箭垛”,不仅有历代天师的影子,有天师府以外的众多道士的影子,还包含着广大民众对道士的梦幻与期待。

2. 张天师传说与中国道教史。张道陵虽然创立了道教,但他的形象在道教神仙谱系中的地位并不高。以《真灵位业图》所设计的序列而言,神仙分七级,每级又按中左右分为三等。三天法师张道陵列在第四级之左位,可见地位实在不高。这大概是由于道教派系众多,思想庞杂,它的神谱包容太广的缘故。而在民间文化中,张天师传说及有关习俗信仰却流行甚广,明清以来更有压倒其他道教人物的态势。原因何在?我想似乎由两种情况所造成。一是从道教本身看,为上层社会所信奉的丹鼎派日趋衰落,而张道陵所代表的符篆派则扎根于社会下层,在民间的影响于明清时期达到高潮。民间延请道士画符念咒作法,不外乎想达到两种主要目的:给家人治病和对付水旱虫等自然灾害。人们把这些与人为敌的灾害势力人格化、形象化,即成为邪恶的鬼怪精灵。借助于道士本身的法力或通过道士祈求更有权威的天神地祇来对付这些邪恶的鬼怪精灵,成为民间道教信仰的主要内容。不用说这是一种迷信,是愚昧落后的表现。但比起无所作为地听任这些鬼怪精灵肆虐,毕竟是一种文化心态上的进步。只要人们不能从实际上消灭疾病,控制自然灾害,他们对鬼神的迷信和施行驱鬼斩妖的法术并创造相应的传说故事的宗教与艺术活动就不会止息。马克思的名言“任何神

话都是用想象和借助想象以征服自然力,支配自然力,把自然力加以形象化”,“随着这些自然力之实际上被支配,神话也就消失了”,从广泛的意义上理解,也适合于具有神奇幻想内容的张天师传说这类作品。

二是从整个社会文化背景来看,明清时期通俗小说和戏曲盛极一时,与道教相关的神怪故事成为当时的热门题材,著名长篇小说《水浒传》即以张天师祈禳瘟疫开头,白话短篇小说则有《张道陵七试赵升》等篇。专演张天师的戏曲继元杂剧《张天师断风花雪月》之后,又有《张天师明断辰勾月》等流行于世。张天师和其他道士的神异事迹,为众多笔记小说作者所津津乐道。我们现在所见的张天师传说大多具有明清时期的历史印记,让明代的一些著名人物如山东的丛尚书、湖北的郝夫子同张天师打交道就是一些有趣的例子。这种情况表明,除《天师降魔》少数篇目保留着人们对第一代天师的神秘印象之外,其余作品大都产生于明清时期的道教信仰与民间文化的背景之上。

3. 张天师传说的艺术价值。张天师虽然是以创立道教的张道陵为原型而创造出来的道家人物形象,可是这些传说却大多来自民间,融合着中国民众特别是农民的文化心态与美学情趣,概括反映了明清以来的许多人情世态,因而不能看做是纯宗教性传说。

张天师故事的主要内容是驱鬼降妖。民间传说经过艺术加工和提炼,已赋予鬼神精灵及相关故事以新的文化内涵。天师驱除疫鬼、管制蚂蚱神、斩杀鱼怪,其直接的象征意义是表现人们对疾病和自然灾害进行抗争的意愿,应该说这种意愿是我们祖辈企望主宰自己命运的积极心态的反映。如果说把这种意愿寄托在修道成仙的道士身上因而显得人自身软弱无力的话,那也是旧的时代所造成的局限性。

这类故事还隐含着表现旧时代社会阶级关系和社会斗争的更深的象征意义。《张天师和府官》中,那位怜悯恶人的好好先生府官,结果反受其害;《张天师智识狐狸精》中,吃人的狐狸精千方百计骗取天师印章,竟然懂得拉大旗作虎皮以售其奸;《鄱阳湖黑鱼精》中,神通广大的天师也要借助凡人的力量才能战胜凶恶的妖怪。这些构思都不是从道教信仰和人与自然的抗争,而是从复杂的社会斗争中提炼得来,借张天师故事作了象征性的反映。理解了这一点,我们就不会对这些故事中



所表现出来的对张天师的嘲讽与批判感到奇怪了。人们同情被封建礼教所压制的男女私情,张天师横加干涉阻挠,他就成为封建卫道势力的象征性代表而走向了反面,如同《僧尼峰》的故事那样。旧时代常有官匪相勾结,演出“贼喊捉贼”的闹剧,于是人们编织了《张天师和狐狸精》这类故事,巧妙地予以嘲讽揭露。对这类作品,我们只有超脱宗教信仰,把它们放在社会世俗生活的背景上才能正确地认识它的特点和价值。

## 结 语

通过对上面一组张天师传说的评析,我们可以看出,这些来自民间的口头叙事作品,以历史上第一代天师张道陵为原型,将道教关于鬼神精灵的观念和驱鬼降妖的法术形象化而构成故事,贯穿着对道教义理和道教祖师的信仰。就这个意义而言,它们是宗教性的文化成果,可以列入道教文学宝库之中。现在公诸于世的作品数量并不算多,而保留在口头和附着于地方风物习俗之上的张天师故事却在中国广大地区随处可得。可以毫不夸张地说,张天师是为旧中国最广大民众所熟悉和敬仰的一个道教人物。研究关于张天师事迹的种种叙说,有助于我们清理中国道教史,了解道教尤其是其中符箓派对人民生活与心理的深远影响。

张天师传说又是世俗性的,具有民间口头叙事文学的鲜明特色。这表现为:

1. 人们借张天师驱鬼除妖的种种生动故事,用以象征性地表达他们在同自然界和社会上邪恶势力相抗争时所积累的经验教训,嘲讽黑暗丑恶现象,寄托企望主宰自己命运的积极心态。在社会历史演进中,人们不断赋予“妖魔鬼怪”形象以新的象征意义,相应地也就会不断赋予驱鬼降妖的张天师形象以新的艺术生命。

2. 口头文学家不受张天师原型的局限,灵活地把自己所熟悉和喜爱的一些活生生人物的性格特征巧妙地融合到张天师身上,使之血肉丰满,亲切感人。与此相适应,叙事风格也由严肃庄重趋向活泼诙谐。

3. 人们不仅将“箭垛法”、“拟人法”等传统的民间叙事手法和“难题考验”、“变形斗法”等流行的情节单元运用到张天师传说当中来,还大胆而巧妙地将张天师传说嫁接到另一些脍炙人口的民间文学作品上,如山东人让张天师和秃尾巴老李交朋友;湖南人传说猎神张五郎和张天师发生过纠葛;湖北人让明代的著名清官郝敬到天师府去做客救乌龙太子;江苏人则让张天师在《追鱼》、《沈七哥》中扮演阻碍青年男女追求爱情婚姻自由的不光彩角色。

从葛洪《神仙传》到明清文人笔记中的记载,再到现代口头讲述的故事和口头咏唱的民间叙事诗,张天师形象的宗教性与神圣性日趋淡薄,而与此同时,这一艺术形象的世俗性和人民性却不断增强,思想性格朝正反两个方面发展充实,在口头传承中获得了新的艺术生命和光彩,成为中国民间文学创造的重要典型形象之一。

民间世俗文化与宗教文化常发生互相渗透融会的情况,这一具有中国特殊印记的文化事象似乎与中国文化传统特征有关。中国传统的佛教、道教主要以文化浸染的方式来扩展自己的影响,一般不依赖政治军事势力作强制性推行。宗教信仰比较自由松散,因此文人和口头文学家能够比较自由地按照自己的信仰和审美情趣选取与处置宗教题材,创造种种生动活泼的艺术作品。《西游记》、《封神榜》就是明证。张天师传说一系列特点的构成,也可以从这方面加以说明。

人类文明发展的总趋势是世俗文化逐渐取代宗教文化,融化宗教文化的优秀成果。在中国文化传统背景上产生的许多道教传说故事,这一特色和趋势更为鲜明突出。理解这一特点将有助于我们深入研究和正确对待诸多传统文化事相和艺术作品。

(原载《中国民间文化》1994年第3期)

# 张天师传说的历史文化价值

刘守华

我是在研究民间道教文化的过程中,开始接触有关张天师的历史文献和口头传说的。在《道教与中国民间文学》一书(台北文津出版社1991年版)中有专节论及,1993年又撰写了《艺术与宗教的融合——论张天师传说》一文,其间还和唐明邦先生一道,应邀作为八集电视连续剧《张天师传奇》的学术顾问,参与剧本的策划构思。那时所见的张天师传说只有40余篇,经不断搜求,又积累至近百篇,成了一个大的系列。现就这些传说的分布及其历史文化价值试作概括性评述。

## 张天师传说的分布

在我见到的近百篇张天师传说中,载于历代笔记小说中的约20篇。晋代葛洪所撰《神仙传》中的《张道陵》,其实也吸取了一些民间口头文学资料,如“七试赵升”,但它已载入道教经典作为第一代天师的传记来看待,我们就不把它归入传说了。

传说虽见于前人笔下,并非个人所杜撰,而是来自民众口头,文人写定时往往有不同程度的加工修饰,其核心情节却原系口耳相传。有关张天师的传说,最早见于宋人著述之中。早在南宋时期问世的江阴道士陈葆光所撰《三洞群仙录》中,对张天师的神异事迹就有一系列记述,下面是摘编这些故事时所加的子题:“天师之境,翊圣九坛”,“道君授剑,玉女献环”,“赵升取桃,田师降枣”,“天师鬼降,真君牛斗”,“宋江鬼堆,衡山仙窟”。本书序文作于绍兴甲戌(1154),可见早在千年前,就有关于张天师的系列传说流传于世。在宋代大学士洪迈所撰

《夷坚志》中,对张天师传说的生动记述,如《同州白蛇》,就更加令世人震撼了。

清人笔记中有关张天师的传说材料十分丰富,俞蛟《梦厂杂著》卷九有《隐身术》;沈起凤《谐铎》卷六有《上清宫除妖》;塘讷居士《咫闻录》卷二有《治狐》;许秋宅《闻见异辞》卷二有《朱道人试法》;刘储鲲《铁槎山房见闻录》中有《李龙神》;梁章钜《浪迹丛谈》卷六有《龙神》;程趾祥《此中人语》卷五有《天师》;钱泳《履园丛话》中有《朱方五》、《狐女与天师》;张山来《虞初新志》卷十七有《纪袁枢遇仙始末》。袁枚的著名笔记小说《子不语》中记述更多,如卷三的《鄱阳湖黑鱼精》,卷四的《猎户除怪》,卷十三的《归安鱼怪》,以及《续子不语》卷七中的《天师通幽》等。这些记述大部分是以张天师事迹为主,也有些故事是记述其他神异事迹兼及张天师。《梦厂杂著》在记述故事之外写道:“考天师为汉时张道陵之后,历代相承,至元明而教大显,凡祈晴祷雨,靡不应;而驱除妖魅,尤所擅长。”虽只有寥寥数语,却反映了清人对张天师的生动印象。“驱除妖魅,尤所擅长”这八个字,概括了明清以来有关张天师传说故事的基本主题。

张天师传说在民间流行甚广,却长期被忽视未作发掘。进入 20 世纪 80 年代后由于编纂中国民间文学集成,按“科学性,全面性,代表性”的原则,在全国开展大规模的民间文学普查,并把“仙道传说”、“宗教人物传说”和“鬼狐精怪故事”等均明确列入搜集整理的范围。因此有关张天师的传说在全国各地被大量发掘,记录写定,我所见到的七八十篇,不过是其中的一小部分。现按地区分述如下。

龙虎山天师府所在的江西,有关张天师的传说最为丰富生动。《民间文学》复刊不久,就在 1980 年第 1 期上刊出了倪少才采录的一组龙虎山的故事:《龙虎山》、《莲花石》、《仙桃石》。张天师的艺术形象开始走进中国民间口头文学领域并为学人所瞩目。这一年由江西人民出版社编印的故事集《玉茗花》,选录了《僧尼峰》及《张天师和狐狸精》。特别值得提起的是 1986 年江西人民出版社出版了周沐照、倪少才搜集整理的《道教与龙虎山传说》,与张天师有关的作品达 40 篇。1989 年问世的《鹰潭民间文学集成》,除选录此书的部分篇目外,又补充了新采录

的6篇故事。这两本书中收录的40多篇作品,大部分来自当地道士和普通民众的口头传闻,有的为吸引一般读者,作了较多的文学加工,可以叫做改编,它也是开发和利用民间文学的一种常见方式。有的则更接近于口头讲述的风貌,因而更具研究价值。属于后一种情况的传说故事,可以举出以下各篇:《龙口葬父骨》、《阴葬出鬼王》、《当不成皇帝做神仙》、《五斗米仙》、《张葛许浑争福地》、《翻眼天师》、《母教天师》、《应天剑》、《弄神祭文相》、《斩龙坑》、《怒斗白果树》、《神树将军》、《三王会》等。这些故事已引起海外学人的重视,旅居海外的华人学者谭达先博士,近年在台北贯雅文化事业有限公司出版了一套中国民间文学知识丛书,其中《中国描叙性传说概论》的第12章《道教传说》,就全文选录了《五斗米仙》、《母教天师》两篇并予以评介。

四川鹤鸣山是张道陵早期修道并创立道教的地方,1986年编印的《灌县民间文学集成》,选编了《天师降魔》的传说,具有珍贵的历史价值。

湖北深受正一道的影响,民间口头文学中有关张天师的故事较为流行,采录发表的已有10余篇。中国民间文艺出版社于1989年出版的《孝感民间故事集》中有《张天师斩杀龙甥》、《四月有个摆头风》和《求龙王开河》。中国民间文艺出版社1990年出版的《京山民间故事集》中有《鬼王张天师》、《郝夫子救乌龙太子》。1988年编印的《郧阳地区民间故事集》中有《行龙王与坐龙王》。令人感兴趣的是,湖北咸宁有一位笃信宗教的故事讲述家仙人爹(原名刘应兴),怀着宗教信仰的虔诚敬仰心理,讲述了好几篇张天师的传说,有《张天师出世》、《不斩狐狸精》、《洞庭湖斩妖》、《鲇鱼套》等篇,收入1987年成书的《仙人爹讲的故事》中,以其特殊的口述风格和记录的忠实性受到研究者的重视。

南方的湖南、贵州、云南等地,在民间口头文学领域,也有一些张天师传说被整理发表。湖南有《猎神张五郎》,见于1986年问世的《石门县民间故事资料本》。贵州有《张天师斩蛇精》,流行于仡佬族地区,见于1986年问世的《仡佬族文学资料汇编传说集》。云南有《陶进士巧遇张天师》,流行于白族地区,见于1979年编印的《云南民族民间故事选》。

中国北方历史上主要受全真道的影响,但在不少地方,仍有关于张天师的种种传说被发掘出来。河北石家庄地区有《张天师捉妖》、《张天师和府官》,见于1988年编印的《耿村民间故事集》之二。内蒙古有《张天师施法》,由一位蒙古族故事家武德胜讲述,见于1987年问世的《武德胜故事专辑》。辽宁有《张天师智识狐狸精》,见于1988年编印的沈阳市《谭振山故事选》。山东虽没有发现张天师的完整故事,可是当地民间盛传的秃尾巴老李故事中,常有张天师出场,意味深长的一个情节是,张天师让秃尾巴老李打败了关东北边那条在江里兴妖作怪的白龙,后来又叫他在那儿安家,做镇江之神,黑龙江的名称即由此而来。

我虽然多年来专作民间故事研究,但接触的材料毕竟有限。整理成文书面发表一篇故事,它的背后往往可以牵扯出一串故事来。因此,在各地民间口头实际流传的张天师传说,其数量要超出已发表的许多倍。拥有如此丰富生动的古今传说材料的宗教人物,就我的见闻所及,似乎还只有张天师一人。它为我们研究张天师和道教文化提供了厚实的基础,值得加倍珍视。

## 张天师传说的历史文化价值

张天师传说具有鲜明特色和重要历史文化价值。

1. 张天师形象的构成。张天师本是一个世袭的称号,至60年代止共传63代。民间传说中的张天师究竟是谁呢?以第一代天师张道陵为原型的篇目较多,如《阴葬出鬼王》、《母教天师》、《五斗米师》、《天师降魔》等。也有以宋徽宗时的第30代传人虚靖天师为主人公的,如《同州白蛇》和《十不得》。除这少数篇目主人公是确指以外,其余大多数篇目都是泛指。由此可以看出,这些传说中的张天师并不都是张道陵,而是以张道陵的原型所创造出来的具有广泛概括意义的道士形象,是熔铸道教理想与民众意愿的活神仙。如同人们讲述鲁班故事,把鲁班作为能工巧匠的典型来称颂一样,民间文学研究家把他们称之为“箭垛式人物”。这是在一定历史真实的基础上借助神奇幻想对天师形象进行夸张虚构的产物,传说中的张天师不仅是一个宗教人物,更是一个具有

典型意义的艺术形象。

2. 张天师形象的复杂多样性。传说中的张天师具有半人半神的特征。他是活生生的人,具有通情达理,和善可亲,既疾恶如仇又关怀百姓疾苦的亲切可爱的品格。他又神通广大,法力无边,俨然是玉皇大帝派驻龙虎山,统领人间鬼神精怪的“鬼王”,太白金星、观音菩萨等等是他家的常客,一些凶神恶煞在他身边接受驱遣认罪受罚。他最动人的故事是驱除兴妖作怪祸害百姓的鬼怪精灵,为民消灾造福。一些地方妖魅逞凶,往往不须张天师亲临,只要请到上清宫一道神符,妖魅即刻闻风而逃,显示出天师的巨大权威。鬼怪精灵自然是虚构的幻想形象,在现代社会中,用科学眼光加以探究,它们不过是人们在一定历史阶段对于感到陌生、威胁人类生存的自然与社会暴力的象征性反映,并非全无依凭的想入非非。如南方常受洪水的侵袭,人们在想象中以为是鱼精作怪,张天师斩杀鱼精的故事,就象征性地反映了南方人民同洪水灾害作艰苦斗争的业绩和意愿。故事中的狐狸精则具有多重象征意义,就《张天师智识狐狸精》中凶险狡诈的狐狸精而言,已具有社会属性,成为社会邪恶势力的象征,它和张天师的较量,就有着正义与邪恶相抗争的丰富内涵,概括反映了人们在阶级斗争中的经验教训。

民间传说中的张天师在多数情况下以神圣崇高的正面形象出现,这同他在道教信仰中被尊崇的地位是一致的。然而在不同时间空间背景下出现的民间传说,既有其统一性,又有其多样性。张天师在某些故事里也扮演着反面角色,当那些由动植物精灵幻化而成的女性真心实意来人间追求幸福美满的爱情时,张天师怀着偏见进行干预,人们就不能不把他作为扼杀青年男女正当爱情婚姻的封建邪恶势力来看待了。《莲花石》、《僧尼峰》等篇就是如此。人和异类(动植物精灵)相恋成婚的荒诞故事,本来出于虚构,它在不同时间、地点,被人们赋予不同的象征意义。当个性解放的民主意识觉醒冲击封建礼教时,一切不恰当干预青年男女追求爱情婚姻自由的势力都在批判之列,张天师也未能例外。这类故事的内容已超出宗教,具有了社会批判的意义。中国政教分离,传统的佛教、道教都具有宽容大度的作风,因此人们可以十分灵活自由地选取宗教题材来创作口头文学与通俗文学,表达宗教性、非宗

教性和反宗教性的主题。张天师形象在民间传说中的复杂多样性,正反映出中国历史文化的这一特点。

3. 张天师传说并非纯宗教故事,而是既染有宗教色彩又饱含世俗生活情趣的民间口头叙事文学,民间传说是沟通历史与文学的桥梁,有关张天师的传说既有一定历史真实性,又在很大程度上出自艺术虚构,是充满神奇幻想的浪漫主义之作。总之,它是历史和文学、宗教信仰和世俗情趣相融合的成果,只有理解了这一基本特征,才能正确认识它的价值,给予应有的估价。

就宗教学、宗教史的价值而言,它有助于我们认识张道陵所代表的正一道在中国道教史上的重要地位及其在民间的深远影响。仅就我所见的这一百来篇传说,就可以看出,张天师在从古到今、从南到北的中国大地上,深受民众敬仰;民众津津乐道他斩妖驱邪的故事,表达出依赖和期望这位活神仙来帮助自己对付自然界与社会上邪恶势力的普遍心态。故事中既称道了他主宰神秘世界、压倒一切邪恶势力的道功道法,更颂扬了他周穷救急、有求必应的火热心肠。在张天师身上,既有历代天师的影子,更是广大民众宗教心理的生动体现。从他们对张天师的敬仰,表现出作为符篆派的正一道和下层民众的密切关系。

这些传说的一部分篇目,给道教史研究者提供了重要的史迹线索。如四川的《天师降魔》,其中所讲的张天师降伏虫精为民除害,实际上是对早期道教通过帮助民众消除病魔之害以扩布道教影响的一种象征性反映。又讲张天师治病有一个简便法子,就是要人们“先提五斗米来,他把这些米用配好的药水浸泡过后,再拿给病家治病”。民间传说以此来解释“五斗米道”这一名称由来,与典籍记载相异。这些保存在民众集体记忆中的史迹,无疑都是研究者极感兴趣,可以补充历史文献之不足的。

4. 民间传说中的张天师,已走出天师府,成为一个富有艺术光彩的道教人物典型。在道教文化领域,八仙传说、张三丰传说和张天师传说,都深深吸引着我。这三个系列的传说故事各有其特色与价值,彼此相映生辉。对另外两个系列,我已有专文论及,这里不拟详述。有神圣品格和权威的理想化的道教首领形象,人们称他为“鬼王”,不仅在传说



中展现了他统领人间众多鬼神精灵的法力与权威，还赋予他以威严庄重的长者的风度。如对前来天师府访问的故旧，他和蔼可亲，宽厚相待，然而在他身边端茶送水、看门扫地的竟是一些凶神恶煞，这就于平易中透出令人敬畏的神秘和威严了。由此显示出他作为道教首领的特殊身份而非普通道士。这是同八仙以及张三丰传说着力渲染主人公贴近下层民众生活的诙谐幽默情趣以吸引听众明显有别的地方。在中国宗教人物的艺术画廊里，张天师有其独特地位和光彩。

写到这里，不禁使我联想起基督教《圣经》根据民间传说塑造的摩西的形象，摩西遵循上帝耶和华的意旨，率领受奴役的希伯来人克服重重艰险逃离埃及，被后世称为“最伟大的先知和导师”。他对民众的父亲般的关怀，在战胜敌人时显出的巨大神通——让手杖变成大蛇，把漫天尘土变成虱子，将瘟疫、冰雹、蝗虫降临到敌人头上等等，都和张天师有许多相似的地方，由此可以看出东西方宗教文化的相通之处。

国内外对道教文化的研究蓬勃兴起，对龙虎山道教和天师府的研究也有了一些可喜的成果。我读郭树森先生于1990年出版的《天师道》一书就深受启迪。但和对道教文化的其他方面相比，这一块仍显得相当贫弱，研究方法上也未能充分重视从民间文化背景切入。这些都有待充实和改进。

（原载《中国道教》1995年第1期）

## 张天师传说和佛本生故事

刘守华

从印度传入中国的佛教和中国土生土长的道教，在长达两千年的漫长岁月中，给予中国历史文化的诸多方面以深远影响。佛教和道教信仰的沃土，培育出艳丽的叙事艺术花朵。佛教的《佛本生故事》久已享誉世界文坛；中国各族民间传承的张天师传说，则是可以与之相媲美的中国道教艺术之花。

见于巴利文《本生经》中的“佛本生故事”，为 Jataka 的意译，音译“陀伽”，共有长短故事 547 篇。它在古印度的渊源，可以追溯到公元前 3 世纪。用现代汉语译成的《佛本生故事选》，直至 1985 年才由北京人民文学出版社出版。可是这些经典故事，早已通过历代古汉语译写的佛经传入中国，如《六度集经》、《生经》、《菩萨本行经》、《菩萨本缘经》、《菩萨本生鬘论》等。其中有不少蜕化为中国民间故事，走进了中国民间故事宝库。至于张天师传说，仅笔者所见就有一百余篇，它们散见于宋以来的古代文献和现代采录的民间文学资料之中，直至近年，才由笔者多方搜求选编成《张天师传说汇考》一书问世。

将中国和印度具有经典价值的这两部宗教人物故事放在一起进行比较，是既有兴味又饱含文化意趣的事。

先从《佛本生故事》说起。佛教在传播过程中，构造出关于佛祖释迦牟尼的种种故事传说，它们有的讲述佛祖现在世即今生的故事，通称佛传故事；有的却按照佛教轮回转世之说，讲述佛祖前生或为人、或为鸟兽虫鱼等角色串演的种种故事，这就是广传于世的“本生经”或“本生故事”。

早在三国时期，就有康居国高僧康僧会编译的《六度集经》在中国

问世,全书 91 篇,均为本生故事。现在选取其中短小精悍的《童子本生(甥舅买盘)》一篇为例:

昔有菩萨,身为凡人,归命三尊,守戒不亏。与舅俱行,炫卖自济。之彼异国,舅先渡水,止独母家。家有幼女,女启母曰:“后有澡盘,可从商人易白珠也。”母顺女意,以示商人。以刀刮视,照其真宝,佯投地曰:“污吾手矣。”即出进路,母女耻焉。童子后至,女重请珠。母曰:“前事之耻,可为今戒也。”女曰:“观此童儒,有仁人之相,非前贪残矣。”又以示之,童儒曰:“斯紫磨金也,尽吾货易之可乎?”母曰:“诺。”童子曰:“丐吾金钱二枚,以雇渡耶。”舅寻还曰:“今以少珠惠汝,取属盘来。”母曰:“有良童子,尽以名珠雇吾金盘,犹谢其贱矣。尔不急去,且加尔杖”。舅至水边,踏地呼曰:“还吾宝来。”性急椎胸,吐血而死,甥还其金,已睹殒矣,哽噎曰:“贪乃至于是丧命乎!”菩萨守信以获宝,调达贪欺以丧身。童子者,吾身也;舅者,调达是。菩萨执志度无极,行持戒如是。<sup>①</sup>

它以舅舅买盘为中心情节展开叙述,舅舅明知那个乡下寡妇所拥有的的是一个贵重的紫磨金盘,却装出不屑一顾的样子,图谋用欺诈手段把它弄到手;外甥却实话实说,用自己所带全部财物来买这金盘,还因略有亏欠而表示歉意。于是舅舅见此情景气愤而亡。这本是一则关于外地商人识宝购宝,富有趣味性的地道民间故事,它本身不含任何宗教意味。编入《六度集经》,结尾处却用讲述人的口吻提示道:“菩萨守信以获宝,调达贪欺以丧身。童子者,吾身也;舅者,调达是。”故事用佛陀口吻来讲述,最后还特地点明,那位守信的童子就是佛陀自己,而那位贪心欺诈的商人前生则是分裂佛教的提婆达多。并以菩萨守信而获宝,调达欺诈以丧身作结,表达出善恶各有所报的佛家义理。这样,它就成为一则“佛本生故事”,被打上了鲜明的宗教文化印记。

关于“佛本生故事”,我国著名学者季羨林先生有一段精要评述:

佛教徒制造的本生故事,数目十分巨大。现在的巴利文《佛本生故事》共收有五百四十七个故事,还有不少的故事没有收在这里

<sup>①</sup> 蒲正信注:《六度集经》,巴蜀出版社 2001 年版,第 149 页。

面。这五百多个故事,长短悬殊,内容也十分驳杂。其中有寓言,有童话,有短篇奇闻轶事,有笑话,有滑稽故事,有短篇小说,有伦理故事,有箴言故事,有圣徒故事。思想性和艺术性也相差甚多。绝大部分的故事都与佛教毫不相干,有的甚至尘俗十足。但是,佛教徒却不管这些,他们把现成的故事拿过来,只需按照固定的形式,把故事中的一个人、一个神仙或一个动物指定为菩萨,一篇本生故事就算是制造成了。<sup>①</sup>

可见“佛本生故事”的主体就是印度民间口头流传的各种世俗故事,既可以由人类也可以由动物来扮演相关角色,由善恶邪正两种势力的冲突纠葛来构成引人入胜的生动情节。佛教徒按轮回说,把其中的正面角色附会为佛陀之前生,再把其中的反面角色附会为敌对者的前生,并巧妙地将某种义理寄寓其中。经过这一番借用改造,那些世俗流行故事,便成为佛本生故事而获得了新的艺术生命。

在中国历史文化土壤上孕育生成的张天师传说故事,和上述佛本生故事相比,既有彼此近似之处,又因在不同历史文化土壤之上孕育生成和传播,便同中有异,在许多方面迥异其趣,各具魅力了。

佛本生故事和张天师传说不谋而合之处表现为它们均以两种宗教所信奉的神圣偶像为中心人物来编织故事,在神奇幻想的情节构成中寄寓着一定的宗教哲理,结合佛道信仰活动进行传播;它们都和本国的民间口头叙事有着密切关联,即吸取种种世俗故事的情节或母题来构成,成型后又向民间回流。在宗教与世俗文化的交融中获得悠久生命力。那么,它们各自独具的特色是什么呢?

我多年追踪研究张天师传说,已发表过几篇有关张天师传说的评论文章,我的总体印象是:虽然“张天师”是对道教创始人张道陵及其继承人的称号,但传说中的“张天师”却是一个泛指的艺术典型人物,是以张道陵为历史原型而塑造出来的具有概括意义的道士,以常人的面目为基础而赋予神性的活神仙形象。“他是活生生的人,又神通广大,法

<sup>①</sup> 季羨林:《关于巴利文〈佛本生故事〉》,见《比较文学与民间文学》,北京大学出版社1991年版。

力无边,被天上的玉皇大帝赋予统领人间鬼神精灵的巨大权威,而且超脱生死轮回,在上下几千年纵横数万里的广大时空背景下行使着为黎民百姓驱鬼降妖、去病消灾的神圣职责,深得民众爱戴。”<sup>①</sup>

将这两类叙事作品比较,以下两方面的差异点最值得我们关注。

其一,佛本生故事和张天师传说,都是将历史上的宗教领袖加以偶像化、神圣化而构成的,它们是历史性与神圣性的融合,这是异中趋同之处。意趣迥异之处在于,佛本生故事是通过虚构出另一个所谓“本生”即前生世界,将佛陀化身为各色各样的人物或动物角色以展现其神圣不凡的品格,以此寄寓佛教倡导的种种社会人生哲理,《六度集经》这部佛本生故事所包含的“六度——布施、持戒、忍辱、精进、禅定、般若”,即导引众生由此岸世界通向彼岸世界的六项途径,就是佛教义理的集中体现。布施度悭吝,持戒度毁犯,忍辱度嗔恨,精进度懈怠,禅定度散乱,般若度愚痴。“六度是菩萨行,是大乘佛教行持的核心。”《六度集经》按这样的佛家义理来选录本生故事,其中讲“布施度”的就有十来篇,不仅讲到富人施舍财物以济贫困,还讲到国王将国库所有,乃至妻与子均施舍给他人,故事中还赞赏菩萨投身虎口以饲饿虎和兔王自焚供修道者果腹等。“小乘布施的目的,在于破除个人吝啬与贪心,以免除未来世之贫困,大乘则将布施与大慈大悲之教义联结,用于超度众生。”<sup>②</sup>

佛学家指出,这并非是一种迷信,六度在现实社会中,仍然有着极其重要的价值。从慷慨布施,周穷救急,到精进勤奋,智慧解难,同样是中国各族民众崇高的传统美德,在民间口头文学中有着生动的体现。可是就张天师传说的主体而言,即是驱除鬼怪妖魔,为民众消灾降福。正如一部清人笔记小说中所揭示的:“张天师为汉时张道陵之后,历代相承,至元明而教大显。凡祈晴祷雨,靡不应;而驱除妖魔,尤所擅长。”<sup>③</sup>驱鬼除妖当然出自幻想虚构,乡村道士施行的此类法术,更含有

① 刘守华:《宗教与艺术的融合》,载《中国民间文化》1994年第1期。

② 蒲正信注:《六度集经》,巴蜀出版社2001年版,序第6页,正文第2页。

③ 俞蛟:《梦厂杂著》卷九。

迷信欺诈性质,而传说的实际文化内涵则是对危害人类的自然与社会邪恶势力的勇猛抗争。中国南方常遭洪水灭顶之灾,于是人们企求张天师来斩杀鱼精水怪以保平安。各种疾病严重威胁人类生存,常无情地夺去人的生命,人们便由此构造出张天师用种种道法来驱除这些残害生灵的邪恶妖魔的故事。这类传说故事的内容与形式不断演进,到后来,张天师竟然成了在玉皇大帝管辖下统领人间鬼神精怪世界护佑黎民的“鬼王”。他甚至为了使天下老百姓吃东西吃得香,上天朝见玉皇大帝时,把天上的盐砖偷了四块下来;因受天兵天将盘查,只得将盐砖扔到海里,从此人间才兴起用海水晒盐的行当。“在开天辟地的时候,玉皇大帝那有个张天师,这个张天师就是替百姓办事的。”以巨大神通和权威护佑百姓,主宰常人无法控制和察觉,却又同民众吉凶祸福攸关的那个神秘世界。我以为这就是张天师传说的特质。它的深邃内涵和浪漫主义光彩,均可以从这里得到阐明。张天师传说和佛本生故事这两种类型的神秘叙事作品的不同文化意蕴和审美意趣,至此也不难体味和区分了。

其二,关于这两类作品的艺术渊源,特别是它和普通民间故事的关联。关于《佛本生故事》的构成,前引季羨林先生的文章已作概括说明。新近问世的《东方民间文学概论》一书对此更有周详评说。它告诉我们:

从《佛本生故事》的整体来看,佛教徒从民间取材后,大体上按照一定的程式或框架进行加工。这个程式或框架就是:一个人或一个动物或一位天神出生或转世后,必有行为,有善行或恶行,善行就有善报善果,恶行就有恶报恶果,这就决定下一辈子的好坏,既然可以转生为任何动物或天神,也可以转生为上至国王下至平民的人,所以上述框架不难附会或应用在任何民间故事上,一般是正面人物为释迦牟尼的转生,而反面人物则是释迦牟尼转生物的对立面。<sup>①</sup>

《佛本生故事》的这个艺术框架,就使它能够广泛吸取民间故事素

① 张玉安、陈岗龙等:《东方民间文学概论》第1卷,昆仑出版社2006年版,第424页。

材,几乎“任何民间故事”都可以用来改编成为一则地道的佛本生故事;还有,这样的改编只需改变讲述者的口吻——以“佛告诸比丘”来提起,结尾时将其中的人或动物角色附会成为佛陀及相关人物之前生就可以了,用不着对民间故事本体作伤筋动骨的改造,从而较好地保持了这些印度民间故事的本来风貌。这些故事大多数当然是后世佛教徒制作的,却出自佛祖讲经说法的开创。正如我国研究印度文化的另一位著名学者常任侠先生半个世纪前在《佛经文学故事选·前言》中所赞叹的:

释迦牟尼所说的语言,是很富人情味的,他不仅是善于说教的人,也是善于说故事的人,他用通俗的常用语言,流行的民间传说,为大众说法,多方比喻,因此更能深入人心,使他的座前,集满了善男信女,合掌静听。在两千年后,读着这些有趣的故事,我们还仿佛听到佛的妙音,向往于那时的情景。<sup>①</sup>

至于张天师传说的构成却是另一种情况。有关张天师的种种传说,伴随东汉道教创立后即开始生成,至宋元时期,趋于兴盛,近现代仍呈现活跃态势。它表现出以信奉斋醮符篆、招神降妖为特征的道教正一派在民间的巨大影响。就叙事文体来清理其演进脉络,实发端于中国古代的“神仙传”。“神仙传”作为一个文体系列,最早有汉刘向之《列仙传》2卷,列传70人;后有晋葛洪之《神仙传》10卷,录84人;再后还有《洞仙传》、《续仙传》、《三洞群仙录》、《墉城集仙录》等等,蔚为大观。道教修炼的最高境界就是得道成仙。神仙说在中国传统文化中有着十分古老的渊源,后演化成为道教义理的核心,因此有神仙道教之说。

中国古代道家对神仙说的较为完整的阐述,可举葛洪《抱朴子》中的一段话为例:“古之得仙者,或身生羽翼,变化飞行,失人之本,更受异形……老而不衰,延年久视,出处任意,寒温风湿不能伤,鬼神众精不能犯,五兵百毒不所中,忧苦毁誉不为累,乃为贵耳。”<sup>②</sup>

笔者多年前曾经写过一篇《道教和神仙》的论文,认为神仙说是某

① 常任侠:《佛经文学故事选·前言》,上海古籍出版社1957年版。

② 《抱朴子内篇校释·对俗》,中华书局1985年版。

些人类基本欲望的伸张,也是人们对自己创造潜力的期待。它广泛吸取了中国古老的神话传说材料,使之得以保存和发扬光大。它强调作为万物之灵的人类,能洞察宇宙间的奥秘,掌握役使万物的方术,充分表现出一种积极进取精神<sup>①</sup>。张天师事迹被多种《神仙传》收录,他就是中国民众敬仰的一位活神仙。这里要加以说明的是,我们现在所见的张天师传说,见于古典文献的只占小部分,大量作品采自各族民众口头,融汇在世俗传讲的民间故事传说之中。但经仔细考察,这些进入“神仙传”的张天师传说的书面文本,因属道教信仰的经典之作,为《道藏》和道教信仰活动所尊崇;至于种种民间口头述说,实际上均由这些经典性文本派生而出。由此可以断定,张天师传说这个叙事系列,实渊源于中国古代的“神仙传”之中。

这样说来,张天师传说系列与中国民间故事的关系和佛本生故事与印度民间故事之间的关系相比较,就有明显差别了。张天师传说同样以内容及叙述形式的丰富多采吸引大众,但它不是借用现成的民间故事来改制,而是记述以历史人物现世功业的传闻为基本框架,再楔入种种神奇诡异事迹而夺人心魄。

本来中国的道教信仰活动中,就融汇着原始宗教信仰和古代神话传说中的许多文化因子,到“神仙传”的编撰,更将众多神幻母题吸附其中以增光彩,以《张天师七试赵升》为例,这篇张天师传说的经典之作,其中“七试”就沿用了民间故事“难题考验”这一常见民间故事的母题组合框架。至于七试中的相伴猛虎,绝壁摘桃,不贪美色,不拾遗金等,也常常作为叙事母题在人们口头传承。因而这篇后世作为人物传记来看待的天师传说,它的民间文学色彩同样也很浓郁。

至于广泛流行的关于张天师降伏妖魔鬼怪的种种叙说,更是同中国民间的鬼神精怪信仰和传说有着血肉关联,从蛇精、狐狸精到玉皇大帝、龙王及猎神张五郎、秃尾巴龙等口头文学中的明星角色,都走进张天师传说,使其洋溢着中国民间文学的丰富意趣。但这些作品却又并非对现成世俗民间故事的简单借用,而是吸取其角色或母题,围绕张天

① 刘守华:《道教和神仙》,载《文史知识》1987年第5期。



师这个人物串演出一个又一个新奇动人的幻想故事,不论是《张天师偷盐》、《张天师和府官》,还是《张天师和猎神张五郎》、《张天师智识狐狸精》等等,莫不是既富有世俗生活与民间文学意趣,又寄寓着道教哲理而构想新奇的精美之作。

试看湖北京山县流传的《郝夫子天师府救乌龙太子》这一篇。郝夫子名郝敬,京山人,明代任户部给事中。他有一天去天师府作客,见廊柱上锁着一个青年小伙子,原来他是乌龙太子,因违犯天规,自作主张给天旱祈雨的京山一带百姓下雨解旱,便由玉帝交付张天师给以处罚。郝夫子得知原委,便请张天师转呈玉帝给他免罪。乌龙太子获救后,不仅以飞龙神力将郝夫子送回家乡,以后遇到天旱时,只要京山人呼唤一声乌龙太子,天上就会陡起乌云,下雨解旱,从此使京山一带成了江汉平原的粮仓。故事的文化语境完全是中国的,将对张天师及道教神秘世界的信仰,地方风土人情和乡民的淳厚心态,十分自然巧妙地融合在一个生动活泼的幻想故事里,给人以意味无穷的艺术享受,充分显现出中国民间道教叙事艺术的光彩。

张天师传说中的许多篇,自20世纪80年代以来经各族民间文艺家的采录整理,被选进《中国民间故事集成》这部巨著,进入中国民间文学经典宝库。这些作品既有鲜明的道教文化色彩,又在审美艺术结晶上,达到了宗教性与世俗性、神奇幻想与现实人生融为一体浑然天成的美妙境界,不能不令人叹为观止。张天师传说这类作品之深受道教信仰的浸染而别具风采,这一点不难理解。还应该指出的是,由于中国的宗教生活较为开放自由和较少封闭性,因而宗教艺术和世俗艺术的互渗交融更为密切。在探求中国道教文学、道教艺术的民族特色时,是不应忽略这一点的。《佛本生故事》作为一部享誉世界的古典名著,将几百篇故事熔铸成为一个整体,其艺术世界既五彩缤纷而又完整和谐,可以说达到了无与伦比的地步。但张天师传说的主体是由来自近现代民众口头鲜活叙说所构成,因而有着别具一格的超拔魅力。

1989年,我曾向第9届国际民间叙事研讨会提交论文《中国民间叙事的道教色彩》,除以英文本在布达佩斯发表外,中文本也在《人民日报·海外版》1990年3月6日全文刊出。此文即以八仙传说和张天师

传说为道教民间叙事文学的代表作,最后就其美学特色和文化价值提出如下论断:

吸收道教影响的中国民间叙事作品,不仅具有超凡脱俗的神奇幻想,还以景象壮阔、意境幽玄、情趣丰富,透出一种雄健幽深之美。这种艺术风格自然不足以代表中国民间文学的总体特色,但它却是植根于中国传统文化深处,特别是植根于道教所由发源的南方楚文化土壤之上的一种文化形态;这种文化形态因在中国文化史上未占居主导地位而长期遭人漠视,今天看来就更加显得宝贵,值得认真加以研究了。

这段话本来写于20年前,近日将中国的张天师传说和印度《佛本生故事》作比较考察时,感到它仍是较有新意又大体切合实际的一个论断,便借用来作为本文的结尾。

2008年元宵夜

## 中国民间叙事的道教色彩

刘守华

世界上的每个民族,似乎都生活在两个世界之中。一个是客观存在的现实世界,一个是心灵创造的幻想世界。中国的现实世界,长时期被儒家学说所支配。可是潜藏于广大民众心底的神秘幻想世界,却被道家学说所浸透。中国的民间叙事也就不能不染上道教色彩。

### 一

从民间叙事体裁上来看,中国民间叙事散文可大体分为神话、传说、故事(其中又有民间童话、生活故事、笑话、寓言之分)三类。以神话而论,苏联学者曾将中国神话区别为中国远古神话、道教神话、中国佛教神话和后世民间神话四类予以评述。基于神话属于原始性的口头语言艺术这一特点,我不赞同“道教神话”之说。但在被称为“道教神话”和“后世民间神话”的这两类作品中,染有鲜明道教色彩,确是事实。它们或给古神话中的盘古、女娲、黄帝、王母等形象披上道家外衣,或将自己创造的玉皇大帝、城隍、土地、门神、财神等赋予神话形象的神圣性,使之成为民众顶礼膜拜的对象。同儒家排斥神话或将神话历史化不同,道家尊崇原始神话,对古神话有所加工而又未失去它的基本面貌,因而对保存中国神话作出了重要贡献。

中国的民间传说,因植根于悠久的历史与繁盛的文物而显得十分丰富多彩。其中最吸引人的是关于历史上各类著名人物(包括他们的显赫功业与发明创造)以及种种优美自然风物和名胜古迹的传说。这两大类传说中都有一部分作品和道教相关。道教追求的最高

境界是“得道成仙”，于是将历史上的许多道家人物仙化而列入神仙谱系，造作出种种传奇故事。其中在民间流行最广的是关于八仙——铁拐李、汉钟离、张果老、何仙姑、蓝采和、吕洞宾、韩湘子、曹国舅以及李老君、张天师、陈抟老祖、张三丰等人的传说。他们既是道教信仰的化身，又寄托着中国民众企图借助超人力量摆脱现实苦难的愿望。

至于中国的风物传说，受道教的影响更为显著。由于道家常选择远离尘俗的名山胜境作为修身养性之所，并在这些地方开辟险阻，营建宫观，经过世代积累，便形成了所谓“三十六洞天”、“七十二福地”等圣地。这些洞天福地，包括了我们今天所熟悉和向往的五岳名山以及青城、峨嵋、庐山、龙虎、武当、罗浮等。奇险的自然风光、巧夺天工的建筑同道家在这些地方修仙学道的神异事迹相融合，构造出一系列形态壮美又蕴涵一定哲理的风物传说故事，给今天的旅游者以无限的美感。

一般性的民间故事，都以广泛表现世态人情为主要内容，它们也在相当程度上受着道教文化的渗透。其中的民间童话或幻想故事，常渗入道教的种种神秘法术幻想而别具风采。生活故事和笑话中，常以装神弄鬼、行为不端的和尚、道士作为嘲讽的对象，从这里表现出人们对宗教的批判精神。但在民间寓言中，又有不少借鬼神活动来寄寓生活哲理和道德训诫的作品流行于世。

再以民间叙事诗歌来说，常见的叙述爱情和农民斗争的故事诗，宗教色彩比较淡薄。然而在配合丧葬仪式，作为丧歌来演唱的缅怀古人古事的叙事歌中，也不乏具有道教色彩的作品。

总之，在中国民间叙事体裁中，只要出现鬼神精灵形象，涉足神秘境界，就有道教影响渗透进来。其中既有宗教性的传说故事流入世俗，也有原本出自民间口头的叙事文学被染上道教色彩。从世界艺术史来看，民间的叙事文学无不蒙受神话艺术的深刻影响，以中国情况而论，古神话对民间叙事的影响大都经过了道家的过滤与渲染。另外，佛教也参与了神奇幻想世界的创造。在中国民间叙事领域，多是佛道融合，但佛教的影响远不及土生土长的道教那样深入。

## 二

那么,道教对中国民间叙事的影响长期积淀,形成了怎样的精神风貌和艺术魅力呢?

1. 道教神秘主义学说的一个重要方面,是喜爱搜奇罗异,穷究天地玄妙。他们认为,天地至大,无奇不有,人们已经认识的事物有限,尚未发现和认识的事物无穷,不能以古圣贤的言论和常人的见闻来判断许多奇特事物的有无虚实。据此,他们对许多古神话的叙述往往信以为真,这自然显得有些幼稚可笑。然而在受道教影响的民间叙事作品的神奇幻想境界中,却保存着人们对自然奥妙的发现与探求,这又是极有价值的。

2. 道教神秘主义学说的中心是对“道”的探求。道家主张天地人合一,着力探求贯穿其中的道。认为得其道,即可长生不死,变化通神,役使万物,统摄宇宙,无所不能。神仙就是得道者。先圣先哲可以超凡脱俗而成仙,普通人也可以通过勤求明师,苦心修炼而得道成仙。“道无形,因术以济人;人有灵,因修而会道。”<sup>①</sup>甚至自然界的树木花草、虫鱼鸟兽也可以通灵得道。种种神奇法术即由道而生。民间故事传说对仙人、道士和学法得道的普通人在同自然、社会邪恶势力斗争中所创造的奇迹有着丰富生动的叙述。这些奇迹包括驱邪打鬼、斩蛟斗龙、呼风唤雨、倒海翻江、起死回生、点石成金、剪纸为马、撒豆成兵等。被现实苦难所困扰的广大民众,可以借此表达自己渴望摆脱自然灾害、阶级压迫与疾病折磨等心愿,求得心灵的慰藉,因而深得民众喜爱。如果说用想象来弥补现实之不足这一点还算不得是中国民间叙事文学的特出之处,那么,熔天地于一炉,认定作为万物之灵的人,可以掌握控制天地万物的神秘力量和法则,达到人和宇宙的高度和谐,取得变化创造的最大自由,并把这种观念借用民间叙事形象地体现出来,那就是受道教影响的中国民间叙事文学的独特创造了。

<sup>①</sup> 《云笈七签》卷四十五。

3. 中国民间叙事文学因染有道教色彩,在艺术上呈现出自己的特殊风格和魅力。道教代表了中国人的浪漫主义精神。许多故事传说中的得道者长生不死,贯通古今,上能耸身云霄,下能潜游江海,在广阔的时空背景上凭借自己的巨大神通,不断创造惊世骇俗的奇迹。而这种天马行空、奔放不羁的大胆想象,又同丰富的人情味密切结合着。道教按世俗社会模式来描绘神幻世界情景,从玉皇大帝、天兵天将到城隍土地、判官鬼役、冤魂怨鬼这个鬼神系统,实际上是中国封建时代社会秩序的象征。人们借太白星官来表达对清官的期待,将城隍土地作为地方官吏来描绘;具有游侠特征的八仙,混迹人世,匿真隐形,有时又于突兀中施逞神力,出来济困扶危,惩罚邪恶,主持人间正义,给黑暗王国带来一线光明。故事中虚构与写实,世俗生活同神幻境界交错融合,色彩斑斓,引人入胜。

### 三

综上所述,可以看出,吸收道教影响的中国民间叙事作品,不仅具有超凡脱俗的神奇幻想,还以景象壮阔、意境幽玄、情趣丰富,透出一种雄健幽深之美。这种艺术风格自然不足以代表中国民间文学的整体特色,但它却是植根于中国传统文化深处,特别是植根于道教所由发源的南方楚文化土壤之上的一种文化形态。这种文化形态因在中国文化史上未占据正统地位而长期遭人漠视,今天看来就更加显得宝贵,值得认真加以研究了。

(原载《人民日报·海外版》1990年3月6日,英文本载入国际民间叙事研究会第九届大会文集《关于民间叙事与文化特质的研究文选》——布达佩斯1989年)

# 龙虎山道教与民间文学

周沐照

翻开我国古典名著《水浒传》，开卷第一回便是：“张天师祈禳瘟疫，洪太尉误走妖魔。”施耐庵笔下的龙虎山，“千峰竞秀，万壑争流，瀑布斜飞，藤萝倒挂”，“远看磨断乱云痕，近看平吞明月魄”。加之那乘鹤驾云的张天师和仙踪缥缈的上清宫，仿佛引人进入了一个空濛虚幻的神话世界。

这座闻名中外的道教名山，就坐落在我们鹰潭市南郊二十公里外的贵溪县境内。这里既是中国道教发源地，又是一座民间文学宝库，它深深地吸引着我们去采风探宝，拙文就是近几年来探讨龙虎山道教与民间文学的一些粗浅体会。

## 一 龙虎山山名的由来和我国民间有关张天师的传说

道教是中华各民族的传统宗教，其信仰内容，具有我国的历史性与民族性的特点。这一宗教的形成时间和创建人，史学界和道教界大多承认为东汉中叶的张陵（即龙虎山道教尊奉的第一代天师张道陵），至今已近一千九百年了。但是，若追溯到战国时期的“方仙道”和西汉时期的“黄老道”，则这种宗教信仰在我国已流传了两千多年。

龙虎山号称“洞天福地”和“神仙所都”，它的山名就是通过民间传说而闻名于世的。

传说“太上老君”为了张天师在龙虎山创建道教，特派九龙一虎协助天师炼丹。其中有条“冲天龙”因感到陆地燥热，便乘神虎熟睡之机逃跑。张天师大怒，一画“镇龙符”、二立“镇龙牌”，挡住了冲天龙的去

路。冲天龙一见，火冒三丈，“呼”的一声吐出了火焰滚滚的龙珠，把张天师烧得焦头烂额。正当危急之际，熟睡的神虎惊醒了，一阵长啸扑向冲天龙，从此龙争虎斗不休，最后冲天龙和神虎一并化成山峦，这座传说中的云锦山由此也就改名为龙虎山。

从龙虎相斗的故事梗概中可以看出：这一传说本是道教造作出来的，目的无非是宣扬张天师的神通和道教练丹的玄妙。但是在民间传说中，青龙则以不伏道教法旨的面目出现，而且在与张天师斗法时，竟然吐龙珠火烧这位道教鼻祖。可见，民间传说既有与宗教传说相似之处，又必然具有人民群众的真情实感。

龙虎山道教徒为了进一步神化这个洞天福地，以说明此山道脉悠久，还一再宣扬龙虎山上古时期就是神仙出没之地。他们在上清宫内造作“老子炼丹井”，说此井为老子炼丹的地方，并进而神化为“太上老君”的炼丹之所；又说龙虎山中有“邹尊岩”，石为门扉，中多黄精、薯蓣、蹲鸱等修道者所食之物，为古代仙人邹尊（意指战国末五行阴阳家邹衍）的隐居之地；又说龙虎山北有“壁鲁洞”，此洞为古代“绿毛仙”刘根的修炼之所，张道陵曾在该洞获得《天乙北祚神虎书》、《太乙紫文玉章符》和《北魁元范》等经书，并引唐朝皮日休诗曰：“刘根昔成道，兹坞数千年，氤氲被玉体，号曰绿毛仙。”此外，由道教人士编纂的《龙虎山志》还说：龙虎山东“有石如坐人，人称白石夫人。灾疫嗣续每祷必应，或云即庄子所谓藐姑也”。

然而，张道陵虽然在龙虎山炼丹传道多年，他的弟子也造作了大量神化天师道法的传说，但并没有能在龙虎山完成道教的创建。究其原因主要有两个：一是张道陵在吴越地区原来没有什么政治基础，信徒还不那么多；二是他当时还没有一整套迷惑百姓的符书咒语。因此，他在龙虎山炼丹前后曾长期浪游于名山大川，一方面寻找神书秘文以充实修道的理论依据，另一方面广泛调查民间信仰以增强道教的民族色彩。同时他还注意吸收先秦时代各家的思想，使创建道教的思想日趋丰富。最后，张道陵进入巴蜀和汉中（即今四川和陕南一带），称自己是西汉大臣张良的九世玄孙，利用张良在那里扶助刘邦当汉王时的影响，取得了一部分人的支持。他又学得了蜀开明氏王朝的秘文巫典，经过改造而



变为“符书、经文”，利用这些原始的宗教巫典和当时人们对文字的崇拜，巧妙地号令这一带的民众并发展信徒，于东汉汉安元年（142）宣布创立“五斗米道”。因张道陵自称“正一天师”，所以，“五斗米道”又名“天师道”和“正一道”。

由于四川省和陕西汉中地区是张道陵宣布创立“五斗米道”的地方，故有关张天师的传说很多。《三国志·张鲁传》载：张鲁“祖父陵，客蜀，学道鹤鸣山，造作道书以惑百姓”。鹤鸣山又名鹤鸣山，在四川崇庆县西北，山的形状很像仙鹤，民间传说“鹤鸣则仙”。当张道陵前来这里修道和造作符书时，传说此山忽展翅引颈而鸣。现该山顶崖的“峻仙洞”、半山腰的“平仙洞”，传说就是张道陵在这里修道试法造成的。宋代大诗人陆游到鹤鸣山游览时曾写下“鹤鸣山空无鹤来，赤霞嶂深天壁开；千岩角逐互吞吐，一峰拔起矜崔嵬”的著名诗句。古典小说《水浒传》开卷第一回描写的张天师乘鹤驾云回龙虎山，也与张道陵在鹤鸣山修道的传说有一定关系。

张道陵创建的“五斗米道”有一个显著特点，就是世世一子承袭“天师”名号，而且一律统称张天师。从龙虎山到巴汉，张氏祖孙在川陕嗣教近百年（至三代孙张鲁任天师，建立了政教合一的政权达28年），在当地是很有影响的。因此，四川灌县的青城山、成都南郊的玉局观、川东北的云台山以及陕西汉中地区的阳平关、白马山、女郎山等地，均流传张天师修道降妖的传说。可是到了汉末，张记“五斗米道”经营的宗教王国被曹操一举击破，“米道”忽然变成了“米贼”。此刻，张天师审时度势，认为龙虎山有祖师元坛，“天星照应，地气冲凝”，更有利于道教发展，便将传道中心迁还龙虎山。

随着张天师传道中心的南迁，“五斗米道”遂以天师道的名号沿江而下，在江南地区得到了广泛流传。因此，江南地区流传着很多有关龙虎山和张天师的传说故事。

在江苏，《追鱼》是早已为人所熟悉的神话故事之一，据说原始传说是以张天师捉鲤鱼精为主线的。近年来他们又发掘整理了长篇叙事吴歌《沈七哥》（载《民间文学》1983年第4期），从中可以看出：这部以张天师为主要说唱对象的吴歌“流传范围超越吴语地区，如其中‘孝子传

籽’、‘鬼迷张天师’、‘张天师捉鬼’等,遍及全国各地”<sup>①</sup>。

中国四大民间传说故事之一的《白蛇传》,家喻户晓,光彩照人。但是,有关专家深入采风和研究后,发现这一故事的原始传说和张天师也有关系。传说白蛇就是张天师的妹妹与蛇精成婚而生下来的,后修道成仙,这才引出了白蛇、青蛇、许仙与法海和尚相斗的故事。最近,有人也在龙虎山搜集到《张天师授法救白蛇》的故事。这些发现对研究《白蛇传》的起源和变异具有一定价值。

在我国北方,由于历史上张天师前往朝觐和传道,元代以后,封建帝王又多次命张天师代祀名山大川,故北方不少地方也流传着有关张天师的传说。如元代至元年间,北京流传的《张天师劝祭文天祥》的传说,在京城就引起过轰动。至明代,张天师曾经在北京组织和指挥过数次规模宏大的道场。当代作家姚雪垠在《李自成》这部长篇巨著中,也曾描写过崇祯皇帝宠妃田娘娘生病,降旨命张天师在北京建醮,为贵妃祈禳的故事。北京白云观(即现在的中国道教协会所在地)的道长还规定:每年三月十五日为张道陵天师的圣诞纪念日,这一天,大小道士都得向张道陵的偶像礼拜诵经,以示恭敬,数百年来从不间断。

从目前已经掌握的资料来看,可以这样说:无论是我国南方,还是我国北方,特别是像茅山、武当山、閤皂山、青城山、罗浮山、武夷山、丹霞山、齐云山、庐山、天目山、林屋山、泰山、崂山以及太湖、鄱阳湖等道教名山或受道教影响较大的地方,龙虎山和张天师的神奇秘闻始终是民间传说的内容之一。

自然,江西贵溪龙虎山作为张天师的世居之地和传道中心,民间传说尤为丰富多彩。这座道教名山的一百零八峰、二十四岩、十大景以及大量的名胜古迹,几乎无不带有张天师的传说印记。如,宣扬天师、神仙道法和无量功德的传说故事有:《试剑石》、《印剑石》、《龙化池》、《斩龙坑》、《翻眼天师》、《神仙担奇景》、《铁柱锁金猴》、《授法救白蛇》等;以山岩比喻为神灵精怪,旨在反抗神仙、天师的传说故事有:《琵琶峰》、《莲花石》、《仙桃石》、《十不得》等。还有一类传说故事是直接讽刺嘲笑

<sup>①</sup> 见朱海容搜集整理的《沈七哥后记》,载《民间文学》1983年第4期。

佛、道二教的,如:《王和尚谋宝》、《盐仓仓和米仓仓》、《九节狐狸戏皇帝》、《天师府因何供奉狐大仙的牌位》等。由于这些传说故事内容生动,情节妙趣横生,使那些本来处于静止状态的风光名胜也变得神采飞扬了。

在民间有关龙虎山和张天师的传说中,值得一提的是我国神圣领土台湾省。台湾是一个以信仰道教神为主的省份,据统计:台湾正式登记在案的道教官庙有四千七百座,信徒达五百万人以上,其中绝大多数信奉张天师的符箓。由于台湾人民自古以来与大陆人民具有共同的宗教信仰,加之民族英雄郑成功信奉道教,清代以来张天师又多次到台湾传道,因此,台湾民间也流传着不少张天师的传说。

## 二 龙虎山与张天师传说所反映的 道教仙学思想和历史迹象

道教是在战国和秦汉时代的方士,两汉时期的黄老道以及佛教传入中国的刺激下建立起来的。修道之士自称能通神仙,可以炼出长生不死药,而且相信修道之后能升天成仙。因此,无论是民间或道教徒各自讲述的“龙虎相斗,化为山峦”,还是道教一家所说的“老子炼丹井”、“邹尊岩”、“壁鲁洞”、“藐姑峰”等故事,都与道教是从神仙家扩大成为宗教的传说有密切关系。而其思想渊源则来自古代的巫、史和道家哲学,并广泛吸收了先秦时代各家的思想。如《庄子》一书中就有不少类似的寓言:“藐姑射之山,有神人居焉,肌肤若冰雪,绰约若处子。不食五谷,吸风饮露。乘云气,御飞龙,而游乎四海之外。”在《楚辞》里面,也有不少关于神仙之类的思想。《九歌》篇就是屈原根据楚国当时流行的巫师在祭祀祈祷时以歌舞娱乐降神的歌辞加工而成的。在《远游》篇里,作者唱出了“闻赤松之清尘兮,愿承风乎遗则。贵真人之休德兮,羨往世之登仙”的词句。作者还有声有色地描绘了他和仙人一起飘游的动人情景。这些古代文献所抒发的思想情感,在龙虎山早期传说的神仙故事中得到了充分反映。

然而,张天师毕竟是人而不是神。人民群众传诵的有关天师的传说尽管有一部分故事情节离奇,神鬼人妖混杂,但仍然不同程度地反映

了某一历史的片断和侧面：

发生在四川岷江与沱江之间的《张天师降十二玉女》的故事，是讲“陵井”由来的。故事说：张天师用神法将十二只玉环纳并为一个大玉环，丢入地下而化为“陵井”（盐井），十二名玉女从此变为井神。这个故事同样反映了天师道初创时期的一个史实。据唐代的《元和郡县图志》记载：张道陵“凿盐井，人得其利，故为立祠”。该书又说：“周闵帝元年又于此置陵州，因陵井以为名。陵井者本沛国张道陵所开，故以陵为号。”《东坡志林》卷六：“蜀去海远，取盐于井，陵州井最古。”此外，《梦溪笔谈》、《太平寰宇记》、《云笈七签》等史籍对张道陵在四川开凿盐井的事也有记载。《张天师降十二玉女》的故事不过是给张道陵开凿盐井的史实加上一道圣神光环而已。

龙虎山民间流传的《翻眼天师》是讲张天师和李天师斗法的。两个天师上火山，下冰窖，最后到蒸笼里去蒸七七四十九天等情节，听起来似乎十分荒唐。其实这个故事反映了道教内部变革与反变革的斗争历史。这就是北魏太武帝时嵩山道士寇谦之为了适应封建统治者的需要，打着“太上老君玄孙”李谱文的旗号自称“天师”，改革“五斗米道”的历史，传说中斗法的李天师或许就是这样演化而来的。这个故事抬出早已亡故的张道陵出来斗法，是因为他创建的“五斗米道”包含某些农民革命思想，其含意颇为深邃。

随着《水浒传》的广泛流传（或许《水浒传》问世之前），龙虎山的山川传说有一部分又与“误走妖魔”连在一起。民间传说：洪太尉在上清宫误放的妖魔不是一百零八个，而是一百一十八个。其中三十六个天罡星，七十二个地煞星，还有十个是人罡星。人罡星由于反对神道最坚决，所以被压在镇妖井的最低层。洪太尉打开镇妖井，一百一十八个魔星同时冲出了妖井，但中途遭到张天师截击。人罡星为了让天罡地煞上梁山聚义，在龙虎山与张天师大战，最后因不甘心再次被打入妖井而化为龙虎山仙岩十大奇景。

《十不得》及其有关的《祈禳瘟疫》和《红马赤羊》等传说的流传，除了与《水浒》的巨大影响有关以外，和张天师（时为第三十代“虚靖天师”）当时的政见也有一定关系。首先，虚靖天师对宋徽宗崇拜道教并

给予他很高礼遇是感激的,因此,他对北方女真贵族的军事征服必然持反对态度。他曾经给宋徽宗密奏过“红马赤羊”之兆(即迷信者所称的血光之灾),希望徽宗对金兵入侵予以警惕,并题词于脩然亭之壁曰:“赤帝御龙行未伏,姮娥分月入深山。”预示金兵入侵将会造成天下大乱。其次,张天师对方腊、宋江等农民起义也持反对态度,这个问题从张天师宗谱中可以看出一些迹象。《留侯天师世家宗谱》载:第二十七代天师张象中之孙张琬(字禹锡)“宣和间应募破方腊,补进义副都尉”。宋代陆九渊曾作《禹锡公墓志》予以褒扬。《十不得》等传说故事对这些历史事件都有独特反映。

南宋灭亡以后,民族英雄文天祥在大都(今北京)英勇就义。恰逢连日大风埃雾,日色无光,加之“南人留燕者,悲歌慷慨相应和”,致使元世祖忽必烈终日疑心生鬼,于是召问张天师(时为第三十六代张宗演)是何原因。张天师故弄玄虚,说道:“此由陛下杀文丞相所致也。文公忠烈之志感通天地,贯彻幽明,及其将死,不胜愤恨,故其忿怒之气充塞天壤间,蟠郁不散,以至日色无光,阴霾昏暗。”<sup>①</sup>迫使元世祖“以礼祭奠,赠谥厚爵”。由于这个传说接近史实,故历来被一些有识之士所重视,并写入笔记和野史。

### 三 我国少数民族民间流传的张天师传说及其与道教的渊源关系

道教在我国土生土长,源远流长。其信仰内容包括原始图腾崇拜、祖先崇拜、神话和神话传说中的神鬼,以及封建社会的一些忠孝义烈士和圣哲贤才。道教实质上是一个多民族信仰的融合体,它所崇拜的神和仙也是中华各民族易于接受的。如燧人氏为灶神,祝融氏为火神,尧、舜、禹为三官大帝,周朝之母为娘娘神;天有上帝,地有社神,大多是为纪念一些伟人和发明创造者的功绩神化而形成的。这些伟人和发明创造者不仅受到汉族人民敬仰,同样也受到许多少数民族人民敬仰。

<sup>①</sup> 赵弼:《效顰集》,见《说郛》卷九十七。

《张天师斗八部鬼帅》的故事是以神话形式由巴蜀地区而流传全国的。故事中的“魔”也好，“鬼”也好，其实都是活生生的人，反映了道教初创时期张天师与巴蜀地区少数民族的关系。

东汉时，巴蜀地区少数民族部落很多，张道陵要在那里创建道教，必须处理好与当地少数民族的关系。张道陵采取的策略是：既联合又斗争。故事中所讲的“龙”、“虎”、“鬼”，是道教对当时巴蜀地区少数民族的贬称。据王家祐先生研究，龙族当为古蜀族，鬼族（虎族）为巴人。张道陵巧施手段获取了他们的“神书巫典”，又利用他们对这些巫典秘文的迷信，赢得了斗争的胜利。斗争的另一个问题是要改造他们杀人祀岁，杀人祀鬼，杀人祀盐井等传统恶俗。范晔《后汉书》载：“廩君死，魂魄世为白虎，巴氏以虎饮人血，遂以人祠。”《汉天师世家》所说的“西城白虎神饮人血，以人为祭，召而戒之”就是这个意思。

张道陵在与他们斗争的同时，也与他们搞团结、搞联合。其表现形式除了在教区内革除东汉王朝的某些弊政，设义米义仓，并给他们治病外，又将他们信奉的巫鬼改为神仙：道教后来所奉祀的嫫祖、斗姥、女娲、西王母等神，就是传说中蜀中山区有势力的女系代表，是张道陵等人团结和联合巴蜀地区少数民族，争取他们支持的产物。

同样，张天师对江南地区的一些少数民族也采用团结和利用的策略，并极力用道教思想影响他们。在古代，我国南方十分流行槃瓠神话，畲、瑶、苗等少数民族均尊奉槃瓠为本民族始祖。至三国时期，徐整撰《三五历记》，正式将槃瓠神化为开天辟地的盘古氏。这样一来，本来是犬图腾民族标志的槃瓠，不仅成了中华各民族的共同始祖，也很快被列入道教神的行列。后来，龙虎山上清宫内所奉祀的“盘古真人”和“元始天王”的神像，也就是这样演化而来的。

由于道教在创建和发展过程中糅合了各民族的民间信仰和神话传说，故我国的许多少数民族，尤其是南方地区的少数民族，在他们的宗教信仰和民间传说中，也包含着一定的道教色彩。

闽赣交界地区的畲族是一个以信仰道教为主的古老民族。他们称本民族的宗教职业者为“道师”或“功德先生”。在他们“请神”的宗教仪式中有这样的词句：“呀啊！看神看了，请神莫怪。呵呀！弟子来到李

主法堂，置座拜请：请神仙老君衙前，张天尊衙前，茅山法主衙前……。”这里所称的“张天尊”，指的就是龙虎山张天师。

广西大瑶山地区的瑶族对道教亦颇为崇拜，他们尊张天师（又称“大圣”）为“人类始祖之神”。瑶民传说：古时候有一对好朋友，一个是心地善良的大圣张天师，一个是管雷电风雨的雷王。雷王凶残干坏事，大圣专打抱不平，由此两个人闹翻了，从朋友变成仇人，双方施展全身本领斗法，最后张天师失败了。雷王得胜，大发雷霆，呼风唤雨，洪水泛滥，淹死了所有人类，这才出现了伏羲兄妹成婚，重新生育人类的故事<sup>①</sup>。

云南白族虽然主要信仰佛教，但同时也信仰道教和孔夫子，因而有“三教一家”的传说。《陶进士巧遇张天师》是白族民间流行故事之一，这个故事不仅讲述了陶进士的仁慈憨厚，妖魔的狡猾凶残，而且巧妙地衬托出张天师除妖的慧眼与法力，从中可以看出龙虎山张天师在白族民间的影响。

我国西南地区的彝族是一个有古老文字的少数民族，从他们大量彝文经书中可以看出：彝民很早就将本民族原始宗教信仰和道教糅合在一起了。如：1981年，贵州大方县发现明代成化年间铜钟一口，钟面铸彝、汉二族文字，钟幅间的“皇图巩固，风调雨顺，帝道遐昌，国泰民安”等文字与龙虎山上清宫元代铜钟幅间文字相似；在另一彝、汉文碑记中，还明确提出了天地水三帅地位高的道家思想。该省毕节县一彝族聚居村并以“三官”作村名，村名由来很可能与第一代天师张道陵所作的“三官手书”所信奉的天官、地官、水官有关。可见彝族信奉道教和张天师有很密切的关系<sup>②</sup>。

此外，广西的壮族、毛难族，贵州的水族，云南的崩龙族，鄂西的土家族等少数民族，长期以来也不同程度地信仰道教和张天师，在他们的部分民间传说中，有关张天师的迹象也比较明显。这些迹象说明：与中

① 高言弘、李维信：《广西瑶族文化初探》，1980年8月油印本。

② 参见马学良：《明代彝文金石文献中所见的彝族宗教信仰》，载《世界宗教研究》1983年第2期。

国民族传统文化有密切关系的道教,在许多少数民族人民的精神生活中,在他们民族文化的发展中,都曾产生过巨大而深远的影响。

## 结 束 语

1981年4月,中国民间文艺研究会副主席贾芝收到我们油印的一本《龙虎山民间故事》后,曾经给笔者写过一封信。他说:“看到你们编辑的这集龙虎山的民间故事,甚为高兴。你们有系统地搜集龙虎山的民间故事,这工作是颇有特点的。道教在我国人民中影响深远,民间故事中也必然有所反映。所以在龙虎山搜集张天师的传说,研究民间故事中的道教反映,对清理和研究我国人民的故事创作,对研究历史,都是很有益处的。”

窃以为贾芝同志的这番话讲得对,也讲得很深刻。这座道教名山自第一代天师张道陵在这里炼丹肇基,至第四代天师张盛于汉末迁还龙虎山,此后历代张天师都在这里从事道教活动,时间长达近一千九百年,“天师”名号承袭了六十三代。因此,千百年来“张天师”在我国民间几乎成了家喻户晓、人人皆知的活神仙。其教义远播欧美,盛传东南亚,号称为“南国第一家”。

龙虎山的悠久历史,奇秀风光,以及道教的正宗地位,不仅造就了内容丰富的民间传说,也为我们研究道教和民间文学提供了理想的课堂。

(原载《道教与龙虎山传说》,周沐照、倪少才等搜集整理,江西人民出版社1986年版)



## 张陵与陵井之传说

[法]傅飞岚(Franciscus Verellen)

一提到张陵这个名字,大家首先想到的应该是东汉时期天师道的起源。尽管大家对于道教的起源仍然有一些不一样的看法,但是,不可否认的是,具有群体组织的道教,其仪式系统、道士阶层、道治组织以及宇宙论和鬼神世界的架构,基本上都是来自早期的天师道。

然而,张陵在四川传布道教的历史背景和主要意义,到目前为止,仍然令人难以理解。最早记载张陵生平的是《神仙传》。根据这本书的记载,张陵是汉代一名具有神奇法术的仙人,也是一名医者和炼丹的方士。在四川,他拥有众多的弟子和信徒,并和许多“名胜古迹”有所关联。因此,张陵在四川地区最早大概是被视为一名地方上的仙人或圣人而受到尊敬。

这一次的演讲主题,我选择了传说中有关张陵与陵井这口盐井的故事,这也是大家较少注意的课题。我要强调的是,这个传说基本上是脱胎于四川当地的神话、宗教和民族文化。简单来说,我想请大家暂时不要因为后来天师道的发展而将张陵当做是早期道教的创始者,这样子,我们比较能够了解当时张陵在他信徒心目中的地位。

从一些地理志的材料上,我们知道,陵井和陵州(也就是现在成都以南 80 公里处的仁寿县)都是由张陵的名字而来。根据地方传说,张陵是以占卜的方法发现这口盐井的。综合一些零散的材料来看,张陵开发这口盐井的过程中,事实上还获得了十二玉女、土地阴神以及十二辰神的帮助。十二玉女曾经请求嫁给张陵为妻,却被张陵以诡计回绝。当张陵以神奇的手法开启了盐井之后,他甚至驱使十二玉女进入井内,使她们成为那口盐井的守护神。

这则简单的故事,使我们联想到古代四川创始神话中的一些主题,这些主题包括:卜地(以占卜决定地点)、改造土地的自然面貌、创造地方资源,以及降服地方神祇。接下来,我想首先讨论道教文献中有关这个传说的资料。其次,再看看现存地方志中有关陵井的最早记载。最后,我想试着讨论一下这些材料中所具有的主要的神话母题。这或许能证明我这篇文章的主要论点,也就是说:张陵在具有天师道创始者的身份之前,其实主要被视为四川地区古老文化的传承者。

## 一 传 说

首先,让我们归纳一下张陵生平事迹的几个要点。我所根据的材料是大约在公元4世纪初由葛洪编纂的《神仙传》<sup>①</sup>,在现存的有关张陵的传记资料中,这是年代最早的。

根据《神仙传》,张道陵(后来又称之为张陵)是沛国人(也就是现在的安徽北部一带的人士)。他原本是“太学书生,博通五经”。不过,到了晚年,他便改学“长生之道”。

接着,葛洪告诉我们,张道陵曾获得“黄帝九鼎丹法”。在这里,值得附带一提的是,葛洪自己也非常热衷于炼丹和寻找长生不老药。总之,根据《黄帝九鼎神丹经》的记载<sup>②</sup>,黄帝曾利用这个丹法而得以升天成仙<sup>③</sup>。但是,当张陵想要“合丹”时,他发现所使用的药物都非常昂贵,而他的家境又很贫穷。根据葛洪的自传来看,葛洪本身也遭遇了同样的处境。

最后,他以宗教首领的身份前往四川碰运气。在入蜀之前,张陵似乎已经拥有许多弟子了,他们一起随着张陵前往四川的鹤鸣山定居。鹤鸣山又叫鹤鸣山,位于成都西南边的大邑县。据说,张陵就是在这里著作二十四篇道书或是完成一部共分二十四篇、有关“二十四治”的道

① 收载《太平广记》卷八,中华书局1961年版,第55~58页;又载道藏本《云笈七签》卷一百〇九。

② 参考道藏本《黄帝九鼎神丹经诀》。

③ 王明:《抱朴子内篇校释》卷四,中华书局1980年版,第65页。

教经典。至于“鹤鸣”是不是就是其中的一个“治”，我们无法知道。四川的王家佑先生（他是个考古学家，也是一位道士）曾认为，这些被称之为“道书”（或者称之为“符”或“秘文”）的文书，原本是羌人和巴人的巫师经典，张陵来到这个已有深厚宗教传统的地区之后，便采用了他们的经典，并加以系统化<sup>①</sup>。

张陵也从事“精思炼志”的修道工夫。曾有一群天人乘坐着由龙虎所驾的金车自天而降，授予他修道的方法。在这群天人当中，便有“柱下史”，也就是老子。他们授予张陵“新出正一盟威之道”。

获得了这项“盟约”之后，张陵开始能替人治病，他的信徒也快速增加。张陵于是设立祭酒，并且规定所有弟子都必须轮流贡献所需的米、绢、器具、纸笔、樵薪和杂物等。他还带领众人“修复道路”，凡是“不修复者”都会得病。凡是生病的人，张陵都令他们写下自己生平所犯的种种罪过。这份“罪状”写好之后便投入水中，而张陵“与神明共盟约”，命令他的弟子发誓终身不再犯法。

张陵因而获得了许多财物，可以用来买药“合丹”。当丹药合成之后，张陵只吃了半剂，因为他还不想立刻升天。据说，张陵在这个阶段已具有一些神奇的道法，例如能“分形作数十人”，同时在各个地方出现。根据葛洪的说法，张陵治病的方法基本上是采用“玄素”之法（也就是“玄女”和“素女”的房中术）<sup>②</sup>，而“行气服食”则是遵从“仙法”。他的弟子大多能修炼这些道法而可以延年益寿，但其中只有王长和赵升两名弟子可以获得“九鼎”丹法的真传。赵升是后来才从东方抵达四川的一名弟子，通过张陵的“七试”之后，张陵才将《黄帝九鼎神丹经》传授给他。

葛洪《神仙传·张道陵传》的后半段便描述了“七试”的过程。最后一试是令赵升自云台山绝岩之处的石壁上取仙桃。云台山位于四川北部<sup>③</sup>。这一幕也成为中国艺术和文学常常描绘和歌咏的主题。总而言之，张陵用来试验弟子的七项“价值标准”分别是：（一）在逆境中能不屈不

① 王家佑：《张陵五斗米道与西南民族》，见《道教论稿》，巴蜀书社1987年版，第154页。

② 参阅《抱朴子》卷六。

③ 云台山，在现在的陕中西北部大约20公里处的嘉陵江上。

挠；(二)贞节；(三)廉节，不取他人财物；(四)无所畏惧；(五)能平静而温和的接受别人不正当的侵害；(六)慈悲、行善；(七)无条件的信仰和忠顺。

在故事的结尾，张陵和赵升、王长一同在白日升天而去。葛洪认为当张陵已服用半剂丹药之后，虽然不曾直接升天而去，但“已成地仙”。他设下“七试”是为了度化赵升。

相对之下，这份最早的传记资料，倒还不曾因后来的历史发展而将张陵摆在天师道的系谱上。事实上，“七试”所透露出来的一些价值观念，和天师道王国的道德诫律并不相符合。有一些观念甚至可以说是受到佛教的影响。另一方面，《神仙传》的《张道陵传》也没有提到四川地方传统的许多特点，而这些特点到后来都被纳入发展成熟的有关张陵的神仙传记之中。

接着，让我们来看看在发展得比较成熟的、综合性的张陵仙传中，有关陵井的一段插曲。这种形式与内容都已经相当成熟的张陵仙传，在赵道一的《历世真仙体道通鉴》卷十八中，可以找到很好的例证。这部书的序文写于1294年，成书年代大约晚于葛洪的《神仙传》一千年左右。这部书将有关陵井的传说汇集在一起<sup>①</sup>。原文写着：

一日，[张陵]领弟子(王长和赵升)遥见阳山白气属天，谓长、升曰：“彼处必有妖怪，当往除之。”遂至其地，值十二神女于山前，姿态妖艳。因诘其由，神女答曰：“妾等实土地阴灵也。”真人遂问：“咸泉何在？”神女曰：“前有大湫，毒龙处之。”<sup>②</sup>真人以法召之不出，遂书一符，化为金翅凤，向湫上盘旋。毒龙惊惧，舍湫而走。出，其湫即竭。遂得咸泉，煎之成盐。金翅凤泊于南山之上，后人呼为凤凰台<sup>③</sup>，鸟雀至今不敢栖其上。

十二神女各捧一玉环来献，曰：“妾等愿事箕帚。”真人受其环，

① 道藏本《历世真仙体道通鉴》卷十八，第17～19页。

② 根据《舆地广记》卷三十(欧阳忞撰，成书于1111—1118年)，台北文海出版社1962年版，这条毒龙是住在井里，原文写道：“陵井，东汉张道陵所开，有毒龙藏井中，及盐神十二玉女为祟。天师以道力驱出毒龙，禁玉女于井下，然后人获咸泉之利。”

③ 《舆地纪胜》卷一百五十(王象之撰，大约成书于1221年)，中华书局1992年版，注明这个故事见于《张真人内传》。

以手揖之，十二环合而为一，谓曰：“吾投此环于井中，能得之者，应吾夙命也。”神女闻语，竞解衣而入，争取玉环。真人遂掩之，盟曰：“令作井神，勿得复出，免为生人之患。”

真人方治咸泉，有一猎者至，真人戒其好杀，因授以煮盐之法。其井深五百四十尺，阔一丈。日得咸泉四十余函，其利甚博。

真人遂指西北山上曰：“此处可以筑城。”又指城南下曰：“此处川岳相朝，可建福庭。”后人感真人之言，因而立祠，至今崇奉，祈祷不绝。

真人领升、长往阆中居。一日，思神之际，谓二子曰：“吾向取神女衣，深虑神女复取之，出为人害。”遂再诣其所，取衣藏于高峰石室中，敕地神守护，即焰阳洞也。

焰阳洞是陵井这个地方的主要特色，等一下我会再做进一步的介绍。《历世真仙体道通鉴》中有关盐井的故事情节，后来几乎原封不动的被收入《汉天师世家》中有关张道陵的传记。书的序文写于1376年，由张正常等人所编，主要在于说明历代张天师的传承系谱<sup>①</sup>。值得一提的是，《汉天师世家》中有关陵井的记载，在情节上也有和其他文献不同的地方。例如，在《汉天师世家》中，毒龙离开之后，大湫便立刻枯竭，天师于是用剑插入大湫干涸的湖床之下，因而形成一口盐井。百姓因此兴建了“天师庙”以答谢他的恩泽，而这座庙又叫做“清河府君祠”。

在进一步讨论一些晚出的、零碎的陵井故事之前，我想先介绍一下一份最早的、关于陵井传说的详细记载，这是我无意中在杜光庭的《道教灵验记》中发现的。这本书完成于公元905—933年，关于陵井，这本书写着：<sup>②</sup>

陵州天师井。本传云：天师经行山中，有十二玉女来谒天师，愿奉箕帚。天师知其地下阴神也，谓之曰：“汝等何以为献？将观汝心厚薄，选而纳焉。”玉女各持一玉环，径皆数寸。天师曰：“所献一般，不可并纳。吾化此十二环，令作一环，投之入地，有得之者，即纳之焉。”遂合十二环为一大环，径逾一尺，投于池中（按：池应改为地）<sup>③</sup>，

① 道藏本《汉天师世家》卷二。

② 道藏本《道教灵验记》卷八；又载《云笈七签》卷一百一十九。

③ “池”，《云笈七签》写作“地”。

随即深陷，已成井矣。玉女皆脱衣入井，以探玉环，竟不能得。天师取其衣藏石匱中，玉女至今只在井内。

今陵州盐井，直下五百七十尺，透两重大石，方及咸水。每年一度，淘洗其中，须歌唱喧聒<sup>①</sup>，然后入井，不然，必见玉女裸居井中，见者多所不利。井既深不可数，入或缁索断损、皮囊坠落，唯于天师[像]前，炷香良久，玉女自与挂之，依旧不失。

紧接着，《道教灵验记》记载了一则唐代时期张陵在陵州这个地方显灵的故事。杜光庭应该是想利用这个显灵故事来证明他对于这口井的神异起源的记载是真实的。同时，晚唐时期张陵广受崇拜的情形以及他的形象，也可以从这个故事得到见证。这则显灵故事的原文是这样写的：

顷年，井属东川，有张常侍<sup>②</sup>主其盐务<sup>③</sup>，于事稍怠，盐课不登，欠数千斤。交替之后，縻留填纳，未得解去。替人素亦崇道，因与虔告天师云：“张填所欠之盐，家资已尽，空此留滞，益恐困穷。于三五日内，愿借神力，增加所出，为其填纳。”与张俱拜，祈诉恳切。自是，每日所煎水数四十五函如常，而盐数羨益<sup>④</sup>，五六日内填之，课足。此后，一如旧数，无复增减矣。

十二玉女，戌、亥（也就是十二地支中的第十一和第十二）二人在天，唯十人在井。所煎盐，至戌、亥二时（分别是晚上七点到九点、晚上九点到十一点）亦歇。

天师初以兹地荒梗，无人安居，山川亦贫，不可耕植，化盐井以救穷民。民聚居井傍，户口日众，遂置州统之。以天师名，故曰陵州。天师誓曰：“我所化井，以养贫民。若官夺其利，千年外，井当陷矣。”今诸井皆有天师、玉女之像焉。

除了这则故事以外，《道教灵验记》在其他地方还记载了相当多有关这些神像在陵州显灵和被崇拜的故事<sup>⑤</sup>，并同时指出张陵还跟这个

① “聒”，《云笈七签》写作“喧”。

② 据《云笈七签》改，《道教灵验记》的本子误作“张填”。

③ 据《云笈七签》改，《道教灵验记》的本子“盐”写作“监”。

④ “羨益”，《云笈七签》写作“羨溢”。

⑤ 《云笈七签》卷八、卷十五。

地区的其他盐井有所关联<sup>①</sup>。刚刚我曾说过,我会多谈一些陵井的另一个特色,也就是焰阳洞,现在让我们来看一些相关的传说。根据刚刚提到的《历世真仙体道通鉴》的记载,张天师就是将玉女的衣服藏在焰阳洞里。其实,这个地方也有盐泉,只是被人遗忘,直到公元10世纪才被人重新发现。

在唐代的后半期和前蜀的早期,这口井(陵井)的盐产量锐减,甚至完全停产<sup>②</sup>。从公元8世纪中期到9世纪初,陵州的户口数量也大量减少,几乎减少了百分之九十<sup>③</sup>。我们可以推想出许多造成这种现象的原因。举例来说,在安禄山之乱以后,由于政治、社会动乱,户口的登记变得很不确实。结果,早先以每户所分配的土地数量为基准的直接徵税制度因而崩溃,政府只好更加依赖专卖税的收入,而最重要的专卖税就是盐税<sup>④</sup>。刚刚我们所引述的《道教灵验记》中,有关唐末张陵在陵井显灵的故事也指出,在那个时期,盐井的开发完全由政府掌握,政府也绝不容许亏欠或延期缴纳固定的税额。天师誓言所说的“我所化井,以养贫民。若官夺其利,千年外,井当陷矣”,应该是根据当时实际的情况而说的,因为,盐的专卖制度就是由汉代政府开始实施的。但是,就像刚刚所提到的,大约在一千年之后,盐井果然枯竭,这使得天师的誓言听起来像是个预言似的。

有一些宋代的材料强调,这口盐井在“伪蜀”时期曾经完全停产<sup>⑤</sup>。可是,下面这一则有关焰阳洞的故事却指出,天师井事实上是在前蜀时期重新开启,而重开天师井这个事件似乎也强化了王建在蜀的统治地位和政权的合法性。有关焰阳洞这个地方的一些有趣的故事和它的历史,也是由杜光庭记录下来的,不过,这一次,他是记在完成于公元

① 《云笈七签》卷八,“蜀州天师井验”。

② 常璩著:《华阳国志》(大约成书于350年),任乃强校注:《华阳国志校补图注》,上海古籍出版社1987年版,第141页,注释19。

③ 根据《元和郡县图志》卷三十三,第861页,开元年间(713—741)陵州有17955户,到了元和年间(806—820)却只剩1985户,而户数47则不变。

④ 见Denis C. Twitchett, “The salt commissioners after An Lu-shan’s rebellion”, *Asia Major* n. s. 4. 1 (1954), pp. 60~89。

⑤ 《舆地纪胜》卷一百五十。

921—933 年的《录异记》里<sup>①</sup>。他写着：

焰阳洞，古老相传在陵州阳山之上，从来隐蔽，人莫知处。乾德三年辛巳正月十六日癸卯（公元 921 年 2 月 26 日）<sup>②</sup>，井监使保义军使太保马全章，中夜梦一人紫衣束带、巍冠古服、状若道流，揖之俱行，至崖壁所，告之曰：“此焰阳洞也，闭塞多年，能开发护持，可以福利邦国。”又指其地近开小径，曰（案：原文作“亦”，《蜀中名胜记》引作“曰”，据改。）：“可断之，勿使常人践踏。”言讫而去。及旦，全章往寻其所，果见土势微陷，以杖导之，深不可测。即命本军节级侯广之勾当人夫剔掘，渐获踪由，相次开掘，见三重石门。

紧接着，从卷六第八页右半边开始一直到第九页右半边，主要在描述洞内各个石室的大小和格局，以及在石室中发现的许多遗物，其中包括：石雕、石床以及一座石龟<sup>③</sup>。最后，这则故事的结尾写着：

从洞门向东，一直至盐井面，相去四十一丈八尺。洞门面正东。

全章召得当井监天师院<sup>④</sup>主内大德道士费省真顾问，[费省真]云：“天师院见有元和年间（806—820）刺史李正卿著《天师圣德碑》云……”

有关这则故事的结尾，我们暂时说到费省真这里，剩下的部分，等一下再做讨论。在这里，我想先提醒大家的是，到目前为止，我们所提出来讨论的每一件仙传的材料，事实上都参考了另一份年代更早的文献而写成。以《历世真仙体道通鉴》来说，故事的内容便有一部分是根据《张真人内传》；《道教灵验记》则引用了《本传》的材料，而刚刚所提到的《录异记》则引用了碑文的内容。而这些被引用的文献本身，也各自根据其他传统的材料写成。前面两种“官方的”或“内部的”传记资料（也就是《张真人内

① 道藏本《录异记》卷六。

② 正月十六日是重要的祭祀的日子。

③ 关于仙人在洞里活动遗迹的研究，比如将经典摊放在石床上诵读、石龟用来炼丹等，详见 F. Verellen, “The Beyond Within: Grotto-heavens (*dongtian* 洞天) in Taoist ritual and cosmology,” *Cahiers d'Extrême-Asie* 8(1995), pp. 116~117.

④ 天师院就是天师庙，在宋代又叫做至道观；详见《舆地广记》卷三十，及《舆地纪胜》卷一百五十。



传》和《本传》，它们也有可能就是同一本书），其确切的年代非常难以断定。但是，关于碑文，我们就有比较多的资料了。关于这一点，接下来，讨论第二种类型的材料，也就是“方志”的材料时，我会再做说明。

## 二 地方材料：碑文与方志

### 《天师圣德碑》

《天师圣德碑》的碑文是李正卿写的，首先引用这篇碑文的是我们刚刚提到的杜光庭的《录异记》，而杜光庭只晚李正卿一个辈分。接着，北宋初期的文献又再次提到这篇碑文，只是碑的名称被写做《天师庙碑》或《天师灵庙碑》<sup>①</sup>。虽然碑文的全文现在似乎已经失传了，但杜光庭所记载的故事仍保留了部分的内容。透过杜光庭同时代的人，也就是天师院的“主内大德”费省真的叙述，我们知道碑文写着：

张天师以东汉建安二年（也就是公元197年），自沛游蜀。占乾为（案：“乾为”，《蜀中名胜记》引作“犍为”）分野<sup>②</sup>，见阳山气象，指为门弟子曰：“此山直下有咸泉焉。”

这篇碑文所提到的一些情节，比《历世真仙体道通鉴》所记载的还要详细，而且还早了将近五百年。然而，我们能将这则传说形成的年代再往前推多少年呢？地理志的材料告诉我们，现在的仁寿县，最初叫做陵州，是在西魏时期（535—556）或是在北周时期（557—581）设立的，而这个地方在汉代叫做武阳县，属于犍为郡的管辖范围（也就是成都以南、宜宾以北的地区）。接下来，让我们仔细地看看这些地理志的材料。不过，我们将只挑其中年代较早的，而且有材料可以来做补充说明的五种地理志。

① 详见《舆地纪胜》卷五十，及卷一百五十。关于这块碑，明代的《蜀中名胜记》引述王象之（1196年进士）的《碑目》说：“元和十五年知陵州李正卿撰文，咸通十五年邱冲书。”详见曹学佺编、刘知渐纂：《蜀中名胜记》卷八，重庆出版社1984年版，第118页。王象之的《舆地纪胜》的部分内容，尤其是其中关于碑文的部分，曾单独成书为《舆地碑记》，《碑目》可能就是这本书。

② 张道陵曾根据天体的不同区域划分天师道的二十四治，详见 F. Verellen, *Du Guangting* (Paris: Collège de France, 1989), p. 117.

### 《元和郡县图志》

《元和郡县图志》是关于唐代版图的地理志，由宰相李吉甫在公元814年写成，年代比《天师庙碑》早了几年。关于陵井，这本书写着：<sup>①</sup>

晋孝武帝太元中(376—396)，益州刺史毛璩置西域戍以防盐井，周闵帝元年(557)又于此置陵州<sup>②</sup>，因陵井以为名。陵井者，本沛国张道陵所开，故以“陵”为号。晋孝武帝太元中，刺史毛璩乃于东西两山筑城，置主将防卫之。

後废陵井，更开狼毒井，今之煮井是也，居人承旧名，犹曰陵井，其实非也。<sup>③</sup>

在我看来，这段记载最重要的一点在于告诉我们，在公元4世纪的时候，在这个地方已经有一口陵井了，而且，政府认为这口井具有非常高的经济价值，因此还设立城堡，派兵防卫。这份材料还指出，陵州确实由陵井而得名，而二者都是以张陵的名字命名。事实上，在我所看过的材料中，几乎都有同样的说法，只有一条材料不这么说。即使是后来到了宋代，官方仍然很清楚的知道名字的由来，因为，当他们在公元1110年将陵井改为“仙井”时，便明白指出是为了避张陵的名讳。文献记载着：

皇朝不欲斥天师名，故改陵井为仙井。<sup>④</sup>

《元和郡县图志》接着便描述这口井和这个地方的景观。这口井“纵广三十丈，深八十余丈”，可说相当大，很像是当地自古以来便著名的“陂池”。《元和郡县图志》紧接着说，益部有许多盐井，但以陵州最大。

至于引出咸水的方法，这部书所说的“大牛皮囊”，在我们前面引用过的《道教灵验记》的故事里也曾经提到过。这个方法就是以大牛皮囊盛水，然后将水囊引出井中，这件工作非常辛苦，往往利用刑徒来做。我在这篇文章中附有一张汉代的图画，这是成都近郊出土的汉墓画像砖的一张拓片。从这张拓片中，我们可以看到，四个人正站在一座两层的平台上从事这种引水的工作。引出的水经由竹管注入一排大锅中以

① 《元和郡县图志》卷三十三，中华书局1983年版，第861～862页。

② 根据《隋志》，则是在西魏时期(535—556)；同样的记载见《太平寰宇记》卷八十五。

③ 《太平寰宇记》卷八十五，说：“陵井本狼毒井，今(也就是980年)名陵井。”

④ 《輿地广记》卷三十及《陵井监图经》(《蜀中名胜记》卷八，第118页引)。

便蒸盐。另外两个人则背着重担,可能是背着木柴或是蒸出来的盐<sup>①</sup>。在平台下则可以看见皮囊。从这幅汉代的图画,我们可以清楚的看到,当时是用轱辘将水囊从井里牵引上来。另一份唐代的文献,也就是我们等一下要讨论的《郡国志》,则提到祭祀井中玉女的传统,很明显的,文献中所提到的“排车乐”的作用,便是用来帮助工人同心协力以克服工作的艰苦<sup>②</sup>。

现在,我们可以知道陵井的具体形象,并且知道了许多构成“圣地”的其他面貌,像阳山、焰阳洞和天师碑都是其中之一。除此之外,还有一座或是两座祠庙。《元和郡县图志》便提到说:“中有祠,盖井神。”而另一种文献则说:“有玉女祠,今(宋代)号灵真夫人。”<sup>③</sup>另外,《元和郡县图志》还记载说:“张道陵祠,在县西南百步。陵开凿盐井,人得其利,故为立祠。”我想这座张道陵祠应该就是前面所提到的天师院或天师庙。最后,还有一座在焰阳洞前面的蓬莱阁<sup>④</sup>,以及一块题有“艳阳仙洞”<sup>⑤</sup>四个字的艳阳洞石碑(“艳阳”也就是“焰阳”)<sup>⑥</sup>。

### 《陵州图经》

《陵州图经》是陵州地方政府的官方文书,现在已失传,但其年代可断定为唐代,也就是公元第八到第十世纪。接下来我们要看的一段零散材料便提到公元697年这个年代。这条材料被收入宋朝初年(也就是公元10世纪末)的文献之中<sup>⑦</sup>,原文写着:

① 详见高文编《四川汉代画像砖》,上海人民出版社1987年版,图12—13。高文相信,这个图像所描写的可能是古代的一口天然瓦斯的气化井。

② 见《太平寰宇记》卷八十五,又见曹学佺(1574—1648)编《蜀中广记》卷六十六,第6页引。不过,二书所引的文字内容略有差异。这段文字似乎有所脱误,很难解读,在此特别感谢林富士博士提供我关于文字校订上的意见。《舆地纪胜》卷一百五十,第6页记载唱车山这座山的名字由来时说:在盐井附近,因“以其山近咸井,闻推车唱歌之声为名。今盐井推轱辘皆唱为号令”。

③ 《舆地广记》卷三十。

④ 《舆地纪胜》卷一百五十;祝穆:(大约成书于1246年)《方兴胜览》卷五十三,上海古籍出版社1991年据宋本重印;《蜀中名胜记》卷八。

⑤ 《舆地纪胜》卷一百五十。

⑥ 《舆地纪胜》卷一百五十。

⑦ 《太平广记》卷三百九十九,第3206—3207页。《太平寰宇记》和《舆地纪胜》也引《陵州图经》。详见下文,暨张国淦《中国古方志考》,中华书局1962年版,第704页。

陵州盐井，后汉仙者沛国张道陵之所开凿。周迴四丈，深五百四十尺。置竈煮盐，一分入官，二分入百姓家。因利所以聚人，因人所以成邑。

[武则天]万岁通天二年(697)，右补阙郭文简<sup>①</sup>奏卖水。一日一夜，得四十五万贯。<sup>②</sup> 百姓贪其利，人用失业。

井上又有玉女庙。古老传云：此十二玉女，尝与张道陵指地开井，遂奉以为神。

又俗称井底有灵，不得以火投及秽污。曾有汲水，误以火坠，即吼沸涌，烟气冲上，溅泥漂石，甚为可畏。<sup>③</sup>

或云：泉脉通东海，时有败船木浮出。

### 《郡国志》

唐代以“郡国志”为名的书有两部，而两者都已经散失。以下所提到的一些零散的材料，最早是在北宋时期被人引用。<sup>④</sup> 其中包括：(一)祭祀玉女及役人的“排车乐”；(二)玉女无夫，除非每年献给她们一个少年，否则井水就会枯竭；(三)陵井又叫狼毒井，有毒龙藏于井中，并有盐神十二玉女作祟。张天师驱出毒龙，然后将玉女囚禁在井中，使后人可以获得咸泉之利；(四)北周平蜀之后，宇文贵担任益州总管。<sup>⑤</sup> 当他听说了有关玉女的传说之后，便亲自作媒，将玉女嫁给西山山神。当时，成都西山有蟒蛇为害，每年必须以一名童女献祭，否则便会为害人间。

### 《太平寰宇记》

《太平寰宇记》是乐史写的，大约在 980 年成书<sup>⑥</sup>。这本书引用《图经》的记载说，从前在丽井山附近，有十二玉女从这座山汲取盐泉，煎煮

① 林宝：《元和姓纂》卷十（成书于 806—820 年），第 30 页。

② 《舆地纪胜》卷一百五十，写作“四十五函半”。

③ 关于这个问题，另见《蜀中名胜记》第 8、118 页引《郡国志》。

④ 《太平寰宇记》卷八十五（大约成书于 980 年），金陵书局 1882 年版，又见《蜀中广记》卷六十六，唯文字略有出入。参见张国淦《中国古方志考》，第 85～86 页。

⑤ 《周书》卷十九，中华书局 1971 年版，第 313 页；《北史》卷六十，中华书局 1974 年版，第 2139 页。

⑥ 《太平寰宇记》卷八十五。

成盐。因为这十二玉女都非常美丽，而盐味很甘，因此，这座山便叫做丽井山。

### 《陵井监图经》

这本书现在已经散佚了，但可能是公元 11 世纪末到 12 世纪初之间的作品。旧有的州郡名称(陵州、仁寿郡)都在北宋期间被废。北宋熙宁五年(1072)，在原地设陵井监；到了政和三年(1113)，又改为仙井(监)<sup>①</sup>。以下就是这部官方文书的部分内容，可能和前面所讨论过的《陵州图经》有关联，甚至可能就是引自《陵州图经》。这些内容收录在明代的文献里<sup>②</sup>，大致包括三个要点：

(一)在汉代，有山神号十二玉女，指示道人张陵在陵上开盐井，陵州便因陵上有井而得名；(二)陵井有一座玉女庙，又叫灵真夫人；(三)若投火到井中，便会有可怕的后果，而井泉通于江海。

## 三 陵井与蜀的古代神话

简单的说，陵井传说的主要情节是：张陵碰到了十二玉女，她们想嫁给张陵为妻。每一位玉女都献给张陵一只玉环。张陵却将十二只玉环合而为一，然后投入地中，因此开启了一座盐井。张陵告诉十二玉女，谁能从井中拿到玉环便可以成为他的妻子。当十二玉女进入井之后，张陵便将她们永久囚禁在井里，并将她们的衣服藏起来。这十二玉女其实是土地阴神，后来变成盐井的守护神。由于这口井的盐产量非常丰富，附近地区便发展成都邑，变得非常繁荣。

当我们从地方的脉络和区域性的角度来分析这个故事的基本主题时，我们发现陵井传说，尽管在表达的形式上有一些不同，事实上和一些关于早期蜀地的建立与发展的神话有类似的地方。据说，巴人的祖先廪君也曾遇到一位主动向他求婚的女性盐神。这一位盐神并以鱼和盐做为嫁妆，请廪君和她一起分享她领土之内丰富的天然资源。但是，

<sup>①</sup> 《舆地广记》卷三十。

<sup>②</sup> 《蜀中广记》卷六十六。参见张国淦《中国古方志考》，第 704 页。

廪君拒绝与盐神联姻,继续前往其他地方,建立自己的都城。另外一个类似的传说则是关于神话中的蜀王杜宇娶梁氏女利的故事。据说,利曾经游于江源(江源在西北方的高地,蜀的第一个部族就是在这个地方诞生),而另一份材料则说她从江源地井中出。他们是在朱提缔结婚约,而朱提在长江上游,靠近现在云南境内的昭通县,这里正是中国古代最重要的银矿产地之一。

陵井的开发也使我们想起一些早期的圣贤人物改造四川自然生态的故事。其中,特别重要的是,传说中创建了开明王朝的鳖灵和秦代的蜀郡太守李冰。李冰是一位被奉为神明的水利工程师,也知道如何辨识蕴藏盐泉的地方。和张陵一样,李冰也被人认为是四川地区许多盐池(陂池)的开发者,其中甚至包括陵州的盐井在内,而这些盐池也因而成为当地最主要的资源和财富<sup>①</sup>。

在这次演讲的结尾,我想更仔细地检讨一下这一份古代的材料和构成陵井传说的主要元素之间的关联。而在最后,我会提出一些初步的结论,说明蜀人在一开始是如何看待张陵这个人物的。

### (一)以占卜地或择地设城

我们刚刚提到过,《录异记》曾引用唐代的碑文说,张陵是以占卜的方法发现盐井的位置,在观察了阳山的气象之后,告诉他的弟子说:“此山之直下有咸泉。”此外,在《历世真仙体道通鉴》中的张陵传记也提到,张陵“遥见阳山白气属天”,便告诉他的弟子王长和赵升说:“彼处必有妖怪。”

廪君传说也有类似的情节。据说,在夷城(这个地方可能靠近现在湖北的恩施),廪君是在一番“投策计算”以后,才决定在这个地点兴建都城<sup>②</sup>。而根据《历世真仙体道通鉴》,张陵也是“指西北山上曰:此处可以筑城”。一般来说,就像鳖灵和李冰<sup>③</sup>这两位早期四川自然景观的

① 《华阳国志校补图注》卷三,第134页及注释19;廖品龙:《试论张若在成都置盐铁市官与李冰穿广都盐井》,见《四川井盐史论丛》,四川省社会科学院出版社1985年版,第46~61页。

② 《晋书》卷一百二十,中华书局1974年版,第3022页。

③ 《华阳国志校补图注》卷三,第132页云:“冰能知天文、地理。”

改造者一样,张陵做为道教二十四治的创立者,对于四川的自然界和鬼神世界的地理都非常熟悉。因此,根据《道教灵验记》的记载,当张陵碰到十二玉女时,他便知道她们是“地下阴神”。

陵井传说和古代神话可以相提并论的地方,就是关于聚落的建立,也就是聚集一些原本分散在各地的人口,在一个新的地点建立起一个有组织的社群。《道教灵验记》曾经提到在陵井这个地方,“民聚居井傍,户口日众,遂置州统之”。《陵州图经》也说,陵井“因利所以聚人,因人所以成邑”。而宋代的《茅亭客话》在叙述蚕市的起源时,曾引用一个古老的传说,指出:蜀的第一位君王蚕丛,曾在桑林之地丛聚一批无业游民,并在那里教导他们蚕桑之法<sup>①</sup>。同样的,刚刚引述的廩君传说也提到,廩君在夷城建城以后,他的族人的人数便快速增殖。

## (二)与地方女神联姻:奉献天然资源与考验宿命

在早期,这个母题的典型例子就是廩君和盐阳女神相遇的故事。根据《晋书》的记载,当廩君他们抵达盐阳之后,盐阳水的女神便拦住廩君,向他说:“此鱼盐所有,地又广大,与君俱生,可止无行。”稍后,这一位水神变为女性的盐神。这就像《道教灵验记》所提到的,十二玉女想要嫁给张陵的情节一样<sup>②</sup>。杜宇娶女性的水神利为妻的故事也是属于这种类型。这个故事发生于杜宇拓展蜀的土地和财富的过程中,因此,从前后的脉络来看,杜宇似乎因为和地方神祇联姻而得到朱提银矿这笔丰厚的财富<sup>③</sup>。

将盐井的天然资源交给张陵和他的群众随意支配之前,十二玉女还献给张陵另外一件礼物,这也就是《道教灵验记》所提到的:“玉女各持一玉环,径皆数寸”,而张陵则将这十二只玉环化为一环。玉女献环的故事也和廩君的传说有类似的地方。廩君、张陵两人和杜宇不同,他们都拒绝和女神联姻,而且都以诡计逃脱女神的纠缠。《晋书》说:

① 参见任乃强:《蚕丛考》,见《民族研究文集》,民族出版社1990年版,第327页。

② 这十二玉女就是盐神,详见《舆地广记》卷三十。

③ 《华阳国志校补图注》卷三,第118页。

廌君乃以青缕遗盐神曰：“娶此，即宜之，与汝俱生。弗宜，将去汝。”盐神受而娶之。廌君立阳石之上，<sup>①</sup>望膺有青缕者，跪而射之，中盐神。盐神死……

《道教灵验记》则提到，张陵答应玉女：谁能取得玉环便可以成为他的妻子。这个故事情节提示我们，在这种竞争中，其实带有考验夙命或是“神断”的味道。这就像《历世真仙体道通鉴》里所说的：“能得之者，应吾夙命也。”

### （三）降服地方鬼怪

廌君和张陵拒绝和地方神祇联姻这件事显示，他们命运的归宿是在其他地方。廌君的故事将这一层意义表现得更清楚。例如，廌君就曾对女神说：“我当为君，求廌地，不能止也。”我们刚刚提到过，廌君和张陵这两个人都是以诡计回绝女神的求婚。具体来说，廌君送给了盐神一条青缕做为订婚的信物，但是，当她和她的部属后来变成飞虫时，廌君却借着那一条青缕辨识出盐神，并将她射杀。张陵的计谋则和入水的女神会丧失法力这个民俗信仰有关，也就是说，一般相信，拿走沐浴中的女神的衣服将可以使她们丧失法力。《道教灵验记》就说：“玉女至今只在井内。”《历世真仙体道通鉴》更进一步演绎这个观念。在这本书里，张陵后来又回去寻找另外一个更安全的地方，也就是焰阳洞，将玉女的衣服藏起来，并命令地方的土地神守护。在一些文明当中，这个主题会以负面的方式呈现，并且因此而和另一个民俗母题结合。也就是说，当一名男子看见一名女子正在洗澡，便必须娶她为妻。在陵井这个故事里，或许是因为玉女是阴神，因此，任何人如果在井里不小心看到她们的裸体，便会惨遭不幸。

迁移到一个场所以及让地方神祇丧失法力，应该是一种“祓除”或“厌胜”的法术。根据《历世真仙体道通鉴》的故事版本，张陵由于具有占卜和“地理”的知识，从远方就已经知道阳山有土地阴神，因而告诉他的弟子说：“彼处必有妖怪，当往除之。”当然，从一开始张陵主要便是以精通法术闻名。四川有许多遗迹和地名都显示，张陵就像多数传说中

① “阳”原作“殭”，见《晋书》卷一百二十，第3032页。



的英雄人物一样，也是一位了不起的收妖者，降服了不少地方上的鬼怪。虽然，这也是研究天师道早期历史的一项重要课题，但是，我在这一次的演讲里，实在无法处理所有由这个主题衍申出去的问题。在这里，我只想讨论其中的一个小课题，也就是将原来地方上的土地阴神转化成新开发的盐井的守护神这个课题。

法国学者对于这种转化的法则，已经有相当不错的研究成果。最早的研究者是葛兰言(Marcel Granet)，最近则有施舟人(Kristofer Schipper)<sup>①</sup>。根据他们的研究，“降服一名地方妖怪，接着，使他变成一名守护神”这种典范，正好标示着“仪式建构的过程”(process of ritual foundation)。举例来说，从建立一个城邦，到设立一个地方神祠，乃至设立道教的禁坛，都必须通过这样的仪式过程。基本上，在这种过程当中，最明显的程序就是发誓或订立盟约。以陵井这个故事来说，《历世真仙体道通鉴》便说张陵“盟曰：令作井神，勿得复出，免为生人之患”。这种盟约，最早可以在《神仙传·张道陵传》里找到，这也是张陵所有禳除仪式的共同特质。誓约是他和青城山以及六天鬼怪订盟的部分内容，同时也是天师道最重要的基础，这也就是所谓的“正一盟威”。在李冰和其他四川的英雄人物的传说中，一般来说，也都有类似的盟约。下面所说的这个盟约，是在四川另一位玉女所居住的地点所缔结的，这个地点就在李冰所建立的主要的水利工程附近<sup>②</sup>。《华阳国志》说：

[李冰]于玉女房(也就是现在的导江县)下白沙邮作三石人，立水中，与江神要：“水竭不至足，盛不没肩。”

在张陵的故事里，则是囚禁玉女，使她们变成守护神，以确保能正常的出产盐水。我们知道，中国西南方的土家族便是集体祭拜井神<sup>③</sup>，就像中国其他各地每户人家都拜井神一样。

<sup>①</sup> 见 Granet, *Danses et légendes de la Chine ancienne* (Paris: P. U. F., 1926) 及 Schipper, "Comment on crée un lieu-saint local," *Etudes chinoises* 4. 2(1985), pp. 41~61.

<sup>②</sup> 《华阳国志校补图注》卷三，第 133 页。

<sup>③</sup> 《中国各民族宗教与神话大词典》，学苑出版社 1990 年版，第 582 页。

在《郡国志》或《历世真仙体道通鉴》所记载的故事里，作者特别强调井神原先所具有的妖怪性格，并把井神描写成一只毒龙。一开始，张陵用来对付这只毒龙的法术，和李冰用来召唤岷江江神的方法相同<sup>①</sup>，而当他们发现这些法术无效以后，两人都使用更具威力的手段：李冰用剑，张陵则是用符。

#### (四)改造自然环境、创造财富

许多四川的圣贤或传说中的英雄人物都曾致力改造自然环境。他们的工作包括：开凿山陵以辟建运河，铲平崎岖的地面以铺设道路，或是堵江分水以防洪水泛滥，并做灌溉之用。我所想到的例子有：鳖灵控制洪水的事迹，五丁开辟一条贯穿秦岭山脉的大路，以及李冰创建著名的水利工程（包括都江堰水坝和宝瓶口运河）。这只是其中几个比较明显的例子。

根据《道教灵验记》的记载，张陵是将大玉环投掷在地上，那个地方随即深陷，因此形成一口盐井。这样的内容，在我看来，也是“改造自然环境以创造财富”的一种举动。此外，我想使用玉环似乎是一种“投环”的仪式活动，也许是用来祭祀地方的土地神。蜀这个地区开始使用玉环为礼器的年代，和中原地区一样久远。三星堆出土的样品，年代可以追溯到商朝。传说中，李冰祭祀江神时，便是将珪璧投入江涛之中。文献上说，李冰“遂从水上立祀三所，祭用三牲，珪璧沉溃”<sup>②</sup>。

四川古代神话所叙述的改造自然的英勇事迹，其目的都是为了开辟土地供人居住，为了避免鬼怪的伤害，并创造有利经济发展的条件。李冰的故事就是一个典型的例子。《华阳国志》说：

[李冰]又溉灌三郡，开稻田。于是蜀沃野千里，号为陆海。旱则引水浸润，雨则杜塞水门，故《记》（也就是《蜀记》）曰：水旱从人，不知饥馑。时无荒年，天下谓之天府也。<sup>③</sup>

《道教灵验记》提到张陵开凿盐井的事迹时也说：“天师初以兹地荒

① 应劭：《风俗通义》，见王利器：《风俗通义校注》，中华书局1981年版，第583～584页。

② 任乃强：《华阳国志校补图注》卷三，第133页。

③ 任乃强：《华阳国志校补图注》卷三，第133页。

梗,无人安居,山川亦贫,不可耕植,化盐井以救穷民。”故事里还提到,张陵为了保护地方人民的利益而反对贪婪的税吏,他警告官吏说:“我所化井,以养贫民。若官夺其利,千年外,井当陷矣。”这个情节使我们想起,中国西南民族的部落英雄,常常会因为政府要他们负担沉重的赋税,便代表他们的族人反抗秦汉帝国派到当地的统治者。

尽管一般的材料都说张陵的祖先是沛国人,但是,毫无疑问的,张陵的重要性是在于他是四川地方上的“文化英雄”(culture hero)或“古圣先贤”,而有人便因此而认为张陵其实是蜀人<sup>①</sup>。同样的,也有人认为李冰也是蜀人<sup>②</sup>,尽管一般的记载都说他是秦廷从外地派到蜀郡担任太守的。

透过这几个例子和张陵传记中有关陵井的传说,我希望大家都已经能够暂时抛开脑海中对于张陵的原有印象,不要再把他当做是天师道的创始者。这不是为了要贬抑张陵做为天师道创始者的重要性。我要强调的是,张陵所创的天师道,事实上是建立在四川地区民族宗教的文化传统的基础之上。直到现在,这种地方上的民族宗教的文化传统,仍然是道教许多信仰和仪式的基础。最后,我想我应该向大家道歉,因为,这是一个关于早期道教文化的会议,而我在演讲中却很少提到道教。无论如何,关于中国文化中道教文化的根源这个问题,我想我已经提出了我个人的看法。基本上,我认为道教文化的起源相当早,甚至早于“汉”(指汉朝或汉族)和“道教”这两个字眼出现的年代。

**作者简介** 傅飞岚(Franciscus Verellen),1952年生,巴黎大学博士,现为法国远东学院研究员,法国高等研究学院客座教授。已出版多种有关杜光庭及唐五代道教研究的著作。

(原载陈鼓应主编《道家文化研究》第16辑,生活·读书·新知三联书店1999年版)

① 王家佑:《张陵五斗米道与西南民族》,第155页。

② 任乃强:《华阳国志校补图注》卷三,第134页、注释1。

## 附

# 张 真 人

赵 翼

秦汉以来但有方士为神仙之说，无所谓道家者。以老聃为道教之祖，张陵为大宗，则始于北魏寇谦之，而唐时乃盛行。至信州龙虎山张氏世袭封号，则又自宋始也。按《三国志注》及《邵氏见闻录》：张陵，汉顺帝时人，入蜀居鹤鸣山，造符书为人治病。陵子衡，衡子鲁，以其法相授，自号师君，其众曰鬼卒，曰祭酒，曰理头。朝廷不能讨，就拜鲁为汉宁太守。此张陵之始末见于传记者也。胡氏《笔丛》及《续通考》又引道书，谓陵乃留侯八世孙，生于天目山，学长生之术，后隐于广信龙虎山。章帝和帝累召不起。久之遍游名山，至兴安云锦洞炼丹三年，青龙白虎绕其上。丹成饵之。年六十而貌益少。又得秘书，通神变化，驱除妖鬼。既而入蜀，居鹤鸣山，老君授以秘箓。遂领弟子赵升、王长来云台，复炼大丹，饵之。汉永寿二年功成道著，乃以九月九日将诸品秘箓、斩邪二剑、玉册玉印授其子衡，而自与夫人雍氏白日升天，时年百二十三岁。其四代孙盛复来居龙虎山云。按《通考》所述虽颇诞幻，然张陵之后迁于龙虎山，其流派大抵如此。《通鉴》亦云张鲁子自汉川徙居信州龙虎山也。然魏晋以来，但私相传授，而未尊于朝廷。《世说》注：郗愔与弟昙奉天师道。此人间奉道教之始也。至北魏，嵩山道士寇谦之自言：尝遇老子，命继张陵为天师，授以云中音诵新科之戒，服食导引口诀之法。又遇老子元孙李谱，授以图箓真经，劾召鬼神，及销炼金丹云英八石玉浆之法，使佐北方太平真君。乃奉其书献于魏明帝。朝野多未之信，独崔浩深信之，劝魏王崇奉。乃迎致谦之弟子，起天师道场于平

城东南，重坛五层，月设厨会数千人。此朝廷崇道教之始也。邱琼山谓：云中科戒，即后世斋醮科仪所由起；服气导引，即后世辟谷修养所由起；图箓真经，即后世符咒摄召之术所由起；销炼金丹，即后世烹炼丹药所由起。然是时虽发于寇谦之，而谦之自云继张陵为天师。又《太平广记》：梁武初未知道教，因陶贞白诣张天师道裕，乃为立元坛三百所。而《通考》亦载：唐天宝六载以后，汉天师子孙嗣真教，册赠天师为太师。可见六朝以来，早有天师之称矣。天宝中即令其子孙嗣真教，当已世袭，但其封号字名，史不经见。《通考》：宋太宗祥符九年，赐信州道士张正随号真静先生。王钦若为奏立授箓院及上清观，蠲其租税。自是凡嗣世者皆赐号。邱琼山谓：此张氏赐号之始，然无阶品。徽宗崇宁三年，赐张继先亦仅号虚静先生。《续通考》：继先随上入宫，诸妃嫔争以扇求书。继先以经语书之，各契其意。中举一柄扇，稽首书曰：“保镇国祚，与天长存。”则上所赐扇也。上奇之。命祷雨，辄应。金人犯汴，钦宗又召之，至泗州天庆观，作颂曰：“西山下红日，烟雨落潏潏。”书绝而化。金人亦以是日陷汴京。又《夷坚志》张虚静天师斩同州白蛇一事，谓虚静乃汉天师三十代孙，平生不娶。京师将乱，潜出城，还乡尸解，复隐于峨眉山。天师嫡派遂绝，今以族人绍厥后云。王棠《知新录》云：宋时有林太守者，送张天师于狱中，奏云：其祖乃汉贼，不宜使子孙袭封。朱子谓：人人尊信之，而林独能名其为贼，其疏必有可观，惜已不传。不知当时如何施行也。）元世祖至元十三年，乃赐张宗演灵应冲和真人之号，给三品银印，令主江南道教。（《张天师世家叙》谓宋季有可大者，元世祖密遣使问之，可大谓使者曰：后二十年当混一天下。至元十二年果验，而可大已死。乃召其子宗演崇奉之。）十五年，又为建正乙祠于京师，以其弟子张留孙居之。嗣后张氏继袭者屡有，加号进秩至一品。明太祖以张正常为真人，去其旧称天师之号。谓群臣曰：至尊惟天，岂有师也？赐秩正二品。按元时所封本号真人，而明祖谓应改其天师之号。盖其时朝廷虽封曰真人，而世尚称为天师。然则天师之称，直自六朝以来不替也。

《陔余丛考》卷三十四

（选自宗力、刘群编《中国民间诸神》，河北人民出版社1987年版）

# 张 天 师

赵宗诚

天师，五斗米道创立者张陵及其后代世袭嗣教者的通称。天师之号，见于《庄子·徐无鬼》，为有道者之极称。汉末张陵创教，自称太上老君降命为天师，故世称张天师，其教亦称天师道。置二十四治（即教区），其中阳平治为各治之首，类似中央教区，制“阳平治都功印”，连同“三五斩邪雌雄剑”和经箓，为象征天师掌教权威之法器，规定“绍吾之位，非吾家宗亲子孙不传”。陵传子衡，称嗣师；衡传子鲁，称系师。传说第四代孙张盛由汉中（今属陕西），徙居江西龙虎山，世代相传，子孙嗣教者均称天师，而尊张陵为第一代天师。四代以后史载较著者有：①三十代天师张继先（1092—1127）。九岁嗣教，十二岁奉召赴阙，答宋徽宗问修丹之术曰：“此野人事也，非人主所宜嗜。陛下清静无为，同夫尧舜足矣。”徽宗，赐号虚靖先生。元武宗、顺宗都曾加封。②三十五代天师张大可（1218—1262）。十二岁嗣教，南宋嘉熙三年（1239）赐号观妙先生，敕提举三山符箓兼御前诸宫观教门事。③三十六代天师张宗演。十九岁嗣教，元世祖至元十三年（1276）召见，特赐玉芙蓉冠，组金无缝服，赐号演道灵应冲和真人，命主领江南道教。④三十八代天师张与材（？—1316，一说1317）。元世祖至元三十一年（1294）嗣教，大德八年（1304）授正一教主，主领三山符箓。武宗即位，特授正一教主嗣汉天师太玄辅化体仁应道大真人号，主领三山符箓，掌江南道教事。⑤四十二代天师张正常。明洪武元年（1368）入贺朱元璋即位。太祖谓宰臣曰：“元人不知义理，称为天师，夫天岂有师！”遂改授正一嗣教真人号，赐银印，秩视二品。

张正常曾撰《汉天师世家》，记述汉天师张陵迄四十一代张正言之

谱系，明太史宋濂作序；四十三代天师张宇初删校增次，并作后序。越200余年，五十代天师张国祥又增补从洪武迄嘉靖凡八代事迹，止于四十九代张永绪。明万历三十五年（1607）收入其奉旨校刊之《万历续道藏》。自五十代天师张国祥迄六十一代张仁晟之谱系，记于六十二代天师张元旭所作《补天师世家》，傅勤家《中国道教史》曾予转载。清《续文献通考》又辑录有五十二代至六十二代天师事迹。清廷崇佛抑道，乾隆改授正一真人秩以五品，禁止真人差委法员往各省开坛传度，限龙虎山天师府统率本山道众，停止朝觐等。道光年间，取消正一真人称号，终止了朝廷和正一道的关系。但正一道内部仍按传统教法续演不止。

（选自《中国大百科全书》宗教卷，中国大百科全书出版社1988年版）

# 中 编





## 张天师出世

(山东)

小巴狗,你看家,我上南园采黄花,一棵黄花没采完,一对媒人来咱家。高板凳、矮机踏,媒人媒人恁坐下。恁来俺家做什么?俺给恁闺女说婆家。

这是老辈传下的几句小唱。说起从前老世道,男女的婚姻,全凭父母之命,媒妁之言。那媒婆走千家串万户,花嘴骗舌的,说的嫩芽芽配了干沙蓬,红花花配了枯树根。爹娘图钱不挑人,真个是:巧女常伴赖男眠,好马鞦条破口袋,只好嫁鸡随鸡,嫁狗随狗。可是张天师遇到的这个闺女,却一点不按老路数行事,自己的婚姻自己主,自己的爆仗自己放!这其中自然是曲曲弯弯、蹊蹊跷跷。谁都知道张天师神通广大,不光能呼风唤雨,也会斩妖除怪。他所以能够名扬四海,是和他媳妇真情相好的结果。那么张天师到底怎么遇到了这个闺女?一个葫芦一个把,根根蔓蔓的,还得从头说起。

张天师弟兄两个,他很小爹娘就过世去了,跟着哥哥嫂嫂过日子。哥嫂心眼很善良,十分疼爱这个没爹娘的小兄弟,亲热地喊他张二,夫妻俩尽管勤苦过日月,自己省吃俭用,却叫张二上学。书房离庄有四五里路远,中间还隔着个小村。村头上有座山神庙,栅栏子门,前面放着一块供石,一个香炉。这小村傍山靠水,山神庙周围风景更美:四季有常青的树木,八节有新开之花,望山山绿,看水水明。张二到书房去,正从山神庙前经过,算起来,正是半路,每次走到这里,总爱在供石上坐坐,一来歇脚,二来观景。

因为到书房挺远,晌午这顿饭不回家吃,嫂子每天都用蓝印花包袱,给他包上两个白面饽饽。张二在供石上坐下,便顺手把干粮搁在香

炉上。天天都是如此。这样不知不觉就过了好几年。有一天，吃过了早饭，张二又去上学，到了山神庙前，日头刚刚冒红，他像往常那样在供石上坐下，把包着两个饽饽的包袱放在香炉上。这正是阳春三月三，花开并蒂，鸟飞成双，清亮的泉水，弯曲的小河，柳枝儿嫩绿嫩绿，桃花通红通红。张二看着看着，忽然泉子旁边白光一亮，眼见着绿叶中间闪出了一个大大花骨朵，眨眼的工夫，舒展着瓣，扑啦啦，开放了。他连忙走了过去，只见那花复瓣重叠，洁白洁白，有玉盘口大。小风一吹，花朵摇摇摆摆，清香扑鼻。张二越看越爱，忽然想起去学屋要晚了，便急忙转身，从香炉上拿起干粮包袱，急溜走啦。

张二从来都是刻苦勤学，到了学屋便把这事忘了。直到晌午，才解开包袱去吃干粮。一看，怪啦！两个饽饽只剩下了一个。他想：嫂子每天都给包上两个白面饽饽，自己在小庙前面光坐了坐，包袱也没有人动，怎么会少一个呢？寻思了一阵，也没想出个究竟来，只好把那一个饽饽吃啦，半饥不饱的算是一顿饭。

第二天，张二眼睁睁看着嫂子包上了两个饽饽，他把包袱接到手，系了系，才走出门。还没到小庙前面，老远就闻到了清风放香。张二由不得又在供石上坐下，习惯成自然，包袱又放在了香炉上。也真个是奇景，银光一亮，那大花骨朵绽蕾舒瓣，又香喷喷开放了。白中透红，晶莹如玉，比牡丹、芍药都娇艳。张二看了一阵子，便又忙着到学屋去啦。晌午，把包袱拿来，瞅瞅自己系的那个扣也没动，谁知打开一看，又只剩下一个饽饽。不用说，张二还是纳闷，这一顿仍然没有吃饱。

话不可重絮，第三天又是这样。

本来两个饽饽他吃了正好，少一个就不够啦。一顿两顿还能凑合，老这样就有点受不了。他回去对嫂子说：“嫂子，我也长大了，你给我包上的干粮不够吃啦。”

嫂子听说他添了饭量，很欢喜，就又给他多包上了一个。到了小庙那里，他还是禁不住坐一坐，看看花开。想不到，饽饽总要少一个，可是剩了两个也够吃的啦。

就这样，日去月来，过了有半年多的光景。这一天，他走在路上，心想：“嫂子明明给我包三个饽饽，每晌午都少一个，少个饽饽不要紧，也

得看到到底是叫谁拿走了。”

有了这个主意，张二快步流星，不多一会就到了小庙前面。他刚把包袱放在香炉上，只见翠绿的叶子中间，那朵雪亮的白花，迎面开得笑盈盈的。他假装看花，眼却偷偷瞄着香炉。不多一煞，看到从栅栏门的空里，伸出一只手来，指头上还戴着明晃晃的戒指。张二上去就把那手抓住了。听到小庙里有声音说：“张二，你松了我！”张二心想：我一松手，你不就跑啦？刚这么一琢磨，小庙里立刻应答应：“你放开，我不走。”

张二真的把手撒开，那只戴戒指的手就不见了。

他连忙弯下腰往里面看，除了塑的一个山神爷像，什么也没有。正在奇怪，听到身后“格格”笑了声，回头一看，一个闺女站在了跟前，年纪和自己差不离，青衣青裙，黑油油头发上插着一朵鲜艳的白花。闺女又俊俏又素净，真是脸如重阳白菊花，腰似三月嫩柳条。她抿着嘴笑，张二问道：“你嘻什么？”闺女说：“我嘻你真是个忠厚人，你松开了手，我还呆在里面吗？”停了停，她又说：“真人面前不说谎，实对你说吧，我叫青姐，五湖四海的不知走了多少地方，就是想寻找个心地善良、勤苦好学、正直诚实人。这半年来，我天天见到你，也天天吃你的饽饽，不光认得了你，更摸透了你的心。你领我家去吧。”

张二倒着实为难了，说：“这可不行！我生乍拉带你回去，叫街坊邻居疑心我，我怎么对哥哥嫂子说呢？”

青姐笑道：“这是我自己要跟你去的，就是有错，也是我的错。”

青姐说到了这里，张二觉得不能再推脱了，便领上她往家里走去。青姐青青的长裙一走一飘，张二快走，她在后面快跟，张二慢走，她也放慢脚步，看看已经到家门口咧，青姐却在台阶上坐了下来。张二问：“你怎么不往里走呀！”青姐说：“得让嫂子出来迎接我。不然，我是不进去的。”

张二只得先家去了。

嫂子问：“你怎这么早就回来咧？”张二说：“我有一桩难事。”嫂子忙问：“什么难事？”张二不好意思地说：“我领了个闺女来。”嫂子欢喜地说：“好哇，快叫她进来吧。”“她叫你出去迎接她！”

嫂子刚走出街门，青姐就站了起来，说：“这是嫂子吧！”嫂子看闺女长得那个俊呀！高兴地说：“我就是张二的嫂子。大妹妹，咱俩可是头一回见面呐。”青姐笑道：“你供养了我半年多啦！我可是知道你。”嫂子说：“你要是不嫌弃俺这个穷家，那就请进来吧。”

到了屋里，嫂子让她坐下。青姐说：“嫂子，你大我小，还是你坐吧。”她叫嫂子先坐下，自己才坐下。张二把闺女领来，就又上学去了。

从这以后，青姐就在张二家住下了。

青姐是个心灵手巧的勤快人，针线、饭食，炕上、地下，样样都能，还做得又快又好，利利索索。

张二的哥哥是生意人，常年在外面做买卖。白天，青姐就和嫂子一块儿拾掇这拾掇那。张二放学回来，晚上念灯书，她就坐在旁边。张二不认得的字，她认得，张二不懂得的意思，她懂得，问什么答什么，总是对答如流。张二念书到半夜，她陪伴到半夜。张二念书到四更，她也陪伴到四更。每逢这种时候，青姐头上那朵玉光晶亮的白花，便活艳水灵，张二闻着清凉凉的香气，打心里精神。天天这样，月月这样。每天黑夜，青姐陪张二念完了书，就去和嫂子一起睡觉。

寒去暑来，一住就是三年。

栽花得花，插柳得柳，三年的工夫，青姐在张二身上操心费力，张二更是看着青姐心里头甜，两人虽然口里说不出，可心上都早有啦。

嫂子不但明情，也有了盘算。一天中午，她和青姐在堂屋里绣花，嫂子绣的是一对张着嘴的喜鹊，青姐绣的是一双交颈鸳鸯。嫂子唱吆吆地说：“喜鹊叫唤来报喜。”青姐只抿嘴笑笑没有吭声。嫂子又试探说：“鸳鸯凫水一对对。”青姐笑道：“嫂子有话就直说吧，俺不是那种小心眼的人。”嫂子高兴地说：“有缘千里来相会，你跟俺家张二真是天生的一对呢！”

嫂子的话说得青姐红了脸，绕绕弯弯递上了一句：“只要张二称心如意，我怎么都好说。”

好心的嫂子忙又跟问：“你愿意？”

青姐心肯意肯地答应：“嫂子愿意我也愿意。”

青姐应承了，嫂子欢喜得眉开眼笑。张二那个乐劲，就更不用说

了。把哥哥也叫了回来，高高兴兴给张二成了亲。

小两口相亲相爱，好的就跟蜜里调油。两人天天见面也是想，就是坐在眼前还嫌远。张二每天照常去学屋，回来念书到半夜。青姐也总是那样陪伴他。青姐怕张二熬坏了身子，就从口里吐出颗珠子叫张二含着。那珠子是个宝珠。张二把它含在口里，不光不困不乏，凡念过的书都能记得清清楚楚。到天亮他把宝珠再吐出还给青姐，吃过饭便去上学。

谁知好事多磨，张二的先生见他学问长进那么快，精神头更是不同平常人，就问他：“看你红光满面的，准是吃了什么仙丹灵芝草！要不，就是遇到了什么仙人啦！”

张二不知该怎样回答，就吱吱唔唔说：“没有的事，我天天上学，能遇到啥？”

问一遍，张二不说。问两遍张二还是不说。

粗谷过不得细碾。先生今天问，明天问，问到了后来，张二终究还是把在山神庙里怎么遇到了青姐的事，根根梢梢都对先生说了。

先生想了想，说道：“你打算跟她长远做夫妻吗？”

张二见先生问得奇怪，不禁一愣神儿，说道：“我一辈子也不能和她离开。”

先生说：“那你快把她的宝珠咽到肚里，就能永远留住她。”

树搁不了百斧，人搁不了百语。张二心里也有点二思不定了。张二爱青姐爱透了心，这天夜里他守着青姐，越看越觉得她人美心好欢喜煞人，想到先生说的话，尽管他口含宝珠，还是心慌意乱安不下神。往常张二一宿不睡也不困，这会儿竟迷迷糊糊打了个盹。只见青姐流星样走了，他连忙去追，脚下忽然绊了个趔趄，摔倒了。醒来一看，青姐还在身边。可是口里的宝珠却在梦中不知不觉咽到肚里去了。

张二惊慌地说：“伤了！我把宝珠吞下去啦。”

青姐一听着了急：“哎呀！我离了它就不中用啦！”

从这天起，青姐眼看着变了。白净光彩的脸面变得黄焦焦的。身上的青衣青裙，也显得旧了、破了。头上那朵香喷喷的白花，也都一瓣一瓣落净啦。饭量也越来越减，看看不行了，才拉住张二的手说道：“本

来我想咱夫妻能一竿子到底，可现在我要走了！”

张二难过地说：“你走了闪下我，树倒无荫叫我怎么活？”

青姐听了，眼泪更是撑破了心，说道：“两个山不碰头，两个人再远也能到一块。你实在想我的话，就到西南，西南，再西南的青石山去找我。”

张二泪眼愁眉，只是攥住青姐的手不肯松开。青姐说道：“你这阵留我就会害我。”

青姐说出这番话，张二如同万箭刺心，可是也只得让她走了。哥哥嫂嫂把她送出了门，张二送了一程又一程，越送越觉得难舍难离难分手。青姐劝道：“你回去吧！只要咱俩情意，在，总有一天还能会面的。”说完，不等张二再吱声，只见风尘不动树梢摇，平地上忽然冒起了一阵青烟，转眼的工夫青姐就不见了。

张二看一眼又看一眼，路上脚踪儿也没留一点，愣了一会，只好热泪遮眼地回了家。

人想人想煞人，张二白日黑夜思念，把几年的恩情都想了个遍，越思越想越惨心：“咱夫妻俩一朵花还没开足，却人搅天恨活分离！”他巴望有个像看看也好呐，可又一想，就是请上成千成百个画匠也难画青姐的俊模样。他白天千遍万遍地想，黑夜想的更合不上眼，看看星星在，月亮在，单单青姐不在。那眼泪就止不住哗哗流下来。

人心经不住眼泪洗，张二坐睡不安，如流似水的，简直想得成了病。嫂子要去请先生，张二说：“再灵的先生也治不了人想人。我想青姐，让我去找她吧。”

嫂子说：“俺也想她，巴不得你去把她找回来，可是漫天远地的，谁知那青石山在什么地方，要找回青姐，那比大海捞针还难呐！”

张二说：“嫂子呢！那青姐待我情似泰山，恩同东海，只要青石山不是在天上，我怎么也要找到那里。”

嫂子担心地说：“在家千日好，出门时时难，到那青石山也不知要经过千道山还是万道水，九州四海去颠簸，谁知会遇上些什么难处。”

张二急忙说：“为了寻青姐，龙潭虎穴我敢跳，刀山火海我要冲，反正我去定了，铁锤子也砸不烂我这个主意！”

嫂子只叹了口气，二话没再说，给他套上大车，拉着粮米，拉着银子，张二上了车，赶车的赶着，往西南方向走咧。

早起晚眠，走了有七八个月，一车的粮米都吃净了，连青石山的影子也没见着。又走了不知多少日子，一大布袋银子都花完啦，问了千千万万的人，也没有一个人知道。后来，车也卖了，只剩下了两匹马，张二对赶车的说道：“卖大车的钱你一半，我一半，你骑一匹马，我骑着一匹，你回去对嫂子说，就是走到天边，我也要把青姐找着。”

和赶车的分手以后，张二又骑着马往前走。马也卖了，还是往前走。卖马的银子又吃光了，后来，只好靠卖字卖画当盘缠。这一年他从雪花飘走到杨柳翠，又从荷花开走到黄叶飘。有一天，到了个店里，开店的是老两口，年纪都挺大，顾了这顾不了那。张二一看，又帮着担水，又帮着扫地，手脚不闲。他写算精通，还帮着算账记账，真是分毫不差。一天过去，把老两口欢喜得了不得，问道：“你这个相公，少年伶俐，不知要上哪去？”

张二说：“我要到青石山去看望个人，走了这多日子，也没打听到青石山在什么地方？”

老汉说道：“青石山我倒听说过，可是不容易去呀！”

张二高兴地差点跳起来，说道：“只要有这么个地方就好，哪怕远在天边我也要去！”

老汉摇摇头说：“唉！去青石山步步有难，处处有灾，前面不远就是大江，浪滚滔天的，从我记事起，还没见谁能渡过去。江那面是大树林，老远望望乌腾腾的，看不到边沿。再过去就是沙漠。上青石山真比上青天还难，依我看，你还是不去吧！”

张二说：“我豁上性命也心甘。”

第二天，张二又给客店写了字，画了画，挂的挂，贴的贴，把个小店装饰的再好不过啦，老两口对张二真是又喜又爱，临走的时候给他收拾上千粮，又给他拿上银子，千叮咛，万嘱咐地说：“前面那条大江过不去，你就回来，这小店虽不是千金家事，可身衣口食都不缺，管叫你饱暖过日子。”

张二千恩万谢辞别了老两口，恨不能插翅儿飞到青姐的身边，他心



急腿快，如风似箭的，到江边三十多里路，没有两个时辰就赶到了。抬头一看，张二简直惊得呆啦，嗨！这大江果然不同寻常，水雾蒙蒙望不到边，浪头窜起就跟小山一样。愣了一阵，张二不禁难过起来，自念自道：“青姐啊，一叶浮萍归大海，还能有相遇的时候，咱俩虽是人隔天涯可心还在一起，难道真跟断线的风筝样，不能再见面了吗？”

他刚住声，一个冒天高的大浪，忽然银花花绽开了，从中间摇摇摆摆漂出一只小船。转眼工夫，小船便飞梭样到了跟前。使船的是个老汉，白须垂胸，长眉遮眼，笑嘻嘻的。张二惊讶地说：“哎呀！波岭浪山的，你是怎样渡过来的？”

老汉哈哈笑道：“我是撵着浪头过来的！”

张二顾不得再说别的，忙问：“老大爷，这船还回去吗？”

老汉说：“该来就来，该回就回呀！”

张二说：“求求你，把我捎过河去吧。”

老汉打着哈哈说：“常言道，‘宁走千步路，不走一步险’，这大江没影子的宽，水急浪高，你不怕性命有亏？”正说着，一个大窝檐子浪劈头盖脸打来，眼见小船被卷了进去，浪花澎了张二一身，吓得他心咯噔噔惊。只一阵工夫，小船又从浪窝里钻了出来，老汉还是那样笑嘻嘻站在船头上。

张二又急忙央告：“老大爷，我什么都不怕，只求你把我带过河去。不管怎样，我也不能再返回头。”

老汉说道：“看来你是个诚实厚道的小伙子，人好心好，那你就上船吧。”

说着，只见他用手一指，张二已经站在船上了。老汉把篙一点，小船立刻昂头翘尾，迎着大浪，飞快地朝前窜去。张二眼前忽明忽暗，两边浪如山倒，水声更是跟打雷一样响。只一刹刹，小船就如风似箭到了对岸。张二连忙下了船，回头刚要道谢，船和老汉都不见了。

张二四面看看，又犯了难。原来这地埝，背后是大江，迎面是一座大树林，含云吐雾，遮天避日。黑铁样的大树干，一棵挨一棵，树枝搭扯着树枝，连雀鸟也飞不进去。张二越看越愁：别说只靠两条腿，就是插上翅膀也别想飞过去。心里嘀咕，口里不禁又念出了声：

“唉！青姐呀！都说枯了的青草会再生，咱俩山遥水遥，没黑搭夜地天天想，难道说今世就不能再团圆了吗？”

忽然，从树林里传出了响亮好听的笛声，接着，打里面钻出了一条长角弯弯的大黄牛，牛背上坐着个牧童，嘴里吹着一根横笛。腓后还跟着一头青牛。张二大喜，连忙迎上去说道：

“小哥哥，你领牛？树这样密，你怎么能过来？”

小孩乐恣恣地说：“我是扒拉开大树过来的。”

张二忙说：“好小哥，求你行个方便，回去的工夫，也把我带过去吧。”

小孩应答应说：“你看林子这么深，到处树木浪立，枝枝丫丫，碰头磕脸不说，你就不怕进去出不来吗？”

张二说：“我什么都不怕！反正上青石山我是去定了，只求小哥把我捎过树林，我就千恩万谢了。”

小孩说：“看你这个大哥人好心好，人到难处要拉一把，你上牛吧。”

张二扒着牛角，上了那头青牛，小孩把横笛一吹，青牛掉转了头，喷个响鼻，又钻进林子，牛角碰着大树，树就朝两旁分开。张二听着劈劈啪啪连声响，快马流星便过了树林子。张二从牛背上跳下来。金光一晃，牛和小孩都不见了。

真个处处有难，步步是灾，张二除了背后是大树林以外，那三面都叫沙漠包围着。这沙漠一脚踩下去就是老深，滚烫、滚烫得直没到了膝盖以上，费了好大的劲才拔出脚来。张二什么也不顾往前走去，浑身汗淌得就跟水浇一样。他停也不停，日头平西的时候，总算是奔到了青石山下面啦。

那知这青石山云雾遮顶，到处都长着密密麻麻溜腰深的棘针棵，那冒天高的悬崖陡壁，是又峭又滑，要往上走，连个插脚的处也没有。张二一阵发急，不禁叹了口气，说道：“青姐呀，我千苦万难到了这里，真是像老话说的那样，人离咫尺如隔天涯吗？”

就在这时，从山上走下一个黑大汉来，光头赤脚的，手里拿着镰，腰里扎着一根稻草绳，嘴里哼着梅花小曲。张二如同见到亲人一样，连忙上前问道：“大哥，你做什么咧？”“我割棘子。”“等你回去把我也带上

山吧。”

大汉说：“你看这青石山，光崖陡壁，到处是棘子，要上山去，十成有九成得摔成肉酱。”

张二说：“为了青姐，就是豁上命我也情愿。”

黑大汉哈哈笑道：“话不多，量人心！这样吧，你扯着绳子头，我背你上山。”说着，便从腰里解下了那根稻草绳，张二刚把它抓在手里，身子立刻悬了起来。一刹的工夫，便到了山顶。张二两脚才踏着实地，黑大汉一路云光，转眼便无踪无影了。

这山顶上另是一番景色，草绿得碧玉闪亮，花开得晶莹照眼。张二哪里有心观景，心心念念只想着青姐，暗自嘀咕：青姐临走时，让自己到青石山来找她，可是山高云深的，连个人家也没有，谁知她住在哪里呢？张二正在发愁，忽然看到身边有块四四方方的石头，晶明瓦亮就跟镜子一样。

这阵子，天已经黄昏了，只见花荫树影里有条小路，弯弯曲曲伸到悬崖后面。他也顾不得多想，抬脚便顺着小路走去。走出去不远，就看到树荫底下透出了灯亮。走到跟前一看：嘿！坐北朝南的朱红光亮大门，两边挂着一对大西瓜灯。张二正要上前敲门，听到里面一阵脚步声，大门“吱呀”开啦，走出了一大帮子闺女媳妇，有的叫姐夫，有的喊妹夫。这个说：“姐夫！你来啦！”那个说：“妹夫！快到里面吧。”人多话多的，张二真不知回答哪个才好。

进了大门，过了二门，闺女、媳妇花花簇簇的，一直围随着把他送到了大厅。有个白胡子老汉等在那里，见他进去，立刻迎上前说：“她姐夫，快里面坐。”齐搭伙的把他让到一把椅子上坐下。老汉又说：“天到这时候了，她姐夫你一定饿啦！快拿饭来吃。”听到这一声，闺女媳妇进进出出的，一阵工夫，饭菜就摆满了桌子。喝了酒吃了饭，老汉又说：“远路风尘的，她姐夫你一定累啦，快去歇着吧。”

这天黑夜，张二独自宿在了一间房里，里面收拾得明光堂亮的，红木床上铺毡卧褥，一色的新铺新盖。张二离家几年，出门在外，没睡过一夜舒服觉，如今，这样的好卧房，他倒一宿都没睡安稳，心里思量来思量去：“她们既然叫我姐夫，不用问，青姐就是这家子的人啦！可怎么就

不见青姐呢？”

欢乐嫌日短，愁闷嫌夜长。张二觉得这一宿就跟过了一年样，好歹挨到天亮，又有闺女媳妇走了来，侍候他梳洗完，领他上了厅房，老汉又等在那里，陪他吃完了早饭，就对身边一个闺女说：“恁姐夫路远山遥到了咱这里，你领他到东花园里去看看景吧。”

闺女答应了。

这闺女修饰得花花俏俏，瓜子脸，红花桃色的，好看煞人。她领着张二进了东花园。花园里，花是宝石花，草是翡翠草，那景致说多奇有多奇，要多美有多美。可是张二想着青姐，哪里有心思观景。张二的眉头越皱得紧，闺女越发笑眉欢眼，姐夫长、姐夫短，叫得好不亲热。张二再也忍耐不住，说道：“你叫我姐夫，那你姐姐呢？”

闺女不再笑了，对他说：“青姐在后花园里炼丹。你想见她，吃饭的时候，求求俺爹吧。”

晌午吃饭时，张二心心事事，举起筷子忘了夹菜，端起酒杯没心喝酒，正不知怎样开口，老汉却冒了腔：“她姐夫，你千道山万道水的，来这里图什么？”张二忙说：“实不相瞒，我担饥担渴担劳累，千难万难奔到这里，就为了跟青姐见面。”老汉听了，立时搭拉下脸，瓮声瓮气说：“你把她的宝珠吞到肚里，现今她又炼宝珠，不能见你！”说完，不等张二作声，头也不回地走出去了。

过午，闺女又领他去游西花园，那西花园的景致比东花园还好，树是珊瑚树，泉是水晶泉。可是什么仙景也解不了张二心上的疙瘩。闺女见张二总是无精打采，便又悄悄告诉他：“别这样苦来苦去苦个人，还是跟俺爹好好央告央告。”

晚上吃饭的工夫，又见到了老汉。但不管张二怎么说，老汉还是那句埋怨话：“你把她的宝珠吞到了肚里，她炼丹不能见你！”

一连三天，老汉怎么也不肯放口话。

第四天，张二又苦苦求告。说道：“我来了一场，让我跟青姐见上一面，就是死也甘心。”

闺女也给她帮腔：“他待俺姐姐是真心实意，你就让他俩见见面吧。”

老汉打了个梗，说：“见面倒可以，只是见到她以后，你可得快走。”

张二连忙答应了。回到卧房，想不到青姐已经等在那里。真是远别胜似新婚，张二把几天的闷愁都化成了甘露蜜雨，他虽有千言万语，这阵却一句也说不出。还是青姐先开了口：“你怎么来的？”张二眼攀着泪说：“我寻思咱是生离死别啦，没想到还有这一天。”青姐说：“不怕身远，只怕心远，我知道你会来的。”

张二见青姐脸面黄瘦瘦的，心就跟万刀搅着样，成串的眼泪止不住落下来。青姐安慰道：“我跟爹说说，让你在这里再耍几天吧。”张二说：“自你走后，嫂子和一家人，问星星，问月亮，成天盼望着你回去。”

两人知心话尽管说也说不完。过了一阵子，青姐还得回去炼丹。

隔了一天，青姐又来了，说：“我炼丹累咧，你上客厅去跟爹啦啦呱，我在这里歇歇吧。”

张二去跟老汉耍了一会，又回到屋里时，却没有了青姐，只见床上盘着条青龙，头跟漏斗一般大，两眼亮的像灯笼，张着血盆样大口。张二吃了一惊，连忙退了出来，回到了客厅，心里还扑通扑通直个撞。老汉绷着脸说：“今天我就给你这个实底吧，那青龙就是青姐，你吞下的那颗宝珠，是她修炼了上千年的仙丹！自从回来后，她就没白没黑炼丹，得一千年她才能再炼出颗宝珠。现在我给你倒上一杯茶，如果她跟你有夫妻情谊，就会喝了你这杯茶，倘若没情没谊，就会把你吞了下去。不然，你也可以马上离开这里，那俺全家都好面相送。”

张二啥也没说，半点也不犹豫，从老汉手里接过了茶，端着回了屋。青龙还盘在床上，两眼直瞪瞪朝他望着。想到它是青姐，张二也不害怕了，走到跟前，说道：“青姐呀！我千不该，万不该，咽下了你的宝珠叫你没白没黑吃苦受累！这一千年多少个日升月落，多少个寒冬酷暑！你就把我吞下去，收回你的宝珠吧。”

那青龙闭上了嘴，眼睛“巴答、巴答”直掉泪。

张二心酸地说道：“青姐你千万不要作难，只要你好，我就是送了性命，也满心情愿。”青龙点了点头，好像说：“我心同你心，咱二人的心思是一个样！”

青龙张开了口，把杯里的茶喝了。

张二拿着茶杯又送到了客厅，回来时，青龙不见了。还是青姐躺在

床上。张二连忙上前叫道：“青姐！”青姐翻身坐起来，说：“刚才把你好吓吧！”张二说：“这应该！谁叫我咽下你的宝珠……”青姐忙截住说：“再不要提那个了，你有夫妻的恩爱，我也有夫妻的情谊，不过，如今咱还得分离。明天俺爹一准要打发你走，你什么也别要，就要他那块压仿石。”

果不然，第二天老汉把家里人都招呼到客厅里，对张二说：“她姐夫，你来了好几天啦，也见着青姐咧，今天你就走吧！来了一趟不容易，哪能叫你空手回去，东仓里盛的是一仓金豆子，西院里堆的是一屋银锞子，南屋里盛的是钻石美玉，北屋里是满满的玛瑙珍宝，反正家里的东西，要什么给你什么，尽着你拿。”

张二看看，在靠窗的一张书桌上，放着一块四四方方的压仿石，就说：“我什么也不要，把书桌上那块压仿石给我吧。”

老汉一愣，忙摇头说：“那怎么行！我不能给。”

张二道：“你不是说，这家里的东西要什么给我什么吗？”

老汉被问得无言答对。

这时，屋地下站着的那些闺女媳妇，齐都替张二说情，有的说：“姐夫千辛万苦走了四五年，生死关头都没打怯，就把那压仿石给了他吧。”也有的说：“妹夫山河无阻来到这里，也算是有缘法啦，给他吧！”还有的说：“爹，你再炼六十年，又能炼出这么一块来，就把这块割舍了吧！”七言八语，终于把老汉说转了心，亲自拿起压仿石给了张二，嘱咐道：“你可要好好用它呀！”

张二接到了手里，看那压仿石时，只见晶莹莹，绿光光，上面还缠绕着五彩花纹。心里寻思：“叫我好好用它，可是除了压仿以外，还能有什么用呢？”正要问，老汉却一摆手说：“送恁姐夫上路走吧。”

和乍来时一样，闺女媳妇簇拥着，把他送出了大门。只有青姐送了又送。两人手拉手穿过了松树林，转过了杜鹃坡。一路上，走不尽的坑坑洼洼石山路，盘不完的弯弯曲曲羊肠道，张二真巴不得能跟青姐这样走一辈子才好。到了山顶，青姐站住了。张二一低头又看到了那块明光瓦亮的石头，青姐说道：“我就送你回去吧。”张二疑惑地说：“哎呀！我来时走了好几年。”青姐笑笑，弯腰像揭锅盖样把石头掀到了一边，下

面闪出了个圆圆的洞口，从洞里冒出了一片又一片的五色彩云，立刻把他俩罩住了。青姐打袖筒里摸出了块手巾，说：“你扯着这头，我扯着那头。”张二刚把手巾角捏住，立时觉得身轻如燕，飘飘起到了半空。一时之间，不知飞过了多少路程，才落到了一个地方。青姐说道：“我可得回去了，前面就有人家，爹给你的这块压仿石，是个天师印，有了这颗天师印，不光能知道过去未来，什么都能算得准，只要把印一按，那天兵天将也能召来，呼风唤雨更是平常的事了。可千万要记住爹的话，好生用它。”说完，一阵风起，彩云飘飘起到空里，青姐不见啦！

张二急了，望着空里喊道：“青姐！青姐！这回离开，到多咱才能再见？”

彩云里传来了青姐的声音：“只要你处处为人消灾，时刻不忘给人做好事，咱万里不为远，千年不为迟，总有见面那一天。”又是一阵风起，彩云浮浮游游很快便不见了。

张二定定站了老一歇，才往前走去。果然走出不多远就有了村子，那颗天师印真个也百使百灵。有了它，张二碰到旱天，就给人家唤雨，遇上有丢失东西的也帮助寻找，还到处捉妖拿怪，专治那些害人的邪恶东西。他回到老家，看了哥哥嫂嫂，却没住下，又忙着五湖四海去串游，到处给大伙除害消灾。天长日久，大家不再叫他张二，都称他天师了。有句俗语说：“撵不走的圣人，留不住的天师。”张天师就是这样出世的。

（选自董均伦、江源《聊斋汉子》续集，中国民间文艺出版社1987年版）

## 张天师降魔

(四川)

早先,有一个山精把青城山霸占了。他动不动就兴妖作怪,放出瘟疫,自称是“青城魔君”。当地百姓被他害苦了,就去鹤鸣山求专替人们除害治病的张天师。张天师带着徒弟王长、赵升来到青城山,找了个向阳的山洞住下。张天师替人治病有他的方法。哪个来求医,都要先拿五斗米来。他把这些米用兑好的药水泡过,再还给病人吃。他怕徒弟娃儿毛手毛脚,兑药都亲自动手。那个青城魔君听说来了三个道士,就暗中来相斗。

这天,王长下山给病人送药米。青城魔君变了个花骚的姑娘走来跟王长找话搭白,挨挨擦擦,趁王长不注意,把药米口袋给他换了。不两天,那家人就上山来说这回吃了药米,病人更难受了。张天师问了徒弟,晓得是山精在作怪。

端阳节那天,张天师打定主意要收拾山精。他去取宝剑,谁知宝剑不见了。再看拴在洞口的坐骑锦毛虎,也不知啥时候死在地上了。张天师晓得山精来过了,急忙扯了一抱陈艾,堆成兽形,对它舞了几舞袍袖,那陈艾堆堆当即变成一只艾虎。他又摘了一片菖蒲叶子,迎风晃了几晃,就变成一把雪亮的长剑。这时,黑烟几冒,青城魔君变成个丑精恶怪的黑大汉,骑了一头从庄稼户那里偷来的水牯牛,手上拿着从张天师那里偷来的宝剑,二话不说,就朝张天师砍来。张天师骑起艾虎,舞起蒲剑杀过去。没得几下,那青城魔君就抵挡不住了,想逃跑。山门口有棵笔溜端的棕树,那山精绕着棕树跑。张天师一剑砍去,把树干砍成两半边。他急忙把它捏拢来,从此成了“两杈棕”。山精吓得跑到一个大石包背后藏着,天师挥剑一劈,大石头劈成三瓣。山精又驾起黑风往



后山跑。张天师也不去追，取出硃笔黄笺，画了一道符，喊王长、赵升两个徒儿拿符去捉山精。

哪晓得驾黑风走的是山精的假身，它的真身躲在对面山上。它对张天师说：“姓张的，你画几个歪字，顶啥子事！”这下把张天师气慌了，把手中的硃笔朝山精丢去，“轰隆隆”一声巨响，山岩裂了一条大口口。山精被击倒在地上，痛得连声向天师告饶。张天师命艾虎用爪子抓住山精，要它从此改邪归正。山精放几股臭气，艾虎怕臭，爪子一松，山精就梭进石缝缝里不见了。

王长、赵升怕山精以后又出来作怪，他们收拾不住它，请天师想个办法。天师叫徒弟放心。他摘了几苗菖蒲挂在洞门右首，又摘了几棵陈艾挂在洞门左首。安排好了，他就云游天下去了。从此，青城山也清静了。

后人为了纪念张天师，把他修道的山洞叫“天师洞”。在洞外修了一座几重殿的庙子，叫“常道观”。把他挥剑砍成三块的大石头叫“降魔石”，又叫“三岛石”。把他掷笔打开裂口的山谷叫“掷笔槽”。把他用手捏拢的分杈棕树叫“歧棕”，又叫“奇棕”。由于山里常有毒虫出来害人，每逢端阳节张天师降魔这天，家家户户都学张天师的样，摘些菖蒲、陈艾挂在门口，辟邪降魔，消灾免害。这种习俗，现在还兴。

讲述者：叶笏儒 男 71岁 前清秀才

采集者：邓 坎 男 67岁 郫县文化馆干部 大专

采集时间：1942年，1986年根据回忆记录

## 附 记：

张道陵(34—156)原名张陵，东汉沛国丰人(今江苏丰县)人。顺帝(126—144)时与弟子前往四川鹤鸣山(一作鹄鸣山)修道，创立道派，为道教定型化之始。入道者须出五斗米，故亦称五斗米道。后道教徒尊为“天师”，其后裔袭承道法，居龙虎山，世称“张天师”。

灌县民俗，端阳节(阴历五月初五)同时又是天师会的会期，人们抬着天师像上街，称为“天师出驾”可以降魔消灾。保留了端午曾经是“恶日”的古俗。

(选自《中国民间故事集成·四川卷》上，中国 ISBN 中心 1998 年版)

## 青 城 山

(四川)

青城山原来不叫青城山，前前后后有很多名字。早先叫“西山”，传说最早来这里的是麻姑和玉女<sup>①</sup>这些神仙。他们看到这山上的岩石多半是红色，就给这山取名叫“赤城山”。赤城山一直叫了好多年。后来从别处闯来些人，他们自称是“鬼国人”<sup>②</sup>，有八个首领，称为“八部鬼帅”。鬼国人见这地方有取不完用不尽的灵芝、黄精，还有獐、鹿、兔、麂，山下又有一片天鹅栖息的湖荡，鱼虾、莲藕要好多有好多，就舍不得走了，开头他们还和先住的人相安无事，日子一长，就有点吃屎的把屙屎的估倒了。动不动就惹事生非，放火杀人，闹得满山上下乌烟瘴气。只晓得种芋、采麻的先住居民，实在受不了，就气愤地把赤城山叫做鬼城山。他们逃出去找他们的邻居天鹅诉苦。天鹅和他们的亲戚也说：“这些家伙，把山上的灵芝、黄精，还有獐、鹿、兔、麂弄到山下来兴了一个鬼市。起头也还公平交易，搞一搞地就掺杂弄假。不分黑白，人鬼混杂，坑、蒙、拐、骗，明抢暗夺，我们也受不了啦。”鹄王<sup>③</sup>忽然想起他有一次飞行，发现不远的一座山沟中，有一帮修炼的道士，个个斯斯文文，和和气气。他主张大家到那里去求这些道士想办法。于是，大家就推鹄王去联络。

鹄王飞到那座山沟，把他们的遭遇讲给道士们听。为首的道士叫

---

① 玉女：古代传说中的仙女，民间称她们为芋女，即种芋的姑娘。古代青城先民多以芋为食。

② 鬼国人：疑即殷周时期的鬼方，古代族名，住陕西西北，曾和商周交战。

③ 鹄王：传说为天鹅的首领。

张陵,听了天鹅的鸣诉,很是同情,就说:“让你的亲戚邻居暂时住到我们这里来吧,等我把功夫炼到家以后,就去帮助大家重建家园好啦。”

张陵的一片诚心,感动了太上老君。在一个上元节的晚夕,老君亲自来到这里,传给张陵金丹秘方,雌雄宝剑,三洞众经,叫他开化“蜀中鬼神”,救助百姓。张陵一一答应了。老君又给他一块“都功印”,任命他为天师。于是,张陵就聚众立教,主张人和人,不论祖宗来自东西南北,都要相好。

张陵首先来到鬼城山,对八部鬼帅采取两种办法,一是施行整化,化为教友;二是用宝剑镇压顽固。没得好久就把多数收了,少数杀了,于是鬼城就清净了。张陵在鬼城山的岩上刻下“青城山”三个大字,正式行起天师的法来。从此,“青城山”<sup>①</sup>的名字就喊开了。

讲述者:吴东之 男 85岁 灌县大观乡石佛村道士

采录者:杨蕤林 男 40岁 灌县大观乡文化站专干 高中

采录时间、地点:1987年2月10日于灌县

#### 附 记:

青城山,在四川省都江堰市(原灌县)西南。山形为城,故名。北接岷山,连峰不绝,青城山为第一峰。山中有八大洞、七十二小洞,风景秀丽,世谓“青城天下幽”。相传东汉张道陵曾修道于此。道教称为“第五洞天”。现为我国著名风景区。

(选自《中国民间故事集成·四川卷》上,中国 ISBN 中心 1998 年版)

---

<sup>①</sup> 唐开元七八年以前均称“清城山”,因玄宗在书上少写了“水”旁,以后就沿用为青城山了(见彭洵《青城山记》)。

## 端午习俗与张天师

(四川)

四川的老百姓每逢过端午节,家家户户都要把菖蒲和艾草挂在门上。有的还要在门上画葫芦和虎符,这个习俗是咋个来的呢?

传说后汉顺帝的时候,张道陵到四川开创天师道。张道陵懂医道,他见四川气候阴湿,五月一到来,又接近盛夏,正是病疫和毒虫猖獗的时候。而那些受病疫毒虫痛苦的老百姓,又只能求老天爷保佑。于是他就收了一些徒弟,带着一起传道治病。

他把菖蒲煎好配成药水,装在葫芦里随时给人治病。他有时叫病人跪下,自己念符咒,然后用艾草化符水给病人喝。就这样他治好了很多人,四川人都尊他为“张天师”。

一次,他在乡下治病传道,到最后一家时,药用光了,他取下了葫芦挂在堂屋中,说能把屋里的毒气全吸进去,然后又用艾草拧成人形挂在门上避邪驱鬼。当时没有纸,就用菖蒲切碎来泡酒,在门上画一道虎符,用来避邪去毒。菖蒲泡酒后的香气是可以驱蚊虫的,但老百姓当时不懂,都说张天师是神虎的化身,画的虎符能吞食五毒<sup>①</sup>。

后来大家按照张天师的法子,每到端午节便把菖蒲、艾草挂在门口避邪。这种方法一直流传下来,成为四川的风俗。

讲述者:叶泽沛

搜集者:杜 斌

整理者:熊一凡

(选自《中国民间文学集成·四川卷成都市西城区卷》,成都市西城区集成办公室 1989 年编印)

---

① 五毒:指蝎子、蜈蚣、蜘蛛、蛤蟆、蛇等五种爬行毒物。

## “天师”名号的来历

(江西)

传说,第一代天师张道陵出生时,他的母亲刘氏曾经做过一梦,梦中见一位天神脚跨金龟来到她的房内,将藿芜香往她的怀里一塞,顿时,刘氏觉得一股异香入了肚,由此身怀有孕。到了第二年,也就是东汉建武十年的正月十五日,刘氏生下一子。这孩儿红头发,绿眼珠,口似血盆,眼皮上翻,相貌奇丑。成年之后,满颊虎髭钢髯,莫说是凡人遇到会吓一跳,就是恶鬼见了也会怕三分。

张道陵虽然相貌丑恶,但天资聪明,传说他七岁就能背诵《道德经》,而且天文地理、图书谶纬,五经之要无不贯通。凭学问,他可以当官享福,朝廷也委派他去当江州县令。可是张道陵为了修道,县令没当多久就不干了,他立志周游名山大川,修道访仙,以达到长生不死,得道成真。

一天,张道陵正在深山岩洞里闭目神思,朦胧中见一紫衣道人骑着青羊来到他的面前,说:“小子,你想修道成真,先得炼出‘龙虎金丹’。”张道陵问:“怎样才能炼出龙虎金丹?”紫衣道人回答说:“龙虎现,金丹见。”说罢骑青羊直上云天。

原来这位紫衣道人就是太上老君,他得知张道陵渴求修道,特前来点化他。张道陵牢记太上老君的教导,从此除了周游名山大川,寻找神书秘文之外,就是烧炼龙虎金丹。不过,这龙虎金丹想要炼成功可不容易,张道陵名山游了三十六座,采药炼丹三十六年,龙虎金丹还没有炼成功。直到他年满六十,才由一对仙鹤导引来到了江西贵溪龙虎山。

龙虎山,当时名叫“云锦山”。山前有座云锦石,白天光彩似锦,夜晚宝光闪闪;山后有一高一低两座山岭,对隅相峙,犹如龙腾虎跃;山下还有七口水池,形如斗杓,银光闪闪。张道陵见龙虎山仙雾缥缈,景观

神奇，心中暗暗欢喜，炼丹也特别精心。他炼了一天又一天，炼了一年又一年，到了第三年，忽然见背后的龙山在微微起伏，虎岭也传出了“呼噜呼噜”的鼾声，心想，难道龙虎真要现形？看来我的龙虎金丹要炼成了。于是打开炼丹炉一看，果然见一颗颗明晃晃的金丹已经炼成功了。张道陵直乐得跳起来，抓起一颗金丹就往口里一吞，吃下，顿觉精神倍增；两粒金丹入肚，人已返老还童；三粒金丹吃下，直觉得自己飘飘欲仙。

可是，当他伸手要抓第四颗时，猛然间背后“呼隆”一声巨响，龙山化成了一条青龙，伸出利爪来抢夺金丹。张道陵“啊呀”一声惊呼，抽出乾坤法剑就向青龙劈去。青龙一转身，尾巴恰好扫着炼丹炉，“哗啦啦”一阵响，炼丹炉被碰倒了，龙虎金丹撒落得满山满坡，一颗颗都钻进了泥土里。张道陵大怒，挥动法剑要斩青龙。青龙也不示弱，从口中“呼”的一下吐出了一颗烈火焰焰的龙珠，把个张道陵浑身上下烧得火焦火辣，无处躲藏。正在这时，只见天空银光一闪，云端中下来了一个铁甲天神，对着虎岭的“屁股”猛的就是一鞭。虎岭被打醒了，顷刻之间化成一只凶猛的白虎向青龙扑去，一龙一虎就在云锦石后面猛斗起来了。

这时，张道陵抬头看了看这位鞭打虎岭的铁甲天神，原来他就是赵公元帅，急忙上前施礼。赵公元帅相告：他是奉太上老君之命，特来龙虎山守护炼丹炉的，要张道陵速去聆听太上老君讲经说法。张道陵问：“老君现在何处？”赵公元帅回答说：“飘游于天国，相会在玉宇。”

张道陵想：这是什么地方？叫我如何去找？赵公元帅也不多言，伸手摘下一片竹叶，说：“我来虎龙山时，老君授予‘化舟之法’，你就坐上这艘竹筏子去找吧！”边说边向竹叶子吹了一口气，信手向河中一抛，果然竹叶子化成了竹筏子。张道陵不敢多问，坐上竹筏飘飘荡荡离开了龙虎山。

这一次，张道陵因去聆听老君说法，一路之上念《道德真经》比以往更加虔诚。只见他双腿盘坐，两眼微闭，口中喃喃不绝，竹筏子在河中飘呀飘。突然“卡嚓”一声，竹筏子搁了浅，散了架。张道陵上岸东找西找，找了大半天，连个老君的影子也没有见到。这一来，他心里发了慌，东张西望，想找个地方栖身。总算还好，河畔山腰有个石洞，洞口刻着“壁鲁洞”三个大字，张道陵见了，便攀藤扶葛往洞爬去，洞内石桌、石

凳、石床一应俱全。张道陵刚想坐下歇息，猛听得一声虎啸震石窟，原来洞内有只黑虎在里面。张道陵感到好晦气，心想：才遭龙劫，又遇虎凶，也罢，不如豁出去与它斗一斗。于是一个纵跳骑上了虎背，左手抓住老虎的顶颈皮，右手举起拳头就打。不料拳头还没有打下，黑虎却一阵长啸，带着他跨山越水而去。

张道陵骑在虎背上，只觉得耳边风声呼呼响，翻山越岭快如飞，大约过了三个时辰，黑虎猛然停下，就地一滚不见了。张道陵揉揉眼睛看了一眼，发现自己已经到了中岳嵩山的藏经洞，洞内存放着三部经书，张道陵捧起翻开一看，不禁高兴得跳了起来。

可是，太上老君究竟在哪里呢？他想来想去，想到四川号称为“天府之国”，名山胜迹很多，是神仙出没之地，估计太上老君也许在四川。于是他爬山涉水找遍了巴蜀汉中二十四座名山。一路上，历经了千辛万苦，杀恶龙，斩蟒蛇，驱虎豹，又采药炼丹替民治病，开凿盐井为民谋利，因而受到了沿途百姓的敬仰，纷纷向他学道求医。

时间一晃又是三十六年，张道陵来到四川成都南门外，刚坐下闭目神思，突然“轰隆隆”一阵巨响，天门开了，太上老君从天而降，张道陵一见大喜，赶忙向老君跪拜。太上老君命金童玉女捧出法印法剑和神书经文交给张道陵，开口说：“你炼丹三十六载，龙虎现，金丹见，访神三十六年，历千辛闯万险，心地虔诚，道德高尚，天地为此感动，万民纷纷信奉，故特命你为‘天师’。从今以后，你可以上召天神，下辖百灵，创建道教，佐国扶民。”太上老君刚说完，又是“轰隆隆”一阵巨响，一眨眼工夫，太上老君又上了天。

不久，张道陵创建了道教，首先定龙虎山为人间福地，又将蜀汉二十四座名山作为二十四个教区，以应上天二十四气，自己号称为“天师”，并且世世一子承袭天师名号。

讲述者：汪德文 男 70岁 贵溪县上清府道士

采录者：周沐照

1983年夏采录于贵溪县上清府内

（选自《中国民间故事集成·江西卷》，中国 ISBN 中心 2002 年版）

## 母教天师

(江西)

传说张天师来龙虎山修道时，凡事不管，门户不出，专心在道观修行，想尽快成真登仙。

一天，他母亲扶着拐杖“笃笃笃”地来到道观。天师知道母亲来了，赶忙起身迎接。娘见儿子迎出门外，心里十分高兴，坐下之后便说：“孩儿，你养性修身，为娘不夺儿志，不过……不过做甚么都应有时有响，你说是吧？”天师见母亲话中有话，忙说：“慈母之言，儿当谨记。”老太太接着说：“有人拿个谜语让我猜，我猜不着，特让你来猜猜。”天师听说叫他猜谜，觉得有点蹊跷，便说：“母亲请讲。”老人说：“一十四人共颗心，二人学道站起身，谁若识得此中字，定能学成赴天庭。”天师用手摸着脑袋，眼珠转了半天，突然答道：“这是‘德’字。”母亲眼睛一亮便严肃地说：“对，学道者，应以德为本，德乃道之根啊！”天师听了母亲这话，思忖了很久问道：“那么怎样求德呢？”母亲说：“近来天干地裂，草木皆枯，百姓在天师府外面求雨水的越来越多，而你却……”天师不待母亲说完便说：“母亲不必忧虑，百姓遭难，乃天意所为，孩儿不能有违天命。”母亲听罢，拿起拐杖“笃笃笃”地回房去了。

老太太有意选了最热的一天叫天师陪她到龙虎山去避暑，实际上想叫他看看沿路的旱象。谁知一路上他仍然闭目凝思，过了乌树岭行至上张村，天师的母亲突然说：“拿水来！”天师听到喊声，忙问：“母亲，有什么吩咐？”“我眼看就要渴死了，快拿水来！”这时张天师也顾不得天命了，救母亲要紧。他举起青龙宝剑对着路旁的巨石一刺，顿时“哗哗、哗哗”的清泉涌了出来。张天师的母亲又说：“我要在这儿歇歇，快把宫里的‘百花亭’搬来。”张天师此时知道母亲的用意，便



说：“搬来一座凉亭，只积一德，孩儿意欲五里一亭，亭旁一水，岂不是一举多德？”老太太一听这才哈哈笑了。据说这就是贵溪一带凉亭的由来。

搜集整理者：少达、金生

（选自周沐照等编写《道教与龙虎山传说》，江西人民出版社 1986 年版）

## 七试赵升

(江西)

龙虎山下有座正一观，中央正殿供祀着第一代天师张道陵的浴金铜像，两侧是天师得意弟子王长和赵升的塑像。

为什么那么多的弟子都不塑像陪祀天师，唯有王长、赵升两位弟子才有资格在天师左右受人朝拜？这里面有一个故事。

传说张天师有一次为了试一试众弟子修道是否心诚，给大家出了一个难题，要他们七天七夜不吃不喝地念《道德经》。众弟子一听，一个个面露难色，但又无可奈何，只好遵命念经。

头一天，众弟子表现都很好，没有一个敢去吃喝，念经的声调也有板有眼；第二天也不错，只不过念经的声调不如头一天高；第三天，众弟子已饿得头昏眼花，但仍然咬着牙关在念，而念经的声调则变成了“哼哼”的呻吟，加之大家的肚子饿得“咕咕咕”地乱叫，那声音就像是满池塘的蛤蟆在聒噪。第四天、第五天，弟子们实在饿得受不了，只好悄悄溜进厨房去偷冷饭充饥；到了第六天、第七天，不仅厨房里的几大锅冷饭被偷吃得一空，就连香案上的供果也被偷吃得一点不剩。其中唯有王长一人，七天七夜没吃一点东西，且念经之声不绝。为此，天师训斥众弟子俗态未除，难以修成正果，声言要把秘术授予王长一人。

正在这时，守门的道童忽然前来禀报：门外来了个叫赵升的人要向天师学道。张道陵心想：我这么多弟子只有王长一人积诚修道，这个新来的赵升修道是否心诚？我得试他一试。因此吩咐道童不准赵升进门。可是不一会道童又来禀报：赵升一定要向天师学道，不让他进门，他要露宿在门口等待。张天师冷笑一声说道：“他不走你们给我骂。”众弟子遵命，对赵升破口大骂，一直骂了七七四十九天，什么样的难听话

都骂尽了，可赵升仍然不肯走，一再苦苦哀求天师收他为徒。

张天师一试赵升没有难住他，接着又来二试。他对赵升说：“你要学道先得给我看守地里的高粱，不过那地方有野兽吃人，以前的看守人大多有去无回。”赵升一听，二话没说，背起铺盖就去看守高粱。

其实高粱地里并没有什么吃人的野兽，但是到了傍晚，田野忽然来了个年轻美貌的女子，笑盈盈地对赵升说道：“奴家一人远行，不料天色已晚，现在前不靠村，后不靠店，请兄弟行个方便，让我在你这里宿一晚吧！”说完就往赵升住的窝棚里面钻。赵升暗暗叫苦，又无可奈何，只好把床铺让给女子去住，自己扯一把干草往床边一丢，一直打坐到天明。第二天，赵升本来以为这女子会走，可她却说脚痛不能行路，又与赵升同住一棚。到了晚上，美女对赵升又是逗笑，又是调戏，一个劲的纠缠不休。然而，赵升虔诚学道，美女的挑逗和调戏，竟然吓得他浑身发抖，对这女子连看也不敢看一眼。

张天师密遣美女二试赵升没有发现他的过错，又命人在他回来的路上丢下三十块金钱，他要试一试赵升爱不爱金钱。不一会赵升路过这里，见路上有一块块黄黄灿灿的金钱，他对金钱只付之一笑，碰也没有碰一下就迈着手步回到了住地，从而经受了天师对他的第三试。

接着，张天师又命赵升去深山砍柴，自己则念念有词，用神法驱赶了三头猛虎去恐吓赵升。赵升封猛虎说道：“我是个道士，不远千里来向天师学道，你们因何拦住我的去路？难道是山鬼差你们来吓唬我的么！”猛虎听了，咬了咬他的衣服之后便不见了。

第五试：张天师派赵升到集市去购买十匹绢。赵升来到布店，按价付钱买了绢，可是正要背绢离店，店主和账房先生却眼珠一转说道：“喂，你没有付钱怎么就背走本店的绢呢？”赵升一听急了，刚才明明已经付了钱，这店老板怎么说我没有付钱呢？难辩众口，赵升为了给天师办事，只好脱下身上穿的衣服换回那十匹绢。

张天师五次试赵升，见他为人正派，修道心诚，心里暗暗高兴，但就此收他为徒还放心不下，又进行六试。这一次他要赵升再去田野守谷，自己却摇身一变，变成了一个头上长疮，脚底流脓，满身污垢，臭不可闻的叫化老头子去向赵升讨吃的。赵升口粮有限，一日三餐吃的是稀粥。

但他见这个年老的乞丐实在可怜，就将自己吃的让给了这个老叫化子，又采草药给他治好疮疮，脱下自己的衣服给他穿；可是这个老叫化子白吃白喝好几天，连一句感谢话也不说，拍拍屁股就走。赵升气量真大，怕他路上挨饿，又追上前去把自己的口粮全都送给了这个老叫化子。

最后，张天师对赵升进行了七试。他把众弟子召集到一个孤峰上，暗暗用神法在悬崖绝壁上植了一棵桃树。对大家说：“谁可以下去摘下桃子，本天师就授予他大道。”众弟子一听摘下桃子可得到天师真传，一个个都想抢着下去摘桃。可是当他们伏下身子一看，顿时吓得耳鸣眼花。因为悬崖陡削如壁，下面是万丈深渊，不要说下去摘桃子，就连伏下身子看一看也使人怵头。然而赵升却来到崖边说：“上有苍天保佑，下有天神神通，何险之有。”说罢奋身跳下悬崖摘桃。

赵升虽然摘下了桃子，但这悬崖陡削如壁，下得去却爬不上来。赵升把桃子一个一个地掷送上来给大家分尝，自己却舍不得吃一个。张道陵一见非常高兴，心想：赵升经受了七试，不贪金钱，不恋美女，不怕虎咬，不怕诬陷，待乞丐如父兄，跳悬崖似等闲，真是我要找的弟子。于是运用神法把自己的手臂加长到数十丈，让赵升攀着手臂上了悬崖，并于当天晚上密授王长和赵升道法。

从此以后，第一代天师张道陵就把王长和赵升作为贴心弟子，后来又带着他二人一块得道升天。龙虎山下正一观里供祀的天师和王、赵二真人的神像，就是根据他们一块得道升天的传说塑造的。

讲述者：汪德文，道士，已故

流传地区：贵溪龙虎山

搜集整理：周沐照

（选自张炜主编《鹰潭民间文学集成》，鹰潭市民间文学集成办公室1989年编印）

## 龙虎山的来历

(江西)

闻名中外的龙虎山，坐落在贵溪县上清镇附近。龙山由数峰连成，逶迤起伏，龙头雄伟，脑眼分明，须角形象逼真，有凌云飞翔之势；虎山与龙山相峙，尾高头低，前足曲伏于地，跃跃欲起，宛如封龙猛扑。好一派龙腾虎跃的壮丽景色。

九龙集结上清宫，天师擒妖显神通。

唯有一龙不伏法，顺水漂游遇虎凶。

龙虎山，不仅山势雄伟，景色壮丽，而且对于它的来历，在民间还有着神奇的传说。

据说，上清宫是“九龙集结”的神地。这“九龙”系指：天门山脉、台山脉、乌剑山脉、狮子山山脉、冲天峰山脉、应天山山脉、西华山山脉、乌龟山山脉和圣井山脉。

传说这“九龙”是太上老君九千年前，为了给徒弟张天师建宫做准备，在东海赶了九条龙到上清宫修炼，并托西天佛祖给予照应。这九条龙在这里修炼了千年之久。其中那条“冲天龙”感到陆地烦躁，便偷偷地往西海逃跑，谁知被西天佛祖发现，便抓了一条神虎下凡看守“冲天龙”。“冲天龙”不服，就这样龙虎相斗了几千年。因为“冲天龙”斗不过“神虎”，只好勉强伏在原地继续修炼。

自从张天师来上清建宫以后，顿时闻名天下，八方进香，宫里神烟冲天，灯火日夜辉煌。他除了念经和擒妖捉怪以外，还封“九龙”打下了“镇龙牌”。目的是确保“九龙”永不逃跑，天师府神烟不断。

且说那“冲天龙”，本来一心修炼神法，与虎相斗，不料被张天师的“镇龙牌”一锁，顿时火冒三丈。它为了逃脱神虎和张天师的镇威，有一

天便趁着神虎熟睡的时候，又悄悄地逃跑了。没跑多远，被张天师发现了，天师骂道：“大胆孽畜，竟敢不服本天师的法术，妄图潜逃。”接着张天师又画了一道符，打在“冲天龙”的前面，堵住它的去路。谁知“冲天龙”毫不在乎，绕过“镇龙牌”和“镇龙符”，继续逃跑。天师见“镇龙牌”和“镇龙符”锁不住“冲天龙”，心中大怒，拔出镇妖宝剑，向“冲天龙”拦腰劈了一剑，“冲天龙”见张天师用剑劈来，就地一滚，用尾巴横扫过去，只听“唰”的一声，满天飞砂走石，向张天师扑过去，天师见势不妙，骑上仙鹤飞上云霄，用宝剑向下面画了两下，飞砂走石一下不见了。这里“冲天龙”见飞砂走石打不着张天师，就猛地昂起头来向空中喷了一口口水。霎时乌云翻滚，大雨倾盆，打得人睁不开眼；不到半根香的时辰，泸溪河水上涨了一丈多。接着“冲天龙”又把嘴里的“龙珠”喷出，封着张天师打去。那“龙珠”像只巨大的铁火球，随着张天师滚到东，又滚到西，张天师只好骑在鹤背上飞东窜西地逃跑。但仍然逃不脱“龙珠”的滚滚火焰，连仙鹤的翅膀和天师的道袍也着了火，吓得张天师大叫了一声，惊醒了熟睡的神虎。只听神虎一声嚎叫，把“冲天龙”吓得后退了百丈远。张天师借着神虎嚎叫的威力，喷吐法水扑灭身上的火焰，急忙上天奏本，玉帝立即派来五雷七霍下凡。只见七道长蛇般的金光直射地面，接着霹雳一声巨响，把个“龙珠”劈成两半，一半化成了灰尘，一半落在泸溪河畔。

“冲天龙”因为失去了引路的“龙珠”，无法行动，十分惊慌。天师乘机对“冲天龙”腰上劈了一剑，现在，人们仍然能看到龙山上有一深深的剑痕。那五雷七霍劈过的半边“龙珠”和张天师早年打下的“镇龙牌”至今还留在龙虎山附近的泸溪河畔。

讲述者：倪金生，59岁，退休干部

流传地区：龙虎山区

搜集整理者：熊少达

（选自张炜主编《鹰潭民间文学集成》，鹰潭市民间文学集成办公室1989年编印）

## 怒斗白果精

(江西)

相传很久以前的一天，张天师要外出办事，就在大门口上放上一个簸斗，二门口上挂了条麻辫，三门口上摆上搁了根筷子的半碗仙水。并一再嘱咐母亲：三天内若有人登门，不要说出门口摆着的是什么，更不要给他水喝。

第一天没人来，第二天依然如故，第三天黄昏，张母吃罢晚饭闲着，便用碗底装了点水，准备搓会儿打鞋底的麻绳。可是正坐下就听得有人叫门。张母听得是自己弟弟叫门，就忙出去把门开了：“弟弟好久没来了，快到屋里坐。”可是弟弟却呆在那儿；张母问，他才说：“姐姐，门口有只猛虎，张开大口守着，我怎么敢进？”张母听了不觉一笑，她忘了儿子的嘱咐，告诉他那是他外甥放在门口的一只簸斗，接着他眼里，猛虎不见了，簸斗显示出来。来到二门，弟弟见门口一条大蛇，吐舌摇头守着，给张母一说，那蛇又变成了麻辫。三门口弟弟见到的是一条大江，上面横搁一道长长的独木桥，张母一说，这一江一桥也就变成了半碗仙水和一根筷子。于是这三关都被他闯过去了。

过了这三关，弟弟来到张天师家里，他说自己口渴，叫张母拿些水来。张母听说要水，才想起儿子嘱咐，想到刚才的一切，不免十分后悔和害怕。为了不给这弟弟喝到水，她借说替他取水，把家里的水倒得一千二净，却没料她搓麻绳用的那点水被他偷喝了；接着这弟弟就在天师家失去了踪影。

再说在外的张天师，见上清镇东边的天色不对，就匆匆赶回。他听了母亲说的经过，急得脸色大变，拿了祖传的镇妖剑和三支神箭，就急急忙忙往东面去。原来那弟弟是一棵成了精的白果树，它要喝张天师

家的水是为了调集白果树一带所有的水，将白果树竖移到麻地去。

张天师来到白果树所在地，只见各处地下水势汹涌，四面青山，树翻土崩，泥石滚滚，隆隆声震耳欲聋。雨倾盆，哗哗声叫人恐惧；风狂吼，呼呼声犹如虎啸；电猛闪，炸雷声使地颤抖，就连每张树叶都助水三分。眼看洪水就要漫过白果树尖，张天师唰的一声拔出镇妖剑大呼道：“大胆妖精，汝若倒着移走，本天师依许，若竖着移走，休想！”白果精笑道：“吾若倒走，何需喝汝家仙水！”张天师大怒，举剑猛劈白果精，白果精举棍相迎。于是两个大战起来。战了数合，还不分胜负。时间一分一分过去了，那水与时俱增，白果树摇动起来。面对这种情况，白果精很是得意。……忽然“嘟”的一声，一支箭正中白果精奶部，这是张天师万不得已射出的神箭。白果精一惊，张天师的剑就从白果精的腹部劈了下去。白果精一声惨叫，不见了。水很快退去。待看时，那白果树已有一条一丈多长，一尺余宽的剑口，剑口右上方的一个树瘤正插着张天师的神箭。可是已经拔不出来了。

这白果树位于贵溪龙虎山东去六十多里的一个深山静处。它直刺苍天，荫盖数丈，势压众树，现在这树的中部还有一道丈余长的疤痕，左侧那瘤也还有一根似箭的柴儿插着。在白果树一带还有若干不长一草一木的石垒窝，据说就是白果树精作法调水时留下的痕迹。

搜集整理者：卢章林、卢章钟

（选自张炜主编《鹰潭民间文学集成》，鹰潭市民间文学集成办公室1989编印）



## 龙虎山天师赐宝帽

(江西)

离龙虎山不远处有一村庄。一户姓潘的人家，父母双亡，只留下一个好吃懒做不争气的儿子。潘懒汉听说只要心诚，到龙虎山求神，必顺心愿。潘懒汉心里最想能有一个宝贝：不劳动又可得到心里想要的东西。这天，赶个早，他就匆匆来到龙虎山。他东张张西望望，不由自主地来到天师府万法宗坛西配殿的玄坛殿。走到财神赵公元帅像前，双脚下跪，头像鸡吃米般不断上下磕去，口中连续不断念道：“财神呀，保佑我，请赐宝贝于我……”赵元帅显灵，觉得好笑，心想：人家来求我，总是想发点财，从未见到过向我讨宝贝……

潘懒汉是铁了心，一连七天，每天在财神前唠唠叨叨，纠缠不休，弄得赵公元帅心烦。第八天，财神被潘懒汉求得心软下来，于是他就给张天师讲了这件事。张天师笑说：“就把我这顶帽子给他，叫他先甜后苦，最终改邪归正吧！”天师说完给了帽子。第九天，当潘懒汉再次拜倒在财神前，财神忽然发话：“拿去吧，这是一顶宝帽，是天师赐于你的，只要你戴上这顶宝帽，你就隐身了，你看得见人家，人家却看不到你了。”潘懒汉万万没想到财神会开口说话，吓得他浑身发抖，但静下心来时，脚下发现一顶白色的帽子。“啊呀！神仙真的显灵了，给我宝贝了……”害怕过后，潘懒汉拾起宝帽，高兴得手舞足蹈，哈哈……又是一阵狂笑。然后，潘懒汉起脚拔步向山下飞奔而去。

潘懒汉把宝帽戴在头上直奔集市。他想试试宝帽的神力。他来到大饼摊处，抖抖索索伸手偷了一只大饼，摊主丝毫没有察觉。初尝甜头，十分高兴，胆子更大了。他又来到肉摊前，伸手拿了老板箱内卖肉的钱款，顺手又拿了一只蹄膀，肉老板无一点动静。回到家里，潘懒汉

高兴得似乎到了发疯的程度，又喝酒、又大笑，隔壁邻居还以为他发神经病。

就这样潘懒汉有了宝帽之后，拿东家，偷西家，不劳动，日子过得比啥人都好。

一天夜里，潘懒汉酒足饭饱后，在灯下眯着双眼欣赏自己的宝帽，突然宝帽中间好像脱线脚了。他跳起来细看，“哎呀，不好，宝帽坏了，线脚坏掉了”。潘懒汉心痛地说着。他马上找出针线，自作聪明缝补一下。因为找不到白线，他干脆用黑线缝好了宝帽。

意想不到的事情发生了。当他戴着宝帽去集市再偷东西时，人们觉得奇怪，为啥只要空中有一条黑线晃晃一过，东西就少了。肉铺老板一直在疑心，时常少钱、少肉的怪事，听了人们的议论，老板也留意着，他手持木棒等待黑线的到来。潘懒汉又出现在集市上，空中低低地浮漂着悠悠晃晃的一根黑线，老板用木棒狠狠地向黑线扫过去。“啊呀，痛死我了。”一声惊叫，潘懒汉的原形也暴露在大众面前。“小偷原来是你呀！”肉铺老板大喊一声，引来不少人，当得知潘懒汉是小偷后，人们愤怒地蜂拥而上，有打潘懒汉的、有脚踢潘懒汉的、有指手画脚骂潘懒汉的，一时潘懒汉成了过街老鼠，人人喊打。多亏潘懒汉的邻居求情，才把他救回了家。

浑身是伤的潘懒汉既伤心又难过，他昏昏沉沉的，整夜难入睡，忽然眼前出现威严的张天师，他忙下床跪下：“救救我，救救我……”

“我是来救你的，不但要治你的伤，还要治你的心。你不劳动，哪能享清福？”张天师的一番教诲，潘懒汉终身不忘，铭刻在心。

潘懒汉的伤好了，而且浑身觉得有使不完的劲。他把已荒了多年的地，重新开发，起早摸黑地寻找活儿干，他变了，完全变成了一个踏实苦干的庄稼汉子了。

搜集整理者：周成树

（选自《上海道教》2003年第1期）

## 十 不 得

(江西)

龙虎山仙岩有十大自然景观,当地群众称十景为“十不得”。

“十不得”这个奇怪的名称是怎么来的呢?据说与《水浒》第一回:“张天师祈禳瘟疫,洪太尉误走妖魔”有一定关系。

听龙虎山一带的群众说:当年洪太尉在上清宫误放的妖魔不止一百零八个,而有一百一十八个。其中,三十六个是天罡星,七十二个是地罡星,还有十个是人罡星。天罡地罡久已为人所闻,而人罡星由于未能上梁山聚义,所以很少有人知道。其实,这十个人罡星无论是道行还是胆略,都比天罡星和地罡星要高,称十个人罡星为“十不得”,是因为龙虎山自古以来就流传着一句民谚:“十得有一得,天下了不得。”

天罡、地罡和人罡本来都是上天的星宿,有天、地、人三才之称。但因这一百一十八个魔星性情耿直,脾气倔强,经常讽刺嘲笑那帮靠香火聚财,赖供果吃喝的神仙,弄得那帮坐享其成的大小尊神心里很不痛快,纷纷到玉皇大帝驾前告状;玉皇大帝也因天、地、人三才多次犯上而耿耿于怀,故众神仙告状,自然是一告就准。恰巧玉帝听说张天师要到龙虎山修道,于是一道法旨就将一百一十八个魔星发配到了龙虎山,要张天师对这批犯上作乱的魔星严加管制。

张天师素闻天罡地罡法力高超,而人罡星不仅道行高,手也巧。他们之中有种莲花仙桃的,有纺纱织布的,有巧制木梳和石鼓的,也有炼丹和修道的,可谓人才济济,各有千秋。于是张天师决定叫天罡地罡助他驱鬼擒妖,又令人罡星依据各自的特长为他效劳。谁知这一百一十八个魔星胆大包天,对张天师的指令竟然一口拒绝,尤其是人罡星还公然对张天师宣布了一个“十不得”,即:莲花戴不得,仙桃吃不得,云锦穿

不得，石鼓敲不得，机锤纺不得，玉梳梳不得，丹勺盛不得，楠机织不得，道堂坐不得，仙女配不得。把个张天师气得五脏生火，七窍冒烟，赶忙到天庭告状。玉皇大帝听说众魔星公开违抗他的旨意，顿时气得暴跳如雷，大声叫道：“反了，反了，这还了得！”遂命各路神仙带天兵天将直奔龙虎山，协助张天师将一百一十八个魔星统统打入了镇妖井。

众魔星自从被打入了黑古隆冬的镇妖井，吃尽了苦头，受尽了折磨，但他们没有一个屈服，时时刻刻都准备冲出镇妖井。张天师见魔星秉性难改，心里不免有些恐慌，因此每任新天师嗣位都要在镇妖井上加贴一道符，以防魔星逃跑。到了宋朝，龙虎山出了个道行高超的“虚靖天师”，他仗着自己道法高，根本不把众魔星放在眼里，因此镇妖井上符也没有加贴就骑着仙鹤进京祈禳瘟疫去了。可是他前脚刚走，洪太尉就逼着上清宫道士开镇妖井。道士只揭掉了张天师贴在井盖上的几道镇妖符，众魔星就“轰隆”一声冲了出来，“虚靖天师”半路上听到这个消息，知道大事不好，慌忙回山拦截。十个人罡星，为了让天罡地罡脱离苦难，就在龙虎山下与“虚靖天师”进行了一场恶战，但是由于“虚靖天师”道法高超，人罡星又因在井中受了千年之苦，且被压在最底层，法力已大大衰退，所以打了三天三夜，一个个都被“虚靖天师”用神法镇住了。

“虚靖天师”击败了你人罡星，挥动法剑要把他们再次打入镇妖井，人罡星尝够了妖井的苦头，至死不肯屈从，后来逼得急了，便纷纷吐尽体内元气，自焚而化成了十座形态奇特的山岩，这就是人们在龙虎山仙岩见到的莲花石、仙桃石、云锦石、石鼓峰、机锤石、玉梳石、丹勺洞、楠机岩、道堂岩、仙女岩，为龙虎山仙岩的十大奇观。

搜集整理者：周沐照

（选自《道教与龙虎山传说》，江西人民出版社 1986 年版）

## 天师府狐仙堂的传说

(江西)

北宋崇宁某年的阳春三月，天师府内百花吐艳，千树竞绿，一派生机勃勃的景象。三十代天师虚靖公起了个大早，按照日常惯例，每天必在“三省堂”打坐运气，然后漱洗用膳。这天他刚运气结束，突然听到一声巨雷掠过天空，接着电光闪闪，雷声阵阵，顿时升起一片乌云，颇有雷雨来临之势。虚靖天师步出“三省堂”，仰望天空，觉得今天有点异常，便掐指一算：唔，必有妖魔出现。正在思忖时，忽见一身穿黄衫的青年美女气喘吁吁地跪到天师面前，叩头跪拜说：“天师真人，请救救我。”边说边流着眼泪。

“你是什么人？老老实实交代！”虚靖天师板着脸问。

黄衫美女哆哆嗦嗦地向天师禀告：“我，我是狐狸精，已修炼了两千年，即将修成正果，所以历此大劫。天庭命雷公、雷婆要劈死我，请天师慈悲为怀，救我一命。”狐狸精一边说一边叩头。

“凡是妖魔，一律要斩除，我救你不是养虎遗患吗？”虚靖天师严词斥责。

“天师真人，我死不足惜，但我有孕在身，很快就要分娩。天庭劈死我，可我胎内的婴儿是无辜的啊！”……狐狸精泣不成声地哭诉。

听完狐狸精的哭诉，虚靖天师颇有怜悯之意。心想：“天生万物，都有生灵。尽管狐狸精令人厌恶，但她腹中狐婴不能受到株连。如果狐狸精能改恶从善，不也是一件义举吗？”于是，指着狐狸精说道：“你要本天师搭救可以，但要依从三件事。”狐狸精叩头问道：“请问哪三件事？”虚靖天师答道：“第一要持斋，不许残害其他动物；第二要择地隐居，不得骚扰百姓；第三要受戒入道，早晚诵经，改恶从善，为百姓做好事。”狐

狸精拱手立誓说：“一定做到，决不违犯。如有违抗，甘愿受死。”

虚靖天师见她有悔改之心，便叫起立受戒。然后带领几名道徒前往祖天师殿焚香点烛，向天庭发文申奏，奏明赦免狐狸精的原委。玉皇大帝接到天师的禀报，便命令雷公、雷婆收兵回府，不必寻找狐狸精了。

不一会，天空又恢复晴朗，呈现出一派碧空万里，春意盎然的景象。

狐狸精千恩万谢地辞别天师，从此隐居在耳口的云台中，以山果为食，潜心修道。不久生下一个白白胖胖的小女孩，取名“小白仙”。

转眼一百多年过去了，虚靖天师救狐狸精的事已被世人淡忘。南宋绍定年间，江西发大水，水患之后又起瘟疫。资溪、黎川、安仁（今余江）三县很多人得瘟疫死去，闹得人心惶惶。有很多老百姓便成群结队来到天师府，请张天师“辟邪”。当时，三十五代天师张可大在位。这位天师道行高深，曾以雷霆劈死大蛇。他带着几位法师四处查看。发现并非妖魔作怪，而是“山疹之气”（又名瘴气）扩散引起的。如不及时治疗，很快会蔓延开来，更不知要死多少人。张可大天师深谙医道，知道治疗此病最佳妙药就是“吊兰”。然而“吊兰”生长在悬崖绝壁洞穴，很难攀登采摘。尽管派了很多人去摘“吊兰”，一天也摘不了几斤，远远扑灭不了瘟疫。张可大天师也无计可施。

第二天，当众人选在继续摘“吊兰”时，忽见一大群狐狸纵跳如飞，口上叨着“吊兰”送到天师脚下，不一会儿就送来了几麻袋“吊兰”。当地的老百姓都以为是天师显灵。其实，张可大天师也感到很困惑。后来仔细一想：听祖上说过，虚靖天师曾救过一个狐狸精，猜想可能是狐仙报恩吧。他立即派人将“吊兰”煎成药水送给病人服用，果然药到病除。狐狸报恩的事只有张可大天师及少数几位法师知道。据说后来张可大天师还亲自到云台山寻找狐仙表示感谢，也不知是否找到。

又过了四十余年，改朝换代，元世祖忽必烈统一了中国。有一年，北方大旱，颗粒无收，据说地处北方的大都还有热死人的事发生，连皇太后、太子都因暑气而得病。百官奏请皇上，都说是妖魔作怪，必须请张天师到来才能消灭妖邪。三十六代天师张宗演接到圣旨，火速进京。但四处查看之后，除了炎热难当，却一点儿也闻不到妖气。皇命不能违拗，张宗演天师急得愁眉不展，心惊胆战。

驿馆内，夜已三更，月明星稀，万里无云，张天师无法入睡，一个人在小花园冥思苦想。忽然，见一中年妇女和一位如花似玉的少女双双来到天师面前向天师行礼。

“你们是何方人氏，不知有何见教？”张天师问。

“启禀天师，我母女俩是专程来为你解难的。你是否因为找不到妖气而犯愁呢？”中年妇女问。

“正是，不知贤母女有何妙策？”

“这次大旱不是妖魔作怪，所以您无法可施。原因是文天祥兵败退入海边时，曾祭拜过东海龙王。元世祖杀了文天祥，龙王震怒，所以有此灾难。天师可启奏皇上御祭文天祥消除怨气。我母女当潜入东海哀求龙王降雨，以报天师恩德。”母女说完，即刻变成一对狐狸飞速而去。

张宗演天师到这时才恍然大悟，忙拱手向狐仙飞去的方向拜谢。正因这样，才有了元世祖三祭文天祥的故事。

不说张天师启奏皇上御祭文天祥。却说狐狸精来到东海，打扮成道士，手执张天师的恳求信，请求龙王发水。龙王说：“我们在兴建龙宫，无暇顾及此事。你可向南海龙王求救。”狐仙无奈，只好万里迢迢求见南海龙王，而南海龙王却说：“京津一带不是我管辖的范围，不能发水，你还是去找东海龙王吧。”边说边挥手，表示拒绝。狐仙母女虽遭冷遇，仍不灰心，再次奔波踏进东海龙宫，情真意切地向龙王诉说干旱之事，恳求龙王以天下众生为念，不可因元世祖枉杀忠直的文天祥而株连到广大百姓。龙王被感动了，也醒悟了，于是拔出一柄降雨牌并指示九太子协助天师降雨。由于张天师祈雨有功，元朝一百年都对天师道推崇礼遇，封张天师为“正一教主”，主管三山（茅山、阁皂山、龙虎山）符箓。

由于张宗演天师的至诚邀请，狐仙母女便常到天师府做客，张天师还专门把女儿的绣花楼空出来给狐仙母女居住。从那时起，便有了“狐仙楼”。

明太祖朱元璋对张天师很崇拜，曾拨给大量银钱扩建天师府，并赐额“大真人府”。洪武年间，杭州太守飞奏朝廷，称西湖内常闹鬼怪，致使游人绝迹。朱元璋立即下旨四十三代真人张宇初赴杭州为民除害。

张宇初真人与随行人员商议,决定先观察,然后设法擒拿。第二天走到西湖一看,见湖水掀波逐浪,浪中有一怪物很像老鼠。天师断定这是“老鼠精”作怪。随即想到狐狸是老鼠的最好克星,马上焚香祷告,邀请狐仙速到钱塘降妖。狐仙接到天师符命,迅速来到杭州,纵身跳入湖中,仅用几个回合便将老鼠精擒拿上岸。张天师命令拦腰一斩,然后悬挂湖畔示众。自此,西湖闹鬼闹妖之事便平息了。前来西湖游览的人们,无不称赞说:“张天师真了不起,一举斩除了妖魔,我们世代子孙都要铭记天师的功德。”

张宇初天师从杭州回到龙虎山天师府后,随即赶到云台山答谢黄、白二位狐仙并同她们交流道法。据说四十三代天师羽化之时,曾留下法旨:“百余年来,云台山二狐对吾道贡献良多,已成仙果。天师府内可为其设坛以祀。”四十四代天师张宇清遵从遗命,便把西客厅辟为“狐仙堂”并塑了神像。

这就是“狐仙堂”的来历。

本故事流传于贵溪市冷水、耳口一带

搜集者:张行之

(选自《中国道教》2003年第3期)



## 张天师与猎神张五郎

(湖南)

俺山区人喜欢打猎，打猎的人都要供奉张五郎，张五郎是“猎神菩萨”。

这个猎神菩萨，九月初九出生在西州府<sup>①</sup>张家庄。他一生下来就好动，一天到晚搞得鸡飞狗上屋。大人讲他，他在一边翻跟斗，竖洋桩，父母也把他没法。

到了十二岁，他一个人跑到梅山去学法。学成了道法便下山，从江西龙虎山经过时，没有去朝拜张天师。张天师想：“你一个胎毛未干的小伢儿，能有多大道法，到了龙虎山，竟敢不来朝见我？”便带起人来问狠，不准他过身。

张五郎说：“你也姓张，我也姓张，俺俩五百年前是一家，是个不假的家门，你何必找我为难？”

张天师说：“不找你为难也行，你得称我一声师父，才能放你过去。”

张五郎是个后生脾气，一听就发火了，说道：“我是到梅山学的法，又没向你学，做么得要称你做师父！”两人话赶话<sup>②</sup>，争来争去，就打了起来。

张天师又念诀，又拍令牌，又喷符水，召来天兵天将捉拿张五郎。张五郎机灵刷刮<sup>③</sup>得很。明明天兵天将用天罗天网将他罩住了，他一个跟斗又跑了。张天师气得胡须直翘，要拍令牌召雷公来劈张五郎。

---

① 疑是“溪州”的谐音。

② 话赶话：即你一句我一句，互不相让。

③ 刷刮：即敏捷。

这一下惊动了太白金星，他就两方劝解。

太白金星先劝张天师：“你是玉帝和人王天子<sup>①</sup>封赠了的天师，何必同未成正果的伢儿怄气，放他走就算了。”又劝张五郎道：“你虽有点本事，怎敌得过天师神通广大。你还是趁早离开江西这块是非之地，去到湖广安身去。”张五郎噘着嘴说：“哪个要找他讲狠吵，是他找的我。既承您相劝，我去就是了。”一赌气回到了湖广。

那时湖广的大山里多的是豺狼虎豹，到处伤人无数。张五郎就告诉大家打猎。他自己同大家一起打猎，爬高山，钻刺蓬，一身衣服扯得襟挂襟纽挂纽的，他也懒得换。一听见打猎，就脚板发痒地跑去了。说也奇怪，他总找得到有野牲口的地方。同他一起打猎，不得老虎，也得野猪。因此，大家都喜欢跟着他跑。

猛虎究竟是猛兽，张五郎一人本事再大，也照顾不过来，有时就发生猛虎伤人的事。张五郎左想右想，想到了一个“垫弩”的好法子，那就是用浸了毒药的弩箭，安在猛虎过身的地方，猛虎走到哪里，踩到机关，就会中箭。“垫弩”要用最厉害的毒药，张五郎又想出了一个好法子。

有天晚上，张五郎找来几个伙计，让他们全身都穿得严严实实，脑壳也包得紧紧扎扎，只留下一双眼睛。他们带着一只大瓦钵，一个红灯笼，一个吹胀了的猪尿泡，来到山林里。

张五郎选了大土蜂最多的地方，将灯笼点亮连同尿泡挂到矮树上，下面放了瓦钵，然后要大家用树棍捅土蜂窝。七捅八捅，土蜂都捅翻了。哦，可不得了。成千上万的土蜂飞了出来。“嗡嗡嗡，哄哄哄”的声音连山都震动了。

张五郎他们等到听不到土蜂哼了，才取下蒙布一看，哎哟！地下的死土蜂都面<sup>②</sup>了两寸厚。猪尿泡中积了大半袋蜂毒，漏下的也被瓦钵接住了。张五郎同大家笑嘻嘻地将蜂毒弄回去，加上各种毒草，制成毒药，涂在弩箭上。猛虎中了弩箭，多则一时，少则三刻，必定毒发身亡。张五郎更加受到大家的拥护，成了众猎户的头领。

① 人王天子：指凡间的皇帝。

② 面：即铺开之意。

料想不到，张五郎会短命。有一天，他同大家到深山去打猎。突然蹦出一只白额猛虎，一个天蓬罩朝猎户们扑来，眼见得危险万分，张五郎一声大吼，挺身向前托住老虎，再用平生力气一掀，将老虎掀下山去。那猛虎吼一声，跌下崖去。张五郎收脚不赢，也跌了下去。

众猎户赶到一看，除了坎边挂有张五郎的一小块破衣外，人是踪影不见，朝坎下一看，天哪！刀砍斧劈，飞陡笔直，几百丈深的岩壁上，连根刺植都没有，张五郎恐怕是粉身碎骨了。那绝壁长有数里，无路可下，连收尸都不行。猎户们想起张五郎平素的好处，人人放声大哭。

当天晚上，猎户们都得了一梦。梦见张五郎笑嘻嘻地走来对他们说：“我没有死，我上天了。天上缺一个人管打猎的事，就把我选上了。往后我还是同你们一起打猎。你们要是欠<sup>①</sup>我，就用樟木雕个小人，带在身边。我不是大菩萨，只管点打猎的事，你们不要跟雕菩萨、雕天师一样，给我穿上龙袍法衣，就是俺平时打猎的装束就行了。你们今后进山去要和我打个招呼，我会照着你们的。我不喜欢同大菩萨在一起，你们给我另外找个廊坊立(蹲)。”<sup>②</sup>

众猎户一醒来，才知道张五郎成了神。于是猎户家家都称他为“猎神菩萨”。有人认为他在梅山学过法，又称他为“梅山神”。雕的小人，都供在神龛下。张五郎的神像是头朝下足朝天倒竖起的，表示他是肉身跌下悬坎成神的。神像上没穿衣服只在木头上随便用颜料涂抹几笔花彩。有人说表示他的破衣乱裤，有的说是在表示他钻刺蓬拉的伤口。究竟是么得意思，年代一久也就搞不清场了。

张五郎生前同张天师打过仗，道士怀恨在心，一直不把张五郎当神看待，做道场时从不供奉他。倒是傩愿菩萨同张五郎谈得拢，所以后来在老师子<sup>③</sup>“还傩愿”时都将他供在坛下，称他为“猎神菩萨”、“翻坛张五郎”<sup>④</sup>，至今还有些老猎人牢记张五郎梦中的叮嘱，进山打猎时，身上

① 欠：想的意思。

② 立：以立字去头，即下蹲之意。

③ 老师子：即巫师。

④ 翻坛：即供在坛下。

带有他的木雕神像,进山前向他问卦。据说,他一准去呢,必然得肉,他不准去呢,就霸不得蛮,霸蛮去了,不仅得不到野物,只怕还会遭危险哩!

讲述者:覃习书,男,74岁,石门县杨柳乡老峪村农民

采录者:鲍明清 石门县文化馆干部

1984年10月采录于石门县杨柳乡

(选自《中国民间故事集成·湖南卷》,中国 ISBN 中心 2002 年版)

## 梯玛<sup>①</sup>巧配天师女

(湖南,土家族)

向佬和田嫂的住房中间,只隔一壁篱笆。光棍向佬住篱笆的左边,寡妇田嫂住在篱笆的右边。篱笆墙边上长出了一根冬瓜秧,左边浇点水,右边泼点粪,七长八长,藤有手杆粗了,叶有脸盆大了。秧子长得好,就是只开一朵花,只结一个瓜。这个瓜长呀长呀,长得有一抱围大,有一人高,向佬想摘又怕田嫂冒火,田嫂想摘又怕向佬不干,双方都不好意思先动手,站在瓜边,你望望我,我望望你,猛然瓜“哗啦”一声破成两半边了,从里面蹦出一个又白又胖的小伢来,对田嫂笑了笑喊了一声“娘”,对向佬笑了笑喊了声“爹”。田嫂脸红了,向佬笑着把篱笆撤了,双双牵着冬瓜儿进屋了,两炉火做一炉火,两张床做一张床了。

冬瓜儿长得很快,不到一年就长成气力莽壮的大汉子了。这一年寨上遭瘟疫,许多蹦蹦跳跳的小伢儿转眼就不省人事了。老人说这是白虎吓的,听到那些失去儿女的父母们凄凉的哭声,冬瓜儿心里扯起痛。他对爹娘说:“让我去学点救人的本事吧!”父母望着儿子,默默含泪点头。

冬瓜儿离开了父母,一个人走呀走,也不晓得翻了多少坡,过了多少河,在路上碰见好几个苗老司和客老司,听他们说是找张天师学道去的,便跟着他们一路走。

到了张天师家,张天师堂屋里摆着一排香炉。每个香炉代表一个师父,你的香插到哪个炉子就跟哪个师父学。其他人都拣大香炉插,冬瓜儿偏偏选了一个小巧玲珑的小香炉。他刚把香插上,站在旁边的一

---

① 梯玛:土家语译音,即“土老司”(巫师)的意思。

个妇人“扑哧”一声笑了。她是张天师的二媳妇，这里的人都叫她二嫂，二嫂对冬瓜说：“你跟我么嬷嬷<sup>①</sup>学去吧。”么嬷嬷就是张天师的么女儿吾凤，她见又收了一个土里土气的徒弟，心里没耐烦，噜起嘴巴进屋去了。

冬瓜儿站着没动，二嫂告诉他：“学艺先要跟师父睡三夜。”冬瓜儿怕丑不去，二嫂说，“不去你就回家去吧！”赶千里路来，哪门肯回去呢？冬瓜儿闷声闷气地进了吾凤的房。

房里很简洁：一柄长剑，一把司刀，一个八宝铜铃，一弯牛角，都挂在壁上，吾凤已经睡了，但留了半边床。他不声不响地上床睡了，刚一落枕，只听见河水哗啦啦地响，他偏起脑壳看，只见他与吾凤之间，出现了一条波涛滚滚的大河，他冷冰冰的睡在河这边，吾凤孤零零的睡在河对岸。第二天二嫂问他：“冬瓜儿，昨天晚上你跟我么嬷嬷睡在一起了吧？”冬瓜儿说：“一个河东，一个河西，打屁都闻不到哩。”二嫂告诉他：“今晚你让她先睡吧。等她睡着了，你把牙床脚下那碗水倒了再上床。”到了晚上，他按二嫂讲的办了，上床后再也听不到水响，再也看不见大河，却听到了吾凤轻轻的鼾声。等吾凤醒来，生米已经煮成熟饭了。

冬瓜儿征服了吾凤，吾凤也毫不保留地把本事传给了他。捉鬼做鬼的二嫂，把事情悄悄地告诉了张天师；张天师气得要死，为了家丑不外扬，打算把冬瓜儿暗暗害死。

第一天，他叫冬瓜儿去砍火畲，九岭九弯要他一齐砍完。冬瓜儿为难了，吾凤悄悄告诉他：“你东一刀西一刀地砍去罗。”冬瓜儿真的东一刀西一刀地砍，东砍一刀，东山的渣子全部铺地了；西砍一刀，西山的渣子全部断完了。三五刀就把九岭九弯的渣子砍落平了。

张天师摆脑壳了，第二天又叫他去烧火畲，冬瓜儿又为难了：“那都是才砍的活树枝呀，怎么烧得燃啊？”吾凤说：“你东一下西一下的去烧罗。”冬瓜儿真的东一下西一下的烧了起来，吾凤暗暗用五雷火助他，一眨眼，九岭九弯烧的焦粹焦粹的了，岩头都烧成了灰。

张天师又没难住他。第三天又要他去撒小米。冬瓜儿背着三斗六

<sup>①</sup> 么嬷嬷：小姑。

升小米种，愁眉苦脸地说：“九岭九弯，一个人啷门撒得高<sup>①</sup>啊？”吾凤又劝他东一把西一把的去撒。冬瓜儿真的东一把西一把的撒了起来，张天师派人看了，边头边脑都没差一颗哩。

张天师又没难住他。第四天想了个绝招，要冬瓜儿把撒下去的小米全部捡回来，不准差一颗。冬瓜儿只差哭了。吾凤又安慰他说：“你只管去罗，我请百鸟来帮忙。”冬瓜儿半信半疑的来到坡上，只见九岭九弯的麻雀密密麻麻，它们用嘴一颗一颗地把小米捡了起来，吐在冬瓜儿的口袋里，“叽叽喳喳”几下就捡利索了。冬瓜儿背起小米种笑眯眯地向张天师交差去了。

张天师四次都没难住他。暗想：干脆把他放回去，派人在路上结果他。于是把冬瓜儿唤来说：“你的本事已经很不错了。”冬瓜儿晓得没有商量的余地，眼泪叭啦地告别吾凤，吾凤说：“我跟你一路走吧。你把伞拿走，我就躲在伞里，在路上不是万不得已，千万不要打开伞。”

冬瓜儿挟着一把伞走了。张天师叫二媳妇布着<sup>②</sup>，二嫂见她挟一把伞，放心乐意地让他走了。张天师听说冬瓜儿一个人走了，便派了几个徒弟追他，吩咐他们如此如此。

一路上冬瓜儿与伞里的吾凤讲着悄悄话，张么姑说：“我父亲肯定要派人来追，如果追来了你先与他们比法，不管比么子，你只管答应，我暗中助你。”

行不多远，前面一条大河，远近无人烟。几个徒弟赶上了，见面就说：“你怎么悄悄走了？师兄师弟嘛，你的本事也该让我们领教领教嘛。”

“领教什么呢？”冬瓜儿问。

“这河水清清，我们都把脑壳砍了摔到河里洗洗吧。”说完，一个徒弟“唰”的一刀真的把头砍下，双手抛入河中。

冬瓜儿说：“这算什么本事！我可以把脑壳划开洗哩。”说完就是两刀，一刀劈破，一刀砍断，双手拿起在河里荡来荡去，洗了一阵又乖乖安

① 撒得高：即撒得到之意。

② 布着：暗中观察之意。

在颈上,其他几个只得把头砍了下来,双手抛入河中。其实冬瓜儿是用的遮眼法,他砍的是瓜哩。

冬瓜儿赶紧把伞打开,吾凤出来了。她顺手一抬,飞来几只魔鹰,把河里的几个脑壳都抓跑了。几个徒弟没有脑壳,急得这个找牛脑壳安上,那个找马脑壳安上,有的安的羊脑壳,有的安的雀脑壳。现在梯玛神像不是有这些牛头马面雀脑壳的吗,据说是冬瓜儿见他们死得可怜,才给他们分点烟火。

冬瓜儿引着吾凤回来了。爹娘只差欢喜死了,远近寨上的人都请他们驱邪看病,求子求福,从此土家有了“梯玛”了。

讲述者:向顺渊,男,70岁,土家族,世代梯玛,龙山县苗市乡前进村人

向顺丰,男,65岁,土家族,龙山县苗市乡前进村人,不识字

采录者:刘能朴,男,县文化馆干部

1987年2月25日采录于龙山县洗车区苗市乡

(选自《中国民间故事集成·湖南卷》,中国 ISBN 中心 2002 年版)



## 土老司取经书

(湖南,土家族)

土老司到张天师那里学道法,学了几年没学出个名堂。他很勤快,给张天师背柴挑水,深得师傅器重,回来时,给他打发了一本经书,叫他一切法事都按经书做。路上,土老司遇到客老司,客老司说:“伙计,你和张天师好,你个儿再去取一本罗,这本书就送给我吧。”土老司心直口快,当真送给了人家,回头又找张天师要经书。张天师说:“经书只剩半本了,你拿去。”他带着这半本经书回来,路上又碰到个苗老司。苗老司说:“颇卡(土语:先生),你和张天师好,你个儿再去取一本罗,这半本送给我讨吃吧。”土老司是“快心婆娘无裤穿”,又把半本经书送苗老司了。等他再一次向张天师求经书的时候,张天师犯难了,想了半天才说:“经书确实没有了,这样吧,我送给你一把司刀,八颗铜铃,这司刀是斩妖宝刀,这铜铃是八宝铜铃,再送给你一碗水,包你哪搞哪好。”土老司欢欢喜喜回来了。路上又碰到苗老司。苗老司见了这黄金金的八宝铜铃,涎水都爱滴了,就左一声“颇卡”,右一声“颇卡”地缠着不放,土老司只好给他分了两颗。至今的土老司是没有经书的,八颗铜铃只剩六颗了。

讲述者:向顺渊,男,70岁,土家族土老司,苗市乡前进村人

搜集整理者:刘能扑,男,土家族,龙山县文化馆干部

流传地区:龙山南半县

搜集时间:1987年2月25日

附 记：

根据以上传说，至今人们还流传着：“客老司（汉族巫师）一本经，苗老司半本经，土老司乱弹琴”之说。

（选自《中国民间故事集成·湖南卷湘西土家族苗族自治州分卷》下册，湘西自治州民间文学集成办公室 1989 年编印）

## 鬼王张天师

(湖北)

张天师小时家里很穷，老母受冻挨饿，早死去了。他在汉江口帮一家财主，换一点粮食养活年老多病的爹。一天，他在汉江水口边放牛，看见两个拿螺旋盘子的阴阳先生，走到汉水流入长江的汉江口边站住了，一个说：“我们赶山走这么远，这条龙脉在这汉水入长江的漩涡中落脚了。这是一块好葬身之地，葬好了要出万人之上的后代。”另一个说：“这块地脉是好，就是不容易葬。”那个又说：“有法子葬，要把老人的尸体烧成灰，做成九九弹丸。每天打入漩涡九颗，九天打完，这漩涡就闭合了，他家就受了脉气。”这个接着说：“要百发百中，一个都不能打错。”他们说完走了。

张天师在背后听得一清二楚。从这时起，他抽空日夜打弹弓，打了百日功夫，练得百发百中，不久他的爹年老病多死去了，他向财主说：“我没有葬父的地方，向你讨些柴把尸骨烧成灰，丢到江里流去，免得丢尸骨被鱼吃。”财主生怕他要讨葬父之地，就满口答应：“你要烧多少就烧多少柴！”他把爹尸体烧成的灰，做了八十一颗弹丸，怕别人看见，偷偷的早晨打三个，中午打三个，天快黑时再打三个，九天把弹丸打完。那漩涡真的合拢了。他这样葬了父亲，一病睡倒，大烧大冷，人事不醒，传说这是在换龙体。

那两个阴阳先生转来，看见漩涡闭合了，一个说：“好龙脉地，被哪家占了。”另一个说：“明葬出天子，暗葬出鬼王。”张天师是偷偷地打弹丸葬父的，因此没有换成龙体，换成了鬼骨，成了鬼王。他做鬼王后，还做了一件好事呢！武汉黄鹤楼江底下有一个鲢鱼精，带了一伙鲢鱼怪，一个水鬼听见水下一个白胡子老头教道：“好好炼来好好修，有朝一日

闹扬州，五百年前楼上楼，五百年后一孤洲。”水鬼把听到的话禀报了张天师，他在水鬼的两个巴掌上画了五雷，叫他再去在那胡子老头背上拍五下后快回来。他这一拍，满江红水，老鲢鱼精和小鲢鱼怪都被五雷打成脓血飘流在江水里，所以武汉三镇直到现在还是楼上楼。

讲述者：王祥庭，男，59岁，私塾二年，汉族，新市文峰农民

采录者：王克森

采录地点：京山新市镇

采录时间：1987年3月

（选自王克森主编《京山民间故事集》，中国民间文艺出版社1990年版）

## 老君神牛

(湖北)

古时候，天上有一颗丑星，它的精气化成了一条神牛，因皮毛带青色叫它“青牛”，又叫它“青角板铁牛”。

讲起神牛的来历，早得很，道士端公的经书上说：“吾本混沌之始，太虚一点金精，结成宝光上浮，凝聚一颗牛星。”后来青牛得道，做了老君的坐骑，上游天宫下游人间，神通广大，但它惹了很多祸，闹得天上人间不得安宁，正如夜歌子唱的：

说天由，讲天由，天河岸上九条沟，  
九条沟里出铁牛，老君放，老君牧，  
老君置下铁笼头，挣断笼头了不得，  
天上人间任它游。吃了昆仑山上草不长，  
喝断黄河水不流。撞破了天上三万三千三百琉璃瓦，  
撞断了三千三百三十三根金柱头。……

这神牛在天上撒野，除了老君谁也收拾不住它，玉皇大帝叫老君斩了它，老君总是舍不得，老君才给它打了一副铁笼头戴，关在天河岸上的第九条沟里。

老君有个姑娘叫“急急”，生得非常漂亮。一天，神牛趁老君赴蟠桃宴去了，就变成了一个美貌端庄的小伙子，去调戏急急，急急见到小伙子就动了心，便和他私通。老君回来一看就知道是咋回事，老君大怒，念动真法，把神牛尸体分成碎块，退了它的道行。然后又把它的尸体合拢，吹了一口仙气，神牛活了，成了一条普通的水牛。老君对他说：“孽障，看你跟我多年，不伤你性命，现在你下到江西龙虎山去，跟张天师学道去吧！只要好生修炼，将来一定会成正果。”老君说

完，袍袖一展，将神牛打下人间，神牛一个倒栽葱从南天门上掉了下来，一头栽在龙虎山的岩石上，把门牙碰掉了，后来牛没有门牙就是这段缘故。

神牛一心悔过跟张天师学道，随张天师摆布，给他做耕田、拉车、推磨的苦活；稍有不对，鞭子就抽打上身，心里虽然不满，但如今落到这个田地，也只能俯首贴耳听张天师的话。它时时刻刻惦念急急姑娘，有时把头仰起来望着天上，“哞哞”地叫唤，流下两行眼泪来。

后来，老君把姑娘急急贬到月宫，帮嫦娥春药，每到月亮圆的时候，神牛还看得见她；它瞅着月亮，望得眼睛也不眨，所以人们叫“犀牛望月”，就是这个根由。

后来老君又把急急从月宫里叫回去，对她说：“现在你也到龙虎山去吧，神牛跟张天师学道已经九百年了，必然会成正果，也是你与他该有那段天缘，你代我管教铁牛吧。”急急下凡在龙虎山见到张天师，说明来意，张天师就把神牛交给了她。神牛见了她，万分喜欢，让她骑在它身上。后来，急急被封为牛王菩萨，庙里的神像是一个女子，骑在牛身上。

好多年后，老君传法术传给端公，端公所用的法器都是仿照神牛身上东西来做：牛舌做了令牌，牛角做了法号，牛皮做了袍子，脑壳做了帽子，牛耳做了帽冠，肠子做了飘带，蹄子做了卦，尾巴做了拂尘，肋巴骨做了法剑，心做了印，肺做了印袋，肝做了印色，背脊骨做了师刀的环，牛肉吃了通神。只有牛鞭子，当时被一只神狗偷去了，端公的神鞭上雕有一个狗头，是要狗子松口放下鞭子，又叫狗头神鞭。端公一套所用的东西，没得哪样不是神牛身上的。只有借动神牛的神气，才能请动老君，要念“太上老君急急如律令”的咒语。急急就是老君的姑娘，急急成了牛王，主管天下的耕牛，过去村里每年还打牛王醮，念牛王经，保佑每家的耕牛肥壮多子，保佑一年庄稼丰收。过去，正月十五送春牛。家家送五色花线和五色布头，送春牛的人穿上五色布头做的百纳衣，把春牛送到家家户户，说赞词，讨喜钱，这春牛也就是那神牛。

讲述者：周利民

搜集整理者：胡崇峻

搜集时间地点：1989年7月于松柏镇蔬菜村三组

（选自胡崇峻主编《神农架民间故事集》，湖北神农架林区民间文学集成领导小组1990年编印）

## 行龙王与坐龙王

(湖北)

从前，一个府台到郧阳府上任。那时候，郧阳一带经常遭天旱、水灾。府台上任的第一件事就是去拜访张天师。求他保佑郧阳百姓消灾免祸。

府台来到天师府，张天师没出来，给府台打坐端茶的是个丑八怪，府台懒得理他。一哈哈儿<sup>①</sup>张天师就出来了。问府台刚才拜见龙王了没有。府台说没有。天师说：“这可哈了<sup>②</sup>，你当他是那个？就是都督龙王呐！明儿你去郧阳府上任，你可莫得罪他。”府台吓了一跳，等龙王出来，麻利跪到地上求龙王恕罪。龙王笑着说：“不知者不为罪，我与仁兄同赴郧阳，安身之地还要求你呐。”府台连忙说：“回去后我就叫人给你建庙。”龙王说以后再说。又说要送给府台一把雨盖<sup>③</sup>。府台见龙王这么讲礼行，就高兴地坐那儿等龙王的礼物。谁知，龙王紧坐着，像忘了这件事似的。府台直坐到天快黑，才闷闷的出了天师府。

第二天，府台走水路，船没行多远，天就下起了雨。满船的人都没带雨盖，一个个急死了。突然天上不知哪儿飘来一朵白云，白帆布样的罩住船，把雨挡住了。府台这才晓得龙王送他雨盖是咋回事。

到了郧阳府，府台坐轿走陆路。当时，正是大晌午头起<sup>④</sup>，热得人出不了气。那朵白云又飘过来，罩在府台一行人的头上，一直跟他们飘

---

① 一哈哈儿：房县方言即一会儿的意思。

② 哈了：房县方言即坏事了的意思。

③ 雨盖：即雨伞。

④ 晌午头起：即正当午时。



到房州城。

这一晚，龙王突然进来对府台说：“我想在房州的三海河口盖房子，请仁兄多资助。”府台忙跪下谢龙王。谁晓得一跪，把府台跪醒了，原来是龙王托的一个梦。那时候，三海这地方还是一片荒沙滩。府台爬起来就叫县令去三海建造龙王庙。县令马上就召集能工巧匠在三海眼对面的半山坡上动工了。那时候缺砖瓦，县令就叫百姓从三海眼到回龙排了二三十里人队，把回龙的水田坪山上的大王寨城墙扒了，把砖瓦一块一块地传递来。这样七七四十九天，龙王庙就建成了。

龙王庙建成后，咋塑龙王像呢？府台很犯难，要说按天府府见到的龙王塑，多丑；要说塑漂亮一点，又怕不真。正急得心里发毛，忽然干沙滩上冒起一股大水。一哈哈儿大水泛上三海河，河面上不知哪儿漂来两棵马憋子树疙瘩。两棵马憋子树疙瘩在三海眼里漂来荡去的，其中一棵旋进海眼不见了，另一棵在原地打转。府台好奇怪，怎样的一块木疙瘩漂在那儿硬是不走，府台叫人把它捞起来。一看更蹊跷，就跟人专门雕刻出来的一样，莫非这就是龙王点化的两个神像模样，一个原地不动叫“坐龙王”，一个顺水漂泊叫“行龙王”。对！就这样造两个龙王像。

从这以后，龙王庙就坐了两个龙王。一个“行龙王”，一个“坐龙王”，他们是都督龙王的偶像。

讲述者：傅必明，男，66岁，高小文化，汉族，农民

搜集整理者：王 洁

流传地区：房县三海堰

搜集时间：1987年9月

（选自《郧阳地区民间故事集》，湖北郧阳地区群众艺术馆1988年编印）

## 郝夫子天师府救乌龙太子

(湖北)

太子山背后，有个山洞，名叫乌龙洞，传说，这个洞是乌龙太子的家。

永隆湖区的人，盼望老天爷落雨，总喜欢朝太子山望，看看太子山脚下有没有乌云，倘若有块乌云流不动，停留在山边，都会说：“乌龙太子回家了，要下雨啦！”

有一天，郝敬做客来到江西龙虎山张天师家，一进门看见天井旁的大厅柱子上，锁着一个年轻人。这青年，死死盯着郝敬，好像有一肚子心事要告诉他，郝敬会意地走近柱子，年轻人说：“我是乌龙太子，是永隆人，因那里天旱收成不好，我下了雨，被玉皇大帝晓得了，说我违了天意，要张天师把我弄来，锁在这里。我与你是老乡，你替我求个情，放我回去。”郝敬好歹没说，默默的点了点头。

再说，张天师与郝夫子是多年好友，问不完的安，叙不完的家常。酒席间，郝敬问起捆绑在大厅青年的事，向张天师求情说：“他没按玉帝的旨降了雨本不对，不过他是看见农田干得无收成才下的雨，这片好心，就是有错，也应该原谅。”张天师觉得有道理，到天上去向玉皇大帝奏请许可后，把乌龙太子放了。

乌龙太子告辞的时候，郝敬正在准备起程回京山，乌龙太子说：“一千多里的路走回京山去，你走到什么时候？这样，我们一块回去好了，我背你走，你把眼睛闭好，睁开眼睛看见了，你会害怕的，不管有什么东西弄你，你都不要动，不要睁开眼睛。”郝敬扒在乌龙太子背上，不一会就起了风，一阵阵的大风“嗖嗖”在耳边刮过，身子像飞一样，轻轻地飘起来了。他把眼睛眯一条缝，偷偷一看，是骑在一条黑龙背上。他忙用

手抓住龙角，几阵风的功夫，就回到了京山。郝夫子把这件事告诉了当地的百姓。这一年，又是天干，农人朝着太子山大喊：“要雨啰，要雨啰！”喊了一顿饭的功夫，还不见下雨。他们按郝夫子的话都停下来等了一会，接着又喊：“要雨啰！”果然灵验，太子山起了一团乌云，云块越来越大，农人们只管在那里看稀奇，郝夫子说：“你们还不快回去躲雨，乌龙太子回来了，一会就要下雨。”人们才进屋，天上真下雨了。打这之后，人们再也不为雨水犯愁了，什么时候差雨，就到家门口喊，看到一团乌云，就知道要下雨了，还年年夺得好收成咧！

讲述者：张南勋，男，74岁，大学，汉族，京山一中语文教师

本篇为湖北京山县地方传说。郝夫子名郝敬，京山人，明嘉靖时任户部给事中，后辞官归家。

采录者：王克森

采录时间：1986年12月

（选自《湖北京山民间故事集》，中国民间文艺出版社1990年版）

## 张天师与富贵龙王

(湖北)

应山北边大贵山一带，有长流不断的三潭和小河，可大股大股的水全流到平靖关以北的河南去了，没有灌到应山的一点田。杨涟回家探亲，见家乡严重缺水，就想打开小河南边的四十里墩铁门槛，把大贵山一带的水引过来，灌溉应山的田。只是单靠老百姓的财力、物力，没有办法开河；上奏朝廷吧，也不会得到支持。怎么办呢？杨涟想起老朋友张天师制伏过富贵龙王，就特意地前往天师府，想托张天师出面，请富贵龙王帮忙开河。

杨涟来到天师府，在门口问一个守门口的痢痢伢，听说张天师外出未归，就大摇大摆地径直走进府堂，坐下来等候。痢痢伢用一扇磨盘托着一盅茶，送过来给杨涟喝。杨涟嫌痢痢伢又丑又邋遢，心里蛮不舒服，礼行上也就没顾周全。既没站起来，也没点个头，没说半句客气话，只用一只手将茶盅拿了过来。痢痢伢见杨涟傲慢无礼，气冲冲地转身走出天师府，将磨盘“叭”地摔到地上破成几块，转个眼就不知去向了。

正当这时，张天师回府来了。听杨涟讲罢来意，张天师说：“杨大人，开河的事算是完了！”杨涟吃惊地说：“这是从何说起？”张天师说：“打通四十里墩铁门槛，要累死九条蛟龙，富贵龙王本来就不情愿，你反倒还把他得罪了。”杨涟说：“我连富贵龙王的影子都没见到，咋会得罪他呢？”张天师说：“刚才端茶、摔磨盘的就是他呀！你现在不但求不了他，只怕还有性命之忧，从我这儿一走，他就会报复你哩。”杨涟说：“那咋办？你得想个办法救我。”张天师提笔在杨涟的左巴掌心

写了个“霍”<sup>①</sup>字、右巴掌心写了个“雷”字，叫他捏紧巴掌马上回去，要是风雨雷霍追赶，就张开巴掌一拍，先出左手，后出右手。

杨涟晓得性命一关身，不敢再马虎了，就按照张天师的嘱咐，捏紧巴掌出门就往回跑。跑不多远，后面天上撵过来一大团乌云，一到头顶就是雷霍交加，恶风暴雨。杨涟吓得惊慌了神，一时忘记了巴掌心写的字。正要再往前跑，冷不丁脚下被石头一绊，身子一下子摔倒了。杨涟赶忙用双手撑地，左右手同时张开手掌。这一来，手中的雷和霍便一齐轰了起来，比天上的雷霍更大、更猛。半天空的富贵龙王吓了一跳，心想：我行云布雨，只能先扯霍，再打雷，这个杨涟居然雷霍一起上，本事比我更狠，跟他相斗肯定不能取胜。他就放过杨涟，收起雷霍风雨，回转三潭去了。

杨涟逃脱这场灾难后，晓得已经得罪富贵龙王，得不到神力的帮助，开河的事只好作罢。

讲述者：张光新

搜集者：帅莫国

（选自帅莫国主编《杨涟与三潭》（广水民间传说集），新世纪出版社1993年版）

<sup>①</sup> 霍：方言，即闪电。

## 四月有个摆头风

(湖北)

很早以前，应山城北六十里外的大贵山上，住着个母龙王。她心地善良，常给人间做好事，一到干旱时节，就把大贵山圣水井的水搬出来，化作雨水洒灌庄稼。这圣水井有泉眼跟大海相通，再么样也不得干。下雨除掉旱情，庄稼得到丰收，应山的老百姓也就丰衣足食，过上了好日子。人们感谢母龙王行好，就把她当作神仙来供奉，称她“富贵龙王”。

过了好多年，富贵龙王怀孕期满，一胎生了九个龙子。她老来生子，对小龙们也就格外疼爱。哪晓得管教不严，九个龙子都被娇惯坏了，一个个变得无法无天，没事就上天胡闹，不是卷起狂风暴雨，就是滥下霜露冰雹，刮倒地上的房屋，毁坏田地里的庄稼，害得老百姓不得安生。富贵龙王再管已经晚了，只能看着它们为非作歹。

九龙闹世的事传到天上，玉皇大帝很是恼怒，就给下界七崖峰天师降旨，令张天师到应山大贵山惩治孽龙。九个龙子听说张天师要来，就移来九道山岗横在大贵山下阻挡。这九道小山岗怎样拦得住张天师？倒是拦住了过路的老百姓，后来人们就把它叫“九道铁门坎”。九个龙子见张天师过岗来了，就现出原形团团围上去跟他恶斗。张天师挥剑大显神通，一连八剑杀死了八条孽龙，第九剑砍出手，正好剩下的那条龙掉头逃跑，它的尾巴就被砍断，从此成了条“桩尾巴龙”<sup>①</sup>。

张天师捉住富贵龙王，把她压在圣水井里，接着就去杀桩尾巴龙。追到应山南边的观音坡，正好遇见观音菩萨。观音菩萨发了善心，将桩

---

<sup>①</sup> 桩尾巴：即秃(断)尾巴，“桩”，方言音念臧。

尾巴龙挡在身后,请求张天师施行教化,免掉最后一杀。张天师看在观音菩萨面上,只好收起宝剑,将桩尾巴龙带回七崖峰教化。应山没得孽龙祸害了,老百姓才又过上安稳日子。

桩尾巴龙在七崖峰受了好多年的教化,时刻不忘还在圣水井受苦的生母。这一年四月,他到底得到张天师的准许,前往大贵山圣水井探望母亲。离那儿时间太久,桩尾巴龙忘记了地方,只是一个劲朝南走。登上一座伸出半天云里的山顶,他停下来四处瞭望,这才认出东南方向的大贵山——那座高到半天云里的山,后来就叫四望山。桩尾巴龙一认准地方,见母之心更加急切,一时忘记教训,又一下子化成龙身,腾云驾雾眨眼飞到了大贵山。找到圣水井,见到久别的母亲富贵龙王后,母亲问他:“儿啊,你千里迢迢来看为娘,难得一片孝心!只是这一路之上,可曾做了么坏事?”桩尾巴龙跪着说:“禀母亲,儿从天师府出来,变个老百姓在地上走,么坏事都没做哩!”富贵龙王说:“那就好。听娘的话,明年你就莫来吧!……”

桩尾巴龙听错母亲的话,把“莫来”当成“恶来”,以后每年这个时候到大贵山探母,总要刮起狂风,下起暴雨、冰雹,给方圆几百里造成一场灾害。应山的老百姓都把这叫做“过桩尾巴龙”。这场灾一过,到了夏天,应山就很少再有狂风、冰雹。年年“过桩尾巴龙”,差不多都在四月间,这样,应山百姓口头也就出现了“四月有个摆头风”的说法。

讲述者:曾昭和

搜集者:叶宏树

(选自帅莫国主编《杨涟与三潭》(广水民间传说集),新世纪出版社1993年版)

## 张天师剑斩孽龙

(湖北)

张天师有个嫁在应山的姐姐，怀孕三年不生。张天师到姐姐家听说后，掐指一算，不由得大吃一惊。原来他算出姐姐怀了九条孽龙，降生的时刻正好要到。他心里很清楚，孽龙一旦出世，就要危害天下，而祸根出在自己家里，“若不及时铲除，玉帝必然降罪于我”。他左想右想，总算想出了一个除掉孽龙的办法。

于是，张天师收拾出一间空屋，让姐姐住到里面。然后钉死门窗，将整个屋子封闭得严丝合缝，再在墙下面打一道阴窿，从屋里通到院子里。到了产妇临盆的时候，张天师便提上宝剑，守候在院子里的阴窿口前，等着斩龙。

不一会，九条小龙接连生下来，在屋里寻找出处，见无路可走，便从阴窿里往外钻。张天师瞅见第一条小龙钻出阴窿，迅即手起剑落，一剑将这条小龙斩成两截。接着，他将尸体拨开再等第二条出来。就这么一条接一条地斩，一气杀死了八条龙。再往下等，第九条小龙却迟迟没有出来。原来这条小龙最聪明，最狡猾，他听出阴窿外面的动静，像是有点不大对头，就钻一钻、缩一缩，进一进、退一退，最后才猛地往外一蹿。张天师防不胜防，等发现时，小龙已经冲出了一段距离。他慌忙随后追赶，挥剑砍去，不想落后一步，只是斩断了小龙的尾巴。小龙忍痛逃命，转眼间钻进了大贵山的三潭。张天师怕桩尾巴龙出来作恶，就在潭口上贴了咒符，还派神兵时刻把守。

张天师的姐姐因为生下孽龙，犯了天条，要受玉帝的严惩。张天师为了保住姐姐性命，就把她送往木兰山，囚禁于锁龙井中。玉帝听说孽龙之母受罚，也就免了她的死罪。锁龙井原是一口干井，由于住进龙



母,后来便溢满了清水。

桩尾巴龙听说母亲受罪,就向舅舅张天师苦苦哀求,愿和母亲囚禁到一起。张天师心里同情,但害怕出事,结果只允许在每年春夏之交时,让桩尾巴龙前往木兰山锁龙井,探望母亲一次。桩尾巴龙因为急于会见母亲,每次总是不顾一切地飞去,自西北向东南,一路上卷起可怕的狂风,搅下吓人的暴雨、冰雹,制造出一场不大不小的灾害。但把这阵子一过,天气又恢复了正常。这是因为桩尾巴龙见到母亲后,母亲一再教导他:“儿呀,玉帝饶恕我们母子俩不死,已经够宽大了。你有机会出外,可得多做善事,不得祸害黎民百姓! ……”桩尾巴龙记着母亲的嘱咐,返回三潭时不再腾云驾雾,而是变成个痢痢伢在路上走,就再没带出一路风雨冰雹。

至今,应山有“过桩尾巴龙”和“四月有个摆头风”的说法,就是从这个故事来的。

讲述者:吴世华

搜集整理者:帅莫国

(选自帅莫国主编《杨涟与三潭》(广水民间传说集),新世纪出版社1993年版)

## 蓝袍朋友

(湖北)

杨涟在大贵山读书的时候，结识了一个姓余的人。老余是个怪人，身上总穿着件蓝袍，不晓得在哪儿安身，只要杨涟出外，他总是跟在后面，暗暗保护。有天晚上，杨涟上茅厕解手，冷不丁看见几个鬼，他当时就说了一句：“好大脑壳的鬼呀！”跟进茅厕的老余马上接了一句：“好大胆的相公呀！”两个人这么一说，几个鬼就被吓跑了。

老余保护杨涟，也是有求于杨涟。后来有一天，杨涟要到天师府去。老余这回再冇跟去，只是拿出一块蓝手帕给杨涟说：“我屋里这些时出了点邪气，我想请你把这块手帕带去，到张天师那儿盖一个印。好帮我避避邪……”杨涟满口答应，收下手帕就走了。到了天师府，张天师不在家，碰巧那个大印搁在桌子上冇收。杨涟跟张天师是熟朋友，他也不等张天师回来，拿起印就往老余的手帕上盖了。刚盖罢印，张天师正好回府来了，他一看见那块手帕，就惊叫一声：“这是个驴子精嘛，你怎么把我的印拿到瞎盖！”杨涟听了，把手帕朝下一扔，那个手帕眨个眼就变成了老余。他向杨涟叩谢说：“谢谢你帮我成了正果。往后你要是遇到么危难之事，喊上三声老余，我会马上来帮你。”又拜了拜张天师，出门走了。

后来，杨涟岁数大了，吃饭时有小心，让一块肥肉卡到喉咙管里，得了哽食病。请了好多名医也有治好，眼看连性命都有危险。他想起驴子精的话，就憋着气勉强喊了一声老余。驴子精果然一下子来了。他把杨涟引到一处沁水坑边喝水。杨涟刚蹲下身，低下头，挂在脖子上的眼镜忽然掉进水里去了。

他正勾着身子寻找，驴子精喊了一声：“在这儿！”伸手在杨涟的后

颈窝上猛拍了一掌。杨涟被拍得将口一张，塞在喉咙管里的那块肥肉一下子吐了出来，他的哽食病也就好了。驴子精救了杨涟，眨个眼又不见了。除了这一次，杨涟后来再没有求过他。

杨涟被奸臣害死后，有个穿蓝袍子的人到杨家吊孝，向灵柩行三跪八拜九叩首的大礼。杨家人问他是谁，从哪里来，他都有回答。吊完孝临到出门时，他才对问的人说了一句：“死者心里明白。”有人认出他是杨涟的老朋友老余，这才晓得他就是那个驴子精。应山后来有句俗语：“穿蓝袍子吊孝，死者心里明白。”据说就是这样来的。

讲述者：张光新

搜集整理者：帅莫国

#### 附 记：

清代蒲松龄《聊斋志异》中《杨大洪》所叙情节，和本篇故事很相近似。

（选自帅莫国主编《杨涟与三潭》（广水民间传说集），新世纪出版社1993年版）

## 鲇鱼套

(湖北)

在武昌武太闸的江面上,有一个回水湾,人们叫它鲇鱼套。为什么叫鲇鱼套呢?这里有个传说。

据说从前,有条鲇鱼精常年在这里兴风作浪,危害过往船只和百姓安宁,人们把它没得法,就将牲畜丢进江里祭它。鲇鱼精越闹越凶,后来,人们只好每年把一对童男童女丢进江去,这样才得平安。不知多少无辜伢崽为此葬入江里,搞得人心惶惶,家家担忧受怕。人们一状告到官府。官府也没得法,只好派人到龙虎山请鬼王张天师来斩妖。

张天师来到鲇鱼套,仔细观察了这个回水湾,一眼看到水底有一条鲇鱼精。他找了会潜水的痢痢崽,叫他下江去斩妖。痢痢崽是个凡家俗子,如何斩得妖!张天师就给他一把斩妖剑,斩妖的办法也讲给他听了。痢痢崽带上斩妖剑,一头扎进水里,把剑刺进龙宫门口一个白胡子老头颈上后,转身就跑。刚刚跑上岸,江里顿时翻江倒海,掀起一阵狂浪。原来白胡子老头就是那鲇鱼精,被刺伤后,痛得乱翻乱滚,不一会就死了。

风平浪静后,只见一个鲇鱼头漂出水面,满江血水。从那以后,这里就平静了。后来人们便把这个地方叫做鲇鱼套。

附 记:

仙人爹生于1920年,本名刘应兴,家居湖北咸宁乡村,年轻时出家为僧,法名立善。26岁出家8年后还俗务农,笃信佛道灵异之事,善讲神奇幻想故事及其他生活故事。咸宁市曾编印他的故事专集。

(选自刘汎搜集整理《仙人爹讲的故事》,咸宁市民间文学集成办公室1987年编印)

## 洞庭湖斩妖

(湖北)

传说洞庭湖有个杨泗庙，庙里有个修行了几百年的老鼠精，经常在洞庭湖一带兴风作浪，常把过往船只弄翻。因此，后来凡是从湖上经过的船只，都要到庙里祭神，不然，老鼠精就会使你船翻人亡。人们有得法，一状告到天师府，请求鬼王张天师出府斩妖，为民除害。

张天师乘坐一个大商船来到洞庭湖，船老板便提出要到杨泗庙里烧香祭神。张天师不让。他说：“我今天倒要看看这老鼠精到底有多大的本领。”船老板有得法，只好提心吊胆地坐在船上。船至湖中心，突然一阵狂风黑浪，翻江倒海，船身上下颠簸，左右摇晃，一下子被大浪掀得老高，一下子又从半天云里跌落下来，满船的人呕吐不止，眼看就要翻船了。船老板吓得对张天师说：“我说要到庙里烧香祭神，你硬是不让。这好嘞！今天你我都得葬身于湖水之中。”

张天师不慌不忙，抽出斩妖剑，往天上一指，只见老鼠精被乖乖地收到他袖子里去了。张天师将它带回天师府，打入江西龙虎山的龙虎洞，叫它重修五百年。

(选自刘汎搜集整理《仙人爹讲的故事》，咸宁市民间文学集成办公室 1987 年编印)

## 不斩狐狸精的由来

(湖北)

传说鬼王张天师斩百怪，就是不斩狐狸精。这里头有个故事。

张天师当了鬼王后，蛤蟆精不服气。为了争坐天师府，要和张天师斗法。它自以为本领比张天师高，想借比武之机，害死张天师，从此可以永坐天师府，掌管一切妖魔鬼怪。

于是，张天师和蛤蟆精相约在茅山斗法。比武开始，张天师先出一招。只见他拿出斩妖剑说：“左手一晃，雷鸣电闪。”接着他又把右手一晃说：“倾盆大雨。”一刻子，狂风陡起，倾盆大雨盖了下来。

蛤蟆精看了说：“这有何难！”它也呼风唤雨地照着做了一遍。做完以后，蛤蟆精说：“再该我来出个法同你比。”张天师说：“你有什么高招，尽管亮出来。”蛤蟆精说：“我俩架起大火，在蒸笼里轮流蒸上七天七夜，谁个蒸不死，就该谁坐天师府。”张天师怕的就是这一手，但蛤蟆精既然提出此法，张天师又不甘认输，没得法，只好硬着头皮答应下来。

蛤蟆精先蒸，由于它身子很小，刚一进蒸笼，就从蒸笼缝里钻了出来，溜到一边躲起来了，只留下空蒸笼在那里蒸。到了第七天，蛤蟆精又钻进蒸笼里打了个滚爬了出来，对张天师说：“这回该你蒸了。”蛤蟆精把蒸笼盖得紧紧的，包得严严的，在底下烧起大火。张天师哪里经得起这一蒸！眼看就要没命了。狐狸精晓得后，叫上大大小小的狐狸，挑着水，轮流不停地往锅里倒、往蒸笼上泼。尽管锅底熊熊大火，蒸笼里就是上不了气。到了第七天，蛤蟆精打开盖子一看，见张天师睡在蒸笼里一动不动。它以为张天师真的蒸死了哩！它正在得意之时，张天师

抽出斩妖剑，一剑把蛤蟆精斩了。

因为狐狸精救过张天师，张天师十分感激它，从此，他对狐狸精就手下留情了。

（选自刘汎搜集整理《仙人爹讲的故事》，咸宁市民间文学集成办公室 1987 年编印）

## 巧做胜仙家

(湖北)

天师张道陵家住峨嵋山下，祖辈都是种庄稼的农户，靠勤扒苦做，家计倒也过得宽裕。

从小父母就给张天师作主，和后山庞老七的三女儿换了生辰八字。这一年，峨嵋山一带，天遭大旱，粮食欠收，日子难过。第二年春天，庞老七家囤里无粮，舀水不上锅，只好拿着口袋找亲家讨米求援。张老汉把庞老七引到仓房，让他自己装，能装多少就装多少。庞老七见金灿灿的稻谷，堆了半间仓，很是惊奇，问张老汉：“亲家，亲家，你我两家一山之隔，我那里天旱数月，滴水不下，遭了荒年；你这里难道就风调雨顺，有这么好的收成？”张老汉不回答。他拎起装满了的口袋，朝旁边板凳上一搁，板凳的四只脚便入地一尺。张老汉向庞老七说：“亲家呀，这一口袋稻谷，你非拉头驴来驮不可！”果真，庞老七连拎数回，粮袋好像在板凳上生了根，莫想搬得起来。张老汉告诉庞老七：“粮食好收成，全凭好做工。我们在栽秧之前，田耙七犁八耨十道，谷米颗粒大而饱。来年你还我稻谷时，板凳脚压出地皮上四个坑，就算是过秤。”庞老七似信非信，摇头说：“道陵成了天师。你荒年得丰收，粮袋把板凳压到地里，恐怕是赖的天师的力啊！”张道陵听到了，走过来，念出四句谒语：天师本无法，人心比天大，耕耘在于勤，巧做胜仙家。

搜集整理者：夏德森

(选自《湖北民间故事传说集》郧阳地区卷，中国民间文艺研究会湖北分会 1982 年编印)



## 张天师和府官

(河北)

传说,从前河北有个人在山东做府官,他三年满任,又上了年岁,朝廷让他卸职回家为民。他想起老乡张天师<sup>①</sup>。哎,我要回家,到他府上走一遭,看看他捎信不。

那府官换好衣裳就去了。到天师府进门一看,见门里不远有个小和尚。那小和尚土不拉叽的,浑身是土,像是在地里打过滚一样,在一张床上躺着。走近仔细一看,小和尚的一双眼睛,一个是红的,一个是蓝的。再往四周看看,天师府的院里杂草丛生、密枝麻林的,连道儿都没有。他不知张天师在不在,打算问问小和尚再说。来到小和尚跟前,用手一拨拉他的脑袋:“哎,请问小师父,张天师可在府中?”小和尚不耐烦地翻翻白眼,理都没有理他,把身子一翻,合上眼不动了。“哎,你这小师父,怎么连本府都不认识?我看你是神家不大,架子倒是不小!”就在这时,大殿里传出问话声:“外面何人喧哗!”

府官一听,忙说:“是下官前来拜见天师。”“里边有请。”他顺着声音朝里走,来到大殿,张天师正在大殿上坐着。府官忙上前施礼。没等他开口,张天师就问:“哪里来的无头鬼啊?”

“天师,怎么把我忘啦,我是河北人,咱们同是老乡,为嘛说是无头鬼?没头我还能说话?”“你本来就是无头鬼。头没进门你就先得罪了一个人。”“我谁都没有惹啊!”“没有,刚才你在外面吵吵嘛来?”“我向那

---

<sup>①</sup> 张天师:道教创始人张道陵,被封为正一天师,俗称张天师,被民间赋予捉鬼降妖的巨大神通。

个小师父打听你，拨拉了他一下。”“这就是了。你知道那人是谁不？”“我哪里知道他是谁？”

“你捅的那个人是太岁。谁都不敢在他头上动土，你倒好，把他头上的帽子都拨拉掉了。你的脑袋还想要啊？你不是无头鬼是嘛？”

这样一说，可把那府官吓坏了。他浑身打战，面色焦黄，“扑通”就给张天师跪下了，“天师大人，我有眼不识泰山，不懂这里的规矩，冒犯了太岁，请你看在老乡的面上，替我在太岁面前美言几句，搭救搭救我吧！”“起来，起来。念你对我有故乡情义，一定给你讲情。我对你说，来到我这里不该说的话，不要随便说，再不惹乱子，你的性命还能保住。”“是，谢大人。”

张天师问：“你到我府上有嘛事？”“远不了我要告老还乡，想看看你往家里捎信不？”“我家里早没人了，不捎信。你这人想得还挺周到。”

张天师让人上茶，又让人去备酒菜。府官见天师待他热情，坐在那儿等着。张天师见他喝了那碗茶水，心想：他怎么也是死鬼一个了，让他在这随便吧。

张天师扔下他就出去了。工夫不大，进来了两个人，一个端着菜，一个端着酒。端菜的那个面黄肌瘦，像是饿死鬼转生。端酒的那个白胖白胖。府官觉得奇怪，忘了张天师的话，他开口就问瘦子：“你怎么这么瘦？”“整天不让我吃饱，饿的。”“你怎么那样胖？”“让我随便吃，随便喝，又没事干，养的。”“哎呀，怎么这样不公平啊？”“那有嘛法子，法术无情。”说着话儿，他们把酒菜摆好了。

府官对两个伺候他的人说：“请二位也来喝一杯吧！”“俺们不喝酒。”“请来吃菜。”“不不不，你该喝就喝，该吃就吃，别管俺们了。”“你们是不敢吃还是不吃？”“这里有规矩，不敢随便，你还是自斟自饮吧。”

府官是个叨叨嘴，酒过三巡，菜过五味，他已带了酒气，又问起瘦子：“你干嘛非在这受罪，另找个饭门不行？”“这儿进出都有规矩，天师大人管教得厉害，想走也难走。”“哎呀，难道非得把人饿死？这样吧，我

跟张天师是老乡，等我跟他说说，让他把你放了。”“我没处投奔，上哪儿去啊！”“没处投奔跟我走。”“谢大人救命的恩情，久后愿给你牵马坠蹬，尽力效劳。”“好好好，我豁着老脸给你讲个情，跟着我去享两天福吧。”他这一说，那瘦子也不离他了。

酒足饭饱后，府官就去找张天师：“天师大人，我有句话不知道当说不当说？”“嘛事？说吧。”“你使用的那个瘦子，让他跟我走吧，到我家管他几天饱饭，让他壮壮身子。他个活人都饿成那样子，怪可怜的！”

“该饿着他，你不知道，让他吃饱就坏了。”“哎呀哈，吃饱饭有嘛事？我光听说有饿死的人，可没听说有撑死的。就让我把他带走吧。几时给你养壮了，我再打发他回来伺候你。”“你答应他来没有？”“已经答应了。”“既然你一心想把他带走，我也不强留。可你这会儿闯下的大祸，比刚来那会儿还要大。”“我好心救人，怎么是祸？”“现在你不知道，到时候你就明白了。好了，你愿意就把他领走吧。”瘦个子见张天师答应让他走，赶紧拾掇东西，等着跟府官走。

府官辞别了张天师，领着那瘦子出了天师府，一直朝河北走。走来走去，他们回到家乡。时间不长，河北可满地都是蚂蚱，蚂蚱一飞，都把日头儿遮住了。眨眼庄稼一扫光，老百姓急了，官员也急。他们奏折一个一个飞到朝廷那里。朝廷见了奏折，立时派人去找张天师问他干嘛把蚂蚱神放到河北？张天师对钦差大人说：“你们河北有人在山东做府官，现在已经告老。临走时来我府看望，见了蚂蚱神，硬要把他带走。你们问他吧，我已经管不着了。”

那钦差听了，立时快马加鞭，赶到京城跟朝廷一说，朝廷立时传来河北总督，让他查明那个回家的府官。

有名有姓，又有地址，好找。那府官被解到总督衙，总督问他：“你干嘛把蚂蚱神带到咱们河北？”“大人，他在天师府快要饿死。我可怜他，就把他带回来了，谁知道是个大祸害。”“把他推出去斩了！”那府官被人架着往外走，想起了张天师的话，可后悔来不及了。

河北总督又派人到天师府求救，在张天师面前说了好多好多好话，张天师才又把蚂蚱神捉回去了。

蚂蚱神在河北闹腾了好些日子，地里没打粮食，饿死了不少老百姓。人们净骂那个该死的领蚂蚱神的人。

讲述者：靳正新

搜集整理者：李殿敏

（选自《耿村民间故事选》，河北石家庄地区民间文学集成编委会  
1988年编印）

## 陶进士巧遇张天师

(云南,白族)

宋朝末年,相传在洱源县城北门外,有一个陶秀才,早年父母双亡,寄居在姨妈家,因他很聪明,姨妈待他如自己的亲生儿女,供他读书。他非常刻苦,颇受先生称赞。他心地善良,忠厚老实,又能写会算,所以远近村中不论办什么事,自然缺他不得。

一日,陶秀才做客回来,远远望见城墙下围了一大群人,陶秀才急忙忙凑近一看,原来是一张布告,说要在金陵秋试,陶秀才见了心中欢喜不尽。三步并作两步,收拾好盘缠,辞别了好心的姨妈,带起雨伞、包裹,一路艰辛,向金陵进发。

陶秀才一路风尘仆仆,起早歇晚。经过几个月的艰苦跋涉,来到江西省弋阳县龙虎山附近,这时正下瓢泼大雨,一路泥泞,寸步难行,前不着村,后不着店,只好投入张赦建家里歇息,准备雨止后继续赶路。

这张赦建饱览群书,学识渊博,加之他性格豪爽,喜欢结识四方好汉,凡是过路人,一到他府中,他都热情接待,一视同仁;但对邪恶势力,妖魔鬼怪,他又是心如铁石,毫不留情。又因他神机妙算,善于识别丑恶,所以在村中颇有威望,人们尊他为张天师<sup>①</sup>。

一连几日,阴雨绵绵,陶秀才无法动身,便整日和张天师下棋闲谈,海阔天空,无所不及。

有一天,一个身着破烂的妇人跪于庭院中,口口声声:“我要香棒一根!”样子十分可怜。张天师对老友说:“别理她,这是一个妖魔鬼怪,得了香棒,便出去伤害人。”对那妇人,一眼也不看,只顾自己下棋。只见

---

<sup>①</sup> 本篇属云南地方传说,所述天师原型是否有据,待考。

那妇人跪到酉时才回去。天天如此，不觉过了十多日，陶秀才见那妇人如此凄惨，便起了怜悯心，与她饭吃，给她衣穿，她却一样不接，口口声声：“我要香棒一根！”陶秀才见她这副神态，随手便从香炉上拔出香棒一根，投掷于院中，只见那妇人接连磕了几个响头，千恩万谢，扬长而去，从此就不再来。张天师对陶秀才说：“这回她出去，一定要伤害人。”陶秀才只是笑笑，始终不信张天师的话。

这样过了二十余日，天已放晴。陶秀才谢绝了好友张天师的关照，拱手而别，继续赶路，赴金陵秋试。

不久，陶秀才在金陵及第进士，中榜高科，被委任到贵州某地当知县。路上，经过桃园县境，因日光太辣，中途在树林休息。陶秀才见前方有一座神庙，非常热闹，香火甚为旺盛。只见那来往的过路人，都要在庙前焚纸烧香，跪拜许愿，方才离去。

陶进士见了，心中不悦。问一过路老者：“此是何庙？”那老者说：“是一座神女庙。”陶进士说：“为何过路人都要在这里焚化纸钱，烧香磕头？”那老者答道：“假如过路人不焚烧纸香，给她捐些米钱，她就要伤害人。”陶进士听了，信步走到庙前，看看究竟是何人。一看那神女塑像，和龙虎山张天师府那女人相似，陶进士见了，不管理她，奔回轿中，催促轿夫前行，边走边说：“看她敢对我无礼！”

当走出两里路，轿夫一个个东倒西歪，连声叫“哎哟”，轿子不由自主地摔倒一旁。陶进士在轿里惊得冷汗直出，急问出了什么事，只见那轿夫抱着肚子，一个个在地上翻滚，不知何病。陶进士一问，都是肚子疼。陶进士骂道：“这忘恩负义的女人，敢对我这么放肆！”唤轿夫们起来，返回神女庙。

陶进士在庙外许下两本古装台戏功德，白银十两给庙中管事，捐了米钱，过了一会，轿夫们安然无恙，才继续上路。

回府后，陶进士越想越气，不禁怒发冲冠，但自己对她无能为力，有苦说不出。

陶进士做官正直清廉，颇受官府赏识、信任，过了十多年，升到江苏省扬州知府，路经张天师家，彼此言谈，就把此事前后说与张天师。张天师说道：“我说你就不服，还可怜她。”陶进士非常懊悔，不断叹息：“老

友啊，怪我太糊涂了，你有什么办法么？”张天师说道：“老友不必顾虑，我绝不叫这害人的妖怪留在世上。”说完，差两个黄巾力士追香棒去了，陶进士见了，方才心慰，对张天师感激不尽。

又过了十多年，陶进士任满告老回洱源，路上仍然经过桃园县境，但见神女庙香火不灵，房屋倒塌；那神女塑像，因日晒雨淋，已经残破；至于拜佛求神的人，早就无影无踪了。

讲述者：张启明

整理者：李 荣

（选自《云南民族民间故事选》，云南群众文艺编辑部 1979 年 10 月编印）

# 镇水妖

(河南)

## 一、洞庭惩大王

张天师是活神仙，就住在江西龙虎山。老张天师死了，就要从张天师庄儿里再选出一个新张天师。张天师庄儿就在龙虎山下，全村人都姓张，是一脉传下来的。选举是谁愿参加谁参加，大家聚在一个大庙院里比比谁的道行大，就选谁当天师。

这一回选天师，有个小秃娃儿也想去参加，他妈说：“看你那个秃样儿，人家会选你？”小秃娃说：“不选拉倒，我去看看热闹。”他妈就答应了。选举已经开始，小秃娃怕天晚了赶不上趟儿，就一溜小跑去庙院。进大门时，脚绊住了门槛，摔了个跟头，气得他爬起来骂道：“死门槛，真该五雷劈你！”他话音刚落，只听卡嚓嚓一个炸雷落了下来，把那门槛打得稀碎。人们立刻围过来喊道：“天师在这儿，天师在这儿！”就这样，小秃娃成了新张天师。

你别看这一代天师是个秃子娃，道行可大得很，刚上任就为船民们办了一件大好事。

洞庭湖里住着个大王爷<sup>①</sup>，这大王爷脾气坏，无论啥船过洞庭，都要先给他烧香磕头，拿浑猪浑羊敬奉，还要连唱三天大戏。你一步做不到，他就给你个样看看，非叫你翻船不可。

张天师知道了，就下了龙虎山，来到洞庭湖边，决心治治这个恶神。他雇了一只小船，装了一点货，就催船老板开船过湖。船老板说不行，

---

<sup>①</sup> 大王爷：洞庭水神。



你还没敬过大王爷哩。天师说不要紧，你只管开船，出了事我赔你一条新船。船老板看这个小秃娃儿年纪不大气怪粗，就硬着头皮开船了。

船行到湖心，天说变就变，黑风陡岸，云遮雾罩，丈把高的水浪子垮通垮通直往船头上扑。眼看小船就要被打沉，船老板魂都吓掉了。张天师好像没事人一样，问船老板：“仓里有黄表没有？”船老板生气地说：“死到临头再烧黄表有啥用？”“你别慌，给我拿三张黄表和一把剪子，我自有消灾法。”

船老板不敢怠慢，赶忙拿来这两样东西。张天师把三张黄表剪了剪，往湖里一扔，立时风停了，云散了，湖面也平静了。船老板又惊又喜，才知道这位客商不是一般人物。

船在岳州拢了岸，有两个道士立即跳到船上，跪在天师面前哀求道：“上神高抬贵手，饶了我家大王，把那三副铁枷去掉吧！”原来那三张黄表变成了三副铁枷，把大王爷夹起来了。天师冷笑道：“哼哼，狗咬吕洞宾，不识真人哪！且饶他这一次，以后再不许向过往船只大要供品了！”

张天师放了大王爷，那三副铁枷至今还在岳州的湖边放着哩。从此以后，大王爷脾气好多了，不再要求人们给他送浑猪浑羊唱大戏。他好吃鸡，过湖时只给他杀只鸡就行了。杀鸡还有讲究，鸡血得滴到湖里，不能滴到船上。不过这都是前人们的传说，大王爷究竟是个啥样，咱也没有见过。

## 二、襄江镇水妖

一天，张天师来到襄江边上准备过渡。一看，大小渡船都湾在码头上，没人摆渡。风平浪静为啥不行船哩？一个艄公告诉他，近日江里出了个女妖精，经常把船弄翻，抢人东西，闹得人心惶惶，只好停止摆渡。天师一听很生气，对艄公说道：“老人家，我有急事，过江送我一趟吧！”船家连说：“不行，不行，那妖精恶哩很！我儿子和媳妇都死在她手上，船上就剩下俺爷孙俩了，再碰上妖精，俺这一家就挖苗断根了！”张天师笑笑说：“船家，你可知我是谁？”“不知道。”“我就是除妖捉怪的张天师，今儿哩专来降妖的。”船家看看他那个样子，没啥出奇的地方，不敢相

信。天师说你只管放心开船，没大荷叶，不敢包恁大粽子。艄公这才提心吊胆地开船送天师过江。

张天师上了船，拉着老艄公孙子的手说：“小孩几岁了？”小孩说：“十岁。”“来，我在你手掌上写个字，看你认哩不认哩。”张天师就拿朱砂笔在小孩的手心儿里划了一些道道，小孩一看说：“不认哩，不认哩！”这时船已到了江心，突然，张天师把那个孩子猛地推下船去，只听“扑通”一声，小孩就沉下去了。艄公听到声音，忙回头一看，孙子不见了！他大吃一惊，正要发问，张天师却不紧不慢地说：“你孙子下水降妖去了。”船家一听可气坏了，骂天师是个骗人精，十来岁的孩子，咋会降妖哩？不够妖精塞牙缝儿。就掂起船篙要和他拼命。天师安慰他说：“老人家别生气，别着急，一会儿他就上来了。”

这时，只见江面上咕嘟嘟翻起一股水花，那娃娃冒出头来。艄公急忙把船拉拢，一把就把孙子拉到了船上，上下一看好好哩，一点没有淹着，赶忙向天师道歉。张天师拉过小孩子的手一看，那些朱砂道道没有了，就问他：“你在水下看见些啥呀？”小孩说：“我迷迷糊糊沉到水底，睁眼一看，到了一座房子跟前，屋里坐着一个老婆婆在纺线。我想上去问问这里是啥地方，谁知刚到门口，那老婆婆就慌慌张张把门关上了。我喊她她也不答应，我气得在她门上狠狠地拍了几巴掌。”天师听罢夸奖他说：“拍哩好，拍哩好！老船家，你知道小孩见的是谁？她就是那个女妖精啊。为啥她见了孩子要关门哩？因为她看见了我写在孩子手上的那道符，心里害怕了，就想关门躲灾。小孩一气往门上拍了几巴掌，正好把那道符贴了上去，门被封死了，她永远也出不来了，以后你们就放心摆渡吧。”

从那以后，这里的船来往过江，再也没有出过事。

讲述者：苏文德

采录者：曹宝泉

采录时间：1987年5月17日采录于新野县航运局

（选自范牧主编《南阳民间故事》（上卷），中原农民出版社1992年版）

## 真人与天师斗法

(江苏)

据说，在明朝年间，无锡东亭的紫金观，出了一位真人，他能呼风唤雨，驱鬼遣神，本领十分了得。有一天，他急于如厕，却忘记了携带草纸，竟念起召神的咒语来。当即有王灵官，身穿金甲，手持金鞭，突然的从半空中下降，向他打躬道：“吾师见召，有何使唤？”

“赶快给我拿一张草纸来！”真人话刚说了，早惹得那王灵官心头火起，即举起金鞭，猛向真人的一只臂上打去，直打得鲜血淋漓。而且，他这伤口是永远不会好的了。

可是，却有一桩奇事：在这真人臂上伤口内流出来的脓血，竟能医治人间百病。据说，第一次试验此事的，却是一个瞎子。此人已整整的瞎了有七个年头了。有一天，他摸过紫金观的门口，在一不留神间，竟面朝地，背向天，跌了一很重很重的一个筋斗。不料，在他所跌倒的草地上，恰巧滴有真人臂上的脓血，而这些脓血，又刚刚涂在他那两个瞎眼上。一时间，只觉一阵清香，直从鼻孔中冲到脑门，又是一阵清香，直从两眼皮沁进心脾，不禁心花都为之怒放了！忙把眼睛一睁，不料这七年不见的天日、人物、屋宇、树木以及一切的一切，又重现在他的眼中了。这一喜，真喜得他手舞足蹈起来。

这一来，真人的声名，竟是传遍遐迩。而紫金观的香火，也一天盛似一天了。不过，真人自从这一事件以后，在他确是受了一个绝大教训，再也不敢妄念咒语，戏弄鬼神，只将手臂上的脓血，医治人们的疾病，聊资忏悔而已。

有一次，张天师从他世居的江西龙虎山，来游江南了。他坐了大号官舫，打起了杏黄大旗，船头上放着一竹箩的水，一竹箩的火，顺流

而下，好不威武！谁知这个消息，却给真人知道了，又引起了 he 好顽的脾气，想把这张天师戏弄一下。他使用纸折成了一只船，洒上法水，念了咒语，安放在一只大水缸中。一会儿，那纸船儿随波上下，一荡一荡的快近缸边了，真人只轻轻吹上一口气，就把它吹到缸心。再一会儿，那纸船又一荡一荡的来到，经不得他再吹一口气，又把它吹了开去。

这时候，张天师所坐的那只大官舫，在江心里可够吃苦了！他们使足了劲，向岸边摇了来，不料忽地一阵大风，竟是前功尽弃，依然吹到江心。比及风定以后，一路摇着，看看又可傍岸了，不料又是一阵大风，仍向江心荡去。如此这般不知有好多次，终未能傍岸。这一来，不但一般水手，莫不为之咋舌称奇；连在埠头迎接他的一帮官绅，把此事瞧在眼中，也都弄得莫名其妙了！水手们无法可想，只好据情禀告张天师。张天师忙掐指一算，早已明晓个中底细。即取了一张拜客的大帖儿，着令速放小船，侍童儿持帖先去拜会真人，这官舫只好舫在江心以待。

真人接到了张天师的拜客帖，不觉哈哈大笑，也就收了这纸船儿。他自己便也一溜烟的走出观去了。

张天师直等童儿归来，得了回报，方敢放船靠岸。上岸以后，便又派人探听真人的下落。及知他已不在观中，当即排起道子，亲自前往紫金观拈香。拈香已卒，步出观门，真人的徒儿在后相送。走到观门前的小桥上时，忽然回过头来，对着真人的徒儿说道：“这石桥儿太高了，你们若能将它放低三尺，那么你们观里，就会连绵不断的有三十三代真人可出呢！”

那徒儿一听此言，竟信以为真，暗忖：“如果真个有三十三代真人可出，不是我也有做真人的希望了吗？”一时为私心所驱策，竟来不及等候他的师父归来，而且，还怕师父不见得会赞成这个举动，遂把香火道人唤齐，立刻动手，掀起桥面，将桥堍改低三尺。

不料，当他们刚开掘到二尺深光景，忽有一只仙鹤，雪衣朱冠，破土而出，旋即一声长唳，冲天而去。这时候，一般香客是吓昏了！那真人的徒弟也吓呆了，不懂这究竟是如何一回事！同时，那真人也已赶回观

来,可是,风水已破,要挽救也来不及了。

从此,真人的法术竟渐渐不灵,他本人并有点疯疯癫癫了。

搜集者:佚 名

(选自黄华编《民间故事》(一),上海正气书局 1947 年 12 月初版)

## 张天师收服水鬼

(江苏)

有一个南方的举人,和张天师非常要好,张天师每次南来的时候,总要到这举人的家里住上几天。

是有一年的春天吧,张天师又来了。吃完晚饭,两个人在书房里谈说,时候已是很晚,张天师还有一点要紧的事情要办理,所以让那举人先睡。当那举人临睡之际,却对张天师说道:“天师,待你要上床睡的时候,请把灯吹熄了。”

这举人的脾气却十分特别,虽已这么嘱咐着,但没亲眼见他吹熄灯,总是放心不下。所以,直待张天师把事情干完,他仍没有睡了去。可是张天师在将睡之时,并没有去吹熄那灯,却把指头向着光划上几划,口中又念念有词,即见有一个面目可怕,全身长毛的怪物走了出来,给他把这灯吹熄了。举人一见此事,直觉毛骨悚然,连气都透不过来!而在这夜间,又怎能合上眼睛,安然入睡呢?而且,不敢声张。

到了第二天,这举人起来之后,忙向张天师问道:“天师,昨晚给你吹熄灯的那个面目可怕全身长毛的怪物,究竟是一个什么东西?我可给他吓得几乎要死了!”

张天师笑道:“那是我的徒弟呀!倘然你要是中意的话,待我下次来时,准带一个来送给你,也可以帮助你做一点事情。”

举人还以为他是说的玩笑话,一点都不在意。

一年很快,又到了春天,张天师又南下了。那时正在发着大水,有一座桥,是到举人家中去所必须经过的,也给大水冲倒了。因此,一般来往的人,都得雇了人把他们背过去;但是不幸得很,有些人一背到河当中,每每便会溺死。这天,张天师恰恰打那里经过,只见有一个小孩

子上来说道：“先生，我可以背您过去哪！”

张天师一看，就知他是个水鬼，但也并不说穿，只待将自己背上之后，暗暗将印掏出，即向那水鬼头上，轻轻打上一个印。这水鬼却毫不知觉，一待到河当中，依着老规矩，又打算把张天师推下水去。谁知越推越重，竟是推他不去，方知不是这一回事了，只好仍把他背到对岸。张天师不觉对他笑道：“你倒好。竟敢在我天师面前卖弄本领吗？现在你还是好好地随我来！”

那水鬼弄得无法可想，也只好眼泪汪汪的，跟着张天师走了。

张天师便把这小孩子带到了举人的家中，举人一见之下，即向他问道：“这是你什么人哪？”

张天师道：“你如果欢喜的话，我就把他送给你吧，他倒很能做点事情咧！不过，这孩子很不要干净，他连自己的一张脸都洗不干净的。你也尽可让他这样，千万别给他洗啊。”他因为有事要上别处去，说完此话，告辞而去。

那小孩做事非常勤恳，不论什么事，都做得非常利落，竟比一个大人还要做得好。因此，那举人的妻子也十分欢喜他。有一天，她见那孩子的面孔很是龌龊，便说道：“孩子，你这张脸太是肮脏了，可去打盆水来，让我给你洗上一洗吧。”

那孩子听了，十分高兴，即去打了一盆水来。举人的妻子便把他的头，揪入脸盆中，连头带脸好好地洗了一洗。那时这小孩却快乐的不得了咧，便对她说道：“仁慈的主母！我真把你感激到了十分，现在我要去了。”此话刚一说完，那小孩立刻不见。

这时候，张天师刚巧又到举人家中来，一走进门来，便向举人问道：“我留下的那个小孩子，恐怕已是走了吧？”

举人道：“不！他正在里面做着事。”

张天师把头连摇着道：“不！他已经走了，你如不信，不妨到里面去瞧看一下。”

举人依言走入里面，却见他的妻子，手上拿了一块面巾，呆呆坐在那里，兀自在出神。忙问道：“那小孩子呢？”

他妻子带着惊惶的神气答道：“不见了！”

举人也不觉一惊道：“什么，不见了？他究竟到了哪里去？”

他妻子道：“我正给他洗着脸，只一霎眼间，他就不见了！”

如此怪事，他们夫妇俩都弄得莫名其妙，只好出去向张天师请教。张天师道：“他是一个水鬼，经我在他的头上打上一印，所以他不会逃走咧！因此我曾关照你们，千万别给他洗脸，你们难道没有记得吗？如果不把他头上的那颗印揩去，就要他在你们这里服务上一辈子，也是可以的；现在可好！这也是他的命运太高啊！”

他们夫妇俩一听说这小孩子竟是一个水鬼，把一身冷汗都吓出来了。

搜集者：佚名

（选自黄华编《民间故事》（一），上海正气书局 1949 年 12 月初版）



## 张天师替鬼讨封

(江苏)

五个小鬼怎么成为五圣菩萨的？这就要谈到张天师了。那时，朝廷里出了奸臣，篡夺皇位。不过，皇帝身边有个神人叫张天师，会得作法，会得显神，奸臣勿敢动手。他们想出了谋害张天师的办法，偷偷从御花园打地洞到皇帝的金銮殿，造出一座地下室，派五个人用锣鼓家伙在里面敲。皇帝五更上朝，突然之间听到地底有声音，就问奸臣了：

“爱卿啊！这地底下哪里来的声音啊？”

奸臣说：“啊，不会吧，皇上耳朵听错了吧？”他先装聋作哑，不响。又故意细听一会后说：“哎唷！不好，这地方出妖怪了，皇上的皇位坐不稳了。”

“哎呀，这个事情怎么样办呢？是否可以把妖怪除掉呐？”

奸臣说：“哪个人能够除呢？只有请张天师来，请万岁下旨。”

“噢，张天师能够除。好，下旨传张天师进京！”

张天师进京了。

皇帝说：“天师，我的龙殿底下，从古以来，太太平平，现在里面有妖怪，你帮我吧妖怪除掉。”

张天师一看，说：“万岁，这个妖怪勿能除。”

这时奸臣在旁边，本来想害张天师，想自己做皇帝的，张天师勿能除末，一箭双雕，把张天师除掉吧。于是奏道：“万岁，张天师是故意刁难万岁，不是他不能除。”

皇帝一听，火冒三丈，责问张天师：“你除勿除？妖怪摆在面前，你一定要除。”

张天师说：“我可以除，不过，我要作孽了。”

皇帝勿晓得他的意思，他又不好说明，旁边有奸臣在监视。皇帝说：“不管作孽勿作孽，你把这妖怪除掉，我一定重封。”

张天师说：“我一不要封官，二不要金银，只有一个小小要求。”

皇帝说：“你把妖怪除掉，什么要求都可以答应你。”

张天师把头上的一根针拔下来，朝地下一插，地底下声音立即消失。哎呀，皇帝高兴得不得了，就想封他了。有个奸臣说：“慢点，停几天再说，是不是还要出现什么，如果出现了，那就不要封他。”

皇帝一听，这话也说得对。退朝之后，奸臣就从地道进去，责怪五个人说：“你们在要紧关头为啥勿闹？”

“我们勿敢闹喂。”

“为啥？”

“我们头上一人一把刀架在颈根上。”

奸臣说：“你们胡说，明明没刀，他是一根针插得地下的，有什么了不起吠？你们大点胆气，明朝替我闹。”

这五个人听奸臣下了令，没办法想，于是只好闹，如果勿闹，奸臣就要谋害他们的家小。五个人为了保全家里的生命，拼得性命就闹了。

皇帝问张天师：“地下为什么又闹起来？”

张天师一听：“噢，勿闹可以。”他把银针旋过来，地底下就不闹了。

张天师说：“启奏万岁，我要请封。”

皇帝说：“你把妖怪除掉了。总归要封你。”

“不是封我，我是替五个替死鬼请封哩！”

皇帝听得莫名其妙，但是奸臣听到这话紧张了，连忙到地下室一看，五个人头落地了，再也勿敢作鬼弄怪，更不敢篡夺皇位了。但是这五位鬼啊，就正式闹龙殿了。张天师代五个鬼向皇上讨封，皇帝封他们为“五圣菩萨”。可是，他们还是闹，张天师又奏报万岁，要替他们造房子。皇帝问：“要造多高？”张天师说：“造一箭之高。”

五圣一听，哎唷，这个房子造一支箭射到天空的高度，满意了，再也不闹了。

哪晓得张天师讲的一支箭是竖在地上的高度。后来房子造好，只有一支箭高。但这是皇帝开的口，五圣菩萨总算有了蹲身之处，也只好

不作声了。

所以,老早我们江南各地田头角落都可以看到小小的五圣庙<sup>①</sup>。

讲述者:不跃忠,男,53岁,汉族,丹阳市吕城镇,农民,小学毕业

记录整理者:臧辉南

录音时间、地点:1987年7月1日录音于吕城镇河南王家

流传地区:丹阳市

(选自《丹阳的传说与歌谣》,江苏丹阳市民间文学集成编委会  
1988年编印)

---

<sup>①</sup> 五圣:即五通,江南的民间俗神。旧时民间常在田头地角立小庙祭祀。

## 天师嫁妹

(江苏)

听年纪大的人说，张天师有个嫡亲的妹子，叫张小妹，长得蛮漂亮的。

小妹十八岁那年，清明节到了，她蹲在绣房里嫌闷，就外出踏青，看看田野里的花儿草的。哪晓得到日中辰光，起了天色，下起了大雨。张小妹心里想：这怎好呢！自己脚又小，路又滑，风大雨大，到哪块去躲阵雨喃？事有凑巧，正在张小妹急得六神无主的当儿，前面来了个白面书生，他穿着钉鞋，打着雨伞，正巧走张小妹这块经过。他一看张小妹被雨落咯像个落汤鸡，连忙把雨伞借把她。张小妹抬头朝书生一望，心里动呃啦，这书生不光外表长得漂亮，心术也好！她想想自己也这么大了，终身还没有定，有心嫁他，姑娘家不好意思开口。还是书生大方，他先开口了：“不知姑娘家住何方？因何一个人来到这荒郊野外？”张小妹便把清明节到野外踏青的事说了一遍，书生一听，对张小妹说：“现在风大雨大，姑娘不如先到我那个小舍子里躲阵雨再走。”张小妹一听，真是求之不得。书生用手往东北方向一指，说：“我家在东北上，离这儿只有一点路。”张小妹往东北上一望，果真有一座大庄园。她想：“我真是急咯糊涂啦，早看到那边有人家，去躲阵雨，也省得落得这样子。”她不晓得这全是书生作的法。

这书生原是白蟒蛇成的精，他早就看中了张小妹，只是怕张天师的法力比他大，不敢靠近张小妹。这天张小妹一个人溜出来踏青玩，他连忙作法先下起大雨，弄得张小妹自投罗网。

书生把张小妹带到了家了。张小妹一望，乖乖隆地冬！庄园一大片，家里佣人丫鬟有上百呢。丫鬟们见张小妹来了，连忙把她搀到绣

楼上，换上干衣裳，一帮佣人早摆好了酒席，请书生和张小妹吃饭。张小妹动心了，她想：我能嫁给这个书生也就不错了。书生猜透了张小妹的心思，他作法让雨一直下到天黑，就这样当晚两个人就同房做了夫妻。

第二天早上，云消雨散。张小妹对书生说：“我们虽做了夫妻，可我的妈妈还不晓得。特别是我那个哥哥，要是晓得咯，事情就犯岔啦！你还是先让我走，赶快请媒人到我家去说亲，这样才名正言顺。”书生一听，满口答应。他送走了张小妹，就打发媒人去说亲了。

张天师的妈妈见媒人来说亲，就对张天师说：“有人替你妹子说亲，我看姑娘也大了，你去望望打听打听，当差不差的就许把人家吧。”

张天师奉了母亲的命，一直来到书生家，他左看看，右看看，心想：这人家不丑啊，妹子把他家，门当户对，这门亲事能做。他回去同母亲一说，就答应下来了。哪晓得张小妹过门没多日子，夜里同房发觉书生浑身刺戳刺戳的，下身冰凉的，一点暖气没得，就回娘家告诉妈妈。妈妈一听，忙问张天师。

张天师说：“那人家蛮好的，怎会有这怪事。”这天他带了照妖镜来了，走到庄园里，把镜子拿出来一照，吓呆了！原来把妹子嫁了个白蟒。这时他不动声色，进到大厅，见到书生还是很客气的，说：“请妹夫到我家吃杯水酒。”

书生一听，十分高兴，跟着张天师来了。哪晓得张天师在酒里和上了雄黄，书生一杯酒吃下去，就现出了原形，原来是条头有碗口粗的大白蟒，张天师早有准备，挥起一剑，把白蟒的头砍了。

他妈妈一见，大骂张天师坑害了妹妹，说他到处拿妖捉怪的，到头还把个妹子嫁了个白蛇，拿起拐棍就打张天师，张天师气得有苦无处说。

白蟒虽杀了，可张小妹也已有了孕啦，过了几个月，养下来一条小白蛇，张天师气得脸色铁青，把小白蛇踢出有八丈远。正好许仙上学走到这块，就把它捉起来玩，放在书桌挡板里头，天天喂它吃饭，一直养了三年。这蛇大了，一回被先生发现了，吃住（即“逼住”）许仙把它放了！许仙没法，只得把小白蛇放生到山上去。后来白蛇修炼成精，报答许仙

养育三年之恩,变成了白素贞,也就是白娘娘,和许仙做了夫妻。

讲述者:卢宝英

采录者:沈延栋

采录时间:1978年8月

流传地区:江苏省盐城市大丰县

(选自康新民主编《白蛇传文化集粹》异文卷,江苏文艺出版社  
2007年版)

## 张天师和潘烂头斗法

(浙江)

从前，江西龙虎山有个叫张天师的道士，捉鬼擒妖很有点门道。有一次，他来到长兴城东下公庙，听说里厢的和尚潘烂头法道高明，就要找他斗法。张天师走进庙门一问，潘烂头正巧不在家，庙里只有几个小和尚在念经。小和尚见张天师来了，也不理睬他。张天师心想：“赫赫有名的潘烂头，手下的人连点礼仪都不懂，也不叫我坐，也不泡茶给我吃，我就自己动手了。”

他走到灶间，从风炉上拎下茶壶到水缸舀了一壶水放好，把自己的一只脚往炉眼里一伸，伸出大拇指一点，脚上就冒出了火，烧起来就像油里蘸过的柴，霹雳啪啦还蛮旺。一歇功夫，茶烧开了，他缩回腿，往腿上浇了碗冷水，火“吱啦”一声就灭了。张天师自说自话泡了一杯浓茶，吃好了就走了。

张天师走后不久，潘烂头回来了。小和尚对他讲：“刚刚张天师来过，我们不睬他。他脸皮也真厚，自己烧了碗开水吃吃就走了。”潘烂头问：“他用什么烧的？”小和尚说：“他用自己的腿烧的。”潘烂头一听，晓得不对，连声喊：“糟糕！”赶紧走进房里一看，只见房里的家具都矮了一段。原来家具脚早已经被张天师变法烧得精光了。潘烂头气得咬牙切齿，心想：“你这个张老贼，此仇我是非报不可的！”

第二年冬天，洞庭山竹器店的人到安吉买毛竹打杨梅箬，运毛竹的人怕路上强盗打劫，妖魔作怪，就请来张天师相帮押送。潘烂头得知这个消息后，叫小和尚削了上百副筷备用。这天，张天师押送的毛竹排撑到杨湾陆河漾时，潘烂头就把竹筷往水缸里一笃，口念真经。这一来，正如平常讲的：佛法无边，来得古怪。杨湾陆河漾变得到处都是戳出戳

进的毛竹。张天师撑到东,被毛竹夹牢了,撑到西,又被毛竹夹牢了,一直撑到第二天天亮还撑不出陆河漾。竹排上的伙计疑心是被鬼迷牢了,都吓得要命。只有张天师瞎子吃酒,肚里有数。没有办法,他只好找到潘烂头赔理认错。潘烂头说:“这山高,那山也高,我们井水不犯河水。今天既然你认了错,就算了,你回去后河道就会通的。”张天师走后,潘烂头把水缸里的筷子一捞,陆河漾里打桩的毛竹一根也没有了,张天师的竹排总算顺顺当当朝洞庭山而去。

讲述者:黄墨林

采录者:田家村

(选自钟伟今主编《浙江省民间文学集成·湖州市故事卷》,浙江文艺出版社 1991 年版)



## 世上难灭三份粮

(浙江)

宋朝辰光，民间流传这样一句话：“世上难灭三份粮，张天师、孔夫子和杨家将。”但当朝有个皇帝，伊三个勿相信，心想：“你张天师只会捉妖妖怪，孔夫子只会读读写写，杨家将也只能打打杀杀，有什么了不起，我就要灭你们三份粮，看你们不来求我。”

皇帝灭粮的圣旨一下，住在江西龙虎山上的张天师首先晓得了。张天师心想，现在饭都吃不吃了，还捉妖拘鬼做啥。就收了卜卦、斩妖剑和符咒，跑到屋后的毛竹漾里，身体一变小，从一个蛀孔里钻进毛竹肚皮里，困起了觉。张天师不见之后，地上的妖魔鬼怪好比过春节一样开心煞了，从各个角落里钻出来，到处乱窜，多得连大白天跑跑路都要碰鼻头。就连皇帝自己也经常被小鬼欺侮，老百姓更是吓得连门都勿敢出。皇上吃不办法，只好请张天师出来，并保证不灭他的粮。

再说孔夫子一听皇帝灭了他的粮，就火了，抓起砚台盒扑过来往桌上“啪”地一敲，这一来，怪也真怪，天下连一个字都吃不。城里有个张秀才，写了一天的文章，到太阳落山伊放下笔伸伸懒腰回过头来一看，纸上连一个字都吃不，气得伊从窗子洞里跳下去搢煞了。勿要讲老百姓了，就连皇帝自己写圣旨都写勿成了。皇帝只好亲自把粮送去给了孔夫子。

最后讲杨家将，既不粮吃就浑身吃不劲头，只好收了刀枪隐居在北海里勿出门。杨家三个月勿出兵，外国番邦同朝中奸臣勾搭打了进来。吓得皇上东藏西躲，连忙派八贤王给杨家送粮，并请他们出来救驾。杨家将一出马，天下就太平了。

宋朝皇帝这下才晓得，民间流传的那句话确实有道理。

讲述者：黄墨林

采录者：田家村

（选自钟伟今主编《浙江省民间文学集成·湖州市故事卷》，浙江文艺出版社 1991 年版）

## 父女斗法

(浙江)

从前，有个后生，一心想学法术，听说江西龙虎山有位张天师，法术高明，想拜他为师。他到了龙虎山，找到张天师门口，出来开门的是张天师的女儿，年当十七八岁，长得十分漂亮。后生向她讲明来意。姑娘摇摇头说：“来我们这里学法术的人很多，没有一个经得起考验，你还是另找门路吧！”后生求法心切，执意要学。姑娘见他心坚意切，忠厚老实，相貌堂堂，就说：“你且等着，等我告知父亲再说。”一会儿张小姐出来叫他进去，并暗暗告诉他：“凡来学法的人，我爹都要试过，他叫你去挑柴，给你一双草鞋、一根扁担。你穿上草鞋拖三下，拿起扁担揉三下，见到柴先打三扁担，千万不能忘。”后生问他为什么要这样。张小姐说：“草鞋是蜈蚣，扁担是毒蛇，两捆柴是两只猛虎，都是我爹用法术点化的。”

后生见了张天师，张天师果真要他去挑柴。幸亏经过张小姐指点，顺顺当当地完成了。

后生被张天师收为徒弟，与小姐朝夕相处，非常要好。过了三年，后生想回家，张天师要考他一下，就说：“我在竹园里，你能找到，就准你回去。”张小姐得知此事，告诉后生：“数到第八棵竹，第八节有个小眼，爹就躲在里面。你捺住小眼，我爹透不过气来，就会叫你松手。你要向他提个条件，他不答应就别松手。”后生问她提啥条件，小姐面孔一红，说：“要爹答应我俩的婚事。”

第二天，后生找到那节竹上的小孔，用手一捺，躲在竹里的张天师透不过气来，大叫：“快松手！快松手！”后生要他答应与小姐的婚事，天师没法，只得答应。他这才松了手。张天师出来说：“婚事我答应，不过

我不给嫁妆。”

后生欢欢喜喜告诉张小姐，要她一同回去探望父母。次日一早，张小姐拿了父亲的一把宝伞，将所有的嫁妆藏进伞里，交给后生，再三叮嘱他，无论怎样，路上不要撑开。又给他一只首饰箱，叫他带到自己房中，方可打开，不要被外人看见，并要他先走。后生点头答应，带着宝伞和首饰箱上了路。

后生走后，张天师发现宝伞不见了，连许多首饰也没有了，知道被他们藏在伞中带走了。气得火冒三丈，连忙出门追上去。后生来到了钱塘江边，乘船渡到江心；张天师追到岸边，作起法来，顿时风狂雨猛，淋得乘客睁不开眼睛。大家见后生带着伞，让雨淋着，都说他是呆大。后生非常尴尬，认为小姐不在身边，先撑一下挡挡雨再说。谁知伞未撑满，噼噼啪啪掉落许多东西，全是崭新的嫁妆，转眼被江水冲走。

张天师收回嫁妆，顾自回家。后生懊恼恼回到家中，邻居都来看他，大家问这问那。有人见到那个漂亮的首饰箱，问他里面装的是什么，一定要看看，后生忘了小姐的嘱咐，当众打开箱子，里面躺着个赤裸裸的小女孩，众人都惊呆了。直到众人走散，小姑娘才跳出来，逃进房里，穿好衣裳。原来她就是张小姐，怕父亲不让她走，化身躲进箱子里，偏偏箱子只能藏下光身，不能带一点布片，所以再三要后生到房里再打开，不要被别人看见。

后生两次失信，张小姐气恼地说：“我为你筹备了这许多嫁妆，让你全部断送。我对你一片真心，你却让我当众出丑。你这样言而无信，叫我以后怎么跟你做人。”说完，一阵清风，无影无踪。

讲述者：李章仙，男，79岁，上虞县小越镇，农民，初小

采录者：徐菊彰，男，30岁，上虞县小越镇文化站，干部

采录时间、地点：1987年4月于上虞县小越镇

（选自季沉主编《中国民间故事集成·浙江卷》，中国 ISBN 中心 1997 年版）

## 鲤鱼精

(上海)

从前，吕纯阳为了试探人心，在湖州城中最热闹的骆驼桥上卖汤团。大汤团一文钱一只，小汤团二文钱一只。人人买大汤团吃，从来没有卖掉过小汤团。

有一天，一个爷爷领了个孙子到桥上来玩。小孩嚷着要吃汤团，爷爷宁可多花一文钱买只小汤团，生怕孩子吃坏肚子。当时，孙子吃得蛮高兴，跟着爷爷愉快地回了家。到了第二天，孙儿不想吃饭。又过了一天、二天、三天还是不要吃饭。查来查去，查不出病痛，问东问西问不出个缘故。爷爷想起，前几天用二文钱买小汤团给孙儿吃的事，就带了孙子来到骆驼桥上。卖汤团人正在叫卖，爷爷满腹愁闷上去问讯。卖汤团人笑语相迎说：“老人家不用急，要孩子吃饭，我推拿一下就行。”说罢他将手指按一按孩子腹部。不一会儿，孩子就吐出一颗圆滚滚的东西，直滚石桥栏处。卖汤团人“啊唷”一声，来不及接，就掉进河中。

这时，河中有条大鲤鱼游过，见有食饵落下，张口就吞进肚里。卖汤团人明白闯祸了，立即收拾起担子走了。

再说，那条鲤鱼吞进的是一粒仙丹，立时成精。心肠好的还可以修仙登天。可是鲤鱼精一出水面，看到花花世界，反而起了邪念。它看湖州府的府台老爷权力最大，就混进了府衙，吃掉了府台，变了府台的化身，在府里发号施令，贪赃枉法，吃喝玩乐，弄得民不聊生。民怨沸腾，直冲云霄，吕纯阳得到此信，赶快下来治理这个妖孽，可是也拿它没有办法。

不久，府台太太觉得老爷最近性情反常，有些事也很怪。为什么在后院内摆了几只大水缸？夜夜要去后院干啥？一次她仔细探看，只听

到缸里水花四溅,就是不见人影,唯有一条大鱼在缸里跳进跳出。府台太太见状吓得不敢在府里住,逃之夭夭。这个秘密泄露了,民间传说张天师能镇妖怪,大家去请张天师下山。天师下得山来,配合吕纯阳点化了鲤鱼精,并把它关入地狱。可是鲤鱼精不知悔改,关在地下还蠢蠢欲动。因此,湖州城区过去常闹微微地震,传说就是鲤鱼精在地下作怪呢。

讲述整理者:朱国瑞(故事手)

采录时间和地点:1987年9月于横滨桥街道

流传地区:浙江湖州和上海横滨桥街道一带

(选自《中国民间文学集成·上海卷虹口区故事分卷》之二,虹口区民间文学集成编委会1988年编印)

## 金门观音亭的观音像是怎样坐歪的

(台湾)

那座观音亭里的神灵原来是个女孩子，有一天在桥上玩，不小心跌落桥下死去，亡魂在那桥下待了很多年，一直都未找到替身。

一天，阎罗王派一个阴卒来通知她，说她鬼业期满了，要赶紧找个人来替才好去转世，不然将永世不得超生。于是她就一直等人过桥，好去抓替身。但是等了几天都没半个人影过去。

到了最后一天，天色已暗了，才看到一个老人家牵着他的孙子走来。那祖孙是三代里仅剩的两人，老人的指望全在这孙儿身上。女孩心想：“抓老的，那孩子便无依无靠；抓那孩子，那老的便无指望。若是随便抓着一个去替，我的罪恶就重了！”这么想着，她就放他们过了。之后再也没人经过。转世超生的期限也到了，她只好一个人去向阎王报到。

阎王问她：“有没有找到替你的？”

她说：“没有。”

“没有？怎么会没有？”

她说：“等了几天都没人来！最后一天很晚很晚才有个老人带着他孙子过来，可是这家三代只剩那两口，老人就指望着那小孩子，那小孙子长大成人得靠着那老爷子。阎罗天子，你说，这两个你要哪一个？”

阎罗王一想：“说得也是，那老人指望那个孙，那孙又靠那老的。”就说：“哦，好吧！可是你也不得转世投胎了。这样吧，那观音亭里一尊神像将要开眼<sup>①</sup>，还未派人去，你去找张天师，叫他替你想办法。”

---

① 佛像完成后，择日致礼而供奉之，名曰开眼，亦称开光。

女孩就去找张天师,说明了她的境况。张天师跟她讲:“你只是个未出嫁的女孩子,今天能这样做,你的功德就无量了。那观音亭里的神像已经塑好了,就要开眼,还没派人去坐镇,就让你去那里显灵吧!不过,你要找个保人。”当时许獬<sup>①</sup>正在那里,张天师就说:“这样吧,教许大人替你作保,你以后要有求必应。人若来求来拜,你就要保护他们!”女孩听了,一口答应。许獬就为她作了保,她就去观音亭显灵了。从此以后,许獬每次去到那观音亭门口,她就站起来迎接,不敢坐着。

金门当地每年有三个佛祖生日得拜拜——如来佛祖、观音佛祖和十八罗汉。每逢佛祖生日时,金门民众都要做糖果来拜拜。这女孩爱吃糖果,去了观音亭以后,如果有人做了糖果不先拿去那里供奉拜拜,吃了便会肚子痛。有一天,许獬出来散步,走,走,走,走到半路,街上有一个孩子吵着要吃糖果,他妈妈则在骂他打他。许獬就说:“孩子哭成这样,要吃就给他吃啦!”孩子的妈妈说:“哪行?!不先拿去拜拜,给他吃了会肚子痛的。”

“到底是怎么一回事?要去哪里拜拜?”许獬问。“去观音亭,我得先拿去观音亭拜拜后才能给他吃,要不然观音菩萨会让他吃了肚子疼的!”孩子的妈妈说。

听到这样的话,许獬不禁自言自语的说:“这样不对呢!”于是一路向观音亭走去,女孩也又站起来接他。

当时是热天,许獬穿的长衫,带着一支扇子,收在袖子里,走走觉得热了,随手抽出扇子,扇着扇着入门来,看到女孩附灵的神像站起来迎接,也不回礼,开口就说:“啊呀!你就安安分分坐着显灵吧!不可以这样害人家打儿子。人家记着备一碗来拜你就好了,何必一定得先拜过了你才能吃?”说时手中的扇子无意中举起来在神像面前这么比了一下,附灵在神像上的女孩一着慌,赶紧坐下,却绊了个筋斗,就坐歪了。所以现在观音亭的菩萨就这样坐歪了。

<sup>①</sup> 许獬,金门人,明万历二十九年(1601)举人会试第一,曾任翰林院编修。为金门历史名人,其生平事迹演变成众多口头传说。



讲述者：许丕坚

时间：1995年2月12日

地点：金门县 金城南门

按：观音亭即金门县后浦(金城)之灵济寺，主祀观音，所以俗称观音亭。此寺建于宋末，所祀观音像为坐姿，盘屈一脚，体稍偏，脸微侧而前视。

(选自金荣华主编：《金门民间故事集》，台湾省中国文化大学中国文学研究所1997年版)

## 元神的故事

(台湾)

据金门蔡厝的人说,蔡复一的元神是蛇精。

在蔡厝后面有一个山洞,里面有一条蛇,就是蔡复一的元神。有一个叫张复谋的人,和蔡复一同朝为官<sup>①</sup>,两人是同乡,所以倍感亲切,时常来往。后来张复谋被派去江西,蔡复一则去平云南,在江西设一兵营。

江西有一位张天师,张复谋和蔡复一常去找他。当张复谋去找他时,他起身到门边迎接;而蔡复一去找他时,他只点头打招呼。有一天,两人都去找张天师,蔡复一对张天师说:“我的官比张复谋大,但是你对他特别客气,大概是同姓的关系吧!”张天师说:“不是。我论天星不论地星,论元神,张复谋是岳帝,你是大蛇。你们元神的地位不同,与你们现在当官的大小无关。”

蔡复一不相信,张天师就取出一面玉镜,拿去盖在上面的红布,对蔡复一说:“用这个玉镜照面,元神就会出现。”一照之下,蔡复一果真是一条大蛇,而张复谋则是岳帝。

照过玉镜,张天师对蔡复一说:“这个蛇神若成道就不用吃,但元神会饿。后面没多远,你可以看到一条蛇,你要喂食它吃。如果没给它吃便会出事,你的生命会有危险。”然后他又对张复谋说:“你若经过东岳<sup>②</sup>的岳帝庙,绝对不可出声或下轿拈香,否则你的生命也会有危险。”

---

<sup>①</sup> 蔡复一和张复谋均为金门的历史名人。蔡复一为明万历 23 年进士,历任多项文武官职。

<sup>②</sup> 东岳,指泰山。

蔡、张两人都答应知道了。

于是蔡复一就去后山,果然在那里找到一条蛇,就交待下人每日三餐拿饭菜去喂食。张复谋则因为父亲生病,要回去探望,经过岳帝庙<sup>①</sup>时,就假装睡觉。但是他的随从一直叫他下轿去拈香,他只好下轿进庙。进了庙,看见神像的膝盖被屋顶漏下的雨水蚀成一个洞,因为自己脚常痛,心想张天师所说不错,心中一惊,受了风寒,得了寒症,不久就死了。而蔡复一在他父亲过生日的那天,下人忙着请戏班唱戏招待客人,忘了拿饭菜给蛇吃,蛇便进到厨房去找食物,结果被厨房的人用火钳烫伤,于是蔡复一从此就生病,不久辞官,返回金门,但尚未到福建就去世了<sup>②</sup>。

讲述者:谢水义

时间:1990年11月29日

地点:金门 沙美镇

(选自金荣华主编《金门民间故事集》,台湾省中国文化大学中国文学研究所1997年版)

---

① 讲述者没有说明张复谋的父亲住在哪里,从江西回金门是不会经过东岳的,或许是去北京。

② 据《明史》卷249所记,蔡复一当总督贵州、云南、湖广军务,兼巡抚贵州,后又节制广西、云南、四川诸郡军事。天启五年(1625)卒于平越军中,葬于福建同安沙溪。

## 小天师上朝

(辽宁)

东汉，张道陵创立道教，收徒传道，人称“张天师”。他的后代子孙也像孔圣人后代一样，可以接班。不知传到哪个朝代，皇上宣小天师上朝，特意要试试他有没有什么法术。

小天师应诏上朝，皇上故意设椅不设几。小天师刚刚坐下，就有个宫女来给他敬茶，他起身接过茶；还没沾嘴，又有个宫女来给他敬茶，他又起身接过来。这时候，他一手端着一杯茶，喝都没来得及喝，正愁无处放呐，又有个宫女端着杯子走来，恭恭敬敬递给他。皇上笑咪咪地瞅着他，看他如何处置，他忽然喊道：“值日功曹何在？接茶！”

只见那第三杯茶“嗤”地飞出托盘，悬在半空中不动了。皇上一见，小天师还真有两下子，不敢再难为他了，连忙令人将茶几搬来。

讲述者：李佩武

搜集整理者：李志文

流传地区：复州城一带

1986年7月搜集于瓦房店

(选自《中国民间文学集成·辽宁卷》(瓦房店资料本)，瓦房店民间文学集成领导小组1987年编印)

## 秃尾巴老李上坟

(辽宁)

张天师闲来无事，去协天大帝关公那儿串门。来到门口，有条狗躺在那儿挡着，便踢了一脚，夺路进了屋。

关公知道来人是谁，头也不抬地问：

“你在门口遇到什么？”“一条狗呀！”

“你踢了他一脚？”“不错。”

“可是你知道他是谁？”“就是狗呗！”

“错了！那是秃尾巴老李。”①“那我可不知道。”

“他非报复你不可！”“他能怎么报复我？”

“从你家乡走一趟就成了，颗粒不收！”

张天师一想，觉得问题严重，为了自己，害得家乡老亲少友闹饥荒，多不合适！忙向关公请教，如何避免报复。关公捋捋长长的美须，说：“明天是他母亲的周年，他是个孝子，待会必来请假去给母亲上坟，我不准假，你从旁讲情，多说好话就成。”

果然，不一会儿，秃尾巴老李来了。这时候，他已经不是狗，而是英俊的盔甲将军了，朝关公深鞠一躬，请求允许他明天去给母亲上坟。关公摇摇头说：“本帝明天要出门巡察，正用得着你呐！”

张天师急忙挺身而出：“老李是天地两界公认的孝子，还请关帝成全他的孝心！”

关公“嘶啦”了一会儿，又问：“那么你想走哪条路线？”

---

① 这里提到的“秃尾巴老李”，即中国口头传说中的秃尾巴龙，因它是李家所生的一条“孽龙”，故俗称“秃尾巴老李”。

“取道龙虎山、鹤鸣山和沛县。”张天师一听，暗暗咋舌头：这个秃尾巴老李，不但要祸害我的家乡，连我入道、得道的地方都不放过呢！又赶忙缀上两句：“不管怎么走，都是为母亲上坟，关帝就准了他吧！”

“好！看在天师的面上，准你的假。可是你为什么要绕着圈走，旷费时日？必须快去快回，不得祸害百姓！”

秃尾巴老李又深鞠一躬，谢过关帝走了。转眼，只听得惊天动地一声炸雷，一条巨龙驾着大块乌云腾空而起，霎时间，鸡蛋大的冰雹不分点地倾泻而下！可倒好，都落在荒山野岭里，一溜线的树木荒草都剪了梢，掠了叶。

张天师见了更是吃惊不小，感谢关公的点化，没有惹下祸事。

讲述者：姜传玺

搜集整理者：李志文

流传地区：辽南一带

1986年春搜集于瓦房店市北部

（选自《中国民间文学集成·辽宁卷》（瓦房店资料本），瓦房店民间文学集成领导小组1987年编印）

## 端午节插艾蒿和臭蒲的来历

(辽宁)

五月节插艾蒿的风俗是谁留下来的呢？这是张天师留下来的。

很久以前，五月节那天，在那个时候是五毒逞凶，街上有长虫，院子里有毒蝎，哪哪都是。五毒这一逞凶，瘟疫也就蔓延了。后来人们就请张天师下来了。

张天师下来以后，画了一道灵符，叫各家缸里都装上半缸水，把灵符分化在各家的缸里。然后就拿这个水到处掸，完了这些蛇蝎、蜈蚣等就都没了。瘟疫都没有了，病也好了。后来，张天师告诉用艾蒿扎成人，用臭蒲削个宝剑，叫这个艾蒿人拿着剑，挂在家门口，这样一来，那些五毒就不敢到家作怪了。

到了后世，扎来扎去，人们嫌麻烦，也不扎艾蒿人了，也不削臭蒲宝剑了。就把艾蒿和臭蒲直接插到房檐上和炕席下面，人的耳朵也有的塞点艾蒿团，用来避邪。五月节那天如下雨，都说张天师给下的药雨。五月节插艾蒿、臭蒲的风俗就这么流传下来了。

讲述者：刘风德

整理者：李光赋

(选自《中国民间文学集成·辽宁卷》(抚顺县资料本)，抚顺县民间文学集成领导小组 1986 年编印)

## 张天师与二郎神

(辽宁,满族)

张天师有个外甥叫杨二郎,杨二郎从小就跟着张天师。这天张天师又上天宫去,杨二郎还要跟着,张天师说:“你在我身旁来回转,我上天,你不能跟着。”杨二郎说:“那不行!这回舅舅要上天,我就跟你去,我要看一看天宫是什么样。”“我要领你上天哪,你得听我的话,我叫你什么的,你就得什么的。”“那行!”张天师就领着杨二郎上天了。

办事的时候,张天师就把杨二郎搁在门口,说:“你在这等着,我上里边办事去,办完了我好领你走。”“那行!”杨二郎就来外边呆着,张天师就进里边办事去了。

杨二郎在那儿也呆不住哇!来那儿一个劲溜达。门旁边搁着一捆麻杆儿,他没有事啊,从那抽一棵麻杆儿,把皮扒下来了。麻杆能干什么玩艺儿呢?搓个小绳吧,回去做鞭鞘。他就搓个小细绳,搁手里拿着。张天师办事回来了,就把他给领回家了。

这杨二郎十二三岁,淘气呀,回去自己做鞭子,就把这个鞭鞘拴在鞭子上了。他到外边,就赶那个山,用鞭子一抽,一喊:“得儿喔,吁驾!得儿喔,吁驾!”把山赶得吱吱地跑。他把这个山赶着,就往海里扔。赶到海里看不到影,他就不赶了。四外的山呀,都叫他这么赶来了。

你看那平原地方啊,都叫杨二郎这么把山给赶走了,那地方没赶着,那就还是山区。

海里面叫他搁山屯满了,龙王搁里面呆着,扛不住了,这就上天见玉皇大帝去了。说:“玉皇大帝,你这事不对,你让杨二郎赶山,把我的四海都填满了,海水出潮,往哪儿搁呀?”玉皇说:“我多咱让杨二郎赶山了?没有哇!”“现在他搁鞭子一天赶好几个山往海里填。”“那是谁整



的?”“那谁知道是谁整的。”“除非是张天师，传张天师。”这就又传张天师。

张天师又上天了，就问怎么回事。“怎么回事？上次来，你带谁来了？”“我带个外甥来的。”玉帝说：“带来在哪儿呆着了？”“在南天门那儿了。”“他是不是把天庭的天麻给偷去了？他赶山把海都填满了，这还了得！你看龙王都来告状了。”“那不要紧，那不要紧，我回去把这玩艺给要回来。”张天师就回来了。

杨二郎还在赶山。张天师寻思硬要，小孩儿不能干哪，这玩艺儿他不能给。张天师下晚儿就趁着杨二郎睡觉的时候哇，把这个鞭子偷过来，把鞭鞘换成旁的麻绳的了。

第二天，杨二郎寻思还得赶山。这回赶山可赶不动了。赶不动了，就用这鞭子一个劲地抽哇，抽完这座山，抽那座山，怎么也赶不动了。现在各个山的沟岔呀，都是杨二郎那时候赶山赶不动用鞭子抽的。

讲述者：何忠良，男，满族，48岁，清原县斗虎屯镇农民，读过四年书

采录者：周世新，男，28岁，清原县斗虎屯镇文化站站长

何锦良，男，34岁，抚顺市群众艺术馆干部

采录时间：1985年11月

采录地点：清原县斗虎屯镇

（选自孙丕任主编《中国民间故事集成·辽宁卷》，中国 ISBN 中心 1994 年版）

## 张天师偷盐

(辽宁,满族)

在开天辟地的时候哇,玉皇大帝那有个张天师。这个张天师,就是替老百姓办事的。

有这么一天,张天师要上天上去办事,他一看满街老百姓吃东西,都没有咸淡,吃得不香。他上天办完事,回头一看,天上有盐砖在那放着,就跟玉皇要,玉皇大帝不给。他一看你不给我,我就得偷!把它偷回去,给黎民百姓用。结果他偷了四块盐砖,搁在大袖子里头,就往下边来。

他走不长工夫,就叫玉皇大帝知道了,说:“不好!张天师把盐砖给偷走了。”发兵就去撵。大兵撵来了,张天师一看,这事不好哇,我再上去办事,他该防备我了。怎么办?他一甩袖子就把四块盐砖给扔海里去了。等天兵撵上来,他说:“你撵我干啥?”“干啥?你把天上的盐砖偷走了。”“我才没偷呢,哪有哇?”“有!”“谁告诉你的?”“这是玉皇大帝传的圣旨。走吧,见玉皇大帝去!”见到玉皇大帝,张天师说:“玉皇大帝,你这事办得不对呀,你说我偷你盐砖了,你看我有吗?”玉帝说:“没有就拉倒吧!”“就拉倒?你埋汰<sup>①</sup>我,我不干!我下次再来办事,你老看着,你们天上有的是好东西,都说是我给偷去了,那怎么办?”“好,你没偷就拉倒,先回去吧!”他就回来了。

张天师到了下边,就告诉黎民百姓说:“我把盐砖偷来了,天兵来撵我,叫我扔海里了,大伙儿上海里去捞盐吧。”大伙儿说:“海里头和河不是一样么?”“不一样了。”结果大伙儿上海里一尝,海水是咸的。这上哪

---

<sup>①</sup> 埋汰:此处指诬陷。

捞去？盐砖扔海里就化了，张天师就让大伙儿晒盐。从这以后，黎民百姓就都吃上盐了。

讲述者：何忠良，男，满族，48岁，清原县斗虎屯镇农民，读过四年书

采录者：何锦良，抚顺市群众艺术馆干部

采录时间：1985年12月

采录地点：清原县斗虎屯镇

（选自孙丕任主编《中国民间故事集成·辽宁卷》，中国 ISBN 中心 1994 年版）

## 张天师智识狐狸精

(辽宁)

过去，有这么一户姓张的人家，男人叫张振环，夫妻俩有几个孩子，日子过得挺穷的。张振环没什么大能耐，平素又有点好吃懒做的，过了半辈子了，啥家底也没攒下，一年到头就靠媳妇娘家接济着。媳妇娘家过得不错，当妈的可怜闺女，常给他家送点这个，送点那个，他家的日子是全靠老丈人贴补，要不早就揭不开锅了。

这一年傍年根了，屯子里家家都办年货准备过年，他们家一点动静也没有。可也是，一年了，他家连一个钱也没攒下，拿什么办置年货？张振环也不着急，他心里有数，每年临年根下的腊月二十几，老丈母娘都打发小舅子给他们家送一坨子年货过年，所以他一点都不愁过年没嚼咕(好吃的东西)。他等啊等，从腊月二十三就等着，等到年三十了，老丈人家也没动静。他就急了，在家骂开媳妇了：“你说你这娘家缺德不，该送来东西咋不送啊，还直门闷着，等大年初一送来啊。”

媳妇说：“你这人咋不知道寒碜呢？挺大个男人，全指望我娘家给你撑门户。送年货这东西，人家愿意送就送，不愿意送拉倒。年年指望人家，还嫌人家送晚了？有能耐你个人买去啊。”

三说两说，两人就干起来了。张振环怎么也是个大男人，让媳妇说的挂不住脸，有点恼羞成怒，上来不说理的劲儿，过去就给媳妇两个嘴巴子，把媳妇脸都打肿了。媳妇气得一边哭一边和他撕巴。他俩正闹呢，张振环就看见两个小舅子拉着毛驴，驮一大口袋年货进大门来了。

他一看，心说：不好！小舅子要知道为这事儿打他姐还不得揍我啊，转身就顺着后窗户跑了。

他一口气跑到房后的山上。在这山上，能看到他家的房子。他就

合计：我在这等着吧。我就瞅烟囱，烟囱要是不冒烟，说明他俩不在这吃饭，一会儿肯定就能走，我就回去。

这边小舅子进屋一看，他姐正哭呢，脸也肿了，就问：“姐你咋的了？”

他姐说：“和你姐夫打架了。”

“是因为年货送晚了吧？这个鳖羔子，俺们今儿不走了。姐你做饭吧，看他回来俺们怎么收拾他！”

他姐就烧火做饭了。

张振环在山头上一看：糟了，烟囱冒烟了，他们一时半会儿也不能走了。我还是先在这山上待着吧。

待着待着，他就趴在山坡上睡着了。正睡呢，就听见噼里啪啦的炮仗响，这一响，就把他震醒了，他一睁眼睛，哎呀，天都黑了，往山下一看，家家户户都开始接神了。他寻思，小舅子这工夫肯定走了，我赶紧回家吧。

他刚要起来，就听旁边有人说话：“哎呀，三十下晚儿真热闹啊。可比起扬州来还差点儿。”

张振环借着山下的亮光一看，原来是个老头。

他就问那老头：“你去过扬州啊？”

老头说：“不瞒你说，我家就是扬州的。我到这儿来做买卖，过年了，正打算回家过年呢。”

张振环说：“扬州这么远，等你回到家，年早过完了。”

那老头就笑了，说：“以前有个人教我个走路的法儿，可快了，一会儿就能到。你要是愿意去，我带你上扬州看看哪？”

张振环这辈子还没去过扬州呢，看这老头挺诚意，就说：“行啊。大哥，你这人太好了。”

老头说：“我看你这人也挺实在的，要不，咱俩就拜个磕头兄弟吧。”

两个人就拜了把子。

张振环问：“大哥你贵姓啊？”

老头说：“我姓胡。咱们赶快走吧，一会儿赶不上接神了。我带着你，你别吱声，把眼睛闭上，我叫你睁开你再睁。”

说完，老头一把就把他夹起来了。张振环闭上眼睛，就觉着耳边的风呼呼响。

不一会儿，就觉得脚落地了。老头说：“你睁开眼睛吧，到了。”

张振环睁眼一看：哎呀，这街上太热闹了，人山人海，灯笼火把的，家家户户都接神呢，炮仗放得叮当的。

老头说：“你先跟我到家吧。”

就带着张振环来到一家大门口。张振环一看：嗨！一个挺带劲儿的四合院儿大院套，黑油的大门，转圈都是一人多高的大高墙。

老头一拍门，大门儿就开了，出来几个年轻媳妇，都笑盈盈地说：“呀！老太爷回来了！”

老头笑呵呵地拍拍张振环，和那几个媳妇说：“这是我磕头兄弟。你们管叫二叔。”

这些媳妇就前呼后拥地把他和老头让屋里来了。进屋一看，好酒好菜都摆好啦。

老头说：“兄弟，到这来你就像在家一样，别见外啊。”

张振环连忙点头，就和老头上桌吃饭了。

老头这一大家子，有好几十口人，上上下下都对他客客气气的。

等吃完饭了，老头就说：“兄弟，我的书房最暖和，你晚上就在那睡觉吧。”

张振环就在书房睡下了，这天晚上他睡得挺香，一宿到亮。

第二天，老头就带他在扬州到处溜达。到了晚上，张振环刚要睡觉，就听有个姑娘哭，一边哭一边叫唤。整整哭了一宿，哭得他也没怎么睡好。

第三天，还是这样。他受不了了，白天就问老头：“大哥，我这两天晚上老听见有个姑娘哭，咋回事啊？”

“唉，你不知道，是咱家西院王员外家的闺女，这两天突然得怪病了，浑身疼得邪乎。这姑娘说了，谁要把她病治好了，愿意给他做媳妇儿。”

张振环这人别看懒，心还挺软，就说：“这可真遭罪了，这病就没法儿治了吗？”

老头说：“兄弟，不瞒你说，我这有一包药，兴能治好她的病，可是咱家以前和他们家有点小过节儿（矛盾），就不怎么来往了。所以我也没去送药。这么办吧，兄弟你去送药吧，也别说是咱家亲戚，就说是京城来的大夫。”

张振环说：“我去送药倒是行，可我也不懂这病啊。”

“没事儿，到姑娘家你就说她得的是心脏病，吃上这药准好。”

“那行，我这就过去。”

张振环把药装兜里，就上西院了。

到了门口，和把门的说：“我是京城来的大夫，听说你们府上有病人，我来看看。”

王员外家的人一听，赶紧给让屋里来了。

张振环进屋一看，王小姐疼得直打滚儿，就说：“我看这病在心脏。把我这包药吃下去保管能好。”

家人赶紧把药给姑娘吃了。一吃下去，马上就不疼了。

王员外乐坏了，说：“这位大夫，你有什么要求就说吧。”

张振环说：“我有老婆，再说也这么大岁数了，不能娶她做媳妇儿。我也不是冲钱来的，就是看你家姑娘太遭罪了，想帮帮她。”

王员外一听，挺看重张振环，就说：“这样吧，就让我闺女认你当干爹吧，咱俩以后就是兄弟。”

张振环推辞不过，就答应了。

回去以后，张振环就把这事和胡大哥说了，胡大哥比他还高兴，说：“这回你又多个兄弟，是好事，咱俩得喝一盅。”

喝着喝着，胡大哥就哭了，张振环连忙问：“大哥，你咋了？”

“二弟啊，我有点闹心事儿。”

“什么事儿？你说说。”

“前几天有人给我算命，说我全家今年有灾啊，得有张天师的印纸才能避开。”

“那就冲张天师要呗。”

“我也不认识张天师啊，就知道他和西院的王员外关系挺好。可咱两家又一直合不来，我舍不下脸去求他呀。”

张振环一听，说：“大哥，这事兄弟给你办。我去找王员外，让他向张天师要印纸。”

胡大哥一听，一把抓住张振环的手，说：“哎呀，大哥没白拜你这个兄弟。这么着，他们要是问你要这印纸干什么，你就说你家小孩儿闹夜，黑天睡不着觉。”

张振环说：“行，大哥你就放心吧。”

第二天一大早，胡大哥给张振环七张白纸，说：“你让他把这七张纸都盖上张天师的印就行了。盖完之后，我每天晚上烧一张，烧完就没事了，就他的印最好使。”

张振环就拿着纸往西院去了。过去和王员外一说，王员外立马答应了，说：“行啊，张天师和我最好，肯定能给你把印盖上。可是，他几个月以前出门了，也不知道什么时候能回来。”

说来也巧，正说着呢，家人来报说张天师来了。王员外一听赶紧出门迎接。原来，张天师今天才回来，一回来就来看老朋友。

等张天师进屋了，王员外就指着张振环说：“这是我新结拜的兄弟，他家的小孩儿闹夜，正想让你给打几个印纸，避避邪呢。”

张天师挺爽快，说：“行，把纸拿来吧。”

张振环就把那七张纸递过去，张天师接过来，他的印就在身上带着，掏出印来，啪啪就盖。

盖完第三张，要盖第四张的时候，张天师的手停下了，不盖了，说：“这位兄弟，你说实话，这个纸是你的吗？”

张振环厚着脸皮说：“是啊。”

“肯定不是你的，你跟我说实话，这是谁的？”

张振环一看瞒不过了，就说：“是隔壁我胡大哥的，他自己不好意思来，就求我给他办的这事。”

张天师一听，气呼呼地说：“果然是他！”就指着那七张纸说：“你们看看，前面三张和后面三张都是白纸，就中间第四张是人皮。”

张振环上前仔细一看，哎呀，可不是人皮吗，就问张天师：“这怎么回事啊？”

张天师说：“狐仙也是有好有坏，那些做坏事的狐仙一般都得遭雷



劈。要想躲过雷劈，就得有我的印。有了我的印，狐仙干什么坏事都没人能降住了。你那个胡大哥是个狐狸，前几年作孽的时候，被我抓住了，他求我放了他，说以后再也不害人了。我就把他放了。今天我要是给它打上这张印纸，往后就没人能管它了。”

张振环一听，吓坏了，说：“怪不得王小姐得了怪病，他给我一包药，说肯定能治好呢，原来他是狐仙啊。”这下子，他也不敢再瞒着了，就把自己怎么认识的胡大哥，怎么给王小姐治病，一五一十都说了。

张天师对王员外说：“你家小姐的病就是让这个老狐狸给迷的，他就是想利用你拿到我的印符哇。我今天非治他不可。”

说着，张天师就把那张人皮纸拿过来，在上面画了一道符。

刚画完符，就见顺大门口跑进来了大大小小好几十只狐狸，都老老实实地在张天师前面蹲着。最后，一个大狐狸也低着头进来了。

张天师一见，上去就对着大狐狸左右开弓，又打又踢。这大狐狸“嗖”的一下子就跑到张振环前面，抱着张振环的大腿不松开了。

张振环低头一看，这只大狐狸正看着他呢，眼泪汪汪的。

张振环知道这狐狸就是他胡大哥，想想胡大哥对他一直都挺好，他就心软了，给张天师跪下了，说：“天师，你饶它一命吧。不管怎的，他对我挺好的。”

张天师就和大狐狸说：“孽畜，这回有人给你求情，我就留你一命。下次你再不务正，我一定不饶你。”

大狐狸就带着那一群狐狸灰溜溜地走了。

话说回来了，张天师的印纸是什么？是符啊，专门避邪的。狐仙当中也分善恶两道，想做坏事的狐仙怕遭报应，就想法淘弄张天师的护身符来避灾。没想到魔高一尺，道高一丈，最后还是让张天师识破了。

讲述者：谭振山，辽宁省新民市罗家房乡太平庄村农民

采录整理者：江 帆

（选自《谭振山故事精选》，辽宁教育出版社 2007 年版）

# 下 编



## 方 氏 女

（宋，洪迈《夷坚志》）

婺州（今浙江金华一带）方家有一女子，尚未嫁人，却被精怪迷惑。每日过午都在房里梳妆打扮，后才入帐内就枕，昏昏睡去。过两个时辰醒来后，只见她面如桃花，喜气洋溢。女子的哥哥问她是怎么一回事，她含羞地说：“这事不便对外人讲，人世间没有比这更快乐的时刻了！”家人怀疑一定有邪魔缠身，便延请道士前来驱除精怪，结果不是被精怪揭出见不得人的老底，就是说他们同某某妇女偷偷来往，如今不过是假装正经，使得他们十分尴尬；或是被精怪抓掉头上的帽子，打得鼻青脸肿。附近很多巫师知道这个情况后，谁都不敢再去招惹这个精怪，方家只好焚香净室，恭恭敬敬写了道表文，派人呈送给江西贵溪龙虎山的张天师。仆人到天师府的那一天，女子在堂上看见两个穿黄衣的士卒来追拿自己。开始她不愿意走，差人说：“姑娘不要害怕，只要把事情查清就送你回来。”于是她跟着差人往前走，在路上经历的情境，都是平时所熟悉的。不一会儿来到东岳大帝庙，进到一间小殿，主事的传呼方氏女上殿。女子低头上殿，只见主事人身穿紫袍，腰系红带，就像如今官府侍从的模样。他劝戒女子道：“你为山魃所迷，内情我已尽知，只要如实说来，就会放你。”当初这女子为精怪所迷惑，其实是她死去的叔父牵线作媒。这一天她叔父也早已来到庭下，使眼色同女子打招呼，叫她不要说出这件事情的根由。女子便把这段经过隐瞒了下来，只讲了迷惑她的这个精怪和同伙的情状。最后主事人判道：“此案的首犯及其同伙十人均杖脊发配远方，永不放还！其余五六十人也杖臂脊进行管制。”审理判决案件的情形，同人世间的形势差不多。随后派了两名差人将女子送还。这一天方家见女儿仆倒在地两个时辰之久，扎针灌药她还是

不省人事，可是肢体不冷，知道她没有死去。这时到天师府的仆人回来了，告诉东家说：“投送表文后，天师判决送东岳庙审理，限一个时辰内结案，所以办案才这样神速。”这时女子已经呻吟一声，苏醒过来，从此平安如常。一年后女子出嫁，仍是一位端庄娇美的黄花闺女。

（选自宋·洪迈《夷坚志》丙卷十，刘守华译写）

## 附原文

### 方 氏 女

婺州浦江方氏女，未适人，为魅所惑。每日过午，则盛饰插花就枕，移两时乃寤，必酒色着面，喜气津津然。女兄问其故，曰：“不可言，人世无此乐也。”道士百法治之，反遭困辱，或发其隐匿曰：“汝与某家妇人往来，道行如此，安得敢治我？”或为批颊抵冠，狼狈而出。近县巫术闻之，皆莫敢至。其家扫室焚香，具为诉牒，遣仆如贵溪，告于龙虎山张天师。仆至彼之日，女在堂上，见两黄衣卒来追己，初犹不肯行，卒曰：“娘子无所苦，才封事毕即归矣。”遂随以去。凡所经途，皆平日所识，俄至东岳行祠，引入小殿下，殿正北向。主者命呼女升殿，女窥视其服，紫袍红鞋，带佩鱼，全如今侍从之服。戒之曰：“汝为山魃缴绕，曲折吾已知，但当直述，将释汝。”初，女被祟时，实其亡叔为媒妁。是日先在庭下，瞬目招女，使勿言。女竟隐其事，但说魅情状及所兴饮狎者。主者判云：“元恶及其党十人皆杖脊远配，永不放还而不刺面。余五六十人亦杖臂编管。”传囚决遣，与世间不少异。又敕两卒送女还。时家人见女仆地，逾两时，口眼皆闭，抉齿灌药，施针灼艾，俱不省，但四体不冷，知其非死也。仆归曰：“既投状，天师判送东岳，限一时内结绝，故神速如此。”自是女平安如常。逾年而嫁，则犹处子云。

（宋·洪迈《夷坚志》丙卷十，何卓点校，中华书局1981年版）

## 同州白蛇

（宋，洪迈《夷坚志》）

陕西同州（今陕西大荔县）这地方从宋元符年间起常常有妖物出没，为害百姓，当地人都说那妖物是白蛇精。无数官民多次遭受它的祸害，甚至有的郡守大人也死在它的口中。知道这情形的人都很害怕，不敢到那里去做官。政和年间，当朝宰相的女婿贪图俸禄优厚，答应去那里做官。宰相劝他说：“那里蛇妖极为恶毒，你绝不能盲目行事，免得无故丧身。”这人决心已定，不听劝告竟前去上任。受印后的第三天，他大宴宾客，席间他发现席上有一个全身穿白衣服的歌妓，就问她为什么不穿华丽的衣服来庆祝这个吉庆的日子，那歌妓心事重重的样子不予答话。宴席散了以后，他就得了重病，卧床不起。第二天他给一位宾客说宴席间看见一白衣歌妓的情景，将军说：“莫非你昨天眼睛看花了吧，席间哪有这样的女子？”他的仆人赶紧把这件事报告了宰相，宰相又把这件事禀报给徽宗皇帝，皇上下诏请张天师前去治理。张天师赶往同州县城，宰相女婿已经失踪了。他召集城内外神灵来询问白蛇精藏在什么地方，所有神将都不敢实说。张天师非常生气，命令阴兵用鞭刑拷打城隍，城隍只好告饶说：“那妖精神通广大，一旦我们吐露真情，马上就会大祸降临。”天师听后大声训斥道：“以我的法力斩杀那蛇精绰绰有余，现在只要找到它的洞穴就行了，你们如若还不说实话，就先挨我的刀斩！”其中一位神将连忙俯下身，过来低声把白蛇的隐身处告诉了天师。

于是天师选了一个吉日前去治妖。他在距洞穴三里远的地方设下五层神坛，有几十丈宽，然后召集全城官民都站在神坛上面。接着天师领着道士一起作法。起初向洞口飞去一道白符，接着又飞去一

道赤符和黄符。过了一会，忽然风云陡起，雷电交加，一股股青色的仙气搅和着浓黑的烟雾把整个山谷都遮盖了，一时间天昏地暗，在场的人没有不感到心惊胆战的，但不多久就烟消云散了。天师在神坛上作法，镇定自如，像什么也没有发生一样。突然天边又冒出一股白烟，时而黄色时而紫色，这样变化了四五次，像要吞吃人一样，神坛上的民众被惊吓得号哭起来。天师立即让每个人含一块土，以便抵御妖气，并派人把州府的官印放在坛前，然后告诉大家说：“白蛇精的妖法到此为止了，它在挣扎时会变成一股火焰，如果这股白烟漫过了五层神坛，就是我也会有丢掉性命的危险！但是这个蛇精不是我的对手，白烟只能飘到第三层，毕竟邪不敌正，你们这儿不会再有什么忧患了！”天师话音刚落，一股熊熊烈火从洞穴中喷吐出来，缓慢地靠近神坛，火中一条大蛇嘶叫着张开血盆大口企图把神坛连人一起吞吃下去，它伸着头四处张望，慢慢地爬向神坛，紧接着盘伸躯体把神坛缠绕了四五圈。天师盯着它，左手拿着官印，右手拿着天师府的玉印，端正地站在神坛上。大蛇畏畏缩缩进退两难，缠绕的躯干渐渐松散无力，好像正被一座无形的大山压了下去。

蛇精爬到第三层神坛时，再不能动弹了。天师当即飞出宝剑把它杀死。正当此时，蛇精身后有几万条小蛇紧跟而来，每条都如同小柱子一样粗细。张天师见状大喊道：“罪大恶极的那条大母蛇已被杀死！后来的这群小蛇妖，我们也绝不能姑息纵容，斩草要除根，你们快去把那些凶恶者杀死！”勇士们听后纷纷解下随身佩带的刀剑冲向蛇群，奋力斩杀。由于这些蛇已被天师的法力制伏，因此轻而易举地就被斩杀二十余条。除妖几天后，天师带着无数官民去看蛇洞，只见洞内正中有一石床，可能是蛇精盘踞的地方；其他地方白骨堆积如山，都是蛇精吃剩的人骨，那腐臭的气味百里以外都能闻到，几个月后才消散。

（选自宋·洪迈《夷坚志·同州白蛇》，周国杰译写）

## 附原文

## 同 州 白 蛇

同州自元符以后，常有妖怪出为人害。皆言白蛇之精。官民多被祸，至于郡守，亦时殒于怪中。知之者无敢以作牧为请。政和间，宰相之婿某必欲得之，盖贪俸入优厚之故。相君谕之曰：“冯翊蛇妖甚恶，勿以身试祸。”婿意不可抑，竟拜命往焉。交印之三日，大张乐，会官僚，忽顾诸娼曰：“我方视事置宴，汝曹当华饰展庆，顾乃着白衣，何也？”娼知其故，不敢答。宴罢即病。明日，询于客，对曰：“使君得非昨日眼眩，妄有所睹耶？实无此人。”其家走骑报于相君，相君白于徽宗，诏虚靖张天师往治，至则婿不知所之矣。到郡才十日，张召内外诸神，问蛇所在，皆莫到。继呼城隍扣之，亦辞曰“不知”。张怒责甚峻，敕阴兵行箠鞭，楚毒备极，诉云：“彼物之灵，上与天通，言出于口，大祸立至。”张曰：“吾之法力，诛之有余，今但欲得其窟穴。汝若不告，当先戮。”于是神俛首密白其处，张择日诣之。去穴三里，结坛五层，其广数十丈。坛成，悉集一城吏民，使居于其上，而领众道士作法。初飞一白符，寂然无闻。次飞赤符，继以黄符。良久，风云勃兴，雷电四起，青气黑烟，蔽满山谷，见者危惧。少顷烟散，张持法如初。俄白气滃于天际，或黄或紫，如是者四五变。坛上人尽颠仆怖哭，立待吞噬。张使人人口衔土一块，以御邪疹。遣取州印置前，语众曰：“白蛇之神尽于是矣，必将自出。如越过五坛，虽吾亦不复有生理。苟不吾敌，则止于三层，邪不胜正，此邦当无忧也。”已而烈火从穴中发，渐及坛畔。大蛇呀然张口，势欲吞坛，矫首素空，高出望表，迤邐且近，引其身绕下层四五匝。张左手执州印，右手执玉印，端坐对之。蛇缩恹挫沮，进退不可，躯干渐低摧，似若为一山所压，冲第三级而止。即飞剑杀之。其后累累而出，小者犹如柱，几数万条。张曰：“首恶盖牝者，种类实繁，此难悉诛，然亦不可恕，择其为孽者去之足矣。”顾父老壮勇者，解所赍刀剑，斩其如柱如楹者二十余条。皆为法力所束，帖帖受剑。其余以符付神将驱出境外。又数日，率郡民视其穴，



左右床，正中盖其蟠憩之处。白骨山积，皆前后所啖食之人，臭闻百里，经月方息。虚靖为汉天师三十代孙，平生不娶，京师将乱，潜出城还乡。尸解，复隐于峨嵋山，蜀人时或见之。

（宋·洪迈《夷坚志》支戊卷九，何卓点校，中华书局 1981 年版）

## 太师府降妖

（宋，洪迈《夷坚志》）

宋徽宗宣和二年，在蔡京居住的太师府里发生了一种稀罕的病症。他的孙媳妇每天黄昏时都要打扮一番，然后艳妆盛服地端坐于门外，好像在等待什么人的样子。过一会走进房间，房里便传出双双亲昵对话的声音，甚至欢声笑语通宵不息。接着她便昏昏熟睡，醒来后见了身边的亲人都不理睬，好像从来不认识一样。甚至连自己的饮食也顾不上了。蔡太师十分忧虑，先后在京城道观里招请了几十位著名的医官和道士前来诊治，都遭到这位半疯半癫的孙媳妇的责骂羞辱，最后不得不狼狈退走。

这时恰好龙虎山的虚靖天师在京城里办事，蔡太师就特地请他来府上做客，给孙媳妇驱邪治病。天师刚在蔡府堂上坐定，屋梁上就发出一阵怪叫。天师见此情形就说：“这个妖精不可轻视。他生于混沌初分之际，法术高强，看来一时还难以除掉。请让我用两天时间独自秘密作法来对付他。如果这两天不能制服，其他同辈法师也无可奈何，就是我自己也说不定要惹祸上身呢！”蔡太师问要准备什么物资，天师只要他办点香花茶果就可以了，别的东西一概用不着。

三天后，天师来到蔡府，还未坐稳，就有一块大飞石突然从梁上堕落下来，险些打得他头破血流。接着有一个猴子模样的怪物坐在屋梁上，用满不在乎的口气对天师说：“京城里那么多有本领的法师都不是我的对手，你是哪里来的无名小辈，敢来同我对抗？”天师不理睬他这一套，全神贯注地焚香作法。这时，那屋梁上的精怪从左手第一指向下喷射出火苗来烧灼天师，天师在火苗烧身的情况下凝然不动，任其烧灼良久，作法使火苗熄灭。精怪接着又从第二个指头上出火相扑，一直把五

个指头都烧了一遍，也没能吓退天师。最后他整个身子燃烧起来，如一团烈火在厅堂熊熊燃烧，可是也没有烧到远处。天师端坐如常，身上没有受到一点伤害，反而笑着说：“看来你的功夫不过如此！”然后双眼紧闭，念起咒语。那精怪被天师神通所震慑，全身在战栗中收缩，最后缩成老鼠般大小。天师轻轻捉住塞在道袍袖筒之内，打算离开蔡府。这时蔡太师提出来：“能不能让我们看看这妖精现形变大的样子？”天师说：“他完全现形头就会伸到空中去，常人见了难免会感到惊恐不安。”蔡太师坚意要看看这稀罕情景，天师只好把精怪从袖筒里放出来，封着它再念了一声咒语，只见它一下子就长高了数十丈，蔡太师见了十分惊骇，请天师作法使它回复原形。接着又提出能否将它斩杀以绝祸患。天师答道：“这妖精有通天本领，将它斩杀恐招来大祸。现在把它驱赶到海外荒岛上，使它永无还期，这样也就够了。”这样处置以后，蔡家的孙媳妇即日就康复如常，再也不胡闹了。

（刘守华据宋·洪迈《夷坚志》支戊卷九《蔡京孙妇》译写）

## 附原文

### 蔡京孙妇

宣和二年，太师蔡京府有奇祟染著。其孙妇每以黄昏时艳妆盛服，端坐户外，若有所待；已则入房昵昵与人语，欢笑彻旦；然后昏困熟睡，视骨肉如胡越然，饮食尽废。蔡甚忧患，招宝篆宫道士治之，及京城名术道流，前后数十辈，皆痛遭折辱，狼狈乞命而退。时张虚靖在京师，密奏召之。才入堂上，鬼啸于梁。张曰：“此妖怪力绝大，盖生于混沌初分之际，恐未易遽除。容以两日密行法，若不能去，决非同辈所能施功，吾亦未如之何矣。”蔡问所欲何物，但令办香花茶果，他一切弗用。三日后，诣蔡府，坐未定，有大飞石自梁而坠，几败张面。俄梁上一物如猿猱，笑谓张曰：“都下法师无数，并出手不得。汝何等小鬼，敢来相抗？”张弗顾，但焚香如初，猱忽自左手第一指出火下烧灼之，张凝然不动，就

火中加持良久而灭之。自第二指出火如初；五指既遍，复用右手暨两眼；最后举体发烈焰，满堂炽然，不可向迹。张略无所伤，喜曰：“崇技止此尔。”叱之使下，缩栗震慑，张纳诸袖中。将起，蔡曰：“可使见形大乎？”曰：“大则首在空中，虑不无惊怖。”蔡固欲验之，乃出而再叱，声未绝口，已高数十丈。蔡惧，请急收之，遂复故形。蔡谕使诛之，不可，曰：“此妖上通于天，杀之将有大祸。今窜之海外，如人间之沙门岛，永无还期，谴罚如是足矣。”遂舍去。孙妇即日平愈。时此老七十四岁。稔恶误国家，祸将及，以故变异如是。

（宋·洪迈《夷坚志》支戊卷九，何卓点校，中华书局1981年版）

## 天师诛蛇

(元,无名氏《湖海新闻夷坚续志》)

婺州(今浙江金华一带)东阳县有位郭郎中,依山居住,房屋周围山石险峻,树林深密,常常有大蛇在这儿兴妖作怪,祸害百姓。郭家有一位十六岁的女儿,长得如花似朵,却一下子失踪不见了。父母怀疑是落入附近的蛇妖之手,朝夕思念,四处打听,没有一点儿信息。他们后来便派人前往江西龙虎山,请张天师救治。天师听了禀报,决定第二天就起程赶往婺州。当天晚上却梦见老天师对他讲:“你不要去了,让我来对付这个妖怪吧。”之后过了几天,郭家突然来了一位道士,向他们打听:“你们家里有没有什么为难之事?”郭家将女儿失踪的事讲了出来。道士说:“我有道法,你们派人随我进山去寻找。”郭家当即派人随行。到屋后山中,道士吩咐这人闭上眼睛,等听到叫喝声才睁眼。过了一阵,道士大喝一声,他睁开眼睛,只见前面一个洞窟里燃起熊熊烈火,地下躺着一条被烧死的大蛇,那个失踪的女孩子就站在旁边。原来就是这条蛇在兴妖作怪。道人又给了这女孩子几道护身符,然后送她回家。从此这里百姓就平安无事了。

(刘守华据元·无名氏《湖海新闻夷坚续志·天师诛蛇》译写)

### 附原文

## 天师诛蛇

婺州东阳县有郭郎中,家依山而居,山石险峻,树林深密,常有大蛇

为妖，人所不能治。郭有一女年十六岁，容貌甚丽，忽寻不见。父母疑为祟所惑，朝夕思慕不已，遣人资香信诣龙虎山，迎请观妙天师救治。师欲翌日起行，是夜梦祖师云：“汝毋往，吾将自治之。”忽一日，有人到郭家，谒问之曰：“尔家中有何忧事？”郭以失女事对。道人曰：“我有道法，尔当遣人随我寻之。”遂遣人随去，至屋后山中，令其人闭目，谓闻喝声即开。及喝一声，开目见山中火发，焚一大蛇于中，女立于前。询之，乃此蛇为魅。其怪遂绝。道人乃给符与女服，获安如故。

（《湖海新闻夷坚续志》，常振国点校，中华书局 1986 年版）

## 天师神舟

（明，王同轨《耳谈》）

有一位客居北京的苏州人在那里惹了一场大祸，便写信给他的妻子，叫她赶快送钱来解救他。他儿子遵照母亲的嘱咐带上钱，当天就起程到京城去。这个苏州人接到儿子送来的钱后，担心儿子会受到株连，就叫他赶紧离开京城回家。儿子匆匆忙忙地出了城，走到张家湾时，忽然看见一艘大船将要解开缆绳启程，他赶忙跑过去打听，得知是张公朝见皇上后准备回返苏州。他非常高兴，连忙请求船夫把他带回苏州。船夫答应了他。船夫让他到舱内坐好，并告诫他千万不能到舱外去。他感到很饿了，船夫说：“你怎么能和我们在一起吃饭呢？”于是给他几十个枣子充饥，吃完枣子他就很困倦地睡着了。到了第二天晚上，船夫把他叫醒，他起身出舱一看，原来已经到了苏州。回到家里，他母亲奇怪地问他：“你离家才一个月，依路程来计算，你只能刚走到京城，怎么这样快就回家了呢？”儿子告诉母亲说：“昨天晚上我把钱交给了父亲，又急忙往家走，在京城搭了一只回苏州的船回家，上船后睡了一觉，我也不知道怎么这样快就到了家。”于是他又把上船前后所经过的事情详细地讲给母亲听，家里人听了后都感到奇怪。几天后，这个年轻人偶尔去张天师的神祠里，发现墙壁内悬挂着一只华丽的木船，竟与他上次回苏州时搭乘的船一个模样，他走近仔细一看，自己那天吃剩的枣核都还在船内呢！

（选自明·王同轨《耳谈》卷一《张真君》，张银华译写）

## 附原文

### 张 真 君

姑苏人某侨居京师，忽寓书其妻子云：“彼中祸发。可即持金帛来相援。”子如命，即日就道，抵京，父即令出，恐相株连。子仓皇出城，行至张家湾，见一官舫且解缆，问知为张公朝覲还姑苏。子大喜，恳求载已，舟人许之。纳仓内，戒勿出。即告以饿，舟人云：“安得具食。”但与枣数十枚食之，困极熟寝。抵暮，舟人蹴起，登岸已抵苏矣。家人咸诧异曰：“汝去家仅一月，计程止可到京，何遽返也？”子曰：“昨夕与父相见，不知舟行何以到此。”因道其事，其家益大惊。数日偶至张真君祠，见檐下悬一画船，俨然张湾所见而载已者。细视舟中所食之枣核尚在。

（明·王同轨《耳谈》，孙顺霖校注，中州古籍出版社1990年版）



## 鄱阳湖黑鱼精

（清，袁枚《子不语》）

江西鄱阳湖有黑鱼精兴妖作怪。一天，有位许姓客商乘船过湖，忽然陡起一阵黑风，掀起几丈高的浪头，露出的鱼口像巨大的石臼，不停地朝天喷吐湖水，船上客人全部葬身鱼腹，无一幸免。

许客之子不胜悲痛，立誓要斩杀鱼精为父报仇。他做了几年生意，积了一笔钱财，特地备办礼品，上龙虎山恳请张天师斩妖驱邪。老天师听取他的禀报之后说：“凡除怪斩妖，全凭一股纯气真煞。我现在年老力衰，看来不久于人世，难以实现你的嘱托。我被你为父报仇的孝心所感动，一定吩咐我儿子把这件事办好。”此后不久老天师果然去世，小天师坐位一年后，许客之子又上龙虎山约请天师除妖。小天师说：“此事父有遗命，我一直记在心上。可是这黑鱼精在鄱阳湖里已经盘踞了五百年，神通广大。我虽有法术符咒，还得找到一位有根气的仙官助我，才能除掉这凶恶的精怪。”接着小天师从箱子里拿出一面小铜镜交给许生说：“你拿这镜子照人，如果发现一人有三个影子，就赶忙告知我。”

许生照他的吩咐办理。他带着镜子照遍江西许多地方，都是一人一影。后来又不动声色，带着镜子悄悄行事，一个多月之后，忽然发现乡下一位杨家孩童身上有三影。他十分高兴地告知天师，立刻把他接进天师府供奉了几天，随后乘船前往鄱阳湖斩妖。

他们在湖上建坛作法，给这孩子穿上法衣，带上宝剑，然后出其不意，推下湖中。众人大惊，孩子的父母大声号啕，要天师偿命，天师笑着告诉大家：“孩童平安无事，你们不必惊骇！”不一会儿，只听见霹雳一声，湖中巨浪翻卷，那孩子手提大黑色鱼头，笑嘻嘻地站立在浪头之上同众人相见。天师急忙将他拉到船里。上船以后，他全身竟然没有一

点沾水湿衣的痕迹，可是鄱阳湖里十里之内的水面都变成了血色。孩子父母争相询问他在水下的情形，他说：“我在水下迷迷糊糊的睡了一阵，并不觉得难受。后来见金甲将军提着鱼头交给我，又把我抱着冒出水面站立浪头，事情经过就是这样，别的事情我一点也不知道。”从此以后，鄱阳湖里就再没有黑鱼精作怪了。

（刘守华据清·袁枚《子不语》卷三《鄱阳湖黑鱼精》译写）

## 附原文

### 鄱阳湖黑鱼精

鄱阳湖有黑鱼精作祟。有许客舟过，忽黑风一阵，水立数丈，上有鱼，口如臼大，向天吐浪，许客死焉。其子某，誓杀鱼以报父仇，贸易数年，资颇丰，诣龙虎山，具盛礼请于天师。时天师老矣，谓许曰：“凡除怪斩妖，全仗纯气真煞，我老病且死，不能为汝用。然感汝孝心，我虽死，嘱吾子代治之。”已而天师果死。小天师传位一年，许又往请。小天师曰：“诚然，父有遗命，我不敢忘。然此妖者，黑鱼也，据鄱阳湖五百年，神通广大。我虽有符咒法术，亦必须有根气仙官助我，方能成事。”篋中出小铜镜，付许曰：“汝持此照人，凡一人而有三影者，速来告我。”许如其言，遍照江西，皆一人一影。密搜月余，忽照乡村杨家童子有三影，告天师。供养数日，随携许及童子同往鄱阳湖，建坛诵咒。一日者，衣童子衮袍，剑缚背上，出其不意，直投湖中。众人大骇，其父母号哭，向天师索命。天师笑曰：“无妨也。”俄而霹雳一声，童子手提大黑鱼头，立高浪之上。天师遣人抱至舟中，衣不沾湿。湖中水，十里内皆成血色。童子父母争问所见，童子曰：“我酣睡片时，并无所苦，但见金甲将军，提鱼头放我手中，抱我立水上而已。其他，我不知。”自此鄱阳湖无黑鱼之患。或云童子者，即总漕杨清恪公也。

（清·袁枚《子不语》卷三，重庆出版社1996年版）

## 归安鱼怪

(清,袁枚《子不语》)

传说张天师不愿第二次路过归安县(今浙江省吴兴县),其中缘由据说来自这样一个故事。话说前一个朝代时,归安县曾有这样一位知县,到任半年之后的一天夜里,他和夫人睡得正香的时候,忽然听见外面有急促的撞门声,他就起床去看到底发生了什么事。不多会儿,知县就回到房里对夫人说:“没什么,风大,把门吹动了!”夫人对这件事毫不在意,随即同丈夫上床睡觉,尽管偶尔闻到丈夫身上有些鱼腥气,却只是起了一点疑心而没有敢说出来。不过打那件事发生后,归安县的各行各业都得到很好的治理。凡是诉讼官司,没有不得到公正、准确审判的,知县分析事理简直如同神灵一般。几年后,张天师从归安县经过,这个知县却不敢前来迎见。天师断定此县有妖气,让人找来知县的妻子,问道:“你还记得某年某月某日半夜有什么东西撞门的那件事吗?”知县夫人回答:“记得。”天师又说:“你现在的丈夫已不是你的丈夫,它是个黑鱼精,你丈夫那天夜里起床看什么东西撞门时被黑鱼精吃掉了!”夫人顿时惊叫起来,号啕大哭,当即乞求天师代为报仇。于是天师登上神坛作法,眨眼间一条长达几丈的大黑鱼屈伏在法坛下面。天师指着它怒喝道:“你这妖精胆大妄为,罪当受斩,如今姑且看在你任县令期间执政清廉,为百姓做了不少好事,特地免你不死!”于是叫人取来一个大坛子,把鱼精装了进去,用符签封住坛口,然后把坛子埋在衙门的公堂地下,并用土石在上面筑起公案压住。黑鱼精在地下苦苦哀求天师饶恕,天师说:“等我再从归安县路过时来解救你出坛!”

自那以后,天师就没再路过归安县了,因为他不想放黑鱼精出来。

据说黑鱼精现在还在归安县衙门的公堂下面。

(选自清·袁枚《子不语》卷十三《归安鱼怪》，孙正国译写)

## 附原文

### 归 安 鱼 怪

俗传张天师不过归安县。云前朝归安知县某，到任半年，与妻同宿，夜半闻撞门声，知县起视之。少顷登床，谓妻曰：“风扫门耳，无他异也。”其妻认为己夫，仍与同卧，而时觉其体有腥气，疑而未言。然自此归安大治，狱讼之事，判若神明。

数年后，张天师过归安，知县不敢迎谒。天师曰：“此县有妖气。”令人召知县妻，问曰：“尔记某年月日，夜有撞门之事乎？”曰：“有之。”曰：“现在之夫，非尔夫也，乃黑鱼精也。尔之前夫，已于撞门时为所食矣。”妻大骇，即求天师报仇。天师登坛作法，得大黑鱼，长数丈，俯伏坛下。天师曰：“尔罪当斩，姑念作令时颇有善政，特免汝死。”乃取大瓮囚鱼，符封其口，埋之大堂，以土筑公案镇之。鱼乞哀，天师曰：“待我再过此则释汝。”天师自此不复过归安云。

(清·袁枚《子不语》卷十三，重庆出版社1996年版)

## 天 师 治 哑

（清，张潮《虞初新志》）

清康熙年间，浙江钱塘有一书生袁枢，梦中见一白发长须老人，自称崆峒道人，邀他入山修道，说修炼三年即可成仙。最后叮嘱他千万不要泄露此事。醒后，袁生感到好奇，便禁不住把这事告诉了身边的友人。第二天夜里又做梦，道人告诉他：“你将我的话泄露出去，我要让你当哑巴！”清晨起来，好像有人推着他往前走，到一个地方，果然见到梦中相识的道人。道人拉他同行，身体轻飘飘地不知怎地一眨眼功夫就来到关外。袁生推说家里双亲年迈，要人侍奉，再也不肯往前走了。道人恶狠狠地往他口里塞了一粒药丸，囫囵一下吞下肚里，立刻就说不出话来了。道人也不知去向。袁生流浪街头，幸亏遇见一位同乡好友才把他送回。全家人见此意外灾祸临头，惊惶不安，中丞张公廉得知此事后，特地向袁生询问事情的经过。袁生不能讲话，只好用笔答对。中丞见他家贫困，给予周济，接着下令缉拿这个道人。

大搜了十天，不见道人踪影。袁父只好呈文江西龙虎山天师府，请张天师救助。过了几天就得到天师府的复文和治哑符两道，还有给浙江杭州府城隍的公文。中丞急忙传袁生亲自捧公文上城隍庙焚化。回家后袁生先吞一符，便身体疲软，骨节有声；夜里又梦见一人，手持城隍爷传票，上面写着定于二十六日子夜坐堂审理此案。到了子夜时刻，袁生梦见自己被人引入神署，堂上灯烛辉煌，城隍爷穿戴整齐，端坐案前发话道：“已派金甲神请道人去了。”不一会，金甲神将那道人来，城隍请他在宾客席上就坐。道人对袁生说：“因为你要遭逢危难，便罚你当一年哑巴。”城隍说：“天师下文要他开口讲话，要是还要他当哑巴，怎么向天师交代？”道人说：“既然天师传令，那就当半年哑巴好了。不过以

后你说话还要格外谨慎。”就这样让袁生回家了。

过了几天袁生又吞一符。到了八月初一日子时，梦中有人叫他开口讲话，一下子他又成了正常人。屈指一算果然到了半年的期限。他上衙门感谢中丞，中丞告诉他：“天师来信说，他为你专门建坛作法，请一位金甲神前来相助，限几日内了结此事，现在总算功德圆满了。”

（选自清·张潮《虞初新志》卷十《纪袁枢遇仙始末》，刘守华译写）

## 附原文

### 纪袁枢遇仙始末

康熙庚辰，正月二十六，钱塘庠生袁枢，字惠中，梦一长须斑白者，自称崆峒道人，邀以入山，修炼三载，可证仙籍。且戒其弗泄。即寤，即与同人言及之。次夕复入梦云：“再泄吾言，当令汝哑。”晨起，若有人促之行，至一亩田，果见所梦道人，拉之同往。倏忽已至关外。枢以亲老固辞。道人投药一丸，恍然入腹，遂不能言。遇友引归，举家惶怖。中丞张公廉得之，知为观风所拔士，询其始末，枢具以笔对。怜其贫，捐俸十金与之。遂下有司捕获，大索十日不得。其父具呈，乞移咨江西天师府。七月十七日，方得天师移覆，外给治哑符二道，并仰浙江杭州府城隍司公文。中丞公亟传枢，亲赍公文，诣庙焚之。归即先吞一符，觉遍体烦惫，骨节有声。夜梦一人，手持城隍谕单，上书“二十六日于堂，传袁生员面谕”。至期，复梦其引入神署。烛光中，见神冠服危坐曰：“已遣金甲神往请真人矣。”少顷，见道人偕金甲神至，城隍延之宾坐。道人向枢曰：“因汝有厄，故罚哑一年。”城隍曰：“天师文内，令其能言。若仍哑，何以覆命。”道人曰：“既天师传命，不满一年，亦宜半载为期。然此后仍当慎言耳。”遂命之归。至二十八日，又吞一符，以天师符内囑间七日再服故也。八月初一日子时，梦人令其发声，即语言如常。屈指果即半载。赴戟门谢中丞，公曰：“天师来札云，为汝建坛作法，炼一金甲神来，三日有验，今信然矣。”其事颇涉怪，为儒者所不道。然昔人谓城隍

之神，与山川社稷坛等，岁时致祀，以示国家怀柔百神之意，不必实有其人也。乃袍服酬对，与人世达官无异。又世外仙人，恍恍难信，而枢亲见之于城市中。城隍目为真人，必非妖魅可托。至天师爵秩相承，数千年来，自洙泗外，鲜与比盛。今以其移覆中丞公书观之，则封号亦不为幸致也。然非中丞公重士恤灾，委曲救拔，亦安能使天师建醮遣神若是哉。又枢语余云：方哑时，友人母病，意中欲有所叩，忽信笔书云：丁丑丁丑，二人相守，玉兔东升，大家撒手。其母至丁丑日丑时而歿，至今不知其所以然也。尤足诧异云。

（清·张潮《虞初新志》卷十，《笔记小说大观》第14册，江苏广陵古籍刊行社1983年版）

## 天师治狐妖

（清，慵讷居士《咫闻录》）

清朝乾隆年间，江浙一带有一户人家里闹狐妖，他的媳妇似病非病，面容憔悴，身体一天比一天瘦弱下去。媳妇知道自己性命已经难以保住，就把自己梦中被一少年日夜纠缠的情形详细地告诉给丈夫。这家人于是请来一些壮实的大力士守护病人，每天晚上三四个人点着红烛通宵坐守。狐妖来的时候，先有阴森森的一股凉风吹过，使人困倦，每当此时，守护病人的大力士们就立即拔出刀剑来上下左右胡乱挥舞，狐妖很害怕，因此不敢近前。一天晚上，守护的大力士都饿了，就到火罐边盛米粥来充饥，等他们打开锅盖一看，刚煮不到一个时辰的米粥却如同放了几天之久一样，上面已经漂起发霉的黄斑，还散发出呛人的恶臭味；大力士们非常气愤，齐声痛骂狐妖，叫骂时有人凭空被撞得头破血流，有的人躺在床上却无故翻落在地下，这时有的人坐着大声朗读《易经》以吓唬狐精，使它不敢前来；不料对面也有响亮的翻弄书页的声音，但却看不见东西，竟骚扰得大力士们不得安宁。这家人没办法，又去请道士来作法，道士来到他家正要烧化符箓去捉拿妖魔时，那些燃着的纸符却飞转来烧掉了道士自己的胡须。这家人最后只好向城隍庙和县令告状求救。那时县令是一个叫钱维乔的人，他收到状词以后，斋戒三天，亲自到城隍庙里烧香拜神，焚烧了状词。

过了一个月，天师府转来了这封书信，县令打开一看，正是关于狐妖作怪的事。信中夹有朱符两道，铁牌符一面。县令唤来这家人，叫他把朱符和铁牌赶紧带回去，在前门和后门各贴一道朱符，把铁牌埋在病人房中。从那以后，病妇能安寝了，病也痊愈了，那狐妖



也不知逃到什么地方去了。人们对此事感到惊奇无比，这家主人就去江西龙虎山拜见张天师，以便问个明白。天师告诉他说：“为害你家的狐妖本领很高强，县令和城隍制伏不了它，所以城隍才发状词给我，请我去除妖。”这个人又问天师是怎样接到城隍的呈文的，天师回答说：“我府内有个后花园，园中有一小池，外地呈文来了就浮出水面，因此早晚都要派人去池边察看，一旦有呈文就立即审查是什么妖物在作怪，该用什么方法制伏它，再发放一些令符替民众治妖；如果查明并不是妖物作怪，而确属有病，就不发除妖的令符，由百姓自行办理。”

（选自清·慵讷居士《咫闻录》卷二《治狐》，孙正国译写）

## 附原文

### 治 狐

乾隆年间，浙之宁郡，有某姓者，家有狐妖。其媳似病非病，形日委顿。病者知命不能保，将梦中少年缠绕情景，一一诉知于夫。乃邀壮而有膂力者，夜必三四人，秉烛坐守。狐之来也，先有阴风袭之即倦，力士即起拔剑而舞，狐亦畏之。一夕，坐守者皆饿，至火缸取粥而饮，启罐视之，粥似宿已三朝，面起黄化，臭恶难忘，而缸中之火犹红。从皆喧骂。有凭空而碰伤其额者，有在床卧而翻跌于地者，有坐玩《易经》，使狐之不敢近者。谁知对面亦翻书页，不见其人，搅扰异常。其翁延道士作法，化符时，符飞去适烧其须，而道士变为太监矣。翁乃控城隍，并控于县。时有邑令钱名维乔，字竹初者，收其呈，而斋戒三日，亲诣城隍行香，焚牒。月余，天师府中行来一文，启视之，即某家控狐作祟事。文内乃城隍牒，附有朱符二道，铁牌符一面。钱邑令即传某翁来，示以文，给以符与铁牌，命贴符于前后门，埋铁牌于病妇之房。夜即安寝，人亦复元，而狐不知何往也。咸讶事之奇。后翁到江西，拜谒天师，问之，曰：“此狐势大，非郡邑城隍所能制也，故城隍牒之于余。”又问：“城隍之文

从何来？”曰：“府之后园，有一池，文来则浮水面，早晚必往池觐之。有文则查是何妖，应何法制，则发符以治之。若查非妖，乃真有病，则不发符，仅移城隍，不移郡邑也。”

（清·慵讷居士《咫闻录》卷二，《笔记小说大观》第24册，江苏广陵古籍刊行社1983年版）

## 朱道人试法难天师

（清，许秋垞《闻见异辞》）

姑苏元妙观有一位朱道人，多年修炼法术，精通符咒。平时心血来潮时，召唤彩凤飞来金鼎伫立，让苍龙在水池戏耍，或者是在自家的斗室中展现天空景象，驱使风雷震响，这些只要花费一会儿功夫就能办到。这样，他的名声就越来越大了。

有一天夜里，张天师在太湖里乘船，打算在姑苏靠岸。本来天气晴朗，湖面波平如镜，却突然陡起暴风，波翻浪涌，木船随着波浪起伏，像打秋千似的颠簸起来，使得船上的人东倒西歪，坐卧不宁。天师感到这风浪来得有些不太寻常，便将令牌一拍，召唤值日神驾云升空，查访究竟。

这时元妙观的朱道人闲来无事，正在玩一种“杯水芥舟”的游戏。他摘取几片竹叶放在瓷碗里，再随手拿起笔管，不住地呵气吹水，那竹叶就在碗里不停地旋转翻滚起来，朱道人周围立刻迸发出阵阵笑语欢声。值日神返回，将见到的这番情景如实向天师报告，说天气并没有什么变化，只不过是朱道人在元妙观游戏试法罢了。

张天师听了他的禀报，脸上浮起一阵微笑，随手取出一张自己的名片交给值日神，从空中抛掷在元妙观院子里。朱道人见了，立刻将那场“杯水芥舟”之戏停下来。于是湖上风平浪静，又是平日那番令人赏心悦目的景象了。

（刘守华据清·许秋垞《闻见异辞》所载《朱道人试法》译写）

## 附原文

### 朱道人试法

姑苏有朱道人，精符咒，所谓丹凤翔金鼎，苍龙戏玉池，六甲风雷，一壶天地，变化直俄倾间耳。一夕，张天师棹至太湖，天气晴朗，倏起罡风，船随波上下，颠簸异常。真人将令牌一拍，召值日神驾云拿访。其时元妙观朱道人，偶仿杯水芥舟之样，戏以竹叶为舟，浮在水碗，手捻笔管，吹水不住，一叶扁舟，盘旋不已。神在云中覩之，回来禀云，是朱炼师试法。天师即遣神赍名片掷下。道人见之，呼吸遂停。真人坐舟，亦觉风平浪静矣。

（清·许秋垞《闻见异辞》卷二，《笔记小说大观》第24册，江苏广陵古籍刊行社1983年版）

## 朱 方 旦

(清,钱泳《履园丛话》)

湖广地区(今湖南湖北)有一个独身汉子朱方旦,崇信道教。一天在货摊上买得一尊铜佛,他摆在案上,朝夕礼拜,虔诚供奉了三年。忽然有一道人上门化缘,那模样竟和铜佛十分相似,朱方旦心里暗暗觉得奇怪。他请道人就座,向道人打听这尊铜佛叫什么名字。道人说:“这是天上斗姥宫的尊者。”他们谈玄论道,很是投机。道人问朱:“你娶过妻子吗?”朱答:“没有。”道人便说:“我有一女,已到了出嫁的年龄,愿与你结为百年之好,不知你意下如何?”朱大喜,欣然应允并请求同往。道人带他出门,只觉脚底生风,不一会儿就来到一个地方,那里山石兀立,竹树掩映,门庭清雅,简直像进入了仙境一般。一会儿,道人的闺女出来见客,姿色妖艳,举止优雅,楚楚动人。道人说:“老夫将依赖你们夫妻俩度过余生,请你千万不要推辞。”朱方旦满口应承。于是选择吉日良辰拜堂成婚,婚后夫妻恩爱,如鱼得水。家里日子过得十分宽裕,完全不用朱方旦为油盐柴米发愁。过了一段日子,女人说:“这个地方太荒僻,不是长住久居之处。听说京师是天下的大都会,我们不如搬到那里去住,过一段舒坦日子。”道人再三劝阻也没有用,只好叹道:“这是天数啊!”

朱方旦夫妻俩来到京城后,租了一间大房子居住,广收门徒,传法修道,成百上千的人在家里进进出出。当时京师久旱无雨,请来天师作法求雨也没效验,这女人便怂恿丈夫出来显露身手,当即教给他一些法术和咒语,并在暗中出力相助。朱方旦刚登坛作法就有黑云在东方涌起,一会便普降甘霖。皇上知道此事后很高兴地召见了,给予丰厚的赏赐。一时之间,朱便成了可以与天师抗衡的著名法师,于是洋洋得意

起来。天师甚感怀疑。便假意和他家亲密交往，以便探访他们的底细。女子还蒙在鼓里。这样过了一年，有一天，女子对丈夫说：“我有一件很珍贵的衣服，想请天师盖上天师府的印章，他总该答应吧！”朱方旦便拿了这件衣服求天师盖印。天师心疑，同身边的法官商议：“这件衣服想必有什么奥秘，不能随便盖上印章。”他们试着用火一烤，衣服竟化成了一张狐狸皮。女子知道自己的底细被天师识破，便向丈夫哭诉起来：“我和我的夫妻缘份到此为止，我原是一只修道的狐狸，将衣服交给你请天师加盖印章，本是想借它的法力升天，哪知被天师用火一烤，露出了原形，死期马上就要到了，就是你随后也要大祸临头。”夫妻抱头痛哭，不一会狐女就消失不见。皇上随即下旨将朱方旦作为妖人斩首正法。本来王侍御早就禀奏皇上朱在京城里妖言惑众，皇上却不理会。待到朱的事情败露，皇上特地嘉奖他，提升为大司寇。

（选自清·钱泳《履园丛话》卷十六《朱方旦》，刘守华译写）

## 附原文

### 朱 方 旦

湖广人朱方旦，鰥居好道。偶于收旧店，买得铜像一尊，衣冠如内官状，朱虔奉之，朝夕礼拜者三年。忽有一道人化缘，其形宛如佛像。朱心异之，延之坐，因问此佛何名，道人曰：“此斗姥宫尊者。”谈论投机，道人问朱曾娶否，曰：“未也。”道人曰：“某有一女，年已及笄，愿与君结丝罗，可乎？”朱大喜，请同行。俄至一处，门庭清雅，竹石潇洒，迥非凡境。少顷，有女出见，芳姿艳雅，奕奕动人。道人曰：“老夫将倚以终身，君无辞焉。”朱曰：“诺。”遂涓吉合卺，伉俪情笃。日用薪水，不求而自不乏。居无何，女曰：“此间荒野，不足栖迟，闻京师为天下大都会，与君居之，始可稍伸骥足。”道人力阻不从，叹曰：“此数也。”遂别而行。朱与女既入都，赁居大厦，广收生徒，传法修道，出其门者，以千百计。时京师久旱，天师祈雨，无有效也。女怱朱出，教以法咒，暗中助力。朱甫登

坛，而黑云起于东南，须臾甘霖大霑。有司上闻，圣祖因召见，赏赐甚厚，俨然与天师抗衡。天师不得已，心妒之，乃佯与之亲昵，以探其为何如人，而女不知也。如是者一年。女忽谓朱曰：“妾有一衣，恳天师用印，谅无不允。”朱如命，遂求之。天师心疑，与法官商，此衣必有他故，不可骤印，姑以火炙之，竟化一狐皮。女已早知，遂向朱大哭曰：“妾与君缘尽矣。妾非人，乃狐也。将衣求印，原冀升天，詎意被其一火，原形已露，骨肉仅存，死期将至，即君亦祸不旋踵矣。”彼此大恸，遂不见。其日天师已奏进，下旨将朱方旦正法。先是云间王侍御鸿绪，劾未妖言惑众，至是上嘉之，擢官至大司寇。

（清·钱泳《履园丛话》卷十六，《笔记小说大观》第25册，江苏广陵古籍刊行社1983年版）

## 隐 身 术

（清，俞蛟《梦厂杂著》）

广东兴宁县一个姓罗的人家有一个孙媳妇王氏，生得非常漂亮，气质优雅，同乡人公认她是全县最美的女人。王氏自己也因此很戒备，唯恐在男女关系方面被人说三道四，总是深居简出，即使走亲访友也从不轻易在众人面前露出相貌。一次，邻居有人结婚办喜事，彩礼豪华，鞭炮鼓乐之声震响连天，王氏禁不住从门缝里露出半个头来看热闹，刚好被一个客人注意到了，她赶紧把门关上。当天晚上，王氏睡觉时陡然感到有人和她亲吻搂抱，无法抗拒，又看不见形影。第二天早上，王氏发现堂屋里有一个木盆盖在地面上，揭开一看，下面是一堆粪便。她又发现室内有人隐隐约约在偷吃东西。这家人知道来了妖人，到了晚上，全家男女老少都躲到一间屋里，那个隐身人见阴谋不能得逞，就气急败坏地捡起瓦片把坛罐打碎，又把泥土粪便沙石之类的脏物混到这家人的饭菜里，使这家人几天不敢生火做饭，饿了只好到市场上买饭吃。这样过了几个月，这家人实在受不住这样的扰乱和折磨，就到江西龙虎山向张天师求救，两个月后这家人拿到天师的符篆回到家里。当时我（指原文作者俞蛟）正在县里做官，这家人距衙门很近，我让人去暗中探访，发现他家连续几天都关着门，也无人进屋。几天后，就听说那具有隐身术的人已经不见了，罗家从此又宁静得和原来一样。我曾经问过县里的绅士长者们，他们都说遭受过隐身人的祸害的人家，因为家里的妻子或女儿受到污辱，怕人耻笑，所以不是至亲密友是不会向人告知实情的。如果把玩弄邪法术的人捉去交官府，又担心无法可依而得不到惩治，何况会转过来被认为是诬告好人。因此大多是把使用隐身术坑害民女的人杀死，焚



尸了事，以解心头之恨。妇女如果能守住贞节，即使遇到强暴之徒也不会被侮辱，然而碰上玩弄隐身术的人却无法不遭受污辱。如果没有天师，几乎无法惩治这种妖人。他们带来的危害怎么说得尽啊！凡是为此求助天师的人，都得到天师三张符箓，一张烧在所在县城境内；一张烧在城隍庙；一张烧在家门口。在境内烧符箓，可以阻止那些有隐身术的人逃走；在家门口烧符箓，则可使玩弄隐身术的人现出原形，使他的隐身术再也不灵。

（选自清·俞蛟《梦厂杂著》卷九《隐身术》，张银华译写）

## 附原文

### 隐 身 术

兴宁罗某，有孙妇王氏，姿首清丽，风情绰约。乡人私评，谓其色可甲一邑。王氏亦自以少艾，恐招海淫之讥，深自韬匿。即亲串往来，不能尝睹其面也。一日，邻人娶妻，彩兴箫鼓，备极豪华，妇启门露半面窥之。适有过客凝眸注视，妇急掩门入。是夜，有人登床与寝，似梦魇而不能拒。次早，堂中有盆覆地，启视则遗矢也。而室中似有人掩映其间，窃取食物。群知有异。至夜，遂不敢寝，聚男妇老幼居一室。彼不得逞其欲，遂掷瓦砾，碎盆盎，饭釜茶铛亦入以泥沙粪秽。至数日不敢举火，饥渴则易诸市中。如此数月，不堪其扰。遂亲赴江右，求治于天师。往返两月，赍符至家。时余薄宦是邑，而罗之居离署舍其迹。令人密访，则其家连日杜门不出，亦未有叩门入者。数日后云怪已绝，宁谧如初矣。于是，询诸邑之绅耆，皆云：“遭斯害者，四乡中间有所闻。因其家以妻女被污，虑人耻笑，非至戚密友不告以实。若擒付有司，有虑事罕见闻，无律可按，或转致坐诬，多有杀之灭迹以快愤。”夫妇女贞节自矢者，虽遇强暴不能污，独遇隐身邪术，即矢贞节如韩凭之妻，贾直言之妇，莫能自保。不有天师，几于无法可治。其害何可胜言。凡求天师者，与符箓三纸，一焚境上，一

焚城隍庙，一焚于家门。焚符境上，其人即似有羈縻，至家门则形毕现，不能复隐矣。考天师为汉时张道陵之后，历代相承，至元、明而教大显。凡祈晴祷雨，靡不验，而驱除妖魅，尤所擅长。其世食厚禄，膺显爵，夫岂幸致者哉？

（清·俞蛟《梦厂杂著》卷九，上海古籍出版社 1988 年版）

## 上清宫除妖

（清，沈起凤《谐铎》）

江苏吴县有个叫“三茅”的道观，东面住着一户姓司马的人家，他家有一个如花似玉的女儿，却没想到被一个妖精看中，老缠着她。司马家千方百计都赶不走这妖怪，只好写了一封求救信让姓狄的仆人到龙虎山去请张天师治妖。仆人一到龙虎山天师府门前，只见府门宽敞宏大，宫殿森严林立，各处高悬的牌匾上赫然写着诸位神将的大名，守护着这天师府。仆人小心谨慎地向守门法官说明来意，法官听后转身进入府内，大约过了一个时辰，法官出来把他带进府中拜见张天师。天师在一伙法官的簇拥下，端坐在莲花帐中的虎皮椅上，前面是威严的法案，法案上放有闪闪发光的金印和宝剑。仆人战战兢兢地低头跪在法案下面，然后把信函递给法官，法官又转给张天师。天师接过信仔细地看了一遍，摇手皱眉沉思了一会儿，随后小声向法官交待了几句什么，就递给仆人一张纸牌，叫他去找上清宫道人作法除妖。

姓狄的仆人拿着天师的签条在野外找到了上清宫道人，他头戴方巾，身穿粗布短衣，正挑着一担粪急走。仆人赶紧跟上去把天师的签条递给道人。道人看后不禁哑然失笑，并风趣地说：“天师府平时不理睬我们，如今有了这些牵涉人命的大事就来找我们了。”说完放下担子，取出一个小木盆，注满凉水；又拿出一面铜镜盖上，然后用笔饱蘸墨水涂到镜面上。不多时，盆里的凉水奇迹般地变成了滚烫的开水，热浪翻滚不止，盆中的缕缕热气直冲云霄。忽然间听得“轰隆”一声巨响，所有的热气又立即从天而降，直入水中，开水全部化为跳珠散去，盆内滴水不见。道人这时在旁边连声叫好道：“此妖除矣！”仆人非常高兴地向道人

表示感谢道：“我回家后告诉主人，一定要来很好地酬谢您！”道人听后只冷笑一声，就收好法器担起粪担走了。仆人又去向天师谢了恩，这才急匆匆赶回吴县去。

姓狄的仆人回到吴县后把所有经过都讲给东家听了。这家女儿房中果然在道人作法那个时辰“霹雳”一声，遭到雷击，接着下起了血雨，妖怪顿时气绝身亡。事后这家备足黄金百两，道袍一套，亲自到上清宫酬谢道人，但始终找不到这道人，只好感慨万千地回到吴县。

（选自清·沈起凤《谐译》卷六《上清宫除妖》，孙正国译写）

## 附原文

### 上清宫除妖

吴郡三茅观东狄姓，为某司马家之仆。司马有女，祟于妖，百计遣之不去。因书片状，命狄赴龙虎山，乞天师治之。至则门庭宏敞，宫殿森严，处处悬牌，书神将名守护。司閤者入内启禀，约两时许，召狄进见。众法官拥天师出，虎皮椅坐莲华帐中，金印宝剑，陈列法座。狄匍伏檐下，呈状法官。法官转呈座上。天师细阅一过，摇道攒眉，沉吟良久；与法官耳语，不知作何词；即以片纸付狄，令上清宫道人作法。

狄衔命去，见一道人，布巾短衣，担粪于野，随出天师书示之。道人启视，不觉失笑曰：“天师卖符箓，得钱动以万计，曾不一注念。至杀生害命事，辄烦我等，亦大可笑。”因出一小木盆，注以凉水，取铜镜仰覆其上，以笔蘸墨，涂镜面几遍。亡何，水沸如汤，热气一缕，上冲霄汉。忽砉然一声，热气下注，水散如跳珠，而盆中已无涓滴。道人曰：“除矣！”狄喜，谓道人曰：“归语主人，必当厚报。”道人冷笑不言，敛其具，仍担粪大步而去。

狄遂覆天师命，取路而归，述诸司马。司马家果于是日是时，女室中霹雳一震，下血如雨，而其妖顿绝。后司马具白金百两，布袍一袭，亲

诣上清宫酬谢。而道人终不可见，遂叹息而反。

铎曰：“具大本领者，必不装大幌子。故布衣担粪中，有拿妖手段。而人乃于富贵中求奇士，是犹向莲华帐底买符篆也。”

（清·沈起凤《谐铎》卷六，《笔记小说大观》第21册，江苏广陵古籍刊行社1983年版）

## 蟒 仆

（清，程趾祥《此中人语》）

相传张天师在龙虎山打听到有一位江西人何生博学多才，通省闻名，就邀请何生给两个儿子授课，约定馆期三年。何生来到天师府以后，潜心教授弟子，又和天师谈玄论道，宾主相处得十分融洽。不久，天师又安排了一老汉前来服侍何生，这老仆虽然年已八十，却耳聪目明，办事勤谨，出言温厚。快过年了，其他仆人都领了工钱回去同家人团聚，这位老仆却照样留在天师府干活。何生十分喜爱老仆，禁不住和他闲聊起来，问道：“你在这儿干活，一年能挣多少工钱？”老仆回答一文钱也没有。何生又问：“你家中是否有妻子儿女吗？”老仆说：“我家里儿孙满堂，就是住处比这里拥挤得多！”何生感到惊奇不解，接着说：“既然是这样，你为什么过年不回家看看呢？”这时老仆才无可奈何地相告：“实不相瞒，我早已是归心似箭了。可是天师不放我回去，我只得留下。”何生听了便热心快肠地表示：“我明日见到天师，一定提请天师给你几天假期赶回家去过年。”老仆听了手舞足蹈大喜过望，连忙跪下给何生磕头谢恩：“何先生如果肯帮我讲话，得到天师放假的许诺，我就是死后也要结草衔环来报答先生的大恩大德！”

第二天，何生见到天师，赞扬这位老仆干活勤谨，忠于职守，建议天师府给他放假回家享受一下天伦之乐。天师说：“先生有所不知，这老人原本不是人类！”何生不相信这话，以为天师不过随口说说罢了。接着又苦苦相劝，请天师对府里的仆人多施仁慈，天师只好答应放老仆人归家。老仆分外高兴，立即向天师与何生叩头致谢，告别下山。这时天师又对何生说：“老汉已经离开天师府了，请先生登高一望，就能看到他并非凡俗之辈的本相了。”何生出于好奇，便随着天师登上龙虎山山顶，

见老汉步行到数百步之外的地方，忽然一股黑气冲天而起，腥风扑面而来，老人立刻化作一条大蟒，蜿蜒前行，它身后聚集了千百条小蛇，紧相跟随。何生见此情形，大惊失色，身心都战栗起来。天师就此解释道：“在我这里干活的、服苦役的多是有罪受罚的妖邪之辈，先生现在明白了吧！”

何生听了更觉惊骇，心里七上八下，感到实在难以再呆下去，便向天师提出辞馆归家。天师再三挽留，何生主意已定，天师只得以多赠金银财物表示感谢，并派遣法官将他护送到家。

（刘守华据清·程趾祥《此中人语》卷五《天师》一文译写）

## 附原文

### 蟒 仆

何生，江西人，才宏学博，通省皆知。张天师亦闻其名，延何生课二子，馆谷三年，宾主极相得。而服役何生者，乃一老年人，约八十余，遇事勤能，出言温厚，终岁绝不回去，何甚爱之。因问曰：“你在此勤作，每年辛工几何？”答无之。何曰：“家中尚有妻子否？”老人曰：“余家中子孙满堂，颇为拥挤。”何愕然曰：“何为乎不归？”老人曰：“余思归甚切，奈天师不容何。”何曰：“余当于翌日为汝言之。”老人踊跃大喜，曰：“先生如能进言，得天师允诺，则结草衔环，施恩必报也。”次日，何乃诣天师，备言老人谨慎，说请放归。天师曰：“先生乌能知，特老人非人耳。”何不信，苦口相助，天师不能却，遂放老人归去。老人喜极，遂拜别。天师曰：“老人去矣，先生盍于高处一望，当知其异。”何如其言。见老人行至数百步外，忽有黑气冲天，老人即变一大蟒，蜿蜒其际，小蟒盈千累百，自后相随。何大惊，战栗不已。天师曰：“余处执役者俱系妖邪，先生亦未知之乎？”何闻言更骇，愿辞馆。天师苦留不住，多以金帛厚贐，遣法官护送而返云。

（清·程趾祥《此中人语》卷五，《笔记小说大观》第24册，江苏广陵古籍刊行社1983年版）

## 龙 神

（清，梁章钜《浪迹丛谈续谈三谈》）

江西贵溪县令王某，以为政清廉、造福地方而远近闻名。他同龙虎山的张真人有多年交情，往来十分密切。一天，他上龙虎山去访友，被张真人留在天师府里吃饭。见饭堂有一勤杂工，个子五大三粗，而相奇丑，身上还透出一股刺鼻的腥气。王县令禁不住多看了他几眼，好像这人眉眼之间隐含着几分怨气。话题转到这人身上，张真人说：“这是一位龙神，因不按规定行雨，违犯了天曹的法令，被派遣到龙虎山来服苦役。现在受罚服役的期限快要满了，你为官清正的好名声，天廷早已知晓，如果你能帮这位龙神说几句请求从宽处置的话，一定可以让他再登上九天。”王县令说：“我不过是一凡夫俗子，哪有本领向天廷申说，出力相助？”张真人表示：“你是要把这事应承下来，我可以代你向天廷上表章奏请，你在表章上签名画押就行了。”王县令被真人的热心快肠所感动，当即留下来按真人的吩咐办好了这件事。

几天后，王县令有事再上龙虎山，上次见到的那位勤杂工特来表示感谢。真人说：“承你大力相助，天廷已下令让他返回龙宫了。”又对勤杂工说：“以这位先生的大恩大德，你难道没有准备一点答谢的礼物？”勤杂工面带羞愧地回答道：“自从我违犯天规受罚破家之后，龙宫所藏便空无一物了。金银珠宝虽然没有，我一定赠白云一朵给先生留作纪念。”王县令一时不懂得“白云一朵”是什么，只得点头哈腰表示领情受礼。后来他去京城办事，盛夏季节车马北行，虽说是烈日当空，炎炎似火，可头顶上天空中总浮着一块白云，跟着他的人夫轿马游走，凉荫荫的，毫无暑气侵扰，一直到顺利抵达京城之后，这云朵才消散。这时王县令才领悟到龙神在天师府所说的以白云一朵相赠，原来是这么一回



事。这件事发生在清朝康熙年间。

(选自清·梁章钜《浪迹丛谈续谈三谈》，中华书局1981年版，刘守华译写)

## 附原文

### 龙 神

江西贵溪令某，有循声，与龙虎山张真人往来甚熟。一日真人留某饭，有一侍者，貌甚怪丑，腥气迫人，某屡目之。真人曰：“此龙神也，因获罪天曹，谪令山中服役，今将届满，特无人为之声说耳。君居官清正，为天曹所重，若肯代渠一请，必可复登忉利天也。”某曰：“余凡夫，何能为力？”真人曰：“公但首肯，我当代为章奏，公于名下用花押即得矣。”某漫应之。逾数日，再至山中，则前侍者已来叩谢。真人曰：“荷公大力，已准还龙宫矣。”复顾侍者曰：“先生之恩，岂可无物以报？”侍者曰：“自获咎破家后，龙藏已空无所有，无已，则当赠白云一朵耳。”某亦不知白云为何语，姑领之。后某以行取入都，盛夏北行，途中，日有白云一片，护荫其舆，毫无暑气，至京乃散，乃悟即龙神所赠也。此康熙年间事。

(清·梁章钜《浪迹丛谈续谈三谈》，中华书局1981年版)